THE CORRESPONDENCE OF SARGON II
PART I
LETTERS FROM ASSYRIA
AND THE WEST

Edited by
SIMO PARPOLA

Illustrations
edited by
JULIAN READE

HELSINKI UNIVERSITY PRESS
1987
The production of this first volume of the State Archives of Assyria series has been an interesting experience involving a great deal of pioneer work on new computer-aided publication methods. Large sections of the book have been generated automatically from a computerized data base originally created for totally other purposes than publication — a procedure with few if any precedents in the field of Assyriology. Treading unknown paths can be dangerous and one is much better off if one has dependable companions on the road. The author of this book had the good fortune of having such companions, and he is the first to acknowledge that without their help the book could not have been published in its present form nor by the projected date.

The book owes particularly much to Sakari Laurila, Director of the Helsinki University Press, who was not deterred by the risks involved in a novel publication method but, on the contrary, took it as a challenge, and furthered the publication process in every possible way from the beginning to the end. I believe the typographical appearance of this volume proves right his thesis that "scientific publications do not necessarily have to look dull".

In the planning of the printing process we were fortunate to profit from the experience gained by the Royal Inscriptions of Mesopotamia Project in a similar publication venture. Thanks are due especially to Dr. Louis D. Levine, technical adviser to the RIM project, who not only provided us with ample documentation on the RIM computer and photocomposition system but also with valuable practical advice.

The untold hours invested by the staff of the Helsinki University Press in the planning, experimentation and implementation of the printing process cannot be properly acknowledged in a few words. Special thanks are due to Tuula Salakari and Tapani Mansnéér for their achievement with the code converter, to Kaija Suhonen-Leskinen and Tuula Hauhia for a well done job of photocomposition, and to Harri Järvinen for help rendered during the paste-up phase.

The extremely complicated typographical encoding of the electronic manuscript was handled by means of computer programs specifically written for this purpose by Raija Mattila and Laura Kataja of the Neo-Assyrian Text Corpus project staff. A donation by the Olivetti (Finland) Corporation considerably eased the processing of the material, which was carried out with the project's
Olivetti M24 microcomputer. Apart from her role in the encoding process, I am greatly indebted to Raija Mattila also for the indispensable assistance she rendered me during the final phases of the printing process.

Several British colleagues provided invaluable help both in the course of the collation of the originals in the British Museum and on other occasions. I wish in the first place to extend my thanks to Mr. Nicholas Postgate, who looked through all the translations in this volume and provided many valuable suggestions, and to Dr. Julian Reade, who edited the illustrations in this volume. The decision to provide the present edition with illustrations stems from our conviction that pictorial evidence can significantly contribute to the interpretation of the texts, and it is my hope that we can continue the experiment in the future volumes of the SAA series as well.

My work on the originals in the British Museum was, as usual, greatly expedited by the courtesy of the staff. Dr. Christopher Walker, Deputy Keeper of the Department, went to any length to make my stay in the Students’ Room as rewarding as possible. Dr. Irving Finkel, Deputy Keeper, generously allowed me to go through unnumbered Kuyunjik fragments in search for further texts for this volume, and over the years collated several tablets and checked numerous joins for me. I am also indebted to Chris Gravett and Peter Rea for efficient and speedy supply of tablets, and to Ken Uprichard for skillful treatment of tablets and handling of joins.

The three previously unpublished fragments and the British Museum photographs reproduced in this volume are published by the kind permission of the Trustees of the British Museum.

The Nimrud Letters in the collections of the Iraq Museum edited in the present volume were collated for me by Dr. Jeremy Black, Director of the British Archaeological Expedition to Iraq. Owing to the circumstances, the collation could not be undertaken until less than two months before the publication of this volume, and the results reached me literally at the last minute. Luckily they could still be included in the transliterations, translations and the critical apparatus, but unfortunately no more in the indices and the glossary.

I am most grateful to Dr. Kimmo Koskenniemi of the Department of General Linguistics, University of Helsinki, who introduced me into the art of programming and thus made the creation of the computer-generated text, glossary and indices possible.

Virginia Johnson kindly edited my English in the Introduction.

Last, but certainly not least, I wish to acknowledge the financial support provided by the Academy of Finland, without which the research behind this volume and the present series in general would not have been possible.

This book is dedicated to Sisko, Inka and Antti.

May 1987 Simo Parpola
CONTENTS

PREFACE ........................................................................................................................................ VII

INTRODUCTION .......................................................................................................................... XI

The Correspondence of Sargon II ............................................................................................. XI

Administrative Communication in the Assyrian Empire ....................................................... XIII

On the Present Edition .............................................................................................................. XXI

Abbreviations and Symbols ....................................................................................................... XXV

TRANSLITERATIONS AND TRANSLATIONS

Letters from Assyria .................................................................................................................... 1

1. Royal Letters (1-28) ............................................................................................................. 3

2. Letters from Sin-ahhe-riba, the Crown Prince (29-40) ..................................................... 27

3. Letters from Tab-shar-Aššur, the Treasurer (41-74) ......................................................... 43

4. Letters from Tab-šill-Ešarru, Governor of Assur (75-109) ................................................. 69

5. Letters from Calah (110-123) ............................................................................................ 91

   110 Marduk-remanni, Governor of Calah ........................................................................... 92

   111-123 Aššur-bani, Governor of Calah ............................................................................. 93


   124-127 Kišir-Aššur, Governor of Dur-Šarruken ............................................................... 100

   128-130 Ina-šar-Bel-aliak, Treasurer of Dur-Šarruken .................................................... 102

   131-132 Aha-lurši, Priest of the Nabû Temple ..................................................................... 105

7. Miscellaneous Letters .......................................................................................................... 109

   133-134 Hunni ..................................................................................................................... 110

   135-139 Amar-ili .................................................................................................................. 111

   140-144 Tlu-iqbi .................................................................................................................. 114

   145-146 Šamaš-upahhir, Governor of Habruri ................................................................. 116

   147 City Rulers .................................................................................................................... 118

   148 Aššur-[…] ................................................................................................................... 119

   149 Aššur-šarru-ibni .......................................................................................................... 120

   150 Aššur-šumu-ke‘in ......................................................................................................... 120

   151 Nabû-deni-epuš, Governor of Nineveh ........................................................................ 121

   152 Nabû-zer-ketti-lešir ....................................................................................................... 121

   153 Nabû-riba-ahhe to the Crown Prince ........................................................................... 122

   155 Nergal-ballit ................................................................................................................ 123

   156-157 Pan-Aššur-lamur, Eunuch of Sargon ..................................................................... 123

   158 Sin-aš[ared] .................................................................................................................. 124

   159 Šulmanu-[…] ............................................................................................................. 125

   160-161 Tariba-Issar .......................................................................................................... 126

   162 Recruitment Officers .................................................................................................... 127

   163-170 Unassigned .......................................................................................................... 127
Letters from Western Provinces

8. Letters from Damascus, Hamath and Zobah (171-182) .................................................. 133
   171-172 Bel-diuri, Governor of Damascus ................................................................. 134
   173-176 Adda-hati, Governor of Hamath ................................................................. 135
   177-182 Bel-liqbi, Governor of Zobah ..................................................................... 139

9. Letters from Carchemish, Til-Barsip and Harran (183-203) ........................................ 145
   183 [...] of Carchemish ......................................................................................... 146
   184-185 Adad-ibni of Til-Barsip ................................................................................... 147
   186 Inurta-ila'i ......................................................................................................... 148
   188-203 Nabû-pašir, Governor of Harran ................................................................. 149

10. Letters from Rašappa, Suhu and Laqê (204-219) ....................................................... 159
   204-207 Zeru-ibni, Governor of Rašappa ................................................................. 160
   208-209 [...] of Hindanu ............................................................................................. 162
   210 [...] and Nabû-dur-makie ..................................................................................... 163
   214-215 Ila'i-Bel (215 to Nabû-duru-uṣur) ................................................................. 165
   216-219 Išmanni-Aššur .............................................................................................. 165

11. Letters from the Lower Khabur (220-225) .................................................................. 169
   220 Arīhi to Nabû-duru-uṣur ...................................................................................... 170
   221 Rimutte to Nabû-duru-uṣur .................................................................................... 170
   222-225 Samnuha-belu-uṣur, Governor of Šadikanni ................................................. 171

12. Letters from Nabû-dammiq (226-232) ........................................................................ 175

13. Letters from Guzana and Našibina (233-249) ............................................................ 181
   233-234 Mannu-ki-[Aššur-le'î], Governor of Guzana .................................................. 182
   235-249 Taklak-ana-Bel, Governor of Našibina ......................................................... 183

14. Varia and Unassigned (250-265) .............................................................................. 195
   257 [...] , Palace Superintendent ............................................................................... 199
   258 Nabû-belu-uṣur and Dinanu .................................................................................. 199

GLOSSARY AND INDICES

Logograms and Their Readings ..................................................................................... 205
Glossary ......................................................................................................................... 207
Index of Names ............................................................................................................ 233
   Personal Names ......................................................................................................... 233
   Place Names .............................................................................................................. 236
   God and Temple Names ............................................................................................ 239
Subject Index ................................................................................................................ 240
List of Text Headings ................................................................................................. 248
Index of Texts .............................................................................................................. 251
   By Publication Number .............................................................................................. 251
   By Museum Number .................................................................................................. 252
List of Joins ................................................................................................................... 254
List of Illustrations ...................................................................................................... 254

COPIES .......................................................................................................................... 255

MAP OF ASSYRIA
The Correspondence of Sargon II

The excavations carried out in the palace area of Nineveh between 1850 and 1905 brought to light about 6,000 archival cuneiform texts, about half of which are letters belonging to the royal correspondence of Assyria. Chronologically and topically this epistolary material falls into two major groups. One large group, probably originating in the SW Palace of Sennacherib, dates from the mid-seventh century B.C. (c. 680-645) and consists chiefly of letters to Esarhaddon and Assurbanipal from various scholarly, religious and municipal authorities. These letters deal mainly with matters of the royal court, temple, and Babylonian politics. Another large group, probably originating in the North Palace, dates from the last two decades of the eighth century B.C. (c. 716-704) and consists almost exclusively of letters exchanged between the Assyrian king and his magnates on administrative and military matters. This latter group of letters forms the bulk of the correspondence edited in the present volume. A lesser number of letters belonging to the same category was discovered in the excavations of Calah in the early fifties.

The total number of texts and fragments assignable to the Sargon correspondence is about 1,300. This makes it the most extensive political correspondence of a major ruler extant from ancient Mesopotamia and probably from ancient times altogether. And considering the status of the correspondents, the nature and variety of topics covered in the correspondence, and not least the fact that Assyria under Sargon II dominated half the civilized world, it should without any further ado be clear that a highly significant collection of texts is in question.

This, however, is a point that still remains to be established. To date, no serious study of the correspondence has been possible because it has never really been made accessible for study. Almost half of the texts have been published in cuneiform copy only, if at all, and whatever editions have been available are either very selective or philologically totally inadequate. In addition, the texts edited have generally been presented in arbitrary order among letters from other periods, so that the original structure of the correspondence has been completely obscured. It can accordingly be safely said that as an object of research, this extensive correspondence is still largely "unexplored territory". A revealing illustration of the state of affairs is that until very recently, nobody could tell, even as roughly as with the precision of several
hundred texts, how extensive the correspondence actually is!

A simple look at the texts themselves will suffice to make it clear why this deplorable state of affairs has come about. Like the rest of the Ninevite archives, the royal letter collections were smashed into pieces during the destruction of Nineveh by the Medes and the Chaldeans in 612 B.C. Accordingly, what the modern editor of this material is confronted with is essentially a jigsaw puzzle consisting of thousands of small, worn and utterly disordered fragments, a game which not only is very difficult and time-consuming to play with but also offers little prospect of ever being totally solved. No wonder previous research into the correspondence has been in the nature of quick forays into enemy territory rather than of a systematic attempt at permanent conquest. Admittedly it has been possible to collect a respectable amount of valuable booty even by this method. But to make full use of the information contained in the correspondence requires that the chaos of fragments be put in order permanently, so that its innumerable details can be studied in orderly context and against a frame of reference that is now completely lacking. To provide such an orderly set of data is the aim of the present edition.

Naturally, ancient letters, in particular fragmentary ones, will always remain a difficult and problematic object of study, no matter how well and carefully they may be edited. But then they are also a fascinating object of study, holding the potential of taking us into the middle of life in an ancient, vanished civilization in a way no other type of our sources is able to do. It is hoped that the present edition will help put an end to one phase in the study of the Sargon correspondence and provide a starting point for another, more rewarding one. It is about time that this correspondence stopped being just a heap of meaningless junk and started to be its proper self, a key source to the administration, politics and daily life of the Assyrian empire.
In order to fully understand the nature and significance of the letters edited in the present volume, it is necessary to have as clear a picture as possible of the central role administrative correspondence played in the Assyrian empire. Without this vital link between the central administration and its provincial extensions, the empire would have fallen apart in a matter of days.

Liverani has befittingly called the Neo-Assyrian empire "an empire of communications". Indeed, it would have been impossible to rule a large landlocked multinational state without a smoothly and effectively functioning system of communications. It was simply not enough to station troops at strategic points or to make sure that merchandise, tribute and other commodities flowed steadily to the heart of the empire. It was vital that the central administration was constantly aware of what was going on within the empire and even beyond its borders and could quickly implement its orders and relocate its military and economic resources whenever and wherever necessary. In the words of Xenophon, "one who observed closely could see at a glance that while the King's empire was strong in its extent of territory and number of its inhabitants, it was weak by reason of the greatness of the distances and the scattered condition of its forces, in case one should be swift in making his attack upon it." (Anabasis I, v 9.)

The vital significance of administrative correspondence to the Assyrian central administration is clearly reflected in the way its delivery was organized and in the care that was taken to protect it from falling into the wrong hands. While it is generally not within the scope of the present edition to discuss or analyze the evidence contained in the letters, the significance of the matter makes it desirable that at least an outline of the system be presented here. The following survey may at the same time serve as a sort of general introduction to the correspondence of Sargon as a whole for the general reader.

The King's Road and the Relay System

Information, like people and goods, could be moved from one part of the Empire to another only through a network of roads, and the importance attached by the Assyrian administration to effective communication can be gauged by the way it developed the road system. Added to the old network of commercial and local roads was a highway called "the king's road" (hul āṣarī), traversing the Empire from East to West and from North to South.
Little physical evidence of it remains, but its course can be largely reconstructed from numerous references in contemporary documents. Both its function (see below) and scattered textual references imply that it was a carefully maintained highway specifically built for rapid and safe transit traffic.

At regular intervals (mardētu "stage", lit. "day's march", a distance of c. 30 km) on this highway were garrisoned road stations (bēt mardēti) serving as resting places for the royal army and as relay points for imperial messengers. Each station was to keep in readiness a fresh team (urū) of mules plus a chariot and a driver, which the messenger passing through would exchange for his tired team, thus being able to continue the journey at full speed and without interruption. The technical term for this service was kallītu, a word literally meaning "reserved/held back" and hence referring primarily to the relay team, but mostly used in the extended sense of "express service" (in adverbial usage "by express, post-haste").

By the relay system, military and administrative messages could be rushed from the capital to any part of the empire and vice versa in a matter of a few days. The service was, of course, only available for important government business and using it generally required royal authorization in writing; its maintenance was the responsibility of the provincial governors.

---

**Soldier and Eunuch Messengers**

Carriers of administrative mail are usually called simply "messengers" (mār šipri) in the letters. But sometimes they are identified more specifically, and invariably in those cases various types of soldiers (chariot-fighters, mercenaries, mounted scouts) are in question. The purpose of this can only have been to make sure that the mail would arrive safely at its destination, and hence it appears likely that at least all important messages were delivered by soldiers, even when that is not explicitly stated.

Royal messages were carried and delivered by members of the imperial guard (ša-qurbāti), an elite corps corresponding to the Roman Praetorian Guard and largely if not exclusively composed of eunuchs. Only occasionally do other kinds of military people figure as royal messengers, and even then they consistently appear to have been eunuchs. This implies that royal mail was considered so important that it could only be entrusted to the most reliable and trustworthy men imaginable — eunuchs. The arrangement is paralleled by the use of eunuchs as provincial governors and commanders of large contingents of armed forces and reflects the common belief that eunuchs were men totally devoted to their masters.
Assyrian administrative letters were written predominantly on clay tablets of standardized shape called *egirtu*, which were enclosed in clay envelopes and sealed with the sender's seal.\(^{10}\) For understandable reasons, very few letter envelopes have actually survived, but the available evidence indicates that sealing and enveloping was the standard practice, even in the case of seemingly unimportant messages.\(^{11}\)

Royal letters were sealed with the official royal signet ring (*ungu*). In this case, one can be sure that every letter really was sealed, for the word *ungu* not only means "signet ring" but is also the most frequent designation for royal letters in the present correspondence.

The purpose of enveloping naturally was to protect the contents of the letter from unwanted eyes. The seal functioned both as a certificate of the authenticity of the message and as a deterrent against clandestine breaking of the envelope. If any doubt as to the authenticity of the seal existed, the sender was immediately notified, as indicated by the following passage in a letter to Sargon:

"The 'seal' which he brought was not made like the seals of the king, my lord. There are 1,000 seal-impressions of the king my lord in my possession; I compared it with them, and it was not like the king my lord's seal. I am (herewith) returning the 'seal' to the king, my lord; if it really is the king my lord's seal, let them send [...] to me, and let me (then) place it with him and he may go where the king my lord sent him to.” (CT 53 904).

**Writing Materials and Language**

Clay was by no means the only writing material employed in the Assyrian empire. Papyrus, leather and wax-covered writing-boards were also commonly used in administrative bookkeeping, as amply documented in contemporary pictorial and textual evidence. The use of these different materials was not indiscriminate, however, but carefully regulated, largely depending on the language in which the relevant document was written.

Assyria was a bilingual society and administrative documents were routinely drawn up both in Assyrian and Aramaic. Documents in Assyrian were written in the cuneiform script and usually on clay. Papyrus, which had to be imported, appears to have been reserved primarily for documents in Aramaic. Leather was used for sketches, drawings, plans and probably for writing Aramaic as well. Writing-boards, which were expensive but reusable, were used primarily for recording ephemeral information such as inventories of booty, deportees, etc. There is no evidence that they were ever used for writing letters, even though they are frequently referred to as attachments to them.\(^{12}\)

While Aramaic script, language and writing materials thus were an established part of Assyrian administrative routines, there is every reason to believe that, at least up to the end of the eighth century B.C., Assyrian administrators communicated primarily in Assyrian. This is implied not only by the volume of
the present correspondence but also by several other considerations, not least by the basic fact that Assyrian was the language of the rulers, Aramaic that of the ruled. A most interesting piece of evidence comes from a letter of Sargon to Sin-iddin of Ur (CT 54 10):

"As to what you wrote: 'If it is acceptable [to the king, let me write down and send (my messages) to the king in Aramaic on letter-scrolls', why would you not write and send (your messages) in Akkadian on clay-despatches? Really, the despatch(es) which you write must be drawn up like this very (royal) order!"

It would seem that Sargon was definitely against receiving letters in Aramaic from his own administrators — perhaps largely for reasons of pride, but possibly also for reasons of safety. (Intercepted Aramaic documents could certainly have been read by a great many more people than ones written in cuneiform.) However that may be, we have reason to be grateful to him, for had he yielded to the pressure for a simpler writing system, the letters edited in the present book would not exist.

A major shift to the use of papyrus and/or leather in administrative correspondence probably took place soon after Sargon's death. Where are all these documents now? Only a few letters of the present type are extant from the reign of Esarhaddon (680-669) on.

**Volume of Correspondence and Intensity of Communication**

How intensive was the communication between the central administration and its provincial extensions, and how much of this communication took place in the form of written correspondence? These are not easy questions to answer, since all messages were not written down and certainly not always written on clay, and since it is clear that an unknown quantity of the only type of despatches that are actually extant today, clay tablets, must be either destroyed or otherwise not available for study.

What does one do in this situation with a text like CT 53 904, cited above, where the writer, a governor of Der, states that he was in possession of 1,000 'seals' (i.e., sealed orders?) of the ruling king? That is a figure 30 times the total of all royal orders extant from Sargon and 100 times the total of all letters extant from that particular governor. If every royal order required a written answer, and if the round figure of 1,000 'seals' is even tolerably accurate, our corpus of Sargon letters would be only a pitiful fraction of the original correspondence, which might have comprised some 250,000 cuneiform letters alone (2 x 100 x 1,300 = 260,000). Since Sargon ruled for 17 years, this would mean some 15,300 letters per year and an average of 42 letters a day — not an unthinkable figure in itself for a big empire.

But is such a picture actually realistic? There are several weak points in the above reasoning. First of all, while royal messengers certainly had to return with an answer of sorts, the formulation of many extant royal orders implies that a written answer was not expected, but a simple implementation of the order sufficed. Frequently, the purpose of the order was simply to summon the
addressee and/or his troops to the capital or elsewhere to meet the king. In fact, it would seem that much if not most of the communication between the king and his governors took place orally, either in the context of periodic visits to the capital or at specially arranged meetings. Whenever a matter of major importance or emergency arose, a governor would avail himself of the express service and take himself to the king personally, leaving his deputy in charge of the affairs of the province. Only in the case of routine matters, or when a personal visit to the king was not necessary or feasible, would communication by letter have been in order. Thus the number of letters from provincial governors and the like may have been considerably fewer in number than those by the king.

In the second place, while the term 'seal' in letters certainly refers primarily to royal orders, there is no guarantee that the 1,000 seals in CT 53 904 were in fact all royal orders. The royal seal was impressed on all kinds of official documents issued by the king, such as grants, edicts, and even shipments of goods and raw materials. Thus it seems that the total volume of Assyrian administrative correspondence was substantially smaller than initially considered, and my personal guess is that the maximum number of letters received by any Assyrian king in the course of his entire reign was probably closer to 10,000 than 100,000.

However that may be, a sample of 1,300 letters is not negligible by any standards and can be safely considered representative for the whole of the original correspondence. As a matter of fact, it covers the whole provincial system of the empire and about ten years of Sargon’s reign. There are thus more than 100 letters from each year, on the average. From some correspondents there are more than thirty letters, from others only a letter or two. Whatever the original extent of the correspondence, this distribution is very likely to correspond to realities. There were only a few officials who maintained a ‘regular’ correspondence with the king; the great majority of administrators received written orders from the king, but only rarely wrote to the king themselves.

The Correspondents

The present volume contains letters from a total of 43 individuals identifiable by name or status and a few others whose names have not been preserved. Fourteen of these individuals can be identified certainly as provincial governors; altogether, their letters account for 41.5% of the material. In addition, there are 28 letters from the king, 12 from the crown prince, and 34 from the treasurer of the empire, which all told constitute about one-fourth (24.2%) of the corpus. Thus it can be said that at least 65% of the present correspondence, and probably more, is made up of letters exchanged between the king and officials of the gubernatorial or superior rank. The status of most of the remaining 27 individuals remains largely undetermined; they include a high priest, the treasurer of Sargon’s new capital, the king’s personal eunuch, vassal rulers (147), a palace superintendent (257), and various military officers (e.g., 155, 162).
Omitting the letters by the king, all the letters are addressed to the king, except the following nine:

Nos. 123, 191 and (probably) 244 to the Grand Vizier (the king's brother) by the governors of Calah, Harran and Naṣibina respectively;
No. 153 to the crown prince;
Nos. 215, 220 and 221 to a (probably very highly placed) individual named Nabû-duru-usur, whose status cannot be determined as yet; and
Nos. 228 and 232 to the governor (of Calah) and an unidentified individual.

How these letters found their way into the royal archives is explained by the statuses of the addressees, who evidently were all highly placed palace officials or relatives of the king. No. 228, the only exception to this pattern, actually comes from the archive of the governor of Calah and was included in the present volume only because of its affinities with no. 227.

Ordered according to the number of their extant letters, the 'top ten' senders in the present volume appear as follows:

Governor of Assur 35  
Treasurer 34  
King 28  
Governor of Harran 17  
Governor of Naṣibina 15  
Governor of Calah 13  
Crown Prince 12  
Nabû-dammiq 7  
Governor of Zobah 6  
Governor of Raṣappa 4

Eight more senders (mostly governors) have four or three extant letters. From all other senders, there are only two letters or fewer.

This picture agrees with the results obtained in the analysis of other segments of the Assyrian royal correspondence (see LAS II p. xvii and ARINH p. 131f). In general, the more powerful or influential an individual, the more letters from him would be found in the royal archives. On the other hand, one must not forget the role of oral communication and the part chance of discovery and preservation must play in the 'statistics' of the above table. The Governor of Nineveh (with only one extant letter) and the governor of Que (with no extant letters) were hardly less powerful and/or influential than the obscure Nabû-dammiq figuring in the table. Nevertheless, the high profile of the senders with more than ten letters can hardly depend on mere chance.

Types of Messages

Typologically the Sargon correspondence, like the Assyrian royal correspondence in general, falls into four major classes: (1) Royal letters and orders, (2) Responses to these, (3) Reports, and (4) Varia, consisting chiefly of miscellaneous suggestions, requests and petitions.13 The first two are intimately interconnected and furnish important evidence on Assyrian royal policies and the practical implementation of royal commands. Letters of class (3-4) pro-
vide invaluable information on contemporary political, military, social and economic developments and conditions both in Assyria and abroad.

The largest group of letters is (3), which can be subdivided into two subgroups: (a) routine and (b) acute reports. The former consists of (mostly stereotyped) reports on the state of the province, performance of major religious festivals, crops, weather conditions and the like. The latter is made up of highly individual reports of unusual and/or alarming political and military developments, critical situations, emergencies and so forth. It seems likely that reports of type (a) were expected to be submitted regularly at given times of the year and would thus a priori have been comparatively infrequent. Reports of type (b), on the other hand, were bound to be highly irregular and may have clustered in considerable numbers around certain incidents.

The System in Context

This introduction is no place for an analysis or review of the diversified information contained in the royal orders, reports and 'varia' of the present volume. Instead, I would like to round off this survey of the Assyrian system of administrative communication with a concrete example showing how the system worked in practice. In want of a well-documented Assyrian sequence of events, I have chosen the best available alternative: the expedition of Cyrus the Younger against Artaxerxes II, described in Xenophon's Anabasis. This narrative pertains to a time three hundred years later than the present correspondence, but most of the ingredients could apply to the reign of Sargon as well. All the data recorded below are taken from Xenophon's story with the exception of the asterisked items, which have been supplied by analogy to the Assyrian practices. Italics indicate messages that can be assumed to have ended up in the royal archives of Persepolis, Susa, Ecbatana, or Babylon.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Event</th>
<th>Act/Mode of Communication</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Cyrus assembles troops (I i 6-11)</td>
<td>Cyrus sends orders to commanders of all garrisons to enlist Peloponnesian soldiers (I i 7)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Cyrus writes to the King urging that Ionian cities be given to him</em> (i 8)</td>
</tr>
<tr>
<td>Cyrus launches his expedition (ii 1-3)</td>
<td><em>Cyrus reports to the King that he is marching against the Pisidians</em> (i 11)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Cyrus sends word to Clearchus and Xenias urging them to join him with their forces (ii 1)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Informers notify Tissaphernes of the proceedings (ii 4)</td>
</tr>
<tr>
<td>Tissaphernes realizes Cyrus' plans (ii 4)</td>
<td>Tissaphernes rides posthaste to the King and informs him personally (ii 4)</td>
</tr>
<tr>
<td>Event</td>
<td>Description</td>
</tr>
<tr>
<td>------------------------------------------------------</td>
<td>-----------------------------------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>The King starts his counterpreparations</td>
<td>*The King sends orders to his governors to levy their troops and come to the muster</td>
</tr>
<tr>
<td>(ii 5)</td>
<td>*Scouts inform Abracomas (governor of Syria) of Cyrus' arrival</td>
</tr>
<tr>
<td>Cyrus marches to Tarsus (ii 5-27)</td>
<td>*Abracomas writes to the King posthaste</td>
</tr>
<tr>
<td>Cyrus passes the Cilician gates (iii 1)</td>
<td>*The King summons Abracomas to join his own forces</td>
</tr>
<tr>
<td>Cyrus marches at full speed towards the king (v 1-17)</td>
<td>*Mounted scouts inform the King of Cyrus' progress</td>
</tr>
<tr>
<td>Cyrus proceeds through Babylonia (vii 1-20)</td>
<td>Orontas writes the King a letter which is intercepted and given to Cyrus (vi 2-4)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Cyrus summons the noblest Persians to his tent (vi 3)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Deserter from the King come and report to Cyrus (vii 1, 11)</td>
</tr>
<tr>
<td>Battle of Cunaxa (viii 1-29)</td>
<td>Pategyas, arriving on horseback at full speed, reports the King is approaching with a large army ready for battle (viii 1)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
On the Present Edition

**Purpose and Scope**

The aim of the present edition is to make the correspondence of Sargon available both to the specialist and the general reader in a reliable, well-organized and thoroughly indexed edition. Although every effort has been made to make it as adequate and functional as possible, no claim is laid to absolute perfection. This can be achieved only after the texts have been subjected to a detailed and thorough analysis and their contents has been fully integrated with other contemporary evidence, which is out of the scope of the present edition.

**Publication Plan and General Structure of the Edition**

The correspondence will be edited in four volumes, the first three of which will contain the Assyrian letters and the last, the Babylonian ones. The Assyrian material is divided into three parts according to the provenances of the letters. Part II will contain the letters from the northern and northeastern provinces of the Empire, and Part III those from Babylonia and the southeastern provinces.

The general structure of the edition follows the norm established for the SAA series in the Editorial Manual of the Neo-Assyrian Text Corpus project. Each volume consists of an introduction, a critical edition of the texts in transliteration and translation, based on fresh collation of all originals, and exhaustive computer-generated indices. The principles followed in the transliteration and translation are set out in detail in the Editorial Manual, and only the main points are recapitulated below.

**Texts Included and Excluded**

As indicated by its title, the present volume contains all Assyrian letters published or identified to date that can with reasonable certainty be assigned to the correspondence of Sargon and were written by persons stationed in the central and western provinces of Assyria. The problems and methods involved in the selection process have been reviewed in ARINH p. 118-134 and will not be further discussed here. As pointed out there, it is possible that some of the
letters assigned to Sargon may actually date from the beginning of the reign of Sennacherib (c. 705-704 BC).

**Organization of the Material**

The primary criterion for arranging the texts is prosopographical, so that all letters by the same sender appear together. The individual letter dossiers are arranged geographically. Within each dossier, individual texts are arranged topically. Wherever possible within the limits of this arrangement, letters displaying similar orthographies, introductory formulae and other unifying features have been put together. No attempt at a chronological ordering of the material has been made.

Texts from Assyria start with letters by the central administration and continue with letters from the major urban centres of Assyria. Senders whose seats of office cannot be determined and ones with only one or two extant letters are arranged in alphabetic order under "Miscellaneous Letters". The general order of the western letters is from West to East.

The evidence and criteria for assigning letters with lost sender name to definite senders are too complicated to be detailed here. Briefly, the identifications presented here are based on a computer-aided distinctive-feature analysis encompassing the whole Sargon correspondence, the results of which have been checked through a careful study of the scribal hands in connection with the collation of the originals. Entries in the critical apparatus like "hand of PN" always imply that the relevant scribal hand has been checked and that the assignation can be considered certain.

**Transliterations and translations**

The primary purpose of the transliterations and translations is to establish a reliable standard text. All the texts edited have been specifically collated for this volume, those in the British Museum by the editor in September 1986, and those in Baghdad by J.A. Black in April 1987. Exclamation marks invariably indicate results of collation and mainly imply correction of incorrect readings found in earlier editions and/or copies. Definite scribal errors corrected in the transliteration are indicated with double exclamation marks and the readings of the original are given in the critical apparatus.

Restorations and emendations have in general been made very sparingly. All restorations are enclosed within square brackets both in the transliteration and translation. Uncertain and conjectural restorations and translations are indicated by italics. Scribal omissions and interpretative additions to the translation are enclosed within parentheses. Badly broken passages are generally translated only if the isolated words occurring in them yield some meaningful information.

The translations seek to render the original tenor and meaning of the letters in readable English. Personal, divine and geographical names are rendered in
the conventional way if a well-established and functional English or Biblical
equivalent exists (e.g., Sargon, Hamath, Nineveh); otherwise, the name is
given in transcription with length marks deleted. Month names are rendered
by their Hebrew equivalents (Nisan, Kislev), with Roman numerals in paren-
theses indicating the place of the month within the lunar year. Weights and
measures are whenever feasible rendered by their Biblical equivalents (mina,
shekel, homer, seah, with metric equivalents occasionally supplied within par-
entheses). If no suitable equivalent exists, a modern approximation is used (qa
= litre, homer = hectare). The rendering of professions is a compromise
between the use of accurate but impractical Assyrian terms and inaccurate but
practical modern or classical equivalents.

Each letter has been furnished with a heading summarizing its contents in
the briefest possible way. A complete list of these headings, meant to facilitate
a quick scanning of the texts from a topical point of view, is included among
the indices at the end of the volume. Asterisks indicate badly fragmentary
texts.

Critical apparatus

The purpose of the critical apparatus is to support the readings and transla-
tions established in the edition, and it consists chiefly of references to copies of
collated signs and passages published at the end of the volume. Earlier colla-
tions by others have been systematically checked and the results communicat-
ed in the apparatus. Readings verified are not included among the copies at the
end of the book but a mere short reference to the relevant publication is given
(e.g., W 82, meaning a collation communicated in Waterman’s RCAE III p.82
has been checked and found correct).

The critical apparatus does contain some additional information relevant to
the interpretation of the texts, but it is no commentary. While references to
related or associated texts are meant to facilitate the study of the texts until a
true commentary is available, they are by no means exhaustive. Comments on
individual names and lexical items are kept to a minimum and generally limi-
ted to new words and/or forms not to be found in the standard dictionaries or
even specialized literature.

Glossary and Indices

The Assyrian glossary and most of the indices in this book have been auto-
matically generated from the data base also serving as the source of the transli-
terated text and are for all practical purposes complete. The glossary contains
all the occurrences of even the most common words arranged in alphabetic
order under the relevant lemmas. Verbal adjectives are listed under verbs. The
forms listed are not arranged semantically, and generally only the basic mean-
ings of the words are given. The lemmas are given in Assyrian form (e.g., uṣṣū
not aṣṣū), with cross-references under corresponding Babylonian forms. A
complete list of logograms with their Assyrian readings precedes the glossary.

The name indices are styled like the glossary. To enhance their utility, identifications are consistently given (in parentheses) for every name whenever possible.

The English subject index has been automatically generated from the translations and includes all the words occurring in them, with the exception of particles, common verbs and adjectives and Assyrian names included in the name indices. Singular and plural forms have been often listed separately to obviate unnecessary checking.

NOTES


3 Of the about 3,000 letters found in Nineveh, 1,471 were published in cuneiform copy by R. F. Harper in his monumental Assyrian and Babylonian Letters (14 vols., Chicago and London 1892-1914) and subsequently edited by Leroy Waterman in his Royal Correspondence of the Assyrian Empire (Ann Arbor, 1930-1936). Waterman's edition, which is philologically totally inadequate, is in practice the only medium through which a major number of Sargon letters (about half of the corpus) have been 'available' for study. Of the about 1,500 letters published in CT 53 and 54 only a small portion has hitherto been edited in transliteration and translation.


5 See K. Kessler, Untersuchungen zur historischen Topographie Nordmesopotamien (Wiesbaden 1980), 183-236. A mere glance at the article harrânu in CAD H 106ff will suffice to make it clear that "the king's road" in the sense described here was a creation of the Neo-Assyrian empire.

6 Mules were preferred to horses as relay animals because of their superior qualities as long-distance runners.

7 The relay system seems to have already existed (at least in a limited form) in second-millennium Babylonia, see the evidence put together in CAD K 83f under kaššu. However, it was certainly developed into the system described here (and later taken over by the Persians and the Romans) only under the Neo-Assyrian empire.

8 See, e.g., ABL 408 and NL 62.

9 Cf. Herodotus VIII 105 ("Among the barbarians, eunuchs are, in respect to their uncompromising fidelity, held in higher esteem than the uncastrated") and the long discussion of the prominent role of eunuchs in the Persian royal bodyguard in Xenophon's Cyropaedia, VII 60ff. For the Assyrian evidence see Parpola LAS II p. 201ff. and note LAS 190 r. 12ff ("the bodyguard Marduk-sarru-urû [a eunuch name!] is a reliable and trustworthy man, he should go...") and no. 124:10ff of the present edition. - It may be noted that members of the Praetorian Guard also functioned as carriers of imperial messages in the Roman empire.

10 egiru was the most common designation of letters in Neo-Assyrian, but it can also mean "document" and actually refers to any one-column clay tablet showing a 1 : 2 ratio between the horizontal and vertical axis. Letters could also be called ēppû "tablet" (cf. no. 220) or nibû (cf. ABL 798), a loan word from Aramaic identical in meaning with egiru.

11 See, e.g., ABL 383. The envelope of this letter (containing a petition) was preserved obviously because the addressee never cared to read it.

12 E.g., no. 99 r. 12 of the present edition. For a more detailed discussion of the different writing materials in Assyrian administrative bookkeeping see my article in CRRA 30 (cf. note 1 above), p. 225ff.

13 Cf. the topical structure of the scholarly correspondence of Esarhaddon and Assurbanipal analysed in LAS II, pp. 472-482.

14 The stereotype nature of these reports is made clear e.g. by nos. 173-174 and 186-187 of the present edition, which are for all practical purposes identical. The latter are further paralleled by NL 40 probably dating from the reign of Tiglath-Pileser III.
## Abbreviations and symbols

### Bibliographical abbreviations

<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ABRT</td>
<td>J.A. Craig, <em>Assyrian and Babylonian Religious Texts</em> (Leipzig 1895)</td>
</tr>
<tr>
<td>AnSt</td>
<td>Anatolian Studies</td>
</tr>
<tr>
<td>AOAT</td>
<td>Alter Orient und Altes Testament</td>
</tr>
<tr>
<td>BiOr</td>
<td>Bibliotheca Orientalis</td>
</tr>
<tr>
<td>CAD</td>
<td>Chicago Assyrian Dictionary</td>
</tr>
<tr>
<td>CT</td>
<td>Cuneiform Texts from Babylonian Tablets in the British Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>CTN</td>
<td>Cuneiform Texts from Nimrud</td>
</tr>
<tr>
<td>CRRA</td>
<td>Compte rendu, Rencontre Assyriologique Internationale</td>
</tr>
<tr>
<td>DT</td>
<td>tablets in the collections of the British Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>Hh</td>
<td>lexical series HAR.ra=hubullu</td>
</tr>
<tr>
<td>JEN</td>
<td>E. Chiera, <em>Joint Expedition with the Iraq Museum at Nuzi</em></td>
</tr>
<tr>
<td>K</td>
<td>tablets in the Kouyunjik collection of the British Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>KAV</td>
<td>O. Schoeder, <em>Keilschrifttexte aus Assur verschieden Inhalt</em> (Leipzig 1920)</td>
</tr>
<tr>
<td>Lacheman AV</td>
<td>M.A. Morrison and D.I. Owen (eds.), <em>Studies ... in Honor of Ernest R. Lacheman on his 75th Birthday</em> (Winona Lake 1981)</td>
</tr>
<tr>
<td>ND</td>
<td>field numbers of tablets excavated at Nimrud</td>
</tr>
<tr>
<td>OIP</td>
<td>Oriental Institute Publications</td>
</tr>
<tr>
<td>Pract. Voc.</td>
<td>Practical Vocabulary of Assur</td>
</tr>
<tr>
<td>Assur</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>RGTC</td>
<td><em>Repertoire Géographique de Textes Cunéiformes</em> (Wiesbaden 1974ff)</td>
</tr>
<tr>
<td>RIA</td>
<td>Reallexikon der Assyriologie</td>
</tr>
<tr>
<td>Rm</td>
<td>tablets in the collections of the British Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>SAA</td>
<td>State Archives of Assyria</td>
</tr>
<tr>
<td>Sm</td>
<td>tablets in the collections of the British Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>StOr</td>
<td>Studia Orientalia</td>
</tr>
</tbody>
</table>

XXV
Other abbreviations and symbols

Aram. Aramaic
Babyl. Babylonian
MA Middle Assyrian
NA Neo-Assyrian
NB Neo-Babylonian
e. edge
Obv. obverse
r., Rev. reverse
s. (left) side
mng. meaning
unpub. unpublished
! collation
" emendation
? uncertain reading
::: cuneiform division marks
* graphic variants (see LAS I p. XX)
0 uninscribed space or nonexistent sign
x broken or undeciphered sign
( ) supplied word or sign
[[]] erasure
[...] minor break (one or two missing words)
[......] major break
... untranslatable word
...... untranslatable passage
→ see

XXVI
TRANSLITERATIONS AND TRANSLATIONS

Letters from Assyria
1. Royal Letters

FIG. 1. Sargon and eunuch attendants.
BOTTA AND FLANDIN, Monument de Ninive II, 105.
1. Midas of Phrygia Seeks Detente

ND 2759

1. [a]bat LUGAL a-na aš-šur1- MAN [p] [šu]-mu ti-a-[a]-ši
2. [š]ul-mu a-na KUR aš-šur.KI [ša-ka] lu DUG.GA-ka
3. [š]a taš-pur-an-ni ma-a LÜ.A-šip-frī' [ša] me-ta-a
4. KUR.mus-ka-a-a ina UGU-hi-ia it-[ta]-ka ma-a 14 ERIM.MES
5. KUR.qu-u-ša ša-[ši]-ki a-na LÜ.A ša-[ši]-ru-te
6. a-na KUR URI ú-še-bi-hu-uni ma-a ina UGU-hi-ia na-ya
7. ta-ri-is a-dan-niš an-nu-rig aš-šur ša-[ši]-ša
8. ʾAG DINIR.MES-ia e-taḫ-[ši]-ša 1a ina ša qa-ra-bê [la ina ša m]-me-ši
9. KUR.mus-ka-a-a pš-ši it-ta-an-na-na-ši
10. a-na sa-al-mi-ni it-tu-ar ša taš-pur-an-ni ma-a ba-lat LUGAL be-ši-ia LÜ.A-šip-ri-ia ina UGU
11. KUR.mus-ka-a-a la a-šap-par ši-ma-a an-nu-rig
12. a-šap-rak-ka LÜ.A-šip-ri-ka TA* pa-an KUR.mus-ka-a-a
13. lu [ša 1a] bat-taq dib-bi DUG.GA.MES šrap-rāš-šu
14. ka-a-a-ma-nu mi-i-nu ša te-šen-šu-ni ši-mi [ši] a-du bé-ē a-rī qa-an-ni
15. ša taš-pur-an-ni ma-a ki-i ša šu-ū ARAD.MES ša LUGAL be-ti-ia
17. ú-še-bi-ta-an-ni ma-a ana-kū ARAD.MES-ši luša-ši-an-ni ša ša taš-pur-an-ni ma-a ki-i ša šu-ū ARAD.MES ša LUGAL be-ti-ia
18. še-bi-ša-rāš-šu ba-sši šu-bu-šu šu-si-ni ip-paš-sar lu i-me še aššu-šu ERM.MES-ššu u1 lu ša 10
19. tki-i an-ni šu-paš-ra-šu ma-a ERIM.MES KUR.qu-u-ša ša [šu]-ši-an-ni
20. ša aššu-šu ma-a LUGAL be-ti-ia
21. ina UGU-hi-ia šu-paš-ra ma-a KUR.mus-ka-a-a aššu-šu ma-a LUGAL be-ti-ia
22. ina UGU-hi-ia šu-paš-ra ma-a KUR.mus-ka-a-a aššu-šu ma-a LUGAL be-ti-ia
23. ina pa-ni-ka-ni i-en la ta-kal-la ma-a ar-hiš a-ni-a

NL 39

The king’s word to Aššur-šarru-ū[šu]: I am well, Assyria is well: you can be glad.

3 As to what you wrote to me: "A messenger [of] Midas the Phrygian has come to me, bringing me 14 men of Que whom Urik had sent to Urartu as an embassy" — this is extremely good! My gods Aššur, Šamaš, Bel and Nabû have now taken action, and without a battle [or anything], the Phrygian has given us his word and become our ally!

10 As to what you wrote: "I shall not send my messenger to the Phrygian without the permission of the king, my lord" — I am now writing to (tell) you that you should not cut off your messenger from the Phrygian's presence. Write to him in friendly terms and constantly listen to news about him, until I have more time.

16 As to what you wrote: "Should I send his subjects to him just as he sent me the subjects of the king my lord?" — send them to him that he will be favourably disposed towards us. Whether 100 of his men or 10, write to him like this: "I wrote to the king my lord about the men of Que whom you sent to me, and he was extremely pleased; and in return he wrote to me [as follows]: 'Do not hold back even a single one of the Phrygians at your court, but send them to Midas [immedi-

---

2. Lit. "until I am free/unoccupied."
3. See copy.
Excavations at the Phrygian capital of Gordion have produced numerous brooches of the kind used to fasten the robe of the left-hand tribute-bearer. 

Thus at the king my lord's behest I am (now) sending you th[e]se men."

26 As to what you wrote: "A messenger of Urpala'a came to me for an audience with the Phrygian messenger"—let him come, and let Aššur, Šamaš, Bel and Nabû command that all these kings should wipe your sandals with their beards!

31 As to what you wrote: "Kilar [has requested] me four districts, saying: 'Let them give them to me'"—should you give [these] four districts to Kilar, would he not become your equal, and what would you yourself be ruling over as governor then? Tell him as follows: "Earlier, you were afraid of the Phrygian, but now the Phrygian has made peace with us, so what are you afraid of? Now eat your bread and drink your water under the protection of the king, my lord, and be happy. Do not worry about the Phrygian."

43 As to what you wrote: "Urpala'a [may slip away] from the king, my lord, on account of the fact that the Atunnaeans and Istuandaeans came and took the cities of Bit-Paruta away from him"—now that the Phrygian has made peace with us and ..., what can all the kings of Tabal do henceforth? You will press them from this side and the Phrygian from that side so that (in no time) you will 'snap your belt' on them. Thanks to my gods Aššur, Šamaš, Bel and Nabû, this land has now been trodden under your feet! Move about as you please, do whatever you have to do, cut the long and lengthen the short until I come and give you [...] work!
As to Ba[lasu concerning whom you wrote], I have heard his words in full. The day you see this letter, appoint his son in his place over his men. His people should be assembled and present, and if he wants, he may take them over the mountains and settle them there, or they may also live here. As for him, let one of your 'third men' pick him up post-haste and let him come here. I will speak kindly with him and encourage him, and in due course I will send word and have his people (being kept) here returned, and he too can go and re-enter his house.

As for Aplaiu, let your messenger bring him and his people to me, whether (they are) citizens of Babylon, Borsippa, Kish, Nippur, Der, or (....)
3. The Wife of the Treasurer

K 13034

beginning destroyed
1' [x x x x x]ka'1 ma-a 'mi'l-[šú]
2' [ša i]U0.I.IG1.DUB t-4.DUMU.MI.MEš-[šá]
3' [ina k]Ur-as-nu-ta-ta-lt-k[a]
4' [a]t-ta-ša an-qi lugal ta-sa-[jar]
5' [ina] UGU =en-baš tu-se-biš
6' [lu*š.a-ki1]-na ina URU.it-maš-qī a-sa-p[a-ra]
7' [miššu] ú-de-eššu i-ta-sa-[jar]
8' [ina UGU]DU1.MI.MEš ša [k]-lu-u-ni]
9' [x x a]-sa-par i-[x x x]

balance destroyed

CT 53 463

(Beginning destroyed)
1' ... wrote to you: "The wife of [the] Treasurer and [her] daughters should go [to] Assyria" —
4' you wrote the sealed royal order and dispatched it to Bel-duri, (but when) I sent my mes[sender] to Damascus, [he] gave [him the wife] only.
9' I have written to [... abo]ut the daughters whom he [hel]d back ...
(Rest destroyed)

4. On Shirking the King's Work

Sm 1206

beginning broken away
1' [x x x x x]ba ti-ta-[i-iz]
2' [x x x a]-bi an-ni a-du p[i]-ki]
3' [ša x x x x]-ka ni e-[a-pa]-aš]
5' [x x p]-il-ku TA*[21] [x x x]
6' [x x x x]-ka-ni e-t[arp]-aš]
7' [ta-sap-ra] ma-a ina UGU 's-me [giš.]
8' [x x x x x]ina UGU s-me-ma ša [x x x]
9' [x x x x]ina UGU' i-d ka[r-r]u ina UGU (an-nim-ma)
10' [lu*ša]-EN.NAM ša URU.ar-bu-si-bi
11' [x x x x]-e-tar-pa-aš nu uk an-nu-ii
12' [til-li]-ku ina UGU "aš-šur—MAN—PAB a-du
13' [lu*š.a-ki1]-na ša is-se-e-šú
14' [x x x x]-me-hu a-na [e't]-x [x x]
e.15' [x x x x]-ni ša a-ta.A[n]'
16' [x x x x]la DUG.GA [g]
17' [dul-lu-u]-m-ma la [e-pu-shu]
1.1 [x x x x]-bur tari-ti-ba[t]-ti x x x]
2' [x x x] ti [x x x x]
3' [i-ta-b]-al-[ki]-tu ú-ma-a an-nu-[rīg]
4' [as-sap-rak-ka ša a]-ši-ka la-aš-šú
5' [la x x x]-ti UN.MEš la ke-nu-ii
6' [šu-nu x x x] [lu*š.e]N.NAM

rest broken away

CT 53 834

(Beginning destroyed)
1' ... stay [in ......]. Now he has done the work (incumbent) up [on you] plus the work assignment that was ... to your [...] ; [your servants] tra[ded] [the work assignment with] 21 [...] and shirked doing the work.
7' [You wrote me] that in addition to the 500 [logs of ...] and the 500 of [... , another ...] have been piled up on the river bank. [That's exactly] why the governor of Til-Barsip did [...]! I (gave the order): "These [should go] to [...] Aššur-sarru-asur plus the [...] who are with him, and [...] the [logs into ...] of 40 (pieces) each." To no avail; [they did] not [do] any [work ... (break of two lines) ...] have rebelled [...].

CT 53 834

5,9 See copy. 13 Cf. i-bal-ku1-[iu] (same meaning) 172:35.
5. These Nabateans are Yours

ABL 305

The king’s word to Ašipā: As to these Nabateans about whom you wrote, they are at your disposal.

K 592

1 a-bat LUGAL
2 a-na “a-ši-pa-a
3 ina UGU LUGAL pa-bat-a-a
4 ha-an-nu-ti
5 [š]a taš-pur-an-ni
6 ina pa-ni-ka
7 šu-nu
Rev. uninscribed

6. ———

K 1883

ABL 298

[The king’s word to Ašipā: I am [we]ll, you can be glad. [The day] you see [this] letter, [...] Nabū-šeziban[ni [...] is surround-
ing [...].

(Rev. completely broken away)

K 7381

K 305

CT 53 340

(The beginning destroyed or too broken for translation)

3 [But shou]ld you say: ”Let [the king my lord] give [my gods] back to me [...]” (then) quickly [gather and send me] information (and) [I will] soon [give your gods back to you.

7 [...] the city of Muṣaṣir; stay there! The seiz[ing ...] of your gods [...] this [...] of mine [...]. Why [would] you not [...] (Rest destroyed)

7. The Gods of Muṣaṣir

K 306

Rev. destroyed

5 Same hand as in nos. 6 and 22f. 1 See copy. 2 Judging from the reference to the Nabateans, the letter is addressed not to Ašipā stationed in Tušhan (ABL 431, 506-510) but in Babylonia (NL 11, 35f and 91). 3 Nota bene: ”Nabateans” here refers to an Aram. tribe (Nabatu), not the Arab Nabateans (= Biblical Nebayoth, Assyrian LUGAL pa-ba-a-ši-tu). 4 Possibly part of the same tablet as no. 23. 7 See copy. 7 — 30:4ff. 8 See copy. 7 9 [š]a taš-pur-an-ni še-zib-an-ni še-zib-an-ni “stay in your cities!” NL 9 r.7; the context does not favour taking ši-t-ši here as ”witnesses” (thus ABRT I 26-9). 11 See copy.
FIG. 3. Sargon's raid on Muqayyar in 714 BC. Assyrian soldiers are clambering over the domed (?) roof of the Temple of Haldi, and carrying off the loot described in Sargon's account of the campaign.
Botta and Flandin, Monument de Nînive II, 141.

FIG. 4. Soldiers of Tiglath-Pileser III (745-727 BC) carrying off gods from a defeated city.
8. Urartian Governor Defects to Assyria

CT 53 229

(Obverse almost entirely destroyed)

17 As to what you [wrote to me: ] "......
18 defeat ......
19 As to what you wr[ote to me: ] "......
20 to a ša-šēpi guardsman [ ......

(Break)

19 [ ......] why [ ......
20 [did] you [lay] hands on Mannean territ-
ory [ ......?
21 [ ...] this favour [ ......
22 [which ] have done [ ......

(Break)

25 [As to ... what y]ou said: "1 [ ......
26 [ ......] of the Manneans [ ......

1 Is [there] a servant who does not [ ......]
about [ ......?]

(Three lines erased)

5 [As to] this governor of yours about
whom you wrote: [" ...... ] — he is (my) gover-
nor! When he heard that the [ ......] was va-
cant, he disappeared, saying: 'Let me go [and
grasp the feet of the king of Assyria. ]' So he
did, and once] in Assyria I app[ointed] this
person as commander-in-chief [ ...... J. Don't
[eunuchs] die in the harem every day? The one
who [ ...... ] rebelled against you did not suc-
sceed [ ...... ]. You enthroned the son of Inurta-
belu-ūṣur in his place and turned [ ......].
In return, I am going to enthronre this one [......].

13 As to what you wrote: "...[......]; he should tell you!" I have asked him, and he told me: 'My crime [...... one of] my colleagues wrote to me: 'Don't [...! ......]' — I took fright and didn't say (anything) but fled [......].

17 [As to what you w]rote; "In considera­tion of what I told him [ ......], pay back your [......!] With [......]," this is what he told me: "[It is] like this; [when] I fled [......] in the treaty [ ......]
(Rest destroyed or too broken for translation)

9. Ullusunu on His Guard

K 14691
beginning broken away
1' [x uRu.a]r-pad-du [x x x x x]
2' ū-ša-ma mšl-lu-su-[nu x x x x]
3' [a-n]a EN.NUN ša ra-m[e-ni-šu x x x]
4' [x x]x u e-gir-tu x[x x x x x]
5' [x x]ša āš-pu-rak-kan-[n x x x x]
6' [x x] ina ša-b[i x x x x]
rest broken away
Rev. beginning broken away
1' [x x]x ni mu1 [x x x]
2' [mu]-uk mšl-[u-su-nu x x]
3' [x x] fx1 [x x x x x]
rest broken away

CT 53 589
(Beginning destroyed)
1 ... the city of A[p]pad [ ......].
2 Now, [let] Ullusunu [be] on guard for hi[mself ...]; and the letter [ ......] which I sent to you [ ......] within [ ......]
(Break)

1.e.1 I said: "Ullusunu ......
(Rest destroyed)

10. Urartian Emissaries Meet Captives

K 622 + K 1981
AABL 306 + CT 53 221
The king's word to Nabû-duru-ušur:
2 Right now I am sending the royal body-guard Mannu-ki-ASšur to those Urartian emissaries; he will bring them to Urzuhina in advance of these captives who are eating

bread in your charge.

8 As for you, the day you see this letter, summon these captives; they should be on the alert, standing by, and the day Mannu-ki-Äš-
sùr the bodyguard writes to you: "The emis-
saries have arrived in Urzuhina, set the cap-
tives in motion," assemble the captives, go to
Urzuhina, and entrust them [...] to the [city-
over]see of Urzuhina.

r.1 [I am also sending] Äššur-balti-nišš
(with the following orders): "Go [...] in the
presence [of ......] and assist them!" Indeed,
the [Urartia]n women who [are] in your
charge with [these] captives in Arrapha
should not [go] with the captives!

9 But now the women whom [he is see]king,
taking out and bringing to [...] should live
with these women in Arrapha, and should be
given bread to eat and water to drink until I
come. The palace chariots which are bringing
these women are to provide the people with
bread and the teams with fodder.

FIG. 5. Urartian ambassadors at the court
of Assurbanipal, probably about 660 BC.
BM 124802.
11. Building a Private Army

The king's word to Mannu-ki-Adad:

1 1,119 able-bodied men — all together they were 5,000 persons, those of them who have died have died, and those who are alive are alive — were given to the exempts of the Palace and entrusted as charges to your care. So why are you appropriating them, turning some to recruits, others to chariot-men, and others again to cavalrymen, into your own troops?

13 Have you not said to yourself: "When the time comes for me to summon them, to whose house shall I go for help?"

18 I am writing to you right now: You have sent many of them to the south and to the north or wherever on (various) errands; summon them wherever they are, they must be there before my eunuch arrives. I shall now send my eunuch to make a review of them.

12. The Story of Bel-nuri the Amiable

Sm 66

Beginning (at least 20 lines) broken away

3 "He is talking about [...] uprooting my father's house." [This] Bel-nuri cannot be trusted in what he says [...] yet you lifted him and put him around your neck like a seal. For this very reason I relieved him of his office as major-domo, removed him and let you settle him in his house in the centre of Arrapha.

9 What he did was perpetually slander Arraphians in your presence and keep settling inhabitants of Arrapha to the sword. Consequently removed him from Arrapha and appointed him in Lubda. The same things
Bel-nuri: not a good man in the field, nor does he further the interests of his superiors when at home. Did I not say: "If you like him for what he is, why am I not intensely loved?" That you like Bel-nuri and have placed him around your neck like this seal [...]

(6) I made it perfectly clear to him [......] I have stayed, misfortune [......] to his entourage [......] your arms [......]

K 5084B

beginning broken away
1' [x x x x] [a x x x]
2' [x x x] [a x x x]
3' [a x x x]
4' [a x x x]
5' [a x x x]
6' [a x x x]
7' [a x x x]
8' [a x x x]

13. Pitching Camp on the Elamite Border

CT 53 76

(Beginning destroyed)
1 "[......] their [......]; come with your troops and encamp in the pass of Urammu."

[20] The city of Sumurzu and [......] are close by; with the help of the gods, you [......]

(Break)
14. Campaigning in Ellipi

Sm 714

beginning broken away

CT 53 823

(Beginning destroyed)

1. Do not neglect your guard; [you] must be intensely [on your guard]! Yet there is no [......], and you [need not] worry about him! Do your work. Let the scholar[s] tell [the oracles] to you, whether [good or bad]; Aššur and my gods [will go before you]! A bone in

14 Lie Sar. p.74 and CT 53 205. The latter text, dictated in the first person plural, probably originates from Šamaš-belu-uṣur, governor of Der, who accordingly may be the main addressee of the present letter.
ROYAL LETTERS

8 Perhaps the scholar [...] as far as the city of Marubi[stu ......].
10 Aššur-reš-îši the royal bodyguard [has met with the dignitaries] of Bit-Barru; they dined together, and he [...] [emptied] a cup in the presence of K[i]babaše. He relates: "[......]; when at my side [...] confusion like [......] these magnates [......] he placed on it [......]. [And] then [......] 
(Break)

... until [I come]. Now [...] and [send them] to me.
8 I am writing to you right [now]; write me [...] of Aš]pabara [...... of enthroning [......, and ...... when] you have concluded [a treaty] with them. And afterwards [......] 
(Break)

5 As to what you wrote to me: "[We piled up for them] 600 (homers) of barley with a
2.

\[ \text{inā ŠA} \text{GIŠ.BĀN Ša 9 qa ta-ad-bu-ka-šu-nu-ú ŠE.PAD.M[EŠ x x x x]} \]

3.

\[ \text{ba-si ŠE.PAD.MES ina pa-ni-šu-nu lu ta-[x x x x]} \]

seah measure" — did you pile it up for them with a seah of 9 litres? [...] the barley so that the barley at their disposal will be [...].

---

**15. Bring Your Tribute!**

K 7310

beginning broken away

1. \[ [x x x x] LŪ4,[x x x x x] \]
2. \[ [x x x x]-u-ni EN [x x x x x] \]
3. \[ [x x KUR gam]-bu-li x [x x x x] \]
4. \[ [x x x x] ma-da-[a t-tú x x] \]
5. \[ [x x ta-sa]-ah-hur-[a x x x] \]
6. \[ [x x x-b]a-ku-nu t[a-x x x] \]
7. \[ [x x x] ša [KUR ha-an-ni]-sa-[x x] \]
8. \[ [ina UGU hi-i]-a la tu-še-bi-[t a-ni] \]
9. \[ ši-ma-a a-nu-ni-ri a-sa-[p-rak-kur-nu] \]
10. \[ [x x a-n ta] UN MEŠ la ta-[x x] \]
11. \[ [ma-da-at]-t[u]-ku-nu i-sa al-[a-ni] \]
12. \[ [ina UGU ma-[a t-ša]-šu il-li-[pa] \]
13. \[ [x x la-dš]-pu-ra ma-da-ti-šu-[nu] \]
14. \[ [x x x ina] UGU "hum-bē-e" \]
15. \[ ša ina e-gir-ti-i]-a pa-ni-it-[e] \]
16. \[ [x x x x x x x x x x] [x x x x] \]

rest broken away

Rev. destroyed

CT 53 311

(Beginning destroyed)

1. \[ [...] Gam]bulu [...] tribu[te] you will return [...] your [...] you did not send [the ... o]f this land [to me].

9. I am writing to you right now: do not [...] t[o] the people, but take your [tribut]e and come to me! I am going to write ... [about the tr]ibute of Ellipi, [they too will bring] their tribute.


(Rest destroyed)

---

**16. Ašpabara Appointed King of Ellipi**

K 15036

beginning broken away

1. \[ an [x x x x x x x x x] \]
2. \[ ma [x x x x x x x x x] \]
3. \[ ma [x x x x x x x x x] \]
4. \[ [dr]-[x x x x x x x x x] \]
5. \[ šum-[ma x x x x x x x x x] \]
6. \[ sa-[x x x x x x x x x] \]

rest broken away

Rev. beginning broken away

1. \[ [sum-ma] ta-sap-pa-[r[a x x x x x x] \]
2. \[ [a-n]a LŪ*-EN-URU-ú-ti [a]-[na x x x] \]
3. \[ nu'-ram-[ma]-ma-um-[a an-nu-[rig a-sap-rak-kur-nu] \]
4. \[ ki-[miš]-pa-da-ra [na LŪ*-EN-URU-ú-ti] \]
5. \[ ta-paq-qî-da-a-ni x[x x x x x] \]
6. \[ um-hu-tu-ú [a]-[x x x x] \]
7. \[ UN MEŠ-šu-nu ta-na-[x x x x] \]

---

ABL 1469

(Obverse almost totally destroyed)

1. "[If] you write, we shall leave [PN] as city ruler in [...]"

3. I am writing to you] right now: when you appoint Ašpabara [...]], and Lutû [...] ... their people; nobody should make [......]! As

---

7. Last sign could also be \[ ši].
8. ABL 645, 1008. Part of the same tablet as no.17; no physical join possible.
9. 13 See copy
4. Possibly also a-[na LUGAL-ú-ni].
11. See copy.
17. Contacts With Elam

K 15327

beginning broken away

1' [x x x x] -a ina i[g] [x x x x]
2' [x x x x] a la [u] 1.WU, [x x x x]
3' [x x x x] x ni a-hur [x x x]
4' [x x x x] x x e mar a ni ša [x x x]
5' [L.U* E.MU ŠIP R] ša KUR.NIM.MA K [1-a]
6' [a ma e p] a a še =lu tu t[u] [x x x]
7' [is sap ru n] i ši ka a me me [ni x x]
8' [as se b i lu n] i ši ka a [0]
9' [x x x x u r] pu

Rev. destroyed

CT 53 642

(Beginning destroyed)

1' [.....] befor[e c ...]
2' [.....] no [...]
3' [.....] still [...]
4' [.....] will see, hither [...]
5' [Has the messeng]er of the Elamite [.....]

Have they written to you [about ma]king [...]
Lutu [...?] Have they sen[t to you any [...]

(Rest too broken for translation)

18. Military Moves in Babylonia

K 4307

beginning broken away

1' [x x x x j a la 1 ba a-[n a x x x x x x x x]
2' [x x x x] x is su uši -ru ra[1 x x x x x x x x]
3' [L.U* E.MU ša KUR.BAD-aš]-la di-[n x x]
4' [ša KUR.BAD-aš]-la di-[n x x x]
5' [ša KUR.BAD-aš]-la di-[n x x x]
6' i-dak ki a a na ha an ni ša [u b b a l a k i]
7' a na ha an ni ša [u b b a l a k i]
8' a na ha an ni ša [u b b a l a k i]
9' a na ha an ni ša [u b b a l a k i]
10' a na ha an ni ša [u b b a l a k i]

Rev. beginning broken away

ABL 1292

(Beginning destroyed)

1' [..... is g]ood fo[r [... has] returned [here]; as for you, s[stand by]. Kunā has [...]
all their [tr]oops.
2' I am writing to Šarru-emuranni right [now]. He is going to mobilize and bring here
all the conscripts of Dur-Ladini, Dur-Bilihai and Larak including those of Bit-Awukani.
As soon as they have arrived here, Šarru-emuranni too will return here, and you are to
set out together with all these king's men [...] and [...] to the village [.....] your [...], straw
[.....] including [.....] at their disposal [...]

(Break)
19. Dealing With the Puqudu

K 5563

beginning broken away
1' ha-an-ni-[ša x x x x x x x x]
2' 1.šu pu-q[u]-[da-a x x x x]
3' u TA pa-nil [x x x x x x x x]
4' u-ša-a ina URU.x [x x x x x x x x
5' ina pa-nil ku-ni-šu-šu [x x x x x x x x x x x x x x x x]
6' an-ni-šig a-sap-[ra-ku-ni UD-mu ša e-
gir-tu]
7' an-ni-tu ta-am-ma-[r-u-ni x x x x]
8' di-ib bi an-nu-t[i x x x x x x x x]
9' ina pi-ti tê-em-[i u x x x x]
10' lu-nam-mi-šš-lit-[i k x x x x]
11' ma-a a-ba[LUŠAL at-[a-tar x x x x]
12' is-sak-nu [x x x x x x x x x]

ABL 1328

(Beginning destroyed)
1' hi[ther ......]
2' the Puqu[dean ......]
3' and because of ......
4' Now he is in the city of ...... at your disposal.
5' I am wr[iting to you] right [now: the day you] see this [letter of mine, go and tell] these words [to ...]. He should set out and go [to ...] in accordance with the report, [and tell him]: "I have re[ceived] the following royal order: ['......] have set ['....."]
ROYAL LETTERS

20. Cattle for Troops

K 15289
beginning broken away

CT 53 636
(Beginning destroyed)

2 oxen, sheep and .......
3 on my side .........
4 living there .........
5 in your district .........
6 "Should it be the wish of [.....]
7 to bring [.....],
8 let [me send] troops [.....],
9 all their days [.....]."
10 Th[ese] troops of yours
r.1 which [.....] on my side
2 oxen, sheep and [.....],
3 should have collected [.....],
4 and brought to me [.....]
(Rest destroyed)

21. The Widows of Fallen Soldiers

Sm 907

CT 53 128
(Beginning destroyed)

1 ... your [.....], [enquire] and investigate,
2 [and write down] and dispatch to me [the
3 names] of the [sol]diers killed and their [sons
4

19 c.7 This line squeezed between r.6 and 8 in smaller characters.
20 3.1 in₇₆₄-ni-du-₆₄₄-a: taken as a sandhi spelling for ina id₇₆₄₄a, cf. CAD I/3 14b and in₇₆₄₄-ni-ir-ti etc. for ina ir₇₆₄₄ (examples in StOr 55 190), and note id₇₆₄₄-du-₆₄₄-a 14:15. The prepositional expression ina id₇₆₄₄ "at the side (of)" was hitherto not attested in NA.

21
5' [šu-tur še]-bi-la i-su-ri
6' [i-ba-dš-š] LÚ ša Mi-al-ma-tú
7' [a-na am-ti]-šu ik-bu-su-u-ni
8' [ha'-ad]-dî DUMU lu-u DUMU MÍ
9' [a-na aRáD.MEš-u-ti iku-bu-su-u-ni
10' ša-ša-ul-ū-ši-si
e.11 [se-si-a i-su-rí i-ba-dš-š]
12' DUMU ša a-na ERIM.MEš-LUGAL-u-ti
13' ina ku-un AM-šu ii-lik-u-ni
r.1 ha-an-ni-u ú-de-e-šú
2 la ta-sha-tar ke-ei-tu
3 Mí-al-ma-ra-ti gab-bu ša-al
4 [ū]-ši-si šu-tur par-ri-is
5 [ina 1G]-ia še-bi-ta
6 [ina ši-ax]-i i-lí-li-diš
7 [ki-ma LÚ.SAG] a'[ši]-šap-pa-ra
8 [la ta-qab-bi ma-a] i-ei Mí-al-mat-tú
9 [x x x x x] x ša-si-ša
10 [x x x x k] i-ta-mut-te-ni
11 [x x x x] ta-ad-da-linu-ni

rest broken away

5 and daughters. Perhaps there is a man who has subjugated a widow as his slave girl, or has subjugated a son or a daughter to servitude. Enquire and investigate, and bring (him/them) forth.

11 Perhaps there is a son who has gone into conscription in place of his father; this alone do not write down. But be sure to enquire and find out all the widows, write them down, define (their status) and send them to me.

6 [Tomorrow] or the day after tomorrow, [when] I send [my eunuch, don't say: "I brought out one widow [......] that she would die [......] she would give [.....]"

22 Summoning the Cavalry

CT 53 136

[To ..., to] ..[..., to] ..[..., to] Reman[ni- ...] and to [ ... ]; a royal order of [great urgency].

Get together your prefects plus the h[orses] of your cavalry collection points immediately! Whoever is late will be impaled in the middle of his house,

and who(ever) changes the [... of] the city will also be impaled in the middle of his house, and his sons and daughters will be slaughtered by his (own) order.

Don't delay; leave your business and come straight away!

21 1, 4, 8, 7 See copy. 8 For hu-ad-di ... lu-u cf. MA hadima ... u hadima "either ... or" (KAV 1 iii 58:60, iv 33-36, 43-45, vi 33f and vii 44-46).
22 Same scribe as in nos. 5f and 23. 4 See copy. 8 Not ša-pi-ri "commanders" (Postgate AnSt 30 71); the word šapru is not attested in Neo-Assyrian. 7, 8 See copy.
23. Catching Runaway Servants

K 1532

beginning broken away

1' [x x x x] [mi]\text{[-]} [x x]
2' [md]-\text{[-]} [pab-ir]\text{[-]} [mi-e-te]
3' [x x x x] [me]\text{[-]} [a URU] [sik\text{-}r\text{-}ris]
4' [x x x x x] [nu] ih-ta-ta\text{-}la\text{-}qu
5' [ina pa]-an [n\text{\text{b}al\text{-}\text{ti}\text{-}iq\text{-}bi}
6' [ka]\text{[-]} [mu\text{-}su]
7' [x x x] [na\text{-}\text{i} bir\text{-}te]
8' [ig]\text{[-]} [me]\text{[-]} [a bal\text{-}\text{ti}\text{-}iq\text{-}bi]

r.1 [lu-m]\text{[-]} [a\text{-}di\text{-}di]
2 [x x x x x x] [a x x x]
3 [lu]-\text{[-]} [si\text{-}a]
4 [a\text{-}na DUMU-\text{-}si\text{\text{u} lic-din]
5 [le]\text{[-]} [ti\text{-}qa li\text{-}\text{li}\text{-}ka]
rest uninscribed

CT 53 185

(Beginning destroyed)

2 [...]-\text{nasir} is dead; the [...] of the city of ... have fled [...] and are (now) [li]ving at Bal\text{-}ti\text{-}iq\text{\text{b}i\text{\text{i}}}s.

7 Let them make it [...] perfectly clear to Bal\text{-}ti\text{-}iq\text{\text{b}i that he should immediately bring forth the [slave]s, give them to his son, and come straight away to me!

24. Summoning Holders of Government Property

K 5442C

beginning (about 3 lines) broken away

4 LÜ\text{[-]} [en]-\text{[-]} [iš\text{-}k]\text{-}a [a-ra-te]
5 ma ar\text{-}hiš le\text{-}lu\text{-}u\text{-}ni[i]
6 i\text{-}\text{[-]} [da-\text{at}] zab\text{-}bu\text{-}u\text{-}a] [U] [a URU x x x]
7 le\text{-}ru\text{-}bu
8 a\text{-}na ar\text{-}hiš-šiš ü [U]\text{[-]} [iš\text{-}ka]\text{-}iq\text{-}bi]
9 li\text{-}\text{[-]} [iš\text{-}ku\text{l} le\text{-}lu\text{-}u\text{-}ni]
10 bir\text{-}ti [ig]\text{[-]} [me]
11 [ša]\text{[-]} [LÜ\text{-}a ha\text{-}za\text{-}a\text{-}ni]
12 LÜ\text{[-]} [ša]-UGU-URU
13 lu\text{-}ma\text{-}di\text{-}du
14 LÜ\text{[-]} [UD kas pu] [x x]
15 LÜ\text{[-]} [en]-iš\text{-}ka-[ra-te]
16 [j]\text{[-]} [se\text{-}su\text{-}[} [u\text{-}ni]
last line uninscribed

Edge broken away

Rev. beginning (about 4 lines) broken away

5 [t x x x x x x x]
6 [i]-[da]-[a] [t x x x x x]
7 ma al\text{-}ka [x x x]
8 er\text{-}ba pa\text{-}an [x x x x]
9 [et]-qa\text{[-]}a] [a [f\text{-}ka\text{-}ni x x]
10 [a]\text{[-]} [f\text{-}\text{ka}\text{-}ni x x]
11 [ina UGU-ka] [x x x]
12 [i]\text{[-]} [x x x x x]
rest (about 5 lines) broken away

CT 53 245

(Beginning destroyed)

4 "The recipients of išk\text{-}aru assignments should immediately come up here and enter the city of [...] after Zabbua, quickly! The [...] should likewise ... and come up!" Let them make it clear to the mayor and the city overseer that they have to bring forth the ... and the recipients of išk\text{-}aru assignments [...

23 Possibly part of the same tablet as no.6; same scribe as in no.22.
24 r.9f See copy.
25. Brick Masons and the Bull Colossi of Dur-Šarruken

K 15081 + 81-2-4,500
ABL 1423 + CT 53 614

[The king's word to the 100 brick-masons]:

Now that you have finished [the work] in Dur-Šarruken[en], [...] the bull col[ossi] ... upon you. Just as you have been [...], this [...] the exempts [...] the king's [...].

16 Come and stand by for the [...] of Assyria, and let the chief [...] the postmen and the workers [take] care of the rest [of the ...].

26. Straw and Reeds for Dur-Šarruken

NL 32

The king's word to the go[vernor] (of Calah):

2 700 bales of straw and 700 bundles of reeds, each bundle more than a donkey can carry, must be at hand in Dur-Šarruken by the 1st of Kislev (IX). Should (even) one day pass by, you will die.
27. Give Straw or Die!

K 19673

1' [x x x x l]u qur-bu lu x[x x]
2' [x x x at-ta]-nu ta-mu-ta [x x]
3' [a-du a-nu]-rig a-sa-ap-rak-[u-nu]
4' [a-du a-na-k]-a a-na-ku-ri a-r-hiš [u]
5' [x x x x x m]-a-qa-rat ša [Eš.-IN.-N]/U]
6' [x x x x x x x] tina1 šu.2-[ku-nu]

Rev. destroyed

(K Beginning destroyed)

1 [.....] must be at hand and [...] Should even one day pass by, you will die!

3 I am writing to you right [now]: [as long as] I am here, [...] quickly [and ...] bales of straw [...... in your] hands [......]

(Rest destroyed)

28. Donating Land

K 7311

lines 1 to 4 broken away
5 [x x x x taš-pur]-an-ni
6 [x x x x x x]
7 [x x x x x x]-ia-a
8 [x x x x x x]
9 [x x x x x]-šú
10 x[x x x x x x]
11 an-[nu-rig tē-mu a-sa]-kan
12 šu-ap-ra-a-ni

Rev. uninscribed

CT 53 312

(K Beginning broken or too fragmentary for translation)

II [I am now giving the order: [give him] the land and write to me immediately!

FIG. 9 One of the citadel gateways of Dur-Šarrukin, with human-headed winged bulls on either side and an arch framed by glazed bricks (cf. no. 145) above. An original photograph taken during the excavations of V. Place in 1852-3. M. PILLET, Un pionnier de l'assyriologice (Paris 1962), pl. VII.
2. Letters from Sin-ahhe-riba, the Crown Prince
29. The King of Urartu on the Offensive

K 5464 + K 12951 + K 14628
[1-na] LUGAL be-li-ia
[Arad-ka] a-na-PAB.MES-SU
[a-ala] LUGAL be-li-ia
D1-mu [a-na KUR-AS-sur],KI
D1-mu [a-na E.KUR.MES-te]
D1-mu [a-na URU.BIR-RAT a-na LUGAL ga]-bu
Sa-bu [sa LUGAL EN-ia a-dan-nU-a]
DUG.GA
dul-[u sa URU.BIR-TA ina URU.KU-UM-ME ep]-pu-su
dul-[a-su-x x x ina pa-ni i]-lak
LUGAL-[KIN sa ar-te-e ina pa-ni-i]a it-tal-ka
[ma-a KUR.UI-ka-a-a ina UGU] LUGAL KUR.UI-RI-a-a
[is-su-ra] ma-a [LUGAL KUR-AS-sur,KI
[URU.BIR-TA ina URU.KU-UM-ME] a-si-pu
[ma-a] LUGAL KUR.UIRI-[a-a a-na LUGAL KUR.UI-RI-a-a
[EN.NAM.MES-te e-si]
[i-e-e-mu] i-[sa-kan ma-a] eE-mu-qi
[ku-ri]
ina SU.2-kU-NU ya-ab-ta ma-a lik-al-ka
LUGAL KUR-AS-sur,KI TA URU.KU-ma-
a-a TIL.IA-RI-te
ina SU.2-ka-bi-ta ina UGU-hi-ia i-za al-ka-
a-ni
ma-a o-di-i-ni ba-ti-il-ga] la a-ha-ra-a-sha
ma-a ki-ma a-se-me sa ki-il ina UGU
DUMU-LUGAL a-sa-pa-ra
ma-a e-mu-qi ar-hit-su-ze-bi-ri-
nn-ri-e-e-e-e sa ar-te-e
 UD-11-KAM SA ITI.KIN e-gi-tu-sha ma-a as-sur-
re-su-u-a
ina UGU-hi-ia ta-tal-ka ma-a LUGAL
KUR.UIRI-a-a
ma-a E KUR.ZI-KIR-TA-a-a u-bi-lu-sa-na-a
ma-a me-me-e-ni la is-zi-a ma-a ra-qu-te-
i-ku
i-su-u-ra ma-a ina S A URU.UI-a-a
a-du e-mu-ge-e-shu it-ta-lak e-tar-ba-
ma-a e-mu-ge-e-shu ina S A URU.UI-a-a
ma-a URU.UI-a-a
ma-a S U-a-tu e-mu-gi e-a-te-em-ma

ABL 198 + CT 53 120 + CT 53 438

[To] the king, my lord: [your servant] Sin-
ahhe-riba. Good health to the king, my lord!
[Assyria] is well, [the temples are well, all
[the king's forts] are well. The king, my lord,
can be glad indeed.

They are working on [the fort in Kumme;
their] work [... is mak]ing [good progress]. A messe[ner of Arije] has come [into] m[y
presence] (with the following message):

"[The (ruler) of Ukku has written to] the
Urartian king [that the govern]ors of the king
of Assyria are building [a fort in Kumme],
and the Urartian king has [give]n his govern-
ors the following order: 'Take your
troops, go and capture the governors of the
king of Assyria alive from the Kummeans,
and bring them to me.' I do not have the full
details yet; as soon as I have heard more, I
shall write by express to the crown prince
that they should rush troops to me."

This was the report of Arije; on the 11th
of Elul (VI) I got a letter from A$ur-re$uwa:

"The Urartian did not achieve anything
on the venture on which the Zikirteans took
him, but had to return empty-handed; he
went with his troops to Waisi, entered the
city and left his forces there. Taking but a few
troops with him, he set out and entered into the territory of the Manneans. I have not heard about the invasion yet, but I shall write you as soon as I have heard more.

11 This was the report of Aššur-reshuwa; the (ruler) of Arzabia has written to me thus:

"The (ruler) of Ukkaean has not been away from me; why do you keep silent while he is trying to destroy me?" I have sent my bodyguard to the Ukkaean (with this message):

"Do[not] argue with the Arzabian! [Until the king comes, I will ar]bitrate between you!"

18 A messenger of the Mannean (king) has come to bring me a horse as the audience gift and giving me the regards of the Mannean. I dressed him (in purple) and put a silver bracelet on his arm.

22 The tribute of the Ashdodites was brought to Calah; I have received it, sealed it and deposited it in the ... palace. I am sending this letter to the king, my lord, on the 11th of Elul.

30. The King of Urartu Defeated by the Cimmerians

Rm 554

beginning broken away

1' [ma-a LÚ.GAL] =f"-ka1 ina E-[a' a] p'it-qif

2' [an-ni]-ú tê-e-mu ša =aš-šur-re-su-u-a

3' [=DI-mu'] =EN LÚ.2-ú ša LÚ*.6000-É.GAL

of the initial vowel, cf. su naka CTN 3 5:14 (for usual issu naka).

ABL 1079

( Break )

1 '['... I have] appointed your [major]-
domo in [my] palace."

2 [This] was the report of Aššur-reshuwa.

[Šilmu]-Bel, the deputy of the Palace Herald
FIG. 11. Military decoration: an Assyrian officer awarding a bracelet to one of his men (about 630 BC), BM 124955.
LETTERS FROM SENNACHERIB

4' [ina pa]·[ni]·i a it-tal-ka ma-a [ur-za-an] na

5' [is]-sa-ap-ra ma-a LUGAL1 KUR.URU-a-a

6' [ina KUR.PA]·ir 2 bé-ê il-li-k-ú-ni

7' [ma]-a LÚ*.e-mu-ge-e-ši de-e-ka

8' [ma]-a LÚ*,EN.NAM ša uru,ú-a-si

9' [o] de-e-ke ma-a qu-di-i-ni

10' [o] ba-ti·iq-tú la-a ni-har-ra-ša

11' [ma]-a ša ina [a] hu-ša KUR.hu-bu-us-ki-a

8 [x x x x x x]·-a-bi-biš-u-ni

9 [x x x x x URU],bir-a-te

10 [x x x x x x]·-nu

11 [x x x x x x x]·bat

rest broken away

31. More on the Cimmerian Defeat

K 181

To the king, my lord: your servant Sin-ahhe-riba. Good health to the king, my lord! Assyria is well, the temples are well, all the king's forts are well. The king, my lord, can be glad indeed.

8 The Ukkaean has sent me (this message): "The troops of the Urartian king have been utterly defeated on his expedition against the Cimmerians; eleven of his governors have been eliminated [with] their troops; his commander-in-chief and two of his governors [have been taken prisoners]. He (himself) came to take [the road to ...... ] came [ ...... the pr]efects of his country [ ...... ] stationed [in ...... ]."

19 [This was the report of the Ukkaean. Aššur-reṣuwa has written to me thus:

22 "The previous report which I sent about the Urartians was that they had suffered a
terrible defeat. Now his country is quiet again and each of his magnates has gone to his province. Kaqqadanu, his commander-in-chief, has been taken prisoner; the Urartian king is in the province of Wazaun.”

"This was the report of Aṣšur-reṣuwa. Nabû-le'i the governor of Birate has written to me:

"I have written to the guards of the forts along the border concerning the news of the Urartian king and they (tell me this): ‘His troops have been utterly defeated on his expedition against the Cimmerians. Three of his magnates along with their troops have been killed; he himself has escaped and entered his country, but his army has not yet arrived (back).’"

"This was the report of Nabû-le'i. The (king) of Mušašir and his brother and son have gone to greet the Urartian king, and the messenger of the (king) of Hubuškia has also gone to greet him.

All the guards of the forts along the border have sent me similar reports.

They have brought me from Tabal a letter from Nabu-le'i, the major-domo of Ahat-abiša. I am herewith forwarding it to the king, my lord.

ND 2608 (IM 64073)

32. Urartu After the Cimmerian Rout

[To the king, my lord: your servant Sinahhe-riba. Good health to the king, my lord! Assyria is well, the temples are well, all the forts of the king are well; the king, my lord, can be glad indeed.

8 [.....] the Itu’ean [.....] who [.....] from the city of Ištahup has now been brought to me from [.....]ratta. I inquired him [about the Urartians] and he told me:

11 "The Urartian [and his magnates were defeated] on their expedition [against] the
Cimmerians, and they are very much afraid of the king, my lord. They tremble and keep silent like women, and nobody [...] the forts of the king, my lord. The situation is very good.

As to the news of the Urartians, [...] the departure of [...] the emissary of the Mannean (king) [...] oxen and sheep [...] (Break)

To the king, my lord: [your servant Sin]-ahhe-riba. [Good health to] the king, my lord! Assyria is well. the temples are well. all the king's forts are well. The king, my lord. can be glad indeed.

The emissaries of Commagene have come, bringing tribute and with it seven teams of mules. The tribute and the mules are entrusted in the Commagenean embassy. and the emissaries too are there, eating their own bread.

Should they (the tribute and the mules) be picked up and brought to Babylon, or can they be received here? Let them immediately write me what the king my lord commands.

[The emissaries of Commagene have] come, bringing tribute and with it seven teams of mules. The tribute and the mules are entrusted in the Commagenean embassy. and the emissaries too are there, eating their own bread.

Should they (the tribute and the mules) be picked up and brought to Babylon, or can they be received here? Let them immediately write me what the king my lord commands.

They also brought red wool. The merchants told me that they have selected seven talents from it but that the Commageneans
FIG. 12. Tribute-bearers at Sargon's court. Those above are westerners, with goods including models of walled cities, or mural crowns, which presumably symbolize sovereignty over the cities represented. The men below, wearing animal-skins and leading horses, are probably Medes from Iran.

BOTTA AND FLANDIN, Monument de Ninive I, 127.
LETTERS FROM SENNAHERIB

ma-a KUR.ku-mu-ha-a-a la im-ma-gúr
ma-a ma-a-ar-ti-nu la ta-bí-ra
ma-a lu-bí-lu MI.uS.BAR.MEš-te
ša LUGAL am-ma-kam'-ma-li-bé'l-e-rú
LUGAL EN lú-pu-ra a-na ma-an-ni
i-da-nu-si-na-a-ni
rest uninscribed

did not agree but said: "Who do you think you are? You are not to make the selection. Let them take it over and let the king’s weavers make a selection over there."

2 The king, my lord, should write me to whom they are supposed to give it.

34. Distributing Tribute and Audience Gifts

K 956

1 [a-na LUGAL be-li-ia]
2 [ARAD-ka ma'-a KUR.ku-mu-ha-a-a la im-ma-gúr
ma-a ma-a-ar-ti-nu la ta-bí-ra
ma-a lu-bí-lu MI.uS.BAR.MEš-te
ša LUGAL am-ma-kam'-ma-li-bé'l-e-rú
LUGAL EN lú-pu-ra a-na ma-an-ni
i-da-nu-si-na-a-ni
rest uninscribed

2 Gö. UN KUG. UD 20 MA.NA KUG. UD ku-
um ZO'-Am-SI
50 TÜG.GADA.MEš 10 TÜG. šad-din 3 DUG.
LA ma-qar-te KU6
20 lat-tú KU6 I-lín KU6 MEš PAB ma-da-at-tú
1 GIL KUG.GI 20 kap-pi KUG. UD 4 TÜG.
šad-din bu-ši
15 TÜG. za-rat KUR. ha-sa-a-a 10 TÜG.GADA.
MEš 10 TÜG. šad-din KALAG.MEš
PAB na-mur-tú PAB an-ni-ša E.GAL
3 MA.NA KUG. UD 2 TÜG.GADA 3 TÜG.
šad-din ma-da-tú
10 MA.NA KUG. UD 5 TÜG.GADA.MEš 5 TÜG.
šad-din na-mur-tú
PAB an-ni-ša E.GAL
3 MA.NA KUG. UD 2 TÜG.GADA.MEš 3 TÜG.
šad-din PAB ma'-a-dar-tú [a-na LUGAL be-li-ia]
10 MA.NA KUG. UD 3 TÜG.GADA.MEš 5 TÜG.
šad-din ma-da-tú
1 GÜ. UN KUG. UD 10 TÜG.GADA.MEš 5 TÜG.
šad-din 11 [DU.DIgua-ma-qar-te KU6]
20 lat-tú KU6 2-me KU6 MEš PAB na-mur-tú
PAB LÚ*. [سككል dan-nu]
10 MA.NA KUG. UD 10 TÜG.GADA.MEš 5 TÜG.
šad-din ma-da-tú
3 MA.NA KUG. UD 2 TÜG. šad-din [a-na LUGAL be-li-ia]
10 MA.NA KUG. UD 3 TÜG.GADA.MEš 5 TÜG.
šad-din ma-da-tú
3 MA.NA KUG. UD 2 TÜG. šad-din [a-na LUGAL be-li-ia]
10 MA.NA KUG. UD 5 TÜG.GADA.MEš 5 TÜG.
šad-din na-mur-tú
PAB an-ni-ša E.GAL
14 3 minas of silver, 2 tunics, 3 togas, tribute;
10 minas of silver, 5 tunics, 5 togas, audience gift: all this to the Palace;
17 3 minas of silver, 2 tunics, 3 togas, all tribute: the crown prince;
18 10 minas of silver, 3 tunics, 3 togas, tribute; one talent of silver, 10 tunics, 5 togas, 1 potful of iced fish, 2 creels with 200 fish, all audience gift: all (to) the [Grand Vizier];
21 10 minas of silver, 10 togas, 5 tunics, tribute: the Commander-in-Chief;
22 3 minas of silver, 3 togas, 3 tunics: the Sar/innu;
23 3 minas of silver, 3 togas, 3 tunics: the Second Vizier; (Break)

[Rev. beginning (about two lines) broken away
Rev. beginning (about two lines) broken away

34 - ND 2672 (Iraq 23 42 and pl.22). 58 See copy. 7 DUG.LA ma-qar-te: written with a clear space between LA and ma; thus also in ND 2672:26. CR. Aram. mqar-ta "cooling". DUG.LA pots could be quite big; one with a capacity of 22 litres is attested in KAV 79:2.
10. 11. See copy. 6 [a na] ma-me-il: cf. TÜG.Sad-din SIGY.MES ša
2' [x] GÜ. UN KUG. UD 40 MA.NA KUG. UD ku-
ùm 3 [L--A]M'.[SL]
3' 20 TÜG. GADA. MEŠ [Z]0 TÜG. šad-din 3 DUG. LA ma-qar-te
4' 10 [t]a-at-[tú K]U₄ l-im LIU₆, MEŠ PAB ma-
da-tú
5' 1 GIL KUG. GI 20 kap-pi KUG. UD 10 TÜG. GADA. MEŠ 10 TÜG. šad-din
6' 4 TÜG. šad-din 5 [a n]a-me-di 1 DUG. LA ma-qar-te KU₄
7' PAB na-mur-tú PAB an-ni-ú ša É.GAL
8' 5 MA.NA KUG. UD 5 TÜG. šad-din 5 TÜG. GADA. MEŠ 1 DUG. LA ma-[qar-te KU₄]
9' 1 la-at-tú KU₄ 1-me KU₆-MEŠ PAB ma-da-te MI.É.[GAL]
10' 10 MA.NA KUG. UD 5 TÜG. šad-din 5 TÜG. GADA. MEŠ 1 DUG. LA [ma-qar-te]
11' 1 la-at-tú KU₄ 1-me KU₆-MEŠ PAB ma-da-te DUMU-LUGAL
12' 6 MA.NA KUG. UD 3 TÜG. šad-din 2 TÜG. GADA. MEŠ LÚ*. SUKKAL dan-nu
13' 10 MA.NA KUG. UD 5 TÜG. šad-din 5 TÜG. GADA. MEŠ LÚ*. tur-ta-nu
14' 3 MA.NA KUG. UD 3 TÜG. šad-din LÚ*. sar-tin-nu
15' 3 MA.NA KUG. UD 3 TÜG. šad-din LÚ*. SUKKAL 2-h
16' 4 MA.NA KUG. UD 3 TÜG. šad-din 3 TÜG. GADA. MEŠ LÚ*. GAL—SAG
17' 5 MA.NA KUG. UD 3 TÜG. šad-din 2 TÜG. GADA. MEŠ LÚ*. šá—IGI—É.GAL
18' 1 MA.NA KUG. UD 1 TÜG. šad-din LÚ*. šá—
ùgu—k-a-ní
19' 1 MA.NA KUG. UD 1 TÜG. šad-din LÚ*. šá—
ùgu—k-a-ní
20' 1 MA.NA KUG. UD 1 TÜG. šad-din LÚ*. mu-
kIL—KUS.PA.MEŠ
21' [1 MA.NA KUG. UD 1 TÜG]. šad-din LÚ*.rest (about three lines) broken away

The Case of Nabû-mušallim

Rm 2,14

1 [a-na LUGAL be-li]-ia ARAD-ka m30—PAB. MEŠ—SU
2 [lu šul-mu a]-na LUGAL EN-ia
3 [šul-mu a-na] KUR—aš-šur.KI šul-mu a-
a Ê.KUR.MEŠ
4 [šul-mu a-na URU].bi-rat ša LUGAL gab-
ru
5 [lib-bu ša LUGAL EN]-ia a—dan-niš lu DUG.GA

me-di-te, ND 2672:29f, implying that na-me-di is to be read /na-maddi/ or /na-middi/ and taken as a form of namaddu (CAD N/1 206), a synonym of midaddu; "measurement" (CAD N/1 206 and M/2 46). 8, 17 Sf written like ša (see copy)

36
6 [As to what the king, my lord, wrote to me:] "Bel-êtir [...... 

(Read)

1.2 ".....] Nabû-êtir-napšati (and) his associate [...], these are the ones [......]; their men [are] still [......]. When I told this thing [to Nabû-mušallim, he disappeared [......]."

7 I asked my [......] whether [he] had said it and whether Nabî-musallim [had told it to him].

10 He answered: "He certainly did not tell it to me. [NabilJ-musallim [has ... ed] from Calah and is searching [......]."

36. Floods in Central Assyria

81-7-27,41

ABL 731

To the king, my lord: your servant Sin-ahhe-riba. Good health to the king, my lord! Assyria is well, the temples are well, all the king's [forts] are well. The king, my lord, can be glad indeed.

(Read)

1.2 ... went [......]. Floods have advanced very considerably [in the province] of Nineveh, [in] Dur-Sarruken and in the province of Kurbail.

37. The Chariotry of the Palace Guard

K 6083

CT 53 307

[To the king, my lord: your servant Sin-ahhe-riba. Good health to the king, my lord! Assyria is well, the temples are well, all the king's [forts] are well. The king, my lord, can
be glad] indeed.

They have got hold of [that] horse concerning [which the king my lord gave me] orders [..... ].

(Break)

To the king, my lord: your servant Sin-ahhe-riba. Good health to the king, my lord!

Assyria is well, the temples are well, all the king’s fort[s are well. The king], my lord, can be glad indeed.]

(Rest destroyed)

The chariot grooms of the ša-šēpi guard [...] under my command are asking for plants [...] and one] full talent of bronze [...] per one team of horf[ses ...] in accordance with what the king [...]. What exactly does the king, my lord, order?

To the king, my lord: your servant Sin-ahhe-riba. Good health to the king, my lord!

Assyria is well, the temples are well. The king], my lord, can be glad indeed.]

(Rest destroyed)

The chariot grooms of the ša-šēpi guard [...] under my command are asking for plants [...] and one] full talent of bronze [...] per one team of horf[ses ...] in accordance with what the king [...]. What exactly does the king, my lord, order?

To the king, my lord: your servant Sin-ahhe-riba. Good health to the king, my lord!

Assyria is well, the temples are well. The king], my lord, can be glad indeed.]

(Rest destroyed)

The chariot grooms of the ša-šēpi guard [...] under my command are asking for plants [...] and one] full talent of bronze [...] per one team of horf[ses ...] in accordance with what the king [...]. What exactly does the king, my lord, order?
FIG. 13. View of an Assyrian city, probably Nineveh, showing the Review Palace housing the cavalry and chariots of the royal guard.

ORIGINAL DRAWING IV, 72.
5' [ša LUGA] | EN iš-pur-a [n-ni ma-a x x x x x]  
6' [lu-bi]-lu-ú-ni-S[u'-nu šu-ú is-se-me]  
7' [ip-ta]-l[a]-ah DINGIR'[MEŠ [x x x x x x x]  
8' [ma-a] l[a]-al-lik LUGAL l[a]-ah-hur x x x  
9' [hi]-id-di-nu-ú-ni [x x x x x x]  
10' [ma-a] ina URU.BARBAł la-a[l]-lik ú-ma-a]  
11' [i]-ra-[ka] ina URU.BAD—[MAN—Gl.NA šu-ú dul-ú]  
12' [e]-pa-áš u šEŠ.MEŠ-[šú x x x x x]  
14' [giR].[šú-nu a-a-ka-me'-e'-en[i la iš-ku-nu]  
15' [kan']-mu-su dul-la-šu-n[u e-pu-šú]  
16' [ina UG] u AMAR.UTU—rém-a-ni [x x x x x]  
17' [URU.S]šu—URU-a-a ša LUGAL EN i[š-pur-an-ni]  
18' [ina IG] aš-šur—UR.MAH.MEŠ ina [x x x x]  
19' [ap-t]-qid-šu-nu bir-te IG.2.[MEŠ-šu-nu]  
20' [un-ta]-di-id-di nu-uk hi-ir-d[a'] x x x x x]  
21' [dul-la-k]w-nu ep-š[a']  
22' [x x x x] da a [x] x[1] [x x x x x]  
e.23' [x x x x] x du [x x x x x x x x x]  
24' [x x x x] šub[1] [x x x x x x x x x]  

about whom the king my lord wrote to me:  
"[Let them be [br]ought here!"
  
8 [When he heard of this, he became  
scared and [...] the gods, saying: "Let me  
go and [petition] the king [...] to give me  
[......] let me [go] to Arbela." He has come  
[now and is] in Dur-Sarruken, doing [his  
work]. His brothers again [... have] not [gone  
out] of Dur-Sarruken, [they have not set]  
foot anywhere at all but are present and [do]  
their work.

16 [As to] Marduk-remanni [and the ...] of  
the Inner City about whom the king my lord  
[rote to me], I have appointed them in  
charge of Aššur-of-Lions at [...] and  
[pressed upon them: "Watch out [...] and do  
your [work!]"]

(Break)
LETTERS FROM SENNACHERIB

Rev. beginning (about 5 lines) destroyed

1' [x x x x] šA-bi [x x x x x x]
2' [x x x] a'-ri ina pa-an lu[gal' x x x]
3' [x x x] nu-uni šu-utu a-du r'pab3.meššū
4' [ip-ta] l-hu a dan-niš ú-sa-hi-ir ana-ku
5' [iše-mu a-s] a-ka-an šu-nu nu-uk an-ni-ū
6' [ša dul-l] i' lugal an-ni-e ša [MU1] M.MA
7' [u-ma-a] kam-mu-su ina ē-gal'[l'-maša]-ša] r-te
8' [šu l-la šu-] e-p[u šu 0']
9' bir-te e-ni ša lú*.šá--ē=[x x x]
10' ša ina uru.bād a-ma-na-gi.na [un-ta-dī-dī]
11' [mu'-uk] me-me-e-ni i-šā-a-[tā ina x x x]
12' [lu la] i-na-ap-pā'-ah [x x x x x]
13' [lu la] i-ša-ak-ka-an [x x x x x]
14' [x x x] x-du a-sa-ka-ān [x x x x x]
15' [mašar]-šu-nu a-dan [niš dan-na-at]
16' [x x x] ta-a-a ma-[x x x x]

rest broken away

12 ...... in the presence of the king, my lord ......]. He and his brothers had become very scared, so I gave them new [orders]: "This will do for this (neglected) king's [work] of [last] year." Now they are present and do their work in the Review Palace.

9 I have made it clear to the dome[stics] who are in Dur-Sarruken that nobody [is allowed to] make fire [......] or set [......], and I have placed [......]. They are very strongly guarded. [The Zikir]teans [have brought their] tribute.

(Rest destroyed)

40. ————

K 13055

beginning broken away

1' [x x x x x bir]-ti [gi-1.MEŠ x x x x]
2' [x x x ina] iGī-ia Gīr.2-šū-nu a-a-[ka-me-e-ni]
3' [l-a-ši-k] u-nu šūm-ma a-sap-pa-raš-[šū-nu]
4' [ār-hiš] il-la-ku-uni ū šūm-[ma x x x]
5' [x x] a-sap-pa-raš-[šū-nu ni] [x x x x x]
6' [lú*.m] a-na a-na lu*.[g]al-[t] [x x x x x]
7' [lú*.m] i-na-šitu-[am] [x x x x x]
8' [x x ku]-nu ia-mu-ti [x x x x x]
9' [x x x x] x ū lú*.[x x x x x x]
10' [lit-l] i-ka [x x x x x x x]
11' [x x x] x [x x x x x x]

rest broken away

Rev. destroyed

CT 53472

(Beginning destroyed)

1 ..... I have made it clear to [them ...... ; they are] in my presence, they [have not set] foot anywhere else. If I send for [them], they come [promptly], and if I send them [to ......].

6 [I told] the chief ... s: "Inspe[ct] your [tro]ops! Each [of your ......], and the [...] official ...... should c[ome] ......

(Rest destroyed)

40 Cf. 39:16f; note that in the present volume, the particular form of the sign šūm occurring here (two extra horizontals) is otherwise only attested in letters of Sennacherib.
3. Letters from Ṭab-šar-Aššur, the Treasurer

FIG. 15. Weighing items of booty after the capture of Muṣṣār in 714 BC. BOTTA AND FLANDIN, Monument de Ninive II, 140 (top).
41. The King of Ukku Meets Arije, King of Kumme

K 561

To the king, my lord: your servant Šab-šar-Assur. Good health to the king, my lord!

A letter from Aššur-ruwa came to me in which it was written that a messenger of the (king) of Ukku has gone to Urartu and that he has sent a letter about it to the Palace.

Now after this letter, on the evening of the 6th, he sent me the following letter of his: "The Ukkaean has gone to greet Arije. Over against him, there is a town of the Ukkaeans called Elizki in the pass of Kumme; the Ukkaean met [Arije] there, and when they were sitting there [together], he spoke to him as follows:

[Go] straight [to ...]; whether he will give you an ox, or a [sheep] or pig, take it!
 Perhaps they will set out tomorrow morning [.....]; the Ukkaean [.....] not [.....] him."

When [I he]ard [these wor]ds I detained the messenger until the king [my lord] would hear the contents of this letter and send me instructions.

42. A Message from the King of Ukku

K 1195

To the king, my lord: your servant Šab-šar-Assur. Good health to the king, my lord!

As to what [the king, my lord, wrote [to me]: "The Ukkaean has s[ent] me the follow-
ing message: 'At this very moment I am going ......

(Rest destroyed)

43. News of the King of Urartu

K 13111

1 [a-na LUGAL] be-li-ia
2 [ARAD-ka a] DUG—IM—aš-šur
3 [lu DI-mu] a-na LUGAL EN-ia
4 [e-gir-tu ša] aš-šur—re-šu- u-a
5 [UD-x-KAM] ina UGU-hi-ia na-ša
6 [ki-i an-la]-i] ina ša-bi ša-ti-ir
7 [ma-a LUGAL KUR].URU-a ina ša URU.
8 [k-x-x-ar'-du ši-a

[rest broken away]

Rev. uninscribed

ABL 488

To the king, my lord: your servant Ėab-šar- Aššur. Good health to the king, my lord!

[On the ...th ...] brought me [a letter] from Aššur-rešuwa in which it was written [as follow's:] "[The king of] Urartu is in the city of ...arda; the [...]s of [......"

(Rest destroyed)

44. A Message from Mitunu

K 5480

1 [a-na] LU[GAL be-li-ia]
2 [ARAD-ka a] mDUG—IM—aš-šur
3 [lu DI-mu] a-na LUGAL EN-ia
4 [LÚ.KA.TI] ina ša m-e-te-[nu]
5 [ša aššur]-re-šu-u-a ina UGU-hi-ia]
6 [ši-pu-ru]-ni ma-[a x x x]
7 [k-x-x-x] KUR.UL[k'-x x x]

[rest broken away]

Rev. destroyed

CT 53 82

[To the king], my lord: yo[ur servant] Ėab- šar-Aššur. [Good he]alth to the king, my lord!

[4] [A messe]nger of Mitunu [whom Aššur] rešuwa [had sent] to me says: "[......"

(Rest destroyed)

45. In the Land of Habhu

K 686

1 a-na LUGAL EN-ia
2 ARAD-ka mDUG.GA—H [M']—aš-šur"1
3 [lu DI-mu] a-na LUGAL EN-ia
4 [UD-H-KAM LUGAL—ki-štr
5 ša LÚ.GAL—SAG an-qi LUGAL
6 ina ša URU, a-ni-su ina UGU-hi-ia
7 na-sa LÚ.KA. KIN ša GAL—ibir.ša1"1
8 ina ša URU, a-ni-su ina UGU-hi-ia

ABL 173

To the king, my lord: your servant Ėab-šar- Aššur. Good health to the king, my lord!


[7] The messenger of the commander of the
46. Undesirable Business in Kumme

81-2-4,402

CT 53 144

(Beginning destroyed)

81-2-4,402

... has sent me [his messenger ...];
4 he told me [as follows]:
5 "[...] has given orders [......]
6 "the governor of [......]
7 "who set [.......]
8 "the town of Saraga [......]
9 "the town of Saraga [......]
10 "the Palace [......]

8 I said him as follows: "I'll write to the Palace." Whatever has been told to him [......]

(Break)

47. Moving the Army Across a River

K 554

To the king, my lord: your servant Tāb-šarr-Aššur. Good health to the king, my lord!

As to what I wrote to the Palace: "Let them [...] the rivers, get together and do the crossing at ... the [c]amp," — Arbailai the
"third man" came to me today, reporting: "The river is flooding, I was not able to pass [...] to the [other] side."

14 That is exactly why I wrote to the Palace. Let them now do the crossing at that very place outside the camp.

And here - (when) they come [.....], half of the [......] ... here; I went by a cart and had a look; it's excellent, and Arbailai showed much room for the camp.

Tomorrow, as the king my lord said, they should set to it and bring the camp over; perhaps we can finish the bridge by the time they are through with the camp, so the king can cross over on the bridge.

48. Levying Horses

K 1264
beginning broken away
1' [x x x x x x x]
2'  "ša-uš-ša-[k]-[a] [x x x]
3'  ša  "ša-[k]-[i] [x x x]
4'  ina  šu.2  "aš-sur-sa-sum-[pabl].meš lù*.

ABL 630
(Beginning destroyed)
1 I am [right now] sending Šauška[...], the [...] of Lili [...] to the king my lord in the hands of Aššur-nadin-ahhe the [royal bodyguard].

47 46, 10f, 17 See copy.  r.1 Possibly nothing missing after {ka} (line spaced).  24 See copy; these lines badly
49. Musterling the Chariotry of the Magnates

K 13095 + K 14586

1 [a-na LUGAL EN-ia]
2 [ARAD-ka =DUG—IM—aš-šur]
3 [lu DI-m[u ‘a1-[na LUGAL EN-ia]
4 [ki-i ša a-na LUGAL EN-ia aš-pur-an-ni]
5 [UD]-iš-KAM ina sa-har [UD-me]
6 [GIS].GIGIR.MES ša LUGAL EN-ia [ma-har]
7 [u]-da-nu-u-ni LUGAL EN-ia [ta-nu]
8 [LUGAL] [.SU]KAL [.URU-KAL]
9 [GIS].GIGIR.MES ša LUGAL EN-ia [ma-har]
10 [GIS].GIGIR.MES ša LUGAL EN-ia [ma-har]
11 PAB 1-[me] GIS.GIGIR.MES ša sal ša[b x x]
12 i-ma-tah-‘u-ni ša LUGAL EN-ia [TA-SAG]
13 [u] LUGAL EN-IA ša NINA.K[1 x x]
14 [x] mu-te-e mi-[nu]
15 [ša LUGAL bê-li i-qab-b[u-u-ni]
16 [x] [a1 mu ni mar GIS.GIGIR.MES]
17 [x x]-ni-tu tu-[x x x x]
18 [x x] u[n[d x x x]
Rev. destroyed
s.1 [x x x x x]x ša LUGAL EN-ia [LUGAL EN-ia]

CT 53 112

[To the king, my lord: your servant Ṭab-šar-Assur. Good health to [the king, my lord!]

49 Hand of Ṭab-šar-Assur (collated).
48 Hand of Ṭab-šar-Assur. 11, 16 Sic (see copy).

6 As to what the king, my lord, wrote to me: "[...] to the horses of [...] on the 20th of Adar (XII)"

9 The king my lord knows that the day I arrive in the king my lord's presence, I (must) come back here post-haste! Now, should the team-commanders, be it the prefects or the recruitment officers who are leaving for their levy [come] straight [to me]? Or [will the king (rather) say]: "The [prefects] and re[cruitment officers] should [come] straight to me [...]"

8 I [...] from the city of [...] right now [...] the river [...] (Rest destroyed)
50. The Emblem of the Moon God

Rev. uninscribed

51. Gold for a Winged Claw

52. Collecting, Weighing, and Distributing Gold
53. Providing Jewels

K 1205

To the king, my lord: your servant Ṭab-šar-Assur. Good health to the king, my lord!

As to the jewels of which the king, my lord, wrote to me, three leather(-bag)s with assorted jewels, just as [the king my lord] wrote to me, have just been given from [ ... ];

and two [ ... ]s of[ ...... ] ... stones [ ..... ]

(Rest destroyed)

54. Transporting Cultic Objects to Assur

79-7-8,138

To the king, my lord: your servant Ṭab-šar-Assur. Good health to the king, my lord!

The first day after we left the Palace, we stayed overnight in Ubase. The boats are all right. On the next day, the gods of the king guarding, we shall safely arrive in the Inner

---

\[ \text{Footnotes:} \]

4. See copy. 5. "Son": i.e., a representative of the firm Keni.

---

50
LEITERS FROM TAB-SAR-ASSUR

9 qa[r-ba-te-ia'] ú-ma-ma']-ni KUG.GI
10 x[x x x x] x[a'] ë-ë-ás-sur ú-ša-rab
11 [x x x x x] MEŠ-ni
12 [x x x x x] u-te
13 [x x x x x] -bu
14 [dsu-lu ša GIŠ.N]-A
15 i[ba-si ša GIŠ.N]-A
16 a-na i[da]-mu-[q]-I
17 a-na ma-se-e
18 ka-ra-kí
r.1 šu-mu LUGAL be-li i-qa-bi
2 ina é-aš-sur nu-še-ri-[ib]-ši
3 du₇-li-ni ki-i a-ha-ši
4 ni-ik-ri-ik né-pu-us
5 ka-qa-ru i-ba-ši
6 ú-a-NA ENU.NUN-ni SIG₅
7 i-su-rI LUGAL be-li i-qa-bi
8 ma-a a-a-ka GIŠ.NA te-ša-rab
9 ina É LÚ*.GI*.DUB ša É-aš-sur ša DINGIR*.MEŠ₆
10 ša URU.BÁD-MAN—GIŠ ina ša-bi kam-mu-su-ni
11 an-nu-riq gar-ba-te-ia ú-ma-ma-ni
12 ú-ša-rab ú GIŠ.NA ina UGU ID'-ma
13 mu-ši an-ni-u ina ša GIŠ.MA ta-bi-ad
14 a-ni-nu ina UGU ID'-ma ni-bi-ad
15 EN.NUN-sa ni-na-šar a-di mi-nu
16 šI LUGAL be-li i-šap-par-an-ni
17 te-mu a-na LÚ*-A-KIN liš-kun
18 le-qi ka lil-li-ka
19e ina IGŠ-*šu a-da-gal
20e GIŠ.NA ú-ša-rab

City], and I shall bring the golden [.....]s into the temple of Aššur.

(Break)

14 And [..... the b]ed, th[ere is a ritual] to put together for decorating and washing the bed. If the king, my lord, orders, we shall bring it into the temple of Aššur and perform our rites jointly together. There is room there, and it is suitable for our vigil.

17 Perhaps the king, my lord, will say: "Where will the bed enter?" In the house of the treasurer of the Aššur temple, where the gods of the city of Dur-Šarruken are staying.

11 Right now I am bringing in the monsters; but the bed is on the river and will stay in the boat for tonight. We shall also spend the night on the river and keep watch over it, until the king, our lord, sends me instructions. Let him give orders to a messenger, and let the messenger come straight away. I will wait for him, and (then) bring the bed in.

55. Anchored at Assur

DT 244

2 We set out [.....], and thanks to the gods [who are well disposed towards the king] and have accepted your gift with pleasure, we passed the Maliasû river like a quiet river bed.

6 I arrived at the Inner City on the 18th. The inhabitants of the Inner City acted in the same way (as before): offering tables were set up and sacrifices were being made. They anchored the boats on the river before the Gate of Aššur. My canopy was set up aboard, and I am staying on the river and keeping watch

ABL 1360

(Beginning destroyed)

2 We set out [.....], and thanks to the gods [who are well disposed towards the king] and have accepted your gift with pleasure, we passed the Maliasû river like a quiet river bed.

6 I arrived at the Inner City on the 18th. The inhabitants of the Inner City acted in the same way (as before): offering tables were set up and sacrifices were being made. They anchored the boats on the river before the Gate of Aššur. My canopy was set up aboard, and I am staying on the river and keeping watch
until the day I depart. The king, my lord, can be pleased indeed.

13 As long as the bed is aboard, regular sheep offerings are being made in front of it.

11 Perhaps the king, my lord, [will say]: "[When are you] going to depart from the Inner City [...] I am waiting [...] for the troops; right now [...] the governor of Arrapha [...]"

(Rest destroyed)

56. Transporting Stone Thresholds on Boats Made in Assyria

K 1166 + K 1189 + K 7483

CT 53 32 + 380

To the king, my lord: your servant Ṭab-šar-ASsur. Good health to the king, my lord!

4 As to what the king, my lord, wrote to me: "The new boat which is coming from the Inner City — is there any (other) boat you are bringing in addition to it?" —

9 Six Assyrian boats have been launched on the river. I showed them to the boatmen, but they said: "We won't go near them."

12 Now, I am going to bring two of these boats and, going back and forth, [use them to transport] the stone steps and thresholds [of] the watchtowers, until I can make [the remaining] boats available.

r5 [I once committed] a deadly sin, but the king, my lord, let me live. And th[is one] — now, I suggested it to the king, the king my lord has [...]ed his soul.

10 Until I have these boats ready, I will bear the responsibility for the stone colossi in Adia. [I will ...] them [...] this [...] and [bring] them [over to] this bank (of the river).
LETTERS FROM TAB-ŠAR-ÂSSUR

FIG. 17a, b. Coracles on the Tigris carrying loads of blocks and others fittings for use in Sennacherib's palace about 700 BC.

BM 124822 AND 124823.
STATE ARCHIVES OF ASSYRIA

57. ———-

Sm 285

1 [a-n]a LUGAL EN-i[a ARAD-ka m X x x x x]
2 [lu] DI-mu a-[n]a1 [LUGAL EN-i a ina UGU x x]
3 [ša] LUGAL be-li [š-pur-an-ni x x x]
4 [x x x x x] [x x x x x x x x x x x]
rest broken away

Rev. beginning broken away
1' [x x x x x ni [x x x x x x x]
2' [x GIS MĀ.MES ú-k[a2 x x x x x]
3' [LÜ* EN.N]AM ša URU.kal-ha [x x x]
4' [x x x x x] [MĒŠ-ni la-dē-[x x x x]
5' [x x x x x] kur ru ak [ta-ra-dr]
6' [x x x x x e 3 x x x x x]
rest (about 4 lines) destroyed

CT 53 814

To the king, my lord: [Your servant Ṭab-
šar-Asšur]. Good health to [the king, my
lord!] [As to the ... about which] the king, my
lord, wrote to me
(Break)

1 [b]oats [.....]
3 [the governor of Calah [.....]
4 [there are no [.....]
5 "Launch [.....]!" I have la[unched ...]
(Rest destroyed)

58. Transporting Basalt Slabs

Sm 393

1 [a-na LUGAL EN-i a]
2 [ARAD-ka m DUG-IM-šur]
3 [lu DI-mu a] 1 NA LUGAL EN-i a
4 [TA* É.GAL] i-sa-par-u-ni
5 ina UGU-hi-i a ma-a m-me-50
6 e-bir-tū ša NAB AD BAR
7 lib-tu-qu li-in-tu-hu-ni
8 a-na URU.NINA lu-bi-lu-ni
9 am-nu-rig ab-ta-taq
10 [a]t-ta-at-ha a-na URU.NINA
11 [al-la-k]a šum-mu a-na
12 [ē-ra-m]a-ki ša DINGIR ša-u
13 [x x la]-tan1-tu-hu [x x x]
e.14 [x x x x x x x]
one line destroyed

Rev. uninscribed

ABL 1049

[to the king, my lord: your servant Ṭab-
šar-Asšur. [Good health] to the king, my
lord!
4 They wrote to me from the Palace: "Let
them cut out 150 basalt steps, load them up
and bring them to Nineveh."
9 I have now cut and loaded them, [and am
com]ing to Nineveh; [let the king, my lord,
send word] whether I should bring them to
the ba[throom of the god itself [or ......
(Rest destroyed)

58 — no.67 and 121. 6 e-bir-tū "steps": possibly rather "(floor-)slabs"; 150 steps "would make a long staircase
for a bath" (Postgate).

FIG. 18a, b. Foreign prisoners hauling a large object, for use in Sennacherib's palace, through water on a
sledge. The object might be a block of stone for an obelisk or other such monument.
ORIGINAL DRAWING IV, 62, 63.
59. Transporting Stone Thresholds

82-5-22,119

beginning broken away
1' [x x x x x]-ni
2' iša LUGAL be-il iš-pur-an-ni
3' an-nu-rig
4' LÜ*-GAL-ka-lap-pa-ni
5' LÜ*-KAB'.SAR 0
6' ʾu-LÜ*-GAR-ni.MEŠ
7' ša NA-LUGAL.ĐIB. MEŠ

e.8' i-za-bi-zi-ni-ni
r.1 ina UGU LUGAL EN-ia
2 ú-se-bi-la
rest uninscribed

ABL 1104

(Beginning destroyed)

1 [As to the ......] about which/whom the king, my lord, wrote to me, I am now sending to the king, my lord, the kallapu command­ers, the engraver and the prefects who are transporting the stone thresholds.

60. Engravers

K 19994

1 [a-na LUGAL EN-ia]
2 [ARAD-ka mDUG IM aš-š[ur]
3 [lu DI-ma a-n i a LUGAL E[N-i a]
4 [ina UGU LÜ*].KAB.SAR.MEŠ]
5 [ša LUGAL be-il iš-pur-a[n-ni]
6 [ki-i ša LUGAL].BE-il.[x x]
7 [x x x x x x x x]

rest broken away
Rev. uninscribed

K 19994

[To the king, my lord: your servant ʾI]abar-šar-Aṣṣur. [Good health] to the king, my lord!

4 As to the engravers [about whom the king my lord] wrote to me, [just as the king] my lord [commanded ......]

61. Dragging Bull Colossi

K 13110

beginning broken away
1' [x x x x ] ina U[GU x x]
2' [ša LÜ*]GAL be-il iš-[pur-an-ni]
3' [ma-a] da-ak-ki-šu-[nu]
4' [ili]-kU NA₃ ALAD,₃ [LAMA.MEŠ]
5' [ili-da]-du-ni ina pa-na-a[x x x]

CT 53 484

(Beginning destroyed)

1 As to [the ... of whom the king, my lord, wrote to me]: "Mobilize them! They should come and drag the bull colo[ssi]!"
FIG. 19a. Foreign prisoners, under escort, chipping out the shape of a human-headed winged bull in a quarry, and carrying away loose stones. A caption locates the quarry in the Balatai district. About 700 BC (reign of Sennacherib).

FIG. 19c. A winged human-headed bull, on a sledge, being hauled through the Assyrian countryside for erection in Sennacherib's palace at Nineveh, about 700 BC. In the upper left-hand corner, a raft of skins is floating on the Tigris.
FIG. 19b. Hauling a winged bull on a sledge, out of the quarry and across a stream. The workmen are prisoners from southern Mesopotamia and Palestine. Some of them clear rocks from the track; one inserts a long lever, wedged into place, to shift the sledge when it sticks. Below, to the left, men use sweep-wells to divert the water. The operation is controlled by a man with a horn or loudhailer, who stands on the bull, and is watched by the king, to left.

Original Drawing I, 37.
6. [Spoke with them in the presence of [...]
7. of the Palace [.....]
(Rest destroyed)

62. Inspecting Timber

K 1061 + K 7342

CT 53 22

To the king, my lord: your servant Tab-Sar-Assur. Good health to the king, my lord!

On the 17th I and Kišir-Assur went to the Zab river and inspected the timber; the logs were many, [as many] as we could possibly desire.

... towers [......]. The men [.....] who went with us [.....] the king's.

FIG. 29a-d. Phoenician ships, with the blessing of a winged bull and other spirits, hauling timber upstream for use in Sargon's building projects. BOTTA AND FLANDIN, Monument de Ninive I, 32-35.
12 Kišir-Assur [...] the timber, (whereas) I went to Dur-Šarruken [...] (Rest destroyed)

63. Towing Logs to Nineveh

CT 53 156

(Beginning destroyed)

1 "We shall go [...] I have [...] the river [...] heavy logs [...]"

4 I asked him: "Where [are they deposited? Those which] we cannot tow [to ......] not to [...] the Inner City [...]"

8 His servants said: "From where the distant logs are being stored the river is navigable as far as the Inner City; from the Inner City to Nineveh it is difficult."

13 The Governor of the Land told me: "I'll
64. The Work Assignment of the Governor of Calah

K 8375

To the king, my lord: your servant .TABLE.-AIR, Aššur. Good health to the king, my lord!

As to the work assignment of the governor of Calah about which the king, my lord, wrote to me: "Why has the governor of Arrapha left half of the gate to him?"

On the 3rd, when they started on the city wall, they came to me, saying: "Come and settle our work allocation between us!" I went and settled it between them. Perhaps the king, my lord, now says: "Why [.....]"  

(Break)

[Out of the ...] work assignment (units) of the governor of Calah, that of the wall reached as far as the edge of the gate of the Tower of People, and out of the 850 work assignment (units) of the governor of Arrapha, the wall (assignment) extended as far as the edge of the gate of the Tower of People.

I deduced this (stretch of) wall from the

...
FIG. 21a. A section of the city-wall of Dur-Šarruken as reconstructed by V. Place. Compare Fig. 21b. Place, Ninive et l'Assyrie, Pl. 10.

FIG. 21b. Walls of an Assyrian city, probably Nineveh, with Tigris and boats (about 645 BC). BM 124398 (detail).
65. Digging a Ditch

[Tags: Taqarrib ina bir-tusšū e-pa-āš]

To the king, my lord: [your servant Tašar-Asšur. [Good health] to the king, my lord!

4 Paqaha, the master-builder in charge of the ditch came and had an audience with me, saying: "The king has added to the men working on the ditch but there are no (work) leaders. The governor of Talmusa is not able to direct the men, he said to me as follows:

14 '1,000 men [.... (Break) ..... we [can]not do the work.'"

5 Paqaha told me: "I (must) personally take the lead of 100 men and spend a full month on the work. Let the king my lord call the leaders to account for the fact that I (must) spend a full month on the work employing (only) 100 men."
To [the king, my lord]: your servant [Tab-sar-Abbur]. Good health to [the king], my lord!

As to what the king, my lord, wrote to me: "When are they going to cast the gate column-bases for the portico of the hilānu palaces?"

I asked Assur-šumu-ke’in and the artists, who told me this: "We are going to cast four column-bases of bronze for two hilānu palaces in the month of Marchesvan (VIII); the small lions of the hilānu(s) will be cast together with the big lions in the spring."

I asked the son of B[el-...] about the work on the temple doors: "When are you going to finish your work?"

He informed me as follows: "The doors of the temples of Sin, Šamaš and Nikkal to be coated with silver sheets have been made but the wooden saramu’s are not ready; I shall finish them by the 1st of Tishri (VII)."

On the doors to be coated with bronze sheets he said: "Doors of five doorways are..."
FIG. 23. Assyrian parkland near Dur-Sarruken, showing fruit-trees, a columned building with boats in front, and a hill with a stela on top. The scene shows the kind of landscape, with exotic 'Hittite' architecture and imported trees, that Sargon and other Assyrian kings delighted in creating.

Botta and Flandin, Monument de Ninive II, 114.

67. The Bathroom of the Hilanu Palace

K 11666

ALB 487

[To the king, my] lord: [your servant] Tab-sár-[Aššur]. [Good health] to the king, [my lord]!

4 [As to the gate of the bathroom of the big hilāmu palace of which the king, [my lord], wrote to me, I have just got hold of the [...] and am herewith sending them] to the king, my lord.

8 The old-fashioned razor which stood [...], even if [...], will be removed [from] the gate. [As to] [the ... of] the tower, with reed [.....]

(Rest destroyed)

67 no.121. 7-12 See copy. 8 naglabu (barber's knife) is associated with (cultic) bath in a bilingual text describing the consecration of a priest (Borger, BiOr 30 165 i 47f). The implications in the present text remain unclear.

64
LETTERS FROM TAB-ŠAR-ÂŠUR

68. Making Doors

K 14591
Obv. destroyed
Rev. beginning broken away
1' f[x x x] [x x x]
2' i-na-ši-u [x x x]
3' an-na-ka [x x x x]
4' ša GII.IG.MEŠ [x x x x]
5' du-lu-ni né-[ep-pa-aš]
rest uninscribed

CT 53 535
(Beginning destroyed)
1' they carry [.....]
2' here [.....]
3' of the doors [.....]
4' we are [doing] our work.

69. ————

K 16089
beginning broken away
1' i-na [GU x x x x x]
2' i-[x x x x x x]
3' i-[x x x x x]
4' ma-a [a-x x x x]
5' TA* GB-gab [x x x x x]
6' LU.GAL be-li [x x x x x]

CT 53 747
(Too broken for translation)

70. Work on Ziggurats

K 4304
1 [a-na LUGAL] be-li-ia
2 [ARAD-ka "DUG"]-1M—aš-šur
3 [lu DI-mu a-n]a LUGAL EN IA
4 [ša LUGAL be-li ] G-pur-an-ni ma-a
5 [x x x x s]²-quр. MEŠ ša URU'. MEŠ
6 [x x x x x]-ru LUGAL be-li
7 [u-da x x x p]²-ni-šu
8 [x x x x x x x] a-na mad-a-a
rest broken away

Rev. beginning broken away
1' [x x x x x gem-m]¹-ru³
2' [x x x x x a-n] LUGAL EN IA
3' [x x x x]²-hu a-na URU'. BAĐ—MAN—Gin
4' [x x x x] an-ni-tu ep-ša-at
5' [x x x x x-pa-hu-ni
6' [x x x x x i]-ša-ba-su
7' [x x x x x]-at

ABL 107
[To the king], my lord: [your servant Tab]-šar-Âšur: [Good health] to the king, my lord!

4' [As to what the king, my lord], wrote to me: "[When will the zig]gurats of the cities
[..... be fini]shed?"

6 The king, my lord, [knows that] this [.....]
to Media [.....]

(Break)

1' ..... from [.....] to Dur-Šarruken. This
[.....] has been made [.....]

(Rest too broken for translation)

68 Hand of Tab-šar-Âšur.
69 Hand of Tab-šar-Âšur.
70 5, 7, r, II. See copy.
71. The Ziggurat of Anu in Assur

To the king, my lord: your servant Tab-sar-Assur. Good health to the king, my lord!

4 [As to] the work on the ziggurat of Anu concerning which the king, my lord, gave me the following [order]: "Ask the Chief Scribe about it!"

5 They have [now] asked him, and [he spoke] as follows: "Why should we do [.....] the work [.....]"

(Break)

74 ......] will go straight away and inspect the work in the Inner City; returning from the Inner City to Calah, he will go to the Chief Scribe, who will send a detailed report to the Palace.

72. Designing Houses in Calah

The palace

9 [.....]: "The pleasure palace twice.

10 [.....] Servants have been ascribed to it twice.

11 I [do not] know where it is; without [.....].

12 [As to what] the king, my lord, wrote to me: "[.....]"

13 [.....] "The month Adar (XII)," just as [.....]

(Rest too broken for translation)
73. On Aššur-bessunu

K 19147

[To the king, my lord: [your servant] Ṭab-šar-Assur. [Good health] to the king, my lord!

As to Aššur-bessunu [the ... of whom] the king, my lord, [wrote to me]: "I have given him [...] oxen [...]"

(Rest destroyed)

Rev. beginning destroyed, then 7 uninscribed lines

K 15095

[To the king, my lord: [your servant] Ṭab-šar-Assur. [Good health] to the king, my lord!

As to this man ... of whom] the king, my lord, [wrote to me]: "[......] as follows: [......"

(Rest destroyed)

Rev. destroyed

71 -- no.78 and 79. 72.4.8 See copy.
72 Hand of Ṭab-šar-Assur. 9 è-mu-sa-i-te. see CAD M/2 s.v. multātū.
4. Letters from Ṭab-ṣill-Ešarra, Governor of Assur

FIG. 24. Assurbanipal's troops pursuing an Arab force (cf. nos. 82 and 84).
BM 124926.
75. Choosing a Priest for the Aššur Temple

K 1010

ABL 577

[To the king, my lord: your servant Ṭab-šill-Ešarra. Good health to the king, my lord! May Aššur and] Mullissu bless the king, my lord!

6 As to the deceased household manager of the Aššur temple of whom I said in the presence of the king my lord: "He has a son and a nephew,"

76 at this very moment his son, his nephew, and Simanai son of Nabû-ballit, cousin of Aššur-na'id the second priest, are on their way to the king, my lord.

6.5 Let the king, my lord, appoint the one who is acceptable to the king, my lord.

76. Treaty With Gurdi

K 594

ABL 90

To the king, my lord: your servant Ṭab-šill-Ešarra. Good health to the king, my lord! May Aššur and Mullissu bless the king, my lord!

6 As to the treaty tablet of Gurdi about which the king, my lord, wrote to me, the adjutant of the Palace Superintendent came and picked it up on the 1st of Ab (V).

7 Gurdi: cf. eponym chronicle C 76 r.10 (entry for year 705): ina ugu ṭū-gūr-dī-i lū.ku-lum-ma-a-a "against Gurdi the (king) of Kuluman" (referring to the campaign on which Sargon was killed; readings according to an
As soon as the emissaries [had arrived], they brought the treaty tablet to the Inner City; [the body]guard and the messenger of the Palace Superintendent went with them and introduced it into the courtyard of the temple.

The messenger of the Palace Superintendent who brought it said: "I am under orders to return the tablet," so he got it back (after the ceremonies). The city overseer, the temple steward and Keni the temple scribe entrusted me [...].

To the king, my lord: your servant Taṣ-nil-Ešarra.

Good health to the king, my lord! May Assur and Mullissu bless the king, my lord!

The stands of both bronze panthers are quite attractive; they are working on minor improvements in their finish.

As to the wood store for the iron brazier in the palace of the Inner City about which the king, my lord, wrote to me, I consulted the mayors, masons and elders (who told me this):

"The chief of public works will do the demolition and the brickwork; the sons of the palace maids will supply the materials needed and plaster its roof; if a beam is broken, the masons of the Inner City will supply the replacement."

Now, I have told the chief of public works to pull it down and build it up, but he does not agree (but says): [...] I will supply the replacement for its broken beams.

77. On Bronze Panthers and a Wood Store

K 620

a-na LUGAL EN-ia
ARAD-ka *DUG.GA—sil—É.SÁR.BA
lu Di-mu a-na LUGAL EN-idá
aššur ŠIN.LI ā-ná LUGAL EN-idá ik-ru-bu
ānam-ra-ni URUDU
ka-la-li ma-zá-su—šá—nu
dam-qa-at a—dan-niš
dul-la—šá—nu i—ba—ši ša dam—mu—qi
e pu-uš ū-dá—mu—qu
ina UGU Ė-GIS.MEŠ ša ka—nu—ni AN.BAR
ša ina É.GAL ša URU—ša—URU ša LUGAL
EN IS—pur—ni
a-na LUGAL—HA—za—na-te
a-na LUGAL—UR—ra—ši LUGAL—AB.BA.MEŠ
a—sa—al ma—a LUGAL—PIL—ka—ni
ū—pa—šar i—ra—šip
ma—a DUMU—GEMÉ—É.GAL
bat—qu i—ka—šur
ma—a ū—ri i—si—ru—šá
c.19 ma—a šım—mu GIS.ÜR
r.1 ka—ši—ip ma—a
LUGAL—UR—ra—ši ša URU—ša—URU
bat—qu i—ka—šur
ū—ma—a a—na LUGAL—PIL—ka—ni
mu—ku pa—lí—ri ši—šip lá—a i—ma—gür
ma—a la—šá—a ša ka—sa—pu—ni
8 bat—qu a—ka—šar MU—AN.NA

ABL 91

To the king, my lord: your servant Taṣ-nil-Ešarra. Good health to the king, my lord! May Assur and Mullissu bless the king, my lord!

The stands of both bronze panthers are quite attractive; they are working on minor improvements in their finish.

As to the wood store for the iron brazier in the palace of the Inner City about which the king, my lord, wrote to me, I consulted the mayors, masons and elders (who told me this):

"The chief of public works will do the demolition and the brickwork; the sons of the palace maids will supply the materials needed and plaster its roof; if a beam is broken, the masons of the Inner City will supply the replacement."

Now, I have told the chief of public works to pull it down and build it up, but he does not agree (but says): [...] I will supply the replacement for its broken beams.
This year may (well) pass (before the work is done); the king my lord will come in Shebat (XI) and settle (the issue).

78. Work on the Panthers, the Ziggurat and Boats

82-5-22, 173

82-5-22, 173

1 a-na LU[GAL] EN-ia
2 ARAD-ka [DUG.[GA-GIS],[MI-ESÁR,[RA]
3 lu DI-mu a-na LUGAL EN-ia
4 aš-sur 6GIN.LI.L a-na LUGAL EN-L[a]
5 [ik]-ru-bu
6 DU-lu-[KÁM] FÁNM-nam-ru
7 [nU]-saERAL-bal-kit ina UGU [0]
8 [pa-n]i-šu ni-ik-ta-i-ra-a-ra
9 20 ti-ik-pi ina K1.T[A-S]u
10 [i]-ta-al-ku GIR.2.MEŠ-[šu]
11 [i]-t la pu-tu Sub-šš ša AG[EN]-AŠ[RA]
12 x2 ti-ik-pi ša sti-qur-[ri-t]e
13 ka-ar-ru
14 DU-6-KÁM INA UGU GIS.MA.[MES]
15 e-pa-a-se 1Q-TAR-BU
16 e-pu-šu
r.1 x x x x [x x]
2 x x x x x]
3 x x x x]-e
rest uninscribed

To the king, my lord: your servant Taba-nil-Esar. Good health to the king, my lord! May Aššur and Mullissu bless the king, my lord!

6 [We] overturned the other panther on the 1[st] and placed it on its face; twenty courses of bricks have been put under it; its feet are toward the seat of Lord-of-the-Crown.

12 [X] courses of bricks of the ziggurat have been laid. On the 6th they started building the boat[s], and they are building them on the 7th.

(Complete and destroy)

Himself. 10 a-na written over erased ITI. 11 DU written over erased š.

78 Sic contra Deller, Lacheman AV 67 (see copy). 9, 11 See copy; "Lord-of-the-Crown" refers to the crown of Aššur in Ešarra, cf. KAV 42 I 1 and A 125 II 20 and V 3 (G. van Driel, Cult of Aššur, p. 126ff).
79. Building the Ziggurat

```
K 16044

beginning broken away

1' [x x x x] ud [x x x]
2' [x x x] kab ina UG[U x] f x x
3' [x x x] ra f x x
4' [x x x] ka f x a
5' [x x x] AB ni-ill[U ak]
6' [ina UGU dul-[i] ša si-[q]-[ri-te]
7' [x x x] k-i-[k]-pi ka[r[-ru]

rest broken away

Rev. destroyed
```

CT 53 724

(Ending destroyed or too fragmentary for translation)

5 We shall go [... in Te]bet (X). [As to the work] on the ziggurat, [x cour]ses of bricks have been l[aid ......

(Rest destroyed)

80. Constructing Boats

```
K 8411

[aelna] LUGAL [EN-ia]
2 [ARAD]-ka mDUG.G[A—šil—EŠARRA]
3 [lu D]-mu a-na [LUGAL EN-ia]
4 aš—šur 6TN.LIL [a-na LUGAL EN-ia]
5 llik-ru-bu ina UGU GIS.MA [MEŠ]
6 ša LUGAL be-li iš-pur-an-ni [0]
7 ma-a ina SAG.DU ITI ú-ga-mur [0]
8 ma-a ú-ma-a ITI.MEŠ gab-bu
9 ug-da-ad-me-ru
10 ma-a GIS.MA.MEŠ la-ašu ši-na
11 la-a ki-an-ni-e a-na LUGAL EN-ia
12 aš—šur nu-uk 3 GIS.MA.MEŠ
13 ina UD-1-KÂM ša ITL.BARAG ú-ga-mur
14 mu-uk s-tú ina UD-1-KÂM ša ITL.G[UD]
15 ú-ga-mur ú-ma-a an-nu-[rig]
16 [x] GIS.MA.MEŠ ga—mu-[d a]
17 [x x x x] x ab [x x]
```

```
edge broken away

Rev. beginning (12 lines) broken away

1' a [x x x x]
2' 6 [fU*][ERIM.MEŠ x x x x x x x]
3' [fU*] [MIX x x x x x x x]
4' a-hu-ua-la x [x x x x x x]

Rev. destroyed
```

(To) the king, [my lord]: your [servant] Tab—il-Ešarra. Good health to [the king, my lord]! May Assur and Mullissu bless [the king, my lord]!

5 As to the boats which the king, my lord, wrote me about: "They must be finished by the beginning of the month! Now all these months have been wasted, are there really no boats?"

11 Did I not write to the king my lord like this: "They will finish three boats by the 1st of Nisan (I), the fourth will be ready by the 1st of Iyyar (II)?" At the moment [x] boats are finished [.....

(Break)

12 six men [.....]
13 and female [.....]
14 the other side [.....]

81. Constructing Boats

```
K 15309

beginning broken away

1' x [x x x x x x x x x]
2' qa-an—šu te-[e-x x x x x x x]
3' ina qa-ab-si UR[U x x x x]
4' ú-ma-a hi-f[a-x x x x]
```

```
(Ending destroyed)

2 ... [.....]
3 in the middle of the city [.....]
4 now ...[.....]

---

79 no. 71; hand of Tab—il-Ešarra. 4, 7 See copy. 80 no. 56; ductus identical with that of no.78. 12 See copy. 16 W 128. 17, 25 See copy.
```

73
82. The Problem of Hungry Arabs

K 587

[To] the king, [my lord]: your servant Šabb-il-Ešarra. Good health to [the king, my lord! May] Assur and Muliṣṣu [bless the king, my lord!]

As to the A[rabs concerning whom the king, my lord] wrote to me: "[Why] do they graze [their sheep and] camels in the desert where they must resort to plundering] when hungry?" —

[Rains have been scarce this year; [ ....... ] have been settling in [ ...... ].

(As to) what the king, my lord, [wrote] to me: "Now, go to Hinzanu, and let them go and graze with you! There shall be no restrictions from the banks of the Tharthar river up to the land of Suhū!" —

I am now going to Hinzanu, (but) they (are sure to) leave the territory I am assigning to them, move further downstream and plunder; they pay absolutely no heed to the chief scout I have appointed.

Let them order the governor of Calah to appoint a eunuch of his in charge of the Arabs under his jurisdiction; they should (then) ask me for a territory where to graze.

All the same, [their] tents should [remain] in the territory of the [governor] of Calah (while) they are grazing in [ ...... ]

(Break)

They plunder cities; they never plunder sheep or camels, but they do loot people.
83. Harvest in Hindanu

K 1057

1 a-na LUGAL EN-lá
2 ARAD-ka mdUG.GA— ši1— Ė.SÁR 01
3 lu DI-mu a-na LUGAL EN-lá
4 aššur 5NIN.LIL a-na LUGAL
5 En-ia lik-su-bu
6 UD-11-KAM e-ša-du
7 ina KUR-hi-[l] [n]-[za]-n21
8 uša-[li-mu x x]
9 e-st-[di x x x]
10 [a-d]u2 [x x x]
11 [a]-na!-k[d

To the king, my lord: your servant Ṭab-ṣill-Ešarra. Good health to the king, my lord!

May Aššur and Mullissu bless the king, my lord!

6 They finished the harvest in Hin[zanu] on the 11th. [...] was reaped [...]. As long as [I am] here [...]

(Break)

Rev. beginning broken away

1' [la]-a-šu la’a [i-ma-gúr]
2' la’a i-z[a-bi-lu]
3' ina li-pa-[ni-k[a]
4' i-za-bi-lu

They will not [agree] to transport it [...] they are transporting it on your expense.

84. Arabs Raid Sippar

K 507

1 a-na LUGAL EN-ia
2 ARAD-ka mdUG.GA— ši1— Ė.SÁR. RA
3 lu DI-mu a-na LUGAL EN-ia
4 aššur 5NIN.LIL a-na LUGAL EN-ia
5 lik-su-bu
6 mdPA—[EN]—MU.MES
7 LÚ.qe-e-pu ša URU,bi-rat
8 UD-7-KAM i-na URU,ša—URU
9 e-tar-ba u-su-ta-[al-š[i]
10 mu-uk a-ta-a a-kam-ni
11 ta-li-ka ma-a a-bat LUGAL
12 ina UGU-hi-la ta-tal-ka
13 ma-a a-ta-a LU.EN—URU,MEŠ
14 gab-ba il-li-ku-u-[ni]
15 r.1 i-na pa-ni-ia i-zi-[u’]
2 ma-a at-ta la ta-li-ka
3 ma-a i-se-niš ma-a a-ta-a
4 KUR-šar-pa-a a-ha-ub-u
5 ša URU,si-par ih-bu-ú-ni
6 ma-a a-ta-a at-[t[a]
7 a-di LÚ.ARAD.MEŠ-ka [la]
8 tu-u-ši tu-bu-uk’-[š[i-]-nu]
9 ma-a ina UGU a-bi-te
10 an-ni-te ap-ta-la-ah
11 a-ta-al-ka

To the king, my lord: your servant Ṭab-ṣill-Ešarra. Good health to the king, my lord!

May Aššur and Mullissu bless the king, my lord!

6 Nabu-bel-sumati, the legate of Birat entered the Inner City on the 7th. I asked him:

"Why did you come now?"

He said:

11 'I got a royal message: 'Why is it that all (other) city rulers have come and stood in my presence, but you have not come? Also, why is it that the Arabs plundered Sippar, but you did not go out with your servants but kept [them] away?"

9 I was scared by this message and (that is why) I came.”
85. A Messenger Returns from Birat

To the king, my lord: your servant Tab-sill-Ešarra. Good health to the king, my lord! May Aššur and Mullissu bless the king, my lord!

*1* Haldi-uṣur, the mercenary who took the letter to the Biratean, has come back carrying a letter; [I am sending him] right now [to] the king, my lord.

86. Arrival of Marduk-šum-iddin

CT 53 304

(Beginning destroyed)

1’ [......] servants
2’ [......] two broken and obscure lines
3’ [......] Marduk-šum-iddin
4’ [......] has come
5’ [......] right now
6’ [......] he is on his way]
7’ [the king, my lord]
8’ (Rest destroyed)

85 Marduk-šum-iddin: writer of ABL 721, 803 and CT 54 268. 86 See copy.
87. A Messenger from Borsippa

<table>
<thead>
<tr>
<th>K 1015</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1 [a-na LUGAL EN-iă]</td>
</tr>
<tr>
<td>2 [ARAD-ka m[DÜG.GA-sil-EN-ıa]ŠáR.RA]</td>
</tr>
<tr>
<td>3 [lu DI-mu] a-na LUGAL EN-iă</td>
</tr>
<tr>
<td>4 [aš-šur ę] NIN.LÍL a-na LUGAL</td>
</tr>
<tr>
<td>5 EN-iă lik-ru-bu</td>
</tr>
<tr>
<td>6 [su-la lu LÚ][A-šip-ri]</td>
</tr>
<tr>
<td>7 ša [su-la] ı-ta</td>
</tr>
<tr>
<td>8 LÚ*ši-kin-še-m[e]</td>
</tr>
<tr>
<td>9 ša URU.bur-si-ıb</td>
</tr>
<tr>
<td>10 a-na KUR.bira-a-te</td>
</tr>
<tr>
<td>11 ı-tal-ka TA KUR.bira-ra-[a-te]</td>
</tr>
<tr>
<td>12 LÚ*ši-kin-še-m[e] ša KUR.bira-r[a]</td>
</tr>
<tr>
<td>13 ı-si-šú a-na URU.he-en-[a-na i-tal-ka]</td>
</tr>
<tr>
<td>14 TA* URU.he-en-z[a-na-na']</td>
</tr>
<tr>
<td>15 [a-n]a URU.SÁ—URU</td>
</tr>
<tr>
<td>16 [ı-tal-ka-u]-ni</td>
</tr>
<tr>
<td>e.17 i-na [šú] LÚ*[šip-ri]—iă</td>
</tr>
<tr>
<td>18 [x x]</td>
</tr>
<tr>
<td>19 [x x]</td>
</tr>
<tr>
<td>20 [x x]</td>
</tr>
<tr>
<td>21 [x x]</td>
</tr>
<tr>
<td>22 [x x]</td>
</tr>
<tr>
<td>23 rest broken away</td>
</tr>
</tbody>
</table>

ABL 1433

[To the king, my lord: your servant T]ab-súl-E[šarra. Good health] to the ki[ng, my lord!] May [Aššur] and Mullissu bless the king, my lord!

6 Šullulu, a [messenger] of Sulu[...] the commandant of Borsippa, came to Birat; from Birat, he [was] escorted to Hinzanu by the messenger of the Biratean, and from Hinzanu they came to the Inner City.

88. Visitors from Babylon

<table>
<thead>
<tr>
<th>K 1413</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1 [a-na LUGAL EN-iă]</td>
</tr>
<tr>
<td>2 ARAD-ka m[DÜG.GA-sil-EN-iă]ŠáR.RA</td>
</tr>
<tr>
<td>3 [lu DI-mu] a-na LUGAL EN-iă</td>
</tr>
<tr>
<td>4 [aš-šur ę] NIN.LÍL</td>
</tr>
<tr>
<td>5 [a-na LUGAL EN-iă lik-ru-bu</td>
</tr>
<tr>
<td>6 [U]-DIO-KÁM</td>
</tr>
<tr>
<td>7 [šú] LUGAL—I.GIL.LAL-a-ni</td>
</tr>
<tr>
<td>8 [šú] LUGAL[I]-nu-ri</td>
</tr>
<tr>
<td>9 [TA* URU]šú.LÁ1.DINGIR[.K]1</td>
</tr>
<tr>
<td>rest broken away</td>
</tr>
</tbody>
</table>

ABL 96

To the king, my lord: your servant T]ab-súl-Ešarra. [Good health] to the king, my lord! May [Aššur and M]ullissu bless [the king], my lord!

6 Šarru-emuranni and [Ša]ru-nuri [came from] Babylon on the 10th [.....]

(Rest destroyed)

Rev. uninscribed
89. The Canal Inspector in Assur

K 927

1 [a-na LUGAL] EN-[iä]
2 ARAD-ka [a]DUG.GA—šiš—É.SÁR.RA
3 lu DI-[mu a-na LUGAL EN-iä]
4 aš-Sur [a]N[N1.L]IL a-na [LUGAL]
5 EN-iä lik-ru-[bu]
6 ina UGU [a]N-ha-[x x]
7 LÜ*-GU.GAL
8 ša LUGAL EN iš-[pur-an-ni]
9 UD-4-KAM ina [x x]
10 ina URU.SÁ—URU
11 iq-tar-[b[a]
12 qar-ba-te-š[u]
13 ú-se-ši-a
r.1 ina pa-an [LUGAL]
2 i-ta-[lak]
rest uninscribed

ABL 562

[To the king, my lord: Your servant Šab-sill-Ešarra. Good health [to the king, my lord!] May Aššur and Mullissu bless the king, my lord!]

6 As to Bel-ha[...], the canal inspector of whom the king, my lord, wrote to me,

9 he arrived in the Inner City on the [eve] of the 4th, brought out his ... and left for the [king, my lord].

90. A Messenger Kidnapped by a Tribe

K 5465

1 a-na LUGAL EN-iä
2 ARAD-ka [a]DUG.GA—šiš—É.SÁR R
3 lu DI-[mu a-na LUGAL EN-iä]
4 aš-Sur [a]N[N1.L]IL a-na [LUGAL]
5 EN-iä lik-ru-bu
6 ša LUGAL EN iš-pur-a-ni
7 ma-a A*-KIN'-ka
8 ša a-na KUR'.bi-ra-a-te
9 [a]-š-pur-ú-ni ma-a šu-u
10 [a]-di AN[E]SÁ.BAD-HAL šu-
11 [TA KUR].ha-mar-a-a
12 [x x x LÜ*], A*-KIN'-ia [i1-x x x]
rest broken away

Rev. beginning broken away
1' e-[x x x x x x]
2' TA* ša x [x x x]
3' ša URU.m[u'-nu-u] x x x
4' UD-21-KAM ša [x x x x]
5' ina UGU ša-hi-i-tiššu [x x x]
6' UD-mu ša e'-ru-[bu-u-ni]
7' LÜ*-A*-KIN'][i a x x]
8' ha-bit LÜ*-EN'[x x x x x]
9' ša ina ŠA-bi i-triššu [x x x]
10' ina URU.m[u'-nu-u] -ha-q [i-x]
11 e [i]-ša-ršši-i-sa-[ar]
12 e [mu-a] KUG.UD ŠE-bi-la
13 e ina URU.m[u'-nu-u] ššu
14 e an-nu-rig KUG.UD ŠE-bal

ABL 98

To the king, my lord: your servant Šab-sill-Ešarra. Good health to the king, my lord! May Aššur and Mullissu bless the king, my lord!

6 (As to) what the king, my lord, wrote to me: "[Let] this messenger of yours whom you sent to Birat together with his cavalry [...] the Hamranu tribe" – my messenger [...] (Break)

12 from [...] of the city of M[unu'] ... on the 21st of [...] at his behest.

8 The day they ente[red ... my] messenger was taken captive. The chief ... off ... who was there [...] with him;

9 Haq[i] ... released him in Munu' and wro-[te]: "Send me silver!" He is in Munu', I am now sending the silver.

9 See copy. 9 ina written over erased a-na.
10 See copy. 8 LU.EN.'NAM' excluded (see copy). 10f See copy.
91. Arranging for Reserve Troops

To the king, my lord: your servant Šaš-šilli-Ešarra. Good health to the king, my lord! May Āššur and Mullissu bless the king, my lord!

5 The king, my lord, wrote to me: "Set out on the 22nd and be in the Inner City on the 29th!" — before I go to the Inner City, let me come and see the king, my lord!

13 And as to the reserves of the king’s men of the Ruqahu and Hallatu tribes about which the king my lord wrote to me, I sent (orders about them) on the very day I saw the (king’s) letter.

92. Speaking with the Ruqahu Tribe

[Translation and notes]

[Text continued]

91. See copy. 92. Hand of Šaš-šilli-Ešarra. The tablet is complete and there is no join with no. 109. 6f. See copy. 12 Lit. "eating in my presence" (i.e., at my palace).
82-5-22,104

To the king, my lord: your servant Tab-šar-Ešarra. Good health to the king, my lord!
May Aššur and Mullissu bless the king, my lord!

6 I have moved my Itu’aeans to the other bank of the river to stand guard in the town of Sinnu. The king, my lord, knows that I have only few equipped men and that the [work] here is hard. I cannot cut[t] the timber with[ ] the magnates [...]

(Rest destroyed)

94. Ferrying Straw and Fodder at Opis

To the king, my lord: your servant Tab-šar-Ešarra. Good health to the king, my lord!
May Aššur and Mullissu bless the king, my lord!

6 A boat of mine which the Treasurer used for carrying money downstream is anchored at Bab-bitqi, and a boat of the governor of Arrapha is doing ferry service at Opis. The king, my lord, knows that we have to bring over straw and fodder from the other bank.

7.1 Now, let the governor of Arrapha’s boat go and serve as a ferry at Bab-bitqi, and let
5 né-bu-ru lu tú-pi-iš
6 ú ia-a-tú lu ta-šš-ka
7 i-na URU.ú-pi-a
8 šE.IN.NU šE.ki-su-tú
9 ina SÁ-bi-šá nu-šE.bi-ra
10 LÓ*.ERIM.MEŠ šá LÓ*.EN.NAM
11 ša URU.arrap-ha
12 ina URU.KÁ—bit-qi
13 né-bu-ru
14 ú-pu-šu

mine come so we can use it to bring straw and fodder over at Opis.
10 The men of the governor of Arrapha are doing the ferrying at Bab-bitqi.

95. On Carpenters and Architects

K 14084

beginning broken away

1' x[x x x x x x x x x]
2' ni-x[x x x x x x x x x]
3' šu-x[x x x x x x x x x]
4' 4a-š-šu[r x x x x x x x x]
5' šá 1[ ]-[x x x x x x x x x x x]
6' 5 GÍŠ.GIGIR.M[EŠ x x x x x]
7' 60 ur-a-šbi[ ]-[x x x x x x x x x x x]
8' 3-me kur.i-tú-[ 'a-a-a a a]
9' ina UGU LÓ*.NAGAR.MEŠ šá [LUGAL be-li]
e.10 1š-pur-an-ni ina-a 30 [x x x x x]
11' 22 LÓ*.NAGAR.MEŠ pa-ni-[x x x x]
12' meš-lú-shú-nu la-a i-la-[ku-u-ni]

r.1 5 LÓ*.šE-lap-pa-a-šá šá LÓ*.EN.NAM
2 ša URU.kal-ha ina ITI.[X UD-X-KAM]
3 i-tal-ku-ni me-R-naša ša LÓ*.EN.NAM
4 la-a e-[pu-wú x x x x]
5 a-na-ku [x x x x x x]
6 al-[la x x x x x x x x]
7 ina URU.X[x x x x x x x x x]
8 LÓ*.FÉRIM.M[EŠ x x x x x x x]

rest broken away

CT 53 510

(Beginning destroyed)
4 Aššur [......]
5 which [......]
6 five chariots [......]
7 60 urábi (troops) [......]
8 300 Itú[aeans] [......]
9 As to the carpenters about whom [the king my lord] wrote to me: "30 [......]" 22 carpenters [......]; half of them have not [yet] co[me]. Five architects of the g[overnor] of Calah have come to me [on the ...th] of [...]; none [of them] is w[orking......].

r.15 I [......]
6 I shall go [......]
7 in the city of [......]
8 the men [......]
(Rest destroyed)

96. Putting Carpenters to Work

K 466

a-na LUGAL EN-ia
2 ARAD-ka "DÚG.GA—šil—é.SÁr 0"
3 lu DI-mu a-na LUGAL EN-ia
4 aš-sur 4IN.LÍL a-[na LUGAL]
5 EN-ia lik-[ru-bu]
6 a-na LÓ*.NAGAR.MEŠ [a-sa-al]
7 mu-ku a-ša-bá-[x x x x x]
8 re-éh-[dul-li]

To the king, my lord: your servant Táb-šill-Ešarra. Good health to the king, my lord!
May Aššur and Mullissu bless the king, my lord!
6 I [asked] the carpenters: "Why [...]? Do the rest of [the work] in Sa[pirrutu]!" They

95 Hand of Táb-šill-Ešarra. 7 ur-a-bi cf. tr.0.ar-a-bi "Arabs" ABL 260:10 (NB), tr.0.ar-bí tr.0.a-ra-mu tr.ó.kal-du, OIP 2 35:39. These parallels do point to a meaning "Arab (troop)s", even though the gentilic "Arab(s)" in NA letters is otherwise regularly Arbáši(u).
96 10* See copy. 11 Lit. "woods". 12 If See copy. 11 LUGAL-SA? sic (copy); W 44 wrongly Ša?A. 12 W 44.
said: "The days […] here […]; we are making br[oa]d planks ……"

(1.2) "…… that] I have cut stal[ks] in Ekal­late." I am bringing and settling them (= the carpenters) there right now, and they are going to do it.

7 One carpenter from their ranks (who was) in the presence of the king, my lord, came (to me) saying: "I am going by the order of the king himself; the king told [us] to go to Sapirrutu, so we shall go."

97. The Road to Kar-Šamaš

K 1151

To the king, my lord: your servant Ṭab­šilla­barra. Good health to the king, my lord!

May Aššur and Mullissu bless the king, my lord!

As to what the king, my lord, wrote to me:

"The chief eunuch is going to Kar-Šamaš," why is he going to Kar-Šamaš? The [road] through the province of Arrapha is very exacting; there are wadis permanently filled with reed and it is getting (worse). Let him come to the Inner City; this [road] along the river is [in good condit]ion.

15 […] the [road] is bloc[ked …… the] troo[ps …… J come [to m]e [……]

(Break)

7.1 Who will [be there] for the guard [if the …] g[o …]? 13 [Now], the governor of Arrapha has 100 Itu’aeans standing guard in the town of Šib-
LETTERS FROM TAB­SILL-EŠARRA

7’ [a-na] LŪ*·qe-pi ša URU.sib-te
tu. Let them write to the legate of Šibtu, and
8’ [/iš-pu·]-ru 50 LŪ*·ERIM.MES
let 50 men of them come and stay with the
9’ [ta ša]-bi·šu·nu lil-ši-ku
carpenters until I return.
10’ i’ná pa1-ni LŪ*·NAGAR.MES li-zi-su
11’ a-du bé-et a-na-ku a-sa-hu-ra-ni

98. Cutting Timber with the Chief Eunuch

81-7-27,33

7 a-na LUGAL EN-ni
8 ARAD.MES-ka 4IM1—šil—.ŠÁR.RA
9 pa—DINGIR
10 lu DI-mu a-na LUGAL EN-ni
11 ša LUGAL EN-ni šš-pur-an-na-ši-ni
12 ma-a ki-i an-na-ka at-ta-nu-ni
13 ma-a še-e-mu a-sa-šan-ku-nu
14 ma-a tah-ru-ba a-na URU.lu-ri-si-te
15 ta-la-ka ma-a GIŠ.ŠUR.MES
16 KALAG.GA.MES SIGS.MES ta-[ma]r
17 [x x x x x x]-ru-ru

To the king, our lord: your servants Tab­šill-Ešarra and Na’di-ilu. Good health to the
king, our lord!

5 As to what the king, our lord, wrote to us:

"While you were here, I gave you this order:

'You will first go to Lurisite and choose strong and good-looking timber; later you
will take woodcutters down to do the cutting within (the said area)’"

13 the king did give us (this) order, but as we [ca]me to the city of Assur, the Chief
Eunuch [with x] men [.....]

(Break)

5 We took the men downstream, and they are now cutting (the timber). We shall cut
within the area which the king set to us, and (then) go; we shall leave the best stems [in]
the groves (when) we go.

99. Building a Palace in Ekallate

K 5466

To the king, my lord: your servant Tab­šill-Ešarra. Ešarra is [well], the [temple]s are
well, the Inner City is [well, Assyri]a is we[ll,

ABL 99
may] the king, my lord, be well!

5 [As to] what the king, my lord, wrote to me: "Let these [...]ans of Ekal[late] ... who are being deported build the queen's palace in [the city with the] Pal[ace Manager]."

9 the Palace Manager petitioned the king in Iyyar (II), saying: "Let [the ...] build the palace in [...]!" Now the Inner City [...,'son]s of bought (slaves)' [...]"

14 [...... a]sked [......] are not doing [the work]

(Break)

In the past days, when the father of [the king my lord] was leading [...], I did not have to supply the deficits of the palace of Ekal-late, but now that the king, my lord, has exempted the Inner City and the ilku duty of the Inner City has been imposed on me, I have to supply (even) the deficits of the palace of Ekkallate!

10 Are they 'sons of bought (slaves)' as they are called, or are they (in reality) exempts of the Palace Manager?

12 I have just made a list of the 'sons of bought (slaves)' and the 'sons of palace maids' on a writing-board and am sending it herewith to the king, my lord. They are 370 men: 90 are king's men; 90 are reserves, 190 should do the king's work.

17 Let either a royal bodyguard or a (royal) guard come, and let me give him these [...].

100. Counting Timber after a Fire

K 656

1 a-na LUGAL EN-ia
2 ARAD-ka =jUG.GA.—sil—É.[SÁR.RA]
3 DI-mu a-na É.SÁR.RA.KI
4 DI-mu a-na É.KUR.MES
5 DI-mu a-na URU.ŠA—URU
6 DI-mu a-na KUR—aš-sur.[KI]

ABL 92

To the king, my lord: your servant Tab-šill-Ešarra. Ešarra is well, the temples are well, the Inner City is well, Assyria is well, may the
king, my lord, be well! May Assur and Mul­
issu bless the king, my lord!

As to what the king, my lord, wrote to
me: 'Count the intact beams and write me!' —

I have just written down the numbers of
the beams and am sending them herewith to
the king, my lord: 372 heavy beams, 808 sec-
second-size, 2,313 third-size, 11,807 fourth-
size, in all 15,200 sound ones, plus 13,157
damaged or burnt.

(Six illegible lines)

101. Inspecting and Counting Logs

To the king, my lord: your servant Tab-sill-
Ešarra. Ešarra is well, the temples are well,
the Inner City is well, Assyria is well, may the
king my lord be well! May Assur and Mullis-
su bless the king, my lord!

As to the logs which the king wr[ote me
about ....] ...

(Break)

There are many logs! The king, my lord, can
be glad.
102. Towing Logs

To the king, my lord: your servant Tab-ssil-Esarra. [Good health to the king], my lord! May [Aššur and M][ullissu bless [the king, my lord]!

As to the logs which the king, my lord, wrote me about: "Send [word] that they be towed here,"

even before the king, my lord, wrote to me], I assigned [......

(Rest destroyed)

103. Fighting Locusts

To the king, my lord: your servant Tab-ssil-Esarra. [Good health to the king], my lord! May [Aššur and M][ullissu bless [the king, my lord]!

As to the locusts [concerning which the king, my lord], wrote to me: "Send word that fields infested with locusts be marked off with boundary stones! They (i.e. the locusts) must be knocked out [the moment] they are about to shed!"

Already before the letter of the Palace came to me, I had the following order issued in the [cities] and vil[lage]s:

"Set up boundary stones at places infested with locusts!" [Now], we shall knock them out the moment they are about to shed.
104. Killing Locusts

To the king, my lord: your servant Šab-šill-Ešarra. Good health to the king, my lord!

May Aššur and Mullissu bless the king, my lord!

5 As to what the king, my lord, wrote to me: “In order to kill locusts go to the villages of Meš-tabute and Amante, as far as Kasappa,”

8 the locusts here in the centre of the land between […] on the great mountain […] I have removed […]

(10) 

105. Barley and Straw Taken from Desert Depots

82-5-22,114

1 beginning broken away
2' [ ... ]
3' ina qa-ab-[ši URU.X X]
4' 40 ANŠE še.PAD.MEŠ
5' 2-me ma-qa-l-ru-tú
6' ša šE.IN.NU
7' ša 2 UD-mu.MEŠ
8' it-ti-ši
9' ša šE.IN.NU
10' 2 MEŠ ma-da-bir
11' ina KU.mu-da-da-bir
12' [ ... ]
13' [ ... ]

(12) [ ... ] the Inner City

9 (while) in the village of Diqarate in the desert Aššur-belu-taqquin the prefect has taken 16 homers of barley and a pile of straw and seized farmers of the Palace.
106. A Land Grant to the Nabû Temple of Dur-Šarruken

K 8402

To the king, my lord: your servant Šab-šill-Ešarra. Good health to the king, my lord! May Aššur and Mullissu bless the king, my lord!

6 There is an estate of 4,000 hectares of arable land in a village called Qurani in the Halahhu province which the king my lord took and [gave] to the Nabû temple of Dur-Šarruken, and (in doing this) the king my lord [gave] this order to [Kišir]-Aššur: "Give the Governor of the Land a village in return for the village [......]!"

15 [...... in] Halzi-atbar [......] there [......] an estate of 320 hectares [......] he has not given, and I have not cultivated [the king's arable fields].

13 It is the second year now [that ......] instead of [......]. Let the king, my lord, send a messenger to parcel out whatever field he has left and give it to my messenger. If not, he will keep ignoring me, and I can't put the king my lord's arable fields into cultivation.

107. How Do You Feed Your Horses?

K 4770

To the king, my lord: your servant Šab-šill-Ešarra. Good health to the king, my lord! May Aššur and Mullissu bless the king, my lord!

6 As to what the king, my lord, wrote to me: "Suppose you are staying at home, how
8 kam-mu-sa-ka ma-\[a\] mi-nu tú-šá-kal
9 meš-li ANŠEKUR.RA.MEŠ-[i\[a\]]
10 ina KUR.bar-hal-[\[a\]x x x x ur]lu-\[l\]u
11 meš\-lu-ma in\[a\] x x x UR\[l\]u-\[l\]u-te
12 [\[a\]] \[\[a\]\] e-\[0\]-fi\[1\] x x \[\[a\]\] e-\[\[a\]\] ku-\[\[a\]\] ku
13 [\[a\]\] ANS\[\[a\]\] BAD-HAL-I\[\[a\]\] x x \[\[a\]\] MEŠ-\[\[a\]\] ni
14 [\[a\]\] ina \[\[a\]\] \[\[a\]\] \[\[a\]\] ku-\[\[a\]\] \[\[a\]\] ka\[\[a\]\] ku-\[\[a\]\] ku
15 [\[a\]\] x x x x x x ku-\[\[a\]\] ku-\[\[a\]\] ku-\[\[a\]\] ku-\[\[a\]\] ku

Rest (1-2 lines) broken away
Rev. almost totally destroyed
1 [x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x
FIG. 26. Human-headed winged bull, one of the guardian spirits at a doorway in Sargon's Palace. Botta and Flandin, Monument de Ninive I, 24.
110. Report on a Festival and on Bull Colossi

ND 2765 (IM 64159)

[To the king], my lord: [your servant M]arduk-rem[anni. Good health] to the king, [my lord!]

4 [The festival] has been celebrated; the god [...] came out and returned in peace. May Nabû and Marduk bless the king!

8 As to the bull colossi about which the king my lord wrote to me, I have worked out their positions at the ...s of the palaces and they are hewing them. We shall place the hewn colossi before the ... residence; they will trim the big ones and we shall place them before the middlemost gate.

16 As to the [stone] bulls of which I spoke to the king, my lord, they will modify them and turn them into bull colossi, and we shall place them before the middlemost gate.

20 Perhaps the king, my lord, [will say]: "It is hard work [...]". The work [...]! honestly, one cubit [...] bull colossi [...] (Break)

29 Let them draw and send me the plan of the [...] of which I spoke] to the king, my lord, and [I will plant] the saplings according to it.

4 I have received 45 horses of the [pala]ce. The emissaries from Egypt, Gaza, Judah, Moab and Ammon entered Calah on the 12th with their tribute. The 24 horses of the (king) of Gaza are with him. The Edomite, [Ashdo]dite and Ekronite [...]
LEITERS FROM CALAH

14 [x x x] 1Lű*.MAHî [KUR.q]u-a-a
15 [x x x] 1x x x 1ú-sa-a
16 [x x x] GİŠ.BAN Il-la-ka
17 [x x x] 1ša 1Lű*.tarr-ta-ni KI-sū

14 The emissary from Que [...] is departing and going [...] the Bow [River]; the [...] of the Commander-in-Chief is with him.

111. A Festival

K 14947
CT 53 591

1 [a-na LUGAL EN-ia]
2 [ARAD-ka ãašt-šur—ba-nî]
3 1 [Di-mu a-na LUGAL EN-ia]
4 DI-m[u a-na E.KUR.MEŠ]
5 DI-m[a-ni a-na URU.kal-ha]
6 DI-m [a-na MI.É.GAL]
7 DI-m [a-na LŰ*.QAL.MEŠ]
8 UD-17-KAM [x x x x x]
9 i-tû-si [x x x x x]
10 ina ša-li[m-te x x x x x]

Rev. destroyed

112. Gods Go to a Festival

K 14138 + K 15633
ABL 236 + CT 53 691

1 'a-la LUGAL be-lti-ia]
2 ARAD-ka aššur—ba-nî]
3 lu DI-[mu a-na LUGAL EN-ia]
4 UD-2-KAM [x x x x x]
5 DINGIR.MEŠ-nî [x x x x x]
6 iUD-3-[KAM x x x x x]

Rev. destroyed

113. Preparing for a Festival

K 14648
CT 53 563

1 a-na LUGAL be-lti-ia]
2 ARAD-[a]x x x x x]
3 lu DI-[mu a-na LUGAL EN-ia]
4 UD-2-KAM [x x x x x]
5 i-tab-bu-[u-ini E.a-ki-ti uš-šu-bu]
6 a-di meš-l[i ITI x x x x]
7 i.MEŠ ri [x x x x x]
8 [x x x x x x]

Rev. destroyed

111 Not part of the same tablet as no. 114.
113 → no. 110 and 188. 4 Cf. ABL 667:8f.
114. Raising Materials for Repair Work on the Temples

K 1018 + K 5472

1 a-[na LUGAL be-li-ia]
2 ARAD-ka ... x x x]
3 break of about 13 lines
16 u [x ... x x x]
e.17 a-na u[.x ... x x x]
18 du₉-li [x x]
r.1 a-ke-e nē-pu-uš
2 a-na bat-qi ša ě- ... 15 [o]
3 a-na ě- ... kad-mu-rī [o]
4 a-na ě- ... hi [o]
5 a-na ě- ... ša- ... -un-ni [o]
6 TA a-a-ka ni-na-Ši-ta²
7 a-na ñk̃-ē-ir- ... ša-sur liš-pu-r[u]
8 ŠE.IN.NU ša URU-ša- ... LÚ.DAM.QA[R]
9 ša URU-Ši- ... tab-ni
10 lu-ra-am-mi
11 du₉- ... ina šl-bi
12 nē-pu-uš
4 lines uninscribed

ABL 578 + CT 53 247

T[o the king, my lord: your] servant [Aš-šur-bani].

15 But [......] how are we supposed to do the work on [...]? Whence shall we raise the materials needed for the temple of Ištar, the Kidmuri temple, the Sebettu temple and the temple of Adad-of-the-Rain?

16 Let them write to Kišir-Aššur that he should make available the straw in the Merchant Town and Šitabni, so we can use it for the work.

115. ————

K 1059

1 a-na LUGAL EN-ia
2 ARAD-ka ... ša-sur-ba-ni
3 lu DI-mu a-na LUGAL EN-ia
4 [Di₉] ... ur-na E.KUR.MEŠ
5 [Di₉] ... [Uru.kal-ha]
6 [Di₉] ... anJa E.KUR.MEŠ
7 [Di₉] ... anJa MÉ.GAL
8 [Di₉] ... anJa L*QAL.MES-te
9 [Ta ur] ... [U]BADDÎ-MAN-GIN
rest broken away

ABL 232

To the king, my lord: your servant Aššur-bani. Good health to the king, my lord! The temples are well, the city of Calah is well, the queen is well, the slaves are well.

8 [...] Dur-Šarruken [...] (Rest destroyed)

116. Merchants’ Dues

K 7339 + K 15418

1 [a-na LUGAL EN-ia
2 ARAD-ka ... ša-sur-ba-ni
3 lu DI-mu a-na LUGAL EN-ia
4 [Di₉] ... ur-na E.KUR.MEŠ
5 [Di₉] ... ur-na L*QAL.MES
6 [Di₉] ... anJa MÉ.GAL
7 [Di₉] ... anJa L*QAL.MEŠ

ABL 233 + CT 53 671

[To the k]i]ng, my lord: [your servant] Aššur-bani. [Good health t]o the king, my lord! The temples are well, [the city of Calah is [well], the queen is [well], the slaves are well.

8 Room for M* at the end.

114 Same hand as in no. 115; no. 122 is possibly the missing upper right corner of this tablet.

115 See copy.

116 See copy.
8 [ina UGU =x x x] LÜ . DAM . QAR
9 [ša LUGAL be-li iš-pu]-ra-an-ni
rest broken away
Rev. beginning broken away
1' [x x x x] [x x x x
2' [x x x x]-te [sš]-li-[i?
3' [ina URU . kal]-ha e-ru-ba
4' [x x x x] iš-QAR-ši-mu
5' [x x x x] mah-ru-u-ni
8 As for [...] the merchant [of whom the
king, my lord, wrote] to me [.....
(Break)

117. Merchants

K 7548
1 [a-na LUGAL] EN-ia
2 [ša AD-ka aš-šur]-ba-ni
3 [ša DI-mu a-na LUGAL EN-ia
4 [ina UGU =x x x]-a-ti
5 [x x x x x LÜ . DAM . QAR . MEŠ
6 [x x x x x x x]-a
rest broken away
Rev. beginning broken away
1' [x x x x x] URU . kal'-ha
2' [x x x x] qa-ti-ia
3' [x x x LUGAL be]-ll i-du-ka-an-ni

[To the king], my lord: [your servant Aš-
šur-bani. [Good health to] the king, my
lord!

3 [As to ..... the me]rchants [.....
(Break)

Calah [...... in] my hand [...... the king,
my lord will kill me.

118. Merchants Petition the Palace

K 556
1 a-na LUGAL] EN-ia
2 AD-ka aš-šur-[ba]-ni
3 DI-mu a-na LUGAL EN-ia
4 sa-š ša a-na [x x ] [x x]
5 i-hu-ur-su-[a]-ti
6 ma-a DUMU sa-[dir šu-u]
7 i-t/2 MA . NA KUG . GI a-[x x x]
8 i-t-i-din ma-a 50 [x x x UGU]-hi-šú
9 in-ta-tah a-na n [x x x]
10 DUMU sa-[dir [x x x x]
11 hu-ša-bu x [x x x x x]-bu
rest (about 7 lines) broken away
Rev. beginning (about 4 lines) broken away
1' [DUMU sa]-dir ina ba-t-x [x x x x]
2' [ši-QA]-[a]-3 MU . AN . NA . MEŠ ša-[ta-tah]
3' [DUMU ]. MEŠ sa-dir ina E.GAL
4' i-tah-ru ma-a né-ši-ni-ši
5' ma-a TA* E.GAL iq-ti-bu-na-ši
6' ma-a TA* LÜ . ERIM . MEŠ iš-QAR
7' ma-ta-ha ša sa-[i-li
8' i-da-bu-ub-u-ni ma-a a-ta-a e-ni-ši
9' ma-a ki-i ša a-na-ku

To the king, my lord: your servant Aššur-
šur-bani. Good health to the king, my lord!

4 Sali who petitioned the [...] tells me: "A
son of Sa[dir] has given 1. 5 minas of gold to
[...]; he has raised [from h]im 50 [... , and ...]
to [......]

A son of Sadir [......] bits and pieces [......
(Break)

A son of Sadir has ra[ised ...] for three
years.

3 [The son]s of Sadir petitioned the Palace
claiming they had weakened (financially),
and they say: "We have been authorized by
the Palace to raise the iškāru dues from the
troops";

[117 See copy.
118 See copy. 6 "son": see note on 52 r .5. 8 See copy; traces after so do not point to Kša (Postgate, TCAE p .265).
119 See copy. 2 Break and trace lil [ši-QA] rarely perfectly. 6 or: "with the troops." 7 See copy.
10' ina ra-me-ni-ia iš-QAR a-ma-tah-uni
11' ma-a šu-ú a-na ra-me-ni-[u]
12' li-in-tu-hu
7' What Saili is saying is: "In what sense is he weak? Just as I raise the iškörü on my own, so let him too raise it on his own."

119. Boats Carrying Bull Colossi Sink

Sm 1031

To the king, my lord: your servant Aššur-bani. Good health to the king, my lord!

4' Aššur-šumu-ke'in called me to help and loaded the bull colossi on the boats, but the boats could not carry the load (and sank).

11' Now, although it cost me a great trouble, I have now hauled them up again.

120. On Bull Colossi in Tastiate

K 13041

To the king, my lord: your servant Aššur-bani. Good health to the king, my lord!
As to the double-door house of the court-yard of the bath, of which the king, my lord, wrote to me: "Is the karintu [...]"

121. Building a Bath

ND 1113 (IM 56878)

To the king, my lord: your servant Aššur-bani. Good health to the king, my lord!

4 As to the double-door house of the court-yard of the bath, of which the king, my lord, wrote to me: "Is the karintu [...]?"

12 Contra Harper, no erasure after a-bu-tu.
The karintu has been completely built, but [the karintu] [...]
(Rest destroyed)

122. ————

ABL 237

K 14139

[To] the king, my lord: [your servant] Aššur-bani. [Good health] to [the king, my lord]!
(Rest destroyed)

123. ———— (To the Vizier)

ABL 235

To the Vizier, my lord: [your servant] Aššur-bani. [Good health] to the Vizier, my lord.

They have written to me [from the Palace]: "[....] Ziziru [....] have chased him [....]
Calah [....] the moat [....] 120 [....]
(Break)

Perhaps my lord would say: "Why did you not write?" I have now written to the Vizier, my lord.
6. Letters from Dur-Šarruken

FIG. 27. Temple-tower (ziggurat) in the shrine area of Sargon's palace. The approach to the summit was along a continuous ramp around the sides of the temple-tower, and the successive stages were apparently painted in different colours. PLACE, Ninive et l'Assyrie, Pl. 37.
124. Fending off Accusations

K 596

[To the king, my lord: your servant Kišir-Asšur. Good health to the king, my lord!]

As to the houses of the recruitment officers, about which the king, my lord, wrote to me: "The houses are already built, you are deceiving me in order to give them to your servants!"

8 as if I did not tell the truth to the king, my lord! Let a royal eunuch who will tell the king my lord the truth come and have a look at these houses of the recruitment officers! If they are already built, let him go and tell it to the king, my lord, and let the king, my lord, hold his report to my discredit and say: "Why do you not tell me the truth?"

18 As to the houses of the servants of Šep-Asšur about which the king, my lord, wrote to me: "Why have you taken their houses and given them to your servants?"

21 When Šep-Asšur went to Śimirra, his servants went with him, so I took their houses and gave them to the Marqasians. Let Šep-Asšur rule as governor over there, but his servants [must not have] houses in Dur-Sarru[ken. Why] should I not give them to the Marqasians, [the king my lord]'s subjects?

10 To [......] for governorship [......]. His

ABL 190
125. An Earthquake at Dur-Šarruken

K 623

1 [a-na LU. GAL E]-N-i-a
2 ARAD-ka =ki-šir—aš-sur
3 lu Di-mu a-na LU. GAL EN-ia
4 TA* URU.mil-q1-a
5 a-na URU.BAD—MAN—GIN
6 a-ta-al-ka
7 iq-ti-bu-u-ni
8 ma-a ri-i-bu
9 UD-š-KAM ša IT.LS
10 ina URU.BAD—MAN—GIN
11 ir-tš-a-ba
12 i-su-ri LU. GAL
13 be-li i-qab-bi
14 ma-a a-ta-su SUB-tú
c.15 [ina] ŠA BAD [x]
16 [la] me-me-ni
r.1 Di-mu a-na É—DINGIR.MEŠ-te
2 a-na st—qur'-e-te
3 a-na É.GAL
4 a-na BAD
5 a-na É.MEŠ ša URU gab-bi
6 ŠA-bu ša LU. GAL
7 EN-ia lu-u DUG.GA
8 ma-a-da ina šir-a-rí
9 ina li-di-liš
10 LU. GAL be-li i-šam-me
11 [ma]-a1 a-ta-a šaš-me
12 [la-a] taš-pu-ra
13 [ina UG]-U šu-u
14e [a-na] LU. GAL [EN-ia]
15e [a-sap-ra]

[To the king], my lord: your servant Kišir-Assur. Good health to the king, my lord!

4 Upon my coming from Milqia to Dur-Šarruken, I was told that there had been an earthquake in Dur-Šarruken on the 9th of Adar (XII). Perhaps the king, my lord, now says: "What damage is there within the city wall?"

16 There is [no]ne. The temples, the ziggurat, the palace, the city wall and the buildings of the city are all well; the king, my lord, can be glad.

8 The king, my lord, will hear many things tomorrow and the day after, and say: "Why is it that you heard but did not write?" That is [why I am now writing to] the king, [my lord].

126. ———

K 15060

beginning broken away

1' [x x x x x x] f1 [x x]
2' [x x x x x] e ina 101 =x[x x]
3' [x x x] a-[a]-p-q1-di
4' [x x x x] l. MEŠ ša =GIR.2—aš-sur
5' [x x x x] x ARAD. MEŠ li-di-na-šu-nu

2 Let me appoint [.....] in the service of [.....].

4 [.....] the oil that Sep-Assur

5 [.....] let him give them servants

125 9 See copy. 12 Tablet clearly qur-si-e-te (collated), cf. already Y 77. 6, 13 See copy.
126 Hand and orthography of Kišir-Assur.
127. ————

Sm 483

[ ...... ] upon then
[ ...... on the ...) we set to work on [ ...... ]
[ ...... we are doing it.]

CT 53 818

[To the king], my [lord: your servant Ki­
~ir-A§Sur. Good] health to [the king, my
lord!]
3 As to what the king] my lord wrote to me:
4 "[ ...... ] in the presence
5 [of ......]" I
6 [ ...... ] they discharged
7 [ ...... ] appointed under him
8 [ ...... ] again
9 [ ...... ] they discharged
10 [ ...... ] he is a [chariot d]river
(Break)
11 [ ...... ] Nineveh [...]
12 [ ...... ] of the Inner City [... their
13 [ ...... of] Arbela and [...]
14 [ ...... ] tiller
(Rest destroyed)

128. Receiving a 'Shipment' of People from Guzana

K 582

1 a-na LUGAL EN-iä
2 ARAD-ka "\(\text{ki-sir}\)-aš-sur lu] DI-mu a-n[\(\text{a}[a]
3 LUGAL be-liä ša LUGAL bje-li is-[pur-
4 an-ni]
5 [ma-a x x x x]-la ina IG1
6 [x x x x x]x a-na-ku
7 [x x x x x]x x x x KI].TA-uššu ši ip-taq-d[U]
8 [x x x x]x]\(\text{mi}^{[\text{I]}}\) ū-sa-hi-ru
9 [x x x x up-t]a-at-i-\(\text{u}^{[\text{u}]}\)
10 [x x x LÜ*].DIB-\(\text{KU}^{[\text{U}]}\).SÁ.PA.MEŠ šu-û
rest broken away
Rev. beginning broken away
1' [x x x x x]\(\text{URU.NINÀ}\)[x x]
2' [x x x x M]ES ša URU.SÁ.\(-U[RU x x]iš-šu-
3 nu]
3' [x x x sa UR].arba-li ša URU.[x x]
4' [x x x x x] LÜ*.qA-tin-ni
5' [x x x x x x b]u-tü
6' [x x x x x x d a n[a]
7' [x x x x x x x]

ABL 167

To the king, my lord: your servant Ina-šar-
Bel-alla\(\text{k}. Good health to the king, my lord!
May Nabû and Marduk bless the king, my
lord! May the gods residing in Dur-Sarruken
give the king my lord length of days!

7 I went as far as Šabirešu to meet the peo-
ple and oxen that were brought to me from
Guzana; I checked them, received them, and
provided them with shelter. Some of them
were missing:
14 Kinâ, a wineskin-raft man, three persons;
FIG. 28. Assyrian scribes making notes on a hinged writing-board book and a papyrus or pergament scroll
(about 630 BC).
BM 124955 detail.
Sandapī, a vegetable gardener, three persons; Huli, a farmer, five persons; Kuzā, a belt-maker, four persons— in all 15 persons missing from my writing-board.

19 I sent the bodyguard from Šabirešu back to Guzana for them, telling him: "Go and get the rest of the people, and come and bring them to me!"

129. Providing Sheep for Offerings at the Nabû Temple

1 [To the king, my lord: your servant Inasar-Beallak. Good health to the king, my lord! May Nabû and Marduk bless the king, my lord! May [the gods] residing in Dur-Šarruken give the king [my lord] length of days!

7 The continual sheep offerings which the king my lord organized for the Nabû temple have been regularly provided by the cohort within my city; [...]

(Break; reverse too broken for translation)
130. ————

K 1257

1 [a-na LU]GAL EN-[i(a)]
2 [ARAD-ka] "ina-IM-EN-DU-ak
3 [lu-ú] šu-šu
4 [a-na LU]GAL EN-ia
5 [AG 'AMAR.UTU
6 [a-na] LUGAL EN-ia
7 [liki]-ru-bu
8 [DINGIR.MES] a-ši-bis-tú
9 [URU.BA]-D—MAN—G.L.NA
10 [UD.MES] GI.DA.MES
11 [a-na LU]GAL EN-ia
12 [lid]-d'nu
r.1 [xxx]
2 [xxx]
3 [xxx]
4 [xxxx]
5 [xxx]
6 [xxx]
7 [xxx]
8 [xxx]
9 [xxx]
10 [xxx]

rest broken away

r.1 [The ...] of (which) the king, my lord,
...... have entered [ ... and ...] the king, my
lord [...]

(Rest destroyed)

ABL 990

To the king, my lord; [your servant] Ina-sar-Bel-alJaki. [Good] health [to] the king, my
lord! [May Na]bú and Marduk bless the king, my lord! [May the gods] residing in Dur-Šarruken give the king my lord length of [days]!

131. Meeting the King in Babylon

K 4758

1 a-na LUGAL [be-li-ia]

2 ARAD-ka mašša—lu-ur-ši [ka-ri-ib-ka]
3 ša a-na ba-laq 21.šES ša [LUGAL EN-ia]
4 UD-mu-us-su [EN] 'pa ū-ša-[l-ú-u]
5 'AG 'AMAR.UTU a-na [LUGAL] [EN-ia
6 li[k]-ru-bu]
7 [xxxx]
8 [xxxx]
9 [xxxx]
10 [xxxx]

rest broken away

Rev. beginning broken away

1 [xxx]
2 [xxx]
3 [xxx]
4 [xxx]
5 [xxx]

rest broken away

ABL 842

To the king, [my lord]:

2 (This is) your servant Aha-lurs[i, your
adorer], who daily prays to Bel and Nabú for the life of [the king, his lord]. May Nabú and
Marduk bless the king, my lord!

6 Bel and N[abú] ......

(Break)

r.2 [As to what the king, my lord, wrote to me: “Come [to my presence in Nisan]!” —
the work will be finished by the [ ... th] of
intercalary Adar (XIII); I shall leave Dur-
Šarruken on the 5th of extra Adar and shall

130 71 See copy. 7.3 See copy.
131 4, 7, 1.1 See copy.
6' us-ša-a a-di la ITILBARAG pa-an LU[GA
   e-na a-na-ku]
7' §AG §AMAR.UTU a-na LUGAL be-li-ia [lik
   ru-bu]
8' ša LUGAL be-li a-na KÂ.DINGIR.R[AKI iq-
   ra-an-ni-ni]
9' §EN am-mar-u-ni §4[N a-na LUGAL be-
   li-ia]
10' a-kar-rab-u-ni IGLM[ES ša LUGAL be-li-ia]
11' am-mar-u-ni kaq-q[u-ru pa-an
   LUGAL EN-ia]
12' a-na-dš-ši-ia-u-ni [ni LUGAL be-li ū-e-mu]
13' i-sok-kan-an-ni [x x x]
14e be-li-ia1 [x x x]

be in the presence of the ki[ng my lord] even
before the month of Nisan (I).
7 May Nabû and Marduk [bless] the king,
my lord!
8 That the king my lord [invited me] to
Babylon, that I am going to see Bel and pre-
sent a votive gift to Bel [on behalf of the king
my lord], that I am going to see the face [of
the king, my lord] and kiss the ground [be-
fore the king, my lord], [that the king, my
lord], is going to give me [orders ...... of the
king], my lord [......].

132. Organizing the Cult of Dur-Šarruken

K 4757

e.l a-na LUGAL [be-li-ia]

2 ARAD-ka mESŠ-ti-lu-u[r-ši ka-ri-ib-ka ša a-
na]
3 ba-laṭ 21.MES ša LUGAL [EN-ia UD-mu-us-
su §4[N §PA]
4 u-šal-lu-u §AG §AMAR.UTU [a-na LUGAL
EN-ia lik-ru-bu]
5 ša LUGAL be-li 崁-pur-an-ni ma-a ki-i
dul-ia go-mir-u-ni
6 u DINGIR a-na šub-ti-[šu ū-šib-[u-ni ma-a
ina pa-ni-ia al-ka]
7 "mar-di-i LŪ*.SAG ma-a a-na-ku-m[a la-
al-līk ma-a ku-um]
8 a-ta tal-lak-u-ni i-ti-iz du-[ul-ia x x x x]
9 u DINGIR a-na šub-ti-[šu ū-šab-[u-ni x x x]
10 ša-lim-tu ta-da-bu-ub u a-na-[ku a-na
mar-dī-i]
11 aq-ti-bi mu-uk am-mar ta-a[q-bu-u-ni
ina e-g(r-ti]
12 šu-jur še-bil mu-uk a-n[a LUGAL ma ša-
dās-me]
13 mu-uk ū-ša-đas šu-na-ad x[x x x x x]
14 šu-ma bir-hi šum-ma la bi-ir-hi [x x x
§EN §AG DINGIR.MEŠ-ka]
15 lu-ū-du-ū šum-ma du₆-la-ti [am mar ina
tar-ši]
16 LUGAL.MEŠ-ni AD.MEŠ-ka ep-ša-a-n[i a-
na dul-la-ti]
17 ša ina tar-ši LUGAL be-li-ia e[p-ša-a-ni x
x x]
18 muš-la-ni i-ba-dš-šu-u-ni [x x x x x]
19 [ša] AD.MEŠ-ni lu-ina pa-n[a-tu-x x x x x]
20 [x x x x] [x x x x x x]

Rev. beginning (at least 20 lines) lost
1' [x x x] [lu-ka]₁ lin₆ [x x x x x x]

2 (This is) your servant Aha-lurš[i, your
adorer] who [daily] prays [to Bel and Nabû]
for the life of the king, [his lord]. May Nabû
and Marduk [bless the king, my lord]!

5 As to what the king my lord wrote to me:
"[As soon as the work has been finished] and
the god has taken his seat (in the temple),
[come to my presence]!" —
7 Mardi the eunuch said: "I [shall go; in-
stead of] your going, stay and officiate here
so that when [.....] and the god takes his seat
[......], you can recite the proper formulae" —
10 I told [him], however: "Write down [in a
letter] everything you said, send it [to the
king, and make him too hear it!] I am going
to inform and praise [the king my lord ...],
whether it is ... or not!" [.....]

14 Verily, [by Bel and Nabû, your gods],
there are no works done [under] your royal
forefathers that can be compared to those
done in the reign of the king, my lord! May
the [......] of our forefathers [......] before [......]
(Break)
LETTERS FROM DUR-SARRUKEN

2' il-lak-u-ni LUGAL [x x x x x x x x]
3' né-ta-pa-šš UD-15-[KĀM x x x x x]
4' KASKAL—LUGAL,MEŠ-ni [x x x x x x x x x]
5' um-ta-[3-x x x x x x x x]
6' ki-[x x x x x] šar [x x x x x]
7' ri-tušb UDUM,EŠ' i-me a—UGU [x x x x x x x x]
8' ša GīŠ,SAR gab-bu maš-ka-ti išna-[x x x x x x]
9' DINGIR ut-tam-miš pa-na-at DINGIR IR.
10' mu-uk a-na ša URU.fNINA' di-n[ī x x x x x x x x x]
11' ki-i ša URU.ni-nu-a ma-l[iš]-ī x[m x x x x x x x x x x x x]
12' ina URU.NINA la a-mur-ū-[nī x x x x x x x x x x x x x x x]
13' lu DUG.GA LUGAL be-li liq-b[i ma-a x x x x x x x x]
14' LUGAL be-li lu la i-gab-bi [ma-a x x x x x x x x x]
15' ša LUGAL,MEŠ-ni iš-bat-u-ni a[nni x x x x x x]
16' la ki-i ma-na-zi la-b[i iku-ti x x x x x]
17' e+EN eAG TA* LUGAL EN-īū [sal-mu x x x x x x x x x]
18' it-tam-nu e+EN eAG BALA' [x x x x x x x x x]
19' ša KUR—UR.LKI LUGAL be-li x[x x x x x x x x x x x x x]
20e e-pi-šū [x x x x x x x x x]
21e a-na LUGAL [x x x x x x x x x]

t.2 going [......], the king [......]
3 we made. On the 15th [......]
4 royal roads/caravans [......]
(Break)
7 sat down; 100 sheep [......]
8 of the whole garden, tents [......]
9 the god set out; in front of the god...
[......]
10 I said: "Give it to that of Nineveh [......]
11 it is as full as that of Nineveh [......]
12 I have not seen [......] in Nineveh. [The
king, my lord, can be] glad. May the king, my
lord, say: "[......]"; may the king, my lord,
not say: "[......]"!
15 What kings have seized [......]
16 not like anc[ient] cult cities [......]
17 Bel and Nabū [are well disposed] to-
wards the king, my lord; they have given [.....
to the king, my lord. May] Bel and Nabū
[prolong] the reign [of the king, my lord!
May] the king, my lord [..... the ...] of Babyl-
onia!
20 One who accomplishes [......]
21 to the king [......]
7. Miscellaneous Letters

FIG. 29. *Royal eunuchs carrying bowls and lion-headed cups (see no. 158).*
133. Blessings and Flatteries

K 1062

1 a-na LUGAL be-li-ia a—dan-niš
2 a—dan-niš lu-u šul-mu
3 aš-sur ṜTU ṯ a-EN 4 PA 36 U.GUR
4 a-na LUGAL be-li-ia lik-ru-bu
5 ARAD-ka Ṝhu-un-ni-i
6 ka-ri-ib LUGAL be-li-šu
7 šul-mu a-na ḫ.KUR-raq-a-te
8 a-na E.GAL MEŠ ša KUR—aš-sur gab-bu
9 šul-mu a-na Ṝ30—PAB MEŠ—SU
10 DUMU—LUGAL GAL-e šu—mu a-na DUMU—MEŠ MAN
11 ši-[b]u am—mar ina] KUR—aš-sur šu—nu—ni
12 [ša LUGAL be-]i-ia
13 [a—dan-niš lu-u ta-a-b]a

Rev. beginning (at least 13 lines) broken away

1' šI-[pir ḫ.KUR-ra-a-[te]
2' ša DINGIR MEŠ-ŠIŠ le-e-m[u]-итель
3' GIR.2 MEŠ-ŠIŠ-NU ŠI榻.1 MEŠ lu-u-na-ta-d1-šIQ
4' ša ḫ.KUR-[ra-li]-i-šu—nu GIM ni-ip-hi
5' ŠI—maš šIš—nAM-me-ru—ni
6' a-na LUGAL be-li-ia [lik-ru]-bu
7' ŠI—e-nu loš ARAD MEŠ LUGAL
8' GIR.2 MEŠ ša LUGAL be-[l-n]i
9' nu—na—daš—šIQ
10' ARAD-ka Ṝhu-un-ni-i
11' ka-ri-ib LUGAL be-li-šu
12e ša še-a-ri nu-bat-te
13e ka-a-(a)-ma—nu a-na LUGAL be-li-ia
14e [a-K]ar-ra-bu—nu

ABL 216

The very best of health to the king, my lord! May Aššur, Šamaš, Bel, Nabû, and Nerigal bless the king, my lord!

5 (This is from) your servant Hunni, an adorer of the king his lord.

7 All the temples and palaces of Assyria are well; the crown prince Sennacherib is well; all the princes [who are in] Assyria are well; [the king], my lord, can be glad [indeed].

(Break)

1 May he see the workmanship of the temples of his gods and kiss their beautiful feet; may those (gods) whose temples you have made shine like sunrise, bless the king my lord, and may we, the royal servants, kiss the feet of the king, our lord.

10 (This is from) your servant Hunni, an adorer of the king his lord, who every morning and evening continually blesses the king, his lord.

134. Blessings and Rituals

K 1294 + K 10904

1 [a—na LUGAL] EN-1[a] ARAD-k[a Ṝhu-un-ni-i]
2 [lu-u š]ul-mu a-na LUGAL E-n-ia 4 AG u

CT 53 43

[To the king my lord: your servant [Hunni]. Good health to the king, my lord! [May] Nabû and [Marduk bless the king, my lord]!

133 1 See copy; the sign following GIR.2 MEŠ looks most like [a]; [n] is also possible; [šIQ] seems to be out of the question. 2 See copy. 3 W 88.
May they give the king my lord a long life, peace of mind and good health, extreme old age, a strong army, a long reign and as many years as [......]; may they make all countries submit themselves [to you]!

6 May the king, my lord, the good shepherd [...] truly tend and shepherd them; may Aššur, Bel and Nabû [add] flocks to your flocks, give them to you, and enlarge your spacious fold; may the peoples of all the countries come into your presence!

10 O king, my lord, may you be the temple of kings! Each and everyone who lays down his life under [your feet] and keeps your treaty, will he pardoned in your presence by your gods, and you will dress him (in purple) and bless him as today; but whoever does not keep your [treaty] will fall into Aššur's noose and trap and [...] the ja[mb]s of your gates.

16 We shall perform [the ritual of which the king wr]ote to me tomorrow.

7.1 Within four days, ... the time (for the ritual). He (said): "(It is) time".

3 We shall arrive (in the Inner City) on the 1st; the ... is on the 14th; we shall spend the night in the temple on the 15th.

1.3 Now, [...] whenever the king orders.

1.6 As to the Washing-of-the-Mouth (ceremony) [......] (Last line destroyed)

135. Dividing an Inheritance

K 664

[1] a-na LUGAL EN-ia
[2] [ARAD-ša] "a-mar-—DINGIR
[3] [lu DI]-mu a-na LUGAL EN-ia
[4] ina UGU ša mar-di-u
[6] ma-a at-ša LUGAL EN.NAM
[7] ša URU.arba-il
[8] ši-ki i-a hi-iš
[9] bir-ti DUMU.MEŞ

134 Assignment to Hunni conjectural, but handwriting does resemble that of no. 133. The tablet has the horizontally oblong "report" format. 12-15, 1.3-3, 6, See copy.
10 mar-du-u
11 [zu]-za [di-na]
12 [ki-i ša LUGAL EN]

\[i\]₃-pur'-u-[ni]
2 Giš.le'-u
3 i-ba-dš-ši
4 ina šk-bi né-ta-mar
5 ak-ta-nak
6 ina šk-bi a-sa-kan
7 ú-ma-a ina pa-an
8 LUGAL EN-ia a-sap-ra
9 mi-nu ša LUGAL
10 be-li i-qab-bu-ni

\[r.1 We did indeed find a writing-board inside (the house), just as the king my lord had written; I sealed it and put it inside (...)\.
\[t Now I am sending it to the king, my lord. What are the king my lord's instructions?\]

136. No Jewels in the Temple

K 13021
1 [a-na LUGAL be-li-ia]
2 [ARAD-k]a šm-a-mar'-DINGIR
3 [ša UG]al [nA₃,MEŠ]
4 [sa] LUGAL be-li
5 i[š-p]ur-an-ni
6 ina É-DINGIR nu-ub-ta-2-[i]-[i]
7 la-dš-šu [nÉ₃,MEŠ]
8 SIG₃,MEŠ pu-ui [x x]
9 la-a [nÉ₃,MEŠ]
10 [x x x x]

rest broken away

Rev. destroyed

ABL 643

[To the king, my lord]: yo[ur servant] Amar-ili.

\[3 As to] the jewels [of which] the king my lord wrote to me, we searched in the temple but did not [find] (any) beautiful stones [..... (Rest destroyed)\]

137. Clearing away Rubble from a Collapsed Wall

K 8383
1 a-na LUGAL be-li-ia
2 ARAD-ka šm-a-mar—DINGIR
3 BĀD ša É.GAL
4 ša im-qu-ta-a-ni
5 nu-up-ta-si-ik
6 ina UGU uš-šē
7 ha-ra-aš-ši
8 ni-iq-[i-rib
9 É—kar-me ša bi-ir-ti
10 É—šu₂ Lú₃,šā—Igi—É.GAL
11 ša bi-ir-ti BĀD
12 ir-tug⁻²[Ig]
13 [šE.PAD,MEŠ x x x]

rest (about 3 lines) broken away

ABL 329

To the king, my lord: your servant Amar-ili.

\[3 We cleared away the wall of the palace which had fallen in and were starting to dig the foundations when the granary between the storehouse of the Palace Superintendent and the city wall fell down. The barley [..... (Break)\]

135 \[If see copy. \]
136 \[I.e., inside the house or an envelope? \]
137 \[Not: "I am writing to the king"; text has ana pān, not ana! \]
138 
139 \[See copy. \]
138. The Wall Behind the Image of Ištar Collapses

ABL 1178

[To the king], my [lord: your servant Ama]r-il.

As to the ... wall behind (the image) of Ishtar [of which the king my lord] told (me):
"Place the symbol [where it] goes up and [...];
if the wall is leaning, write me" —

Now on the 4th, the wall caved in by itself. [PN] and the master-builders [came] to
see it, and they said: "[The wall] is ruined; let
them remove [...] and change [...] The [...] that the king ordered [...]"

A wall which [...] which the king [...] knows! [All] is well, [the king my lord can be]
glad.

(Break)

He should go [...]. [As far as] the wall
behind the god is concerned, the king my lord
can be glad.

7, 12, r.1-4, 12, 15 See copy.
139. Getting Stone Slabs Across the River

K 1219

beginning destroyed
1' 'Lū* GAL- x x x
2' Git. Ma. Meš a-na ra-ma-*-ni1-[šú-mu']
3' ú-ka-lu Lugal En
4'-liš-pu-ra šú-mu
5' TA7 LÚ* NIGIR-Š.[GAL]
6' šú-mu TA* LÚ* G AL- x x x

r.1 lu-ur-qi-râ-b[u]
2 NA,1, DIB, 'MEŠ[1]
3 [u'-ši]-bîr
rest destroyed

ABL 1446

(Beginning destroyed)
1' ...... the Palace Herald and] the Chief [...] are keeping the boats for [them]selves.
4' Let the king, my lord, send word that they bring (boats) [to me] either from the Palace Herald or from the Chief [...] so that I can get the stone slabs across.

140. Setting up a Divine Panther

81-2-4,116

1 [a-na Lugal]
2 [be]-[u]-a[1]
3 ARAD-ka m Dingir- iqi'-ibî1
4 l[1] nam-ru
5 [z]a i-na ZAG ša Dingir
6 [a]-z[a]- qa-a[p]
7 i-na [U]GU KL [TUS]
8 ku-u-nu x x x
9 [x]-[u]-DUG.GA [0]
10 [l]-[u]-[u]
11 [x]-[u]-[u]
12 ú-pa-[tár]1 [x x x]
13 a-na 4x [x x x x]
14 [x] [x] [x] [x] [x] one line destroyed
Rev. uninscribed

ABL 1209

[To the king, my lord: your servant Ilu-iqbi.
4' I have set up the panther which is on the right side of the god; it stands firmly on the pedestal. The king, my lord, can be glad.
10' I shall release [... ] to the god [...] (Rest destroyed)

141. Stones for Cleansing the Throne of Destiny

Rm 2,461

beginning broken away
1' 'Lū* u'mi'-ma'-la-ni [x x x]
2' iqi'-i-bu-[u-ni]
3' ma-a ina G AL- šu-pur1
4' NA, a-ba-na-ti
5' ša CUR, i-zal-ši
6' ša ka-pa-ši
7' lu-bi-lu-u-ši

ABL 644

(Beginning destroyed)
1' The artists [...] said [to me]: "Write to the Palace that they should bring us 'wiping-stones' of Izalla. We should cleanse the Throne-of-Destiny of silver and the door of Istar-of-Hearing."

139 1, 3, 5, 11f See copy.
140 see no. 77f. 3 See copy. 4 "god" = Istar (cf. 138 r. 16). 7 See copy. 10 The first sign actually looks like S[IK]IL(COPY).
141 1 See copy.
142. The Throne of Destiny Cleansed

K 1528

CT 53 183

[To the king], my [lord: your servant Ilu-iqbi.

3 The [Throne-of-Destiny] of silver and the [...] of silver are finished; [as to the ... ...] said [that they are not] finished.

9 The [...] are cleansing the [...] in the presence of the governor; they will be ready [this] very moment. [The ... who are] wiping [...] (Break)

12 ...... I am feeding the Šugureans [who] are coming in. All the king’s [servants are well]; the king [my lord] can be glad.

143. Straw for the Glazing of Bricks

ABL 1180

(Beginning destroyed)

1 [On the ...th, after ......] we had finished the (city) wall, [we] got [busy], gathered men for the straw that the king had given to us in Halahhu, and went to carry it over.

8 The men working in the ditch, [of] a single prefect and 125 in number, have [neither] delivered straw of their own nor are they carrying that of Halahhu. By means of what will they glaze bricks for their work-quota tomorrow? What does the king my lord say?
144. Reeds for the King's Work

K 1233

1' [ša] LUGAL b[el-ia]
2' ina pa-na-at LUGAL
3' be-lia
4' ú-ga-am-mar
5' [ša] LUGAL
6' [ša] EN'-ia [ša] DUG.GA
7' G[ša] ap-p[a-ru
8' a-na 'du], ti
9' [ša] LUGAL
10' ina IG[ša]
11' [ša] LUGAL
r.1 [ša] LUGAL
2 ina pa-na-at LUGAL
3 a-na LUGAL
4 ina pa-na-at LUGAL
5 ina pa-na-at LUGAL
6 ina pa-na-at LUGAL
7 ina pa-na-at LUGAL
8 ina pa-na-at LUGAL
9 ina pa-na-at LUGAL
10 ina pa-na-at LUGAL
11 ina pa-na-at LUGAL
12 ina pa-na-at LUGAL

A 626

(Comes destroyed)

1 I shall finish the king's [...] before the
2 king my lord (comes); the king [my lord] can
3 be glad.
4 7 I have no reeds for the king's work, (so)
5 I have no work of [the king] (to do).
6 1.5 They should speak to the governor of
7 Calah; there is reed in the wadi of Ubasê; let
8 him give me a wineski[nn] [loaded] with
9 reeds......
10 (Rest destroyed)

145. Measurements of Bull Colossi

K 7348

1 [a-na LUGAL EN-ia]
2 [ARAD]-[ša] [ša] LUGAL
3 [ša] LUGAL
4 ina UGU [na-ma-da-a-te]

CT 53 327

[To the king, my lord]; your [servant Šamaš-
upahhir]. Good he[alth to the king, my lord]!
3 As to [the measurements] of the b[ull co-

143 Judging from orthography and handwriting, possibly by Amar-ili. 106 See copy. 15 On šahatū "to glaze" see LAS II p.277f, note on 283 r.6f. 116 See copy. 144 See copy.
Reeds growing beside the Tigris, with wild animals, about 700 BC.

BM 124824.
146. City Rulers Petition the King

K 631

To the king, my lord: your servant Šamaš-upahhir. Good health to the king, my lord!

The king my lord’s servants, the city rulers under my authority whom the king [my lord] ordered to work in Milqia [have come to my presence saying: ....]

Send [...... to the palace!]

They have made me sack the king, my lord; what does the king my lord say?

147. The Petition of the City Rulers

K 628

To the king, our lord: your servants the city rulers who are doing the king’s work in Milqia.

146 = no. 147. 1. If See copy.
147 1. If See copy.
6 As to what the king wrote to us: "Finish your work while it is supervised" — we will do what the king our lord wrote to us and deliver it to the king our lord, but the work is a great burden on us.

r.1 What with the kallapus and the trackers, they do not allow us to do the king’s work.

6 We are now petitioning the king our lord to release us so that we can perform the king’s work. We shall repay our debt as soon as we are back in our country.

148. The ‘Sons of Bought Men’ of Ekallate

K 668

1 [a-na] LUGAL EN-[ia]
2 [ARAD-k]a *aš-šur*-[x x][x]
3 [ina UGU] LÜ*.DUMU—ŠÅM.MEŠ
4 [ša URU.E.GAL.MEŠ
5 [ša LUGAL] EN iš-pur-ni-ni
6 [x x LÜ*.ERIM].MEŠ—MAN'
7 [x x x x x LÜ*.ERIM].MEŠ—MAN'

Rev. beginning broken away
1' [x x x x x]x [ša] [x x]
2' [a-s]a-b'aa' ina UGU-hi-š[ú]'
3' [ša LUGAL] EN [x x]
4' [i]-qab-bi
5' [ša LUGAL] LÜ*.GAL—SAG
6' [ša LUGAL] EN [x x x x x]
7' [a-s]a-b'aa' ina UGU-hi-š[ú]'
8' [ša LUGAL] EN [x x x x x]
9' [ša LUGAL] EN [x x x x x]
10' [bat-qu ša] URU.ŠAL—URU
11e [ša LUGAL] EN [x x x x x]
12e [ša LUGAL] EN [x x x x x]

ABL 1276
[To] the king, [my] lord: yo[ur servant] Aššur-[...].
3 [As to] the ‘sons of bought (slaves)’ of Ekallate [whom the king], my lord, sent to me, [ ... ] king’s [me]n [ ...... ] king’s [me]n ... (Break)

r.2 ..... I have wr[jitten to him. [If] the king my lord commands, [as soon as] the Chief Eunuch [has le]ft, [let the ma]sons [...] the ‘sons of bought (slaves)’, and them supply for me [the materials needed for] the Inner City [...].

nos. 77 and 99. 2, 6f, r.1f, 7, 12 See copy.
149. Governor of Arbela Holding Back the King’s Men

K 11822

1 [a]-na LUGAL be-li-idā
2 ARAD-ka mwi-[š]-šur—M]-N—DU
3 lu DI-mu a-na LUGAL en-idā]
4 [l-me-20 L]-U*-ERIM.MEŠ—LUGAL
5 [ša1 a-na] KASKAL TA* LUGAL
6 la i-li-ku-ni
7 ina IGí LÚ*-EN.NAM ša URU.arba-il
8 le-ma-gur-ru
9 la i-dā-na
10 TA* IGí LUGAL pa-lāh-ku
11 LÚ*-ERIM.MEŠ-ŠU la u-ša-bat

CT 53 108

To the king, my lord: your servant Aššur-sarru-ibni. Good health to the king, [my lord]!

4 The governor of Arbela has [120] king’s men who did not go to the campaign with the king but he will not agree to give them to me. I fear the king, my lord, and shall not take hold of his men (without his permission).

r.1 30 (men from) Tillē, 60 (from) the land of Hamudu of the governor of Calah, 30 from the city of [...]ba. They have neither rations nor work.

150. Finding Big Bull Colossi for the King

K 1099 + K 1612

1 a-na LUGAL1 [EN-ia]
2 ARAD-ka mwi-[š]-šur—MU*-GI[N]
3 lu DI-mu a-na LUGAL EN-ia
4 [š]-šur a-na LUGAL EN-ia lik-ru-u[b]
5 ša LUGAL EN is-pur-a-ni
6 [m]a-a NAo.ALA.o.LAMA Kalag.MEŠ
7 [ša 12] ina 1 KÚS a-mu-ur
8 [2] ina IGí KÁ.GAL da-at-ti ša MURUB4—URU
9 [1-en] NAo.ALA.o.LAMA4.LAMA1 [ša 1] ina 1 KÚS
10 [ša LUGAL]—KÁ.SLLUL 1-en É [x x]
11 [x x] ina ša-bi-šu la za-ku
12 [2 NAo.] ALAD,4.LAMA MEŠ ša 10-a-a 1 KÚS
13 [ša MEŠ] NUMUN—DÜ-1.en ina IGí LUGAL
14 [iz-za]-gáp 1-en ut-ru ina IGí šu
15 [a-na] LÚ.600—É.GAL lid-din
16 [lul-bi-lulu] ina IGí šu LUGAL li-iz-qu-pu
17 i-su-ri LUGAL EN i-ga-bi
18 ma-a a-ta-a NAo.4.ALAD,4.LAMA
19 ša NUMUN—DÜ LÚ.600—É.GAL
20 i-na-āš-ši
r.1 [ki-ma n.M]ša ina ÍD i-s[i-šu]
2 [x x x x] x NAo.4 ALAD,4.LAMA
3 š[a ina UGU] ÍD i-at-taq-u-ni
4 [x x] LUGAL li-ži-žl

CT 53 24

To the king, [my lord]: your servant Aššur-sumu-ke’in. Good health to the king, my lord! May Aššur bless the king, my lord!

5 As to what the king, my lord, wrote to me: “Find big twelve-cubit bull colossi!”

8 [There are two] in front of the main gate of the centre of the city; [one] is an eleven-cubit colossus [of the Chief Cupbearer]; the other has a [...] and is not ‘clean’.

12 Then there are [two] bull colossi of Zeru-ibni, each ten cubits; one he has set up in front of the royal palace, the other one is extra and in his possession. Let him give it [to] the Palace Herald so it may be brought and set up before the royal palace.

17 Perhaps the king my lord now says: “Why should the Palace Herald get a bull colossus of Zeru-ibni?”

r.1 [Once the water in the river gets less, any of] the bull colossi [which are being hewn [along the river could stand [...] the king’s [...].

149 5, 10 See copy. r.2 Sic, not *Hamat (see copy); note xUR.hA-me-di (gen. with vowel harmony) included among territories controlled by the governor of Calah in RIA 2 439b:42. 4# See copy.
5 If the king so orders, I could bring down (the river) two bull colossi [that have been finished], one [in the city of ...], the other in Tastiate. Now, (I have) brought down to Adia [one] bull colossus of Zeru-ibni; another one belonging to the Treasurer [is in Ur]zhina.

12 The king [..... bull colossi; they should quickly give me [...... What does the king my lord order? May he quickly send a messenger to [his servant]!

151. Timber

K 12953 + K 15059

[To the king], my lord: [your servant] Nabû-denepuš. [Good health] to the king, my [lord]!

3 As to the timber [about which the king wrote] to me, [.....]

(Rest destroyed or too broken for translation)

152. The Affair of Gidgidanu and His Brothers

K 969

[To the king], my lord: [your servant Nabû]-zer-ketti-lešir. [Good health] to the king, my [lord]!

6 [As to Gidgidanu and his brothers about whom the king, my lord wrote] to me,
As to what the king, my lord, wrote to me: "Why have these brothers of Gidgidanu quitted (their) work and left, going away?"

If the brothers of Gidgidanu working with me, if even one of them has gone out of the city gate of Dur-Sarruken and gone to the south or north, may the king my lord not let me live!

When the king wrote to the crown prince and he punished me, these words I swear no one of the brothers of Gidgidanu has gone out of Dur-Sarruken!

To the crown prince, my lord: your servant Nabû-riba-ahhe. Good health to the crown prince, my lord! The guards are very well.

The Sidonites and the(ir) heads did not go to Calah with the crown prince, my lord, nor are they serving in the garrison of Nineveh. They loiter in the centre of the town, each in his lodging place.

153. Sidonites in Nineveh

K 614

ABL 175

To the crown prince, my lord: your servant Nabû-riba-ahhe. Good health to the crown prince, my lord! The guards are very well.

The Sidonites and the(ir) heads did not go to Calah with the crown prince, my lord, nor are they serving in the garrison of Nineveh. They loiter in the centre of the town, each in his lodging place.
154. Soldiers Idling Time Away in Calah

Sm 895

beginning broken away

1' šu-[x x x x]
2' LÚ*[x x x x]
3' š[a x x x]
4' im-[qu-tu-ú-ni]
5' ina URU.x x x
6' kam-[mu-su-ni]
7' a-ki š[a x x x]-di
8' LÚ*.[LUD].[MEŠ]
e.9' LÚ*.[ša-ki-ru-tú
r.1 ANŠE.pet-hal-lu
2 i-si-šu-nu
3 ina qab-si URU.kal-hi
4 i-du-u-lu
5 mi-nu ša be-lí
6 i-qa-u-ni
7 [gab-ru]-ú ša e-gir-te
8 [be-lí ár-hiš lis-pu-ra]
rest broken away

CT 53 829

(Beginning destroyed)

2 The [troops] who arrived ... and have been resident in [...] are loitering in the centre of Calah with their riding horses like [...] common criminals and drunkards.

155. Philistine Troops in Arbela

K 1199

ABL 218

To the king, my lord: your servant Nergalballit. Good health to the king, my lord!

4 The Philistines whom the king my lord formed into a cohort and gave me refuse to stay with me; [they ......] in the village of Luqase [near] Arbela [......

(Break)

r.1 ......] stay[ing ...]. Now [......] after [...].

156. ————

Sm 1506

ABL 1064

[To the king], my [lord]: your servant Pan-Assur-[lamur. Good] health to the king, [my] lord!

155 9 URU.lu.qa-še[; the last sign could also be -b[u or -t[e (see copy).
156 1 — pr'sr/[f]mr srs z / stgs (Tadmor CRRA 25 462 n.23). r.5 See copy.
K 14574

CT 53 525

K 516

CT 53 1

157. ————

CT 53 1

158. Gold and Silver Objects Sent to the King
159. Reclaiming Investments in Dur-Šarruken

K 1192

1 a-na LUGAL EN-[ia]
2 ARAD-ka mÉD-ma-nu—[x x]
3 D₄-mu a-na LUGAL E[N-ia]
4 LUGAL EN iq-[ti-[bi-a]
5 ma-a a-di dul-lu ša URU.BÂ[D—mMAN—GIN]
6 ú-gam-ma-ru-u-[ni]
7 ma-a me-me-ni ha-bul-li-k[a]
8 la ú-šal-[lam]
9 ni-is-hu ša TA* URU.BÂD—[mMAN—GIN]
10 ra-si-pu-u-[ni]
11 a-na LU*.[DAM.QAR.MEŠ ú-s[a'—li-mu]
12 me-me-ni ina UGU-hi-ia l[a ú-šah-sis]
13 s-me-70 MA.NA KUG.UD NA₄[KISIB-ia]
14 ša MU.AN.NA an-n[i—ti]
15 ú-di-ni la ú-šal[l-u-mu]
16 ki-i LUGAL EN KUG.GI N[A₄.MEŠ]
17 ina UGU-hi-ia id-di-nu—[ni]
e.18 a-na LUGAL EN—a aq-ti-[bi]
19 nu-uk AD-u-a ma-a—d[a]
20 ha-bul-li ša mHA[R-X x]
r.1 ša mHU-zì—ri ša [x x]
2 hab-bu-[ul]
3 i-da-at AD-ia meš-i[1 ha-bul-li-šu]
4 ú-sa—[lim]
5 ú-ma-a DUMU.MEŠ-šu-nu i-b[a—dš-ši]
6 ma-a ha-bul-li ša AD—[ka]
7 a-na AD.MEŠ-ni hab-ba-lu-[u-ni]
8 šal-li-ma-an-n[a—ši]
9 ki-ma URU.BÂD—MAN—GIN ra—[šip gam-mur]
10 LUGAL EN a-na ḫ[x x x x]
11 ha-bul-li a-na [x x x]
12 ú-šal—[lam]
13 LUGAL EN a-na mLU[GAL—IGI.LAL-an-ni liš—al]
14 meš-il pš—[ki—šu]
15 ina URU.BÂD—mMAN—GIN [gam-mur]

ABL 1442

To the king, my lord: your servant Šulmanu—[...]. Good health to the king, my lord!
4 The king my lord told [me]: "Nobody will pay back your loans until the work on Dur-Šarruken is finished!"

9 (Now) they have refunded] to the merchants (loans on) the portion of Dur-Šarruken that has been constructed, but nobody [has reminded] (the king) about me; 570 minas of silver with [my seal] and due this year have not been repaid as yet.
16 When the king, my lord, sold gold and pre[cious stones] on my account, I told the king, my lord, that my father was much in debt to Har[...], Huziru and [...]. After my father('s death) I paid half of [his debts], but now their sons [are telling me]: "Pay us the debts that [your] father owes to our fathers!"

19 As soon as Dur-Šarruken has been [completely] bu[i]lt, the king my lord [will] [... ] to the house [...] and pay the debts to [...] The king my lord may ask Šaru-emur-anni: half of [his work ass]ignment in Dur-Šarruken [is finished].

159 4 W 367.
160. Collecting Barley for Palace Consumption

K 846

1 [a-na LUGAL be-li-ia]  
2 [ARAD-ka] ur-ra-i-[la]—15  
3 [lu Di-]mu a-na MAN-en-ia  
4 [ina U$] KASKAL ša LUGAL  
5 [pa-a]ni GIŠ.SAR.MEŠ  
6 [a]-ti-te-zi LUGAL  
7 uz-mu la iš-ku-na  
8 TA$i$ ra-sa-pa-a-a  
9 i-da-bu-ab  
10 a-na URU.EN-an  
11 a-ta-at-ka  
12 pa-an LÜ.GAL—mu-gi  
14 me-me-ni  
1. la ú-ši-a  
2 Di-mu la i-qi-bi-a  
3 a-pa-ta-lah  
4 an-u-rig  
5 s-me ŠE.PAD.MEŠ  
6 ina URU.kal-zi  
7 up-ta-hi-ir la-di-ni  
8 šûm-ma LUGAL i-gab-bi  
9 ma-a ŠE.PAD.MEŠ  
10 ša 3 ŠE.GAL.MEŠ  
11 pa-hi-ir ina URU.EN-an  
12 lu-pa-hi-ri  
13 [ina] URU.arba-il  
14 [lu]-pa-hi-ri  
15e [x x x x]  
s.1 ŠE.PAD.MEŠ la ka-ra-[at x x x x]  
2 šu-nu ana-ku úx[x x x x]  
3 GIŠ.MI—EN x[x x x x]  

[To the king, my lord]: yo[ur servant] Ta­riba-Issar. [Good he]alth to the king, my  
lord!  
* [I] stood [alongside] the king’s road, [in  
front] of the gardens, but the king did not  
pay attention to me, speaking as he was with  
Raşappai. I went to the city of Adian and  
spoke with the rab mügi officer, but nobody  
came to to greet me so I became scared.

CT 53 461

161. Collecting Barley

K 13023

1 [a-na LUGAL] be-li-iš  
2 [ARAD-ka] ur-ra-ba—15  
3 [lu Di-]mu a-na ŠE  
rest broken away  
Rev. beginning broken away  
1' [u]-ma-a mi-nu  
2' [ša LUGAL] be-li iša-par-u-ni  
3' ŠE.PAD.MEŠ ša u-pa-hi-ir-u-ni  
4' [ina ka-ra-r]i la-al-[I]šik  
5e [a-adu] ŠE a-bi-ti  
6e [ia-qar-r]i-bu-ni  
7e [x x x x]  

[To the king], my lord: [your servant] Ta­riba-Issar. [Good health] to the king, [my  
lord]!  
* Now, what (orders) does the king, my  
lord, send? Let me go [to pile] up [the bar]ley  
I have collected, [until] my word [has arrived]  
[.....].

160 5 See copy.  i.e., with Zeru-išnî.  8See copy.  9 See copy.  13 Šilli-Bel NL 35:4f and 36:13 (there entitled rab alâni  
"village manager" and also involved with the storing of barley).  
161 3 ŠE. sic (scribal error for LUGAL).
162. A Letter from the Recruitment Officers

K 12996

1  [a-nauga]l Kur.Kur En-i-ni
2  [Ara.D,Mes-ka lu*],mu-šar-ki-sa-a-ni
3  [Sanše.Kur.Ra], Mes lu-di-mu
4  [a-na Lugal En-i-ni] si Lugal En-in-ni
5  [liš-pur-an-na-ši]-ni ma-a
6  [xxxx x x ma]-a4-du-u-te
7  [xxxx x x x]x x x

rest broken away

Rev. beginning broken away

1' [xxxx x x x x x]i-ki
2' [xxxx x x x x x]u-ni
3' [xxxx x x x x x]
4' [xxxx x x x x x i]-in-ni
5' [xxxx x x x x i]-te
6' [xxxx x x x x x]
7e [xxxx x x x x x x x]
8e [xxxx x x x x x x x]

To the king of (all) lands, our lord: [your servants] the recruitment officers [responsible for horse]s. Good health [to the king], our lord!!

As to what the king our lord [wrote to us]: "Man[y ...."]

(Break)

163. Guarding a Bull Colossus

79-7-8,259

beginning broken away

1' [inun UG]Ux lu*lu*x[x x x x x x x]
2' [as-sa]lu-pa-uk x[x x x x x]
3' [ta ra-aq-a4ka] ina pa-x[x x x x x]
4' tu-ša-as-bat nu-uk lu*lu*[im,meš]
5' a-na lu*lu*En-pi-qi-te-ka [di-ni]
6' i-se-en TA* lu*lu*Gal[meš]
7' i-sti-šu-nu ār-his lil-li-[ki]
8' Nää,ALAD,lama [0]
r.1 ša-ni-ū ku-um ša ka-r[i-ru-ni]
2 a-na maš-te-šu bi [x x]
3 ù Nää,ALAD,šil[AMA,meš]
4 [f]a ina uy[x x x x x]

rest broken away

(Beginning destroyed)

[I see]nt [...] to the [...], saying: "[As regards ...], you are not free but shall arrange [...]. [Give] men to your official; one of the magnate[s] should quickly go with them and [keep] guard over the other bull colossus instead of the one which has been put in place.

164. Master Builders to Work on a Bull Colossus

K 13036

1  [a-na Lugal En-ia]
2  [Ara.D-ka x x x x]
3  [lu di-mu] ta3-n-[a] Lugal En-ia
4  [ina UG]lu*lu*[IN1,meš-ia]
5  [f]a Lugal be-li ilš-pur-an-ni
6  [ma-a] lil-li-uk-u-n[i x x x]
7  [ta4-di lu*lu*Gal,meš du]-lu le-pu-šu
8  ma-a i-su-ri x[x x x x]

[To the king, my lord: your servant ....

Good health] to [the king, my lord!

[As to my] master-build[ers] about whom the king my lord [wrote to me]: "Let them come and work with the magnates [...]! Perhaps [...] they can change [...] into a bull colossus"

Collations by J. N. Postgate, January 1987. 1.2.7 See copy.
13 See copy.
165. Master Builders at Work

K 925

beginning (3-4 lines) broken away

1' [ina] UGU DUL-LU [ša x x x]
2' [ša] a-na LUGAL EN-ia [dš-pur-an-ni]
3' [L]U.TIN.MEŠ ša pu-[x x x]
4' [a]k-li-ri-ki i-[e]n pu-[lu]
5' [a]-ša-a-qī-su-la[n-
6' [ša] KĀ.GAL [u-][tu] a-na šu-[me-li]
7' [iJ]-lu-ku i-la-bu-ni
8' [ki]-ma ša-ra-ni an-nu-te
9' [u]-da-me-ru ë pu-[lu ni-dan-n[ur-
10' [iJ]-lu-ku i-kar-re-
11' [iJ]-su-ri LUGAL.MEŠ ina É.GAL
12' [iJ]-qa-bi-u ma-a LUGAL.MEŠ
13' [iJ]-tu-gu-na-sl [b]
14' [ša] a-na LUGAL EN-ia
15' [dš-pu-r]u-ni pu-la-[ni]
rest broken away

166. On Bull Colossi

K 12993

1 [a-na LUGAL EN-ia]
2 [ARAD-ka ša x x x]
3 [ša] DĪ-šu a-na LUGAL EN-ia]
4 [ina UGU x x x]
5 [ša] LUGAL [be-li]
6 [iš]-pur-an-[ni ma-a ki-ma
7 [N]A.Š<LAMA.Š<ALAD ša x x x]
8 [š]u-ug-d[a-mir-u-
9 [ša] a-na DUL-ia-ku-nu x x x]
10 [ša]-ša DUL-ia-[x x x x]
rest broken away

Rev. beginning broken away

1' [ša] še ša [x x x]
2' [ša]-ma-ia-[ha x x]
3' [ša]-ša-ša-[ba š]
rest uninscribed

CT 53 451

[To the king, my lord: your servant ... Good health to the king, my lord!]

4 [As to what] the king, [my lord wrote to me: "After you have finished] the bull col-

[ossi, do your] work [...] work [...] (Break)

i.1 ...... I shall load up and bring in the [...].
167. On Bull Colossi

ND 1109
1' [3][a LUGAL] be-[lili iš-pur-an-ni]
2' [m]
3' [a LUGAL] be-[lili iš-pur-an-ni]
rest broken away

GPA 245
(Book beginning destroyed)
1' As to what the king [my] lord [wrote to me: "Why [ ... ] the bull co[lissi] ..."
(Rest destroyed)

168. On Dur-Sarruken

K 13193
Obv. destroyed
Rev. beginning broken away
1' [x x x x x x x]
2' [in-a]-fat-[ni]
3' [in-a] IG LUGAL] IN-ia
4' [a-na URU.BAD ina]-MAN GIN
5' [a]-iu-bil
rest un inscribed

CT 53 506
(Book beginning destroyed)
1' [... ] loaded [... ] brought [... to the king]
my lord [to] Dur-Sarruken.

169. Counting Broken [...]

K 15330
beginning broken away
1' [x x x x x x x x x]
2' [a LUGAL] be-[lili iš-pur-an-ni]
3' [a LUGAL] be-[lili iš-pur-an-ni]
4' [a LUGAL] be-[lili iš-pur-an-ni]
5' [a LUGAL] be-[lili iš-pur-an-ni]
rest broken away

CT 53 644
(Book beginning destroyed)
1' 2 of the cy[ty] ......
2' we have c[ounted] ......
3' there are 10 [ ......]
4' and the rest [ ......]

1' If the king, my lo[rd commands],
2' the bro[ken] ......
(Rest destroyed)

170. Distributing Barley to the Magnates

K 7364
beginning broken away
1' [UD-12-KAM] UD-13]-KAM ša LÜ.EN.NAM
2' [URU.x x x x x x x]
3' [UD-14-KAM] UD-15-KAM UD-16-KAM
4' [sa LÜ.EN.NAM URU.arba-il
5' [in a URU.x]-4m at-ti-din
6' [UD-17-KAM UD-18-KAM ša LÜ.600-KUR
7' [ina URU.x]-ap-pi ina bat-ti
8' [x x x x x] ša URU.ba-qar

CT 53 333
(Book beginning destroyed)
1' [On the 12th and 13th I delivered the
(barley) of the governor [of ...] in the city of
Issete, [on the 14th], 15th and 16th, [that of the
governor of Arbela in [...]-Adad.

6' [On the 17th and] 18th [I delivered the
(barley) of the Palace Herald [in the town of...
and the rest [ ......]

109 → no. 100.
the 19th and 20th [I delivered that of the governor of Arzuhina [......] Šamaš-belu-(ušur) [......]

(Five untranslatable lines)

12 [On the 21st and 22nd] I delivered [that] of the Chief of Granaries [in ...]; on the 23rd I delivered [that of] the governor of Kilizi in [...].

7 I shall deliver [the ... to] the governor of Arbela in [...]; I shall deliver [the ...] to the Palace Herald in [...].

10 The fodder [for] a calendar [month which they ...] from the Palace is at their disposal. [......] days [......]

(Rest destroyed)
Letters from Western Provinces
8. Letters from Damascus, Hamath and Zobah

171. Reclaiming Runaway Servants

To the king, my lord: your servant Bel-duri.

1 The king installed Ilu-muše-zib, a baker of Bel-emuranni, in Hatarikka. When the king passed on, Kū[baba]-ereš a (member) of his community and the (members) of the community of his relatives [made] him run away. They should make inquiries and return the man to me.

14 When there was an [ep]idemic here, Ilu-bi’di a cohort [commander of the ... under] my jurisdiction killed a horse. I made up for the horse in his stead and he promised: "I'll give you the money." Now this Ilu-bi’di has died; his wife, as the king knows, has married a young boy and that person has been serving under me as a cook.

27 When the k[ing] had passed on, the (members) of the community came and made the man escape. His name is Tuqunu; let the king, my lord, ask [K]imumai and the members of the community whether he is a servant (of mine).

5 Nabu-še-zib, my scribe, is in the presence of Asšur-ereš; let the king, my lord, send him over.
172. Raising Food and Fodder from Desert Towns

ND 2495 (IM 64068)

To [the king, my lord: your servant Bel­
duri].

3 The king, my lord, [gave orders]: "[All] gover­nors may raise food and fodder from the vil­lages of the desert with you, and Adad-issija and Bel-lešir are to support Abi­lešir!"

9 They have not agreed to this though, but are disobedient, saying: "Why should our vil­lages in the desert belong to all the gover­nors? The villages are ... within each other!"

12 The king, my lord, should send word that they are to write down their desert vil­lages. Ever since the king my lord has levied pack animals from Hamath, I have been on my own, and he (= Abi-lešir) and they (= Adad-issija and Bel-lešir) have been [on their own]. Tomorrow the king [my lord] will sure­ly kill me, saying: "You are but a bunch of do-nothings!"

22 The following is (my) bread and fodder per calendar month: 5 homers of fodder, 123 homers of bread, total 128 homers, Šama­shahu-iddina; 75 homers of fodder, 15 homers of bread, total 90 homers, Abi-lešir; 600 (homers of bread) of 2,000 full-time (lit. 'free') (soldiers) of the (king) of Com­magen. In all 918 homers a month, this house­hold.

30 The king my lord knows that of the road­stations we take care of three stretches while they take care of two stretches each. Now, the king my lord should know that they are rebel­ling (against this arrangement, while) we [...]
174. A Report on the State of the Province

K 674
1 a-na LUGAL EN-ia
2 ARAD-ka m10-[k[a-
3 lu DI-mu a-na [LUGAL EN-ia]
4 DI-mu a-na EN.[NUN-ia]
5 a—dan-niš DI-[mu]
6 a-na KUR-na-gi1-[i-e]
7 ša KUR ha-ma-te gab-bu
8 lib-bu ša LUGAL
9 EN-ia
10 [lu] DUG.GA-ba
11 [TA*] É LUGAL b[e-li]
 Rev. beginning (2 lines) broken away
1' la ni-iš-me
2' DI-mu a—dan-niš

ABL 225
To the king, my lord: your servant Addahati. Good health to the [king, my lord]!

4 [My gua]rd is in excellent condition, the whole district of Hamath is well. The king, my lord, can be glad.

175. Arabs Attack a Column of Booty

ND 2381 (IM 64018)
1 a-na [LUGAL] EN-i[a]
2 ARAD-ka m10-[k[a-
3 lu DI-mu a-na [LUGAL EN-ia]
4 DI-mu a-na EN.[NUN-ia]
5 a—dan-niš DI-[mu]
6 a-na KUR-na-gi1-[i-e]
7 ša KUR ha-ma-te gab-bu
8 lib-bu ša LUGAL
9 EN-ia
10 [lu] DUG.GA-ba
11 [TA*] É LUGAL b[e-li]
e.12 [a-n]a KUR-[1—[aš]-šur1.K[1]
Rev. beginning (2 lines) broken away
1' la ni-iš-me
2' DI-mu a—dan-niš

To the king, my lord: Your servant Addahati. Good health to the king, my lord!

4 (Ammili'ti) the son of Amiri readied himself with 300 she-camels, intending to attack the booty being [tran]sferred from Damascus to Assyria.

11 We have not heard [anything specific about the Arabs since the king, my lord, went to] Assyria; all is well.

11 [I heard of this and] sent word to Beli[qbi]; he came and we went together to meet the booty. He saw us, ambushed us from behind, and we had a fight. [1],500 [booty] sheep from the city of Huzaza, [1],500 sheep

---

173 See copy; traces of the first sign suggest 61 rather than 61.
174 See copy.
175 u-zu-ta-ki: zakû Dtt pl.; interpretation courtesy J.N. Postgate, cf. CAD Z p.31 under mng.6. 16 Cf. 244:8ff. 20 — 179:21; not identical with Hazazu (mod. 'Azaz) N of Arpad. 31 Cf. 244:16.
FIG. 12. Prisoners with their possessions, and Assyrian soldiers carrying captured gods, marching past officials who record the details.

ORIGINAL DRAWING IV, 65.

We returned and went in pursuit [after] him, getting as far as Ili(pani, but could not catch up with him; (the terrain) was too difficult, [it was not fit] either for horses or for chariots [.....]

(Rest destroyed)
176. Turning in Taxes and Organizing the Province

ND 2437 (IM 64042)

1 a-na LUGAL EN-i-ₐ
2 ARAD-ka m₁₀-ha-ₐ
3 [lu] D-I-ₐ-mu a-na₁ LUGAL EN-[ₐ]
4 K[UG].UD ša LŪₘ* GAB-nu¹ MES₁₅-te ša LŪ*.
   GAL-UR.UL MES-ₐ
5 ša₁ ina UGU UN.MES KUR₁-ₐₐ-d₈-iₐₐ₁
6 2 [GUL.UL IN₁ MA.NA KUG.UD ina ma-
   naₐ½
ti ]
7 š[a] URU GAR-ga-mis iₐ₁ GIN₁ KUG.GI
8 2 [TUG.Ša₁-din¹ MES₃ TUG.GADA.MEŠ
e-ₐ-e-ni]₂
9 ina [SU₂ L]U* DUMU₁-KIN-ᵣₐ₁ [ina
   UGU] GAL₁
10 E[N-]a u₉-se-bi-ₐ [la]
11 [x x x] i-diₐ₉ [u-ni x]
12 2-ₐ₁-[m-]₉-[e]-ₐ₁ [ERI-ME] I-TA-Nₐ₁
13 [G-]M₉-[a]-ₐ₁ [da'-na-ta]₁ iₐ₁₉-[m₉]₉-ₐ₁
14 1-TA-Nₐ s-m₉ ERI-MEŠ [Iₐ₉-ₐ₁]
15 ša [GAZ] MES [x x] a₉-na₂ [x x x]
16 ša-al-mu ur-[u x x x]
17 [x x] x₉ [x x x x]
18 [x x] ri x₉ [x x x x]
19 e₂₀ [ŠU-M₉-M₉-ta]₁-[hir s-m₉ ERI-ME] ₉
20 [T]ₐ₁ URU-ₐ [R-GI-te]₁
21 [x x] URU-Š₁ [U-Pₐ-TE]₁
23 [luₐ₁] [x x x x]
24 ina IG₁-iₐ₁-sù-nu x₉ [x x x]
25 ŠE.MES₉ [ša URU.HI-x x x x]
26 e₉-si₁-[di]₁-[iₐ₁₉]₁ [SH₂ [SUMU.MES₉]
27 ša URU-la-ba-u-u-u₁₉-[u-
28 ina UGU-sù-nu e-si-di u₉-ma₂-a
29 LUGAL be₁-[l] UN.MES KUR₉-aš-ₐ₉-tu₁-a₁-a
30 LÔ₁,iₐ₉-tu₁-a₁-[a₁-tiₐ₁₉]
31 ina₁-[ma₉₁]-bar lu₉-[ša₉-sa₉-ti₉]₉-la-a
32 LÔ₉-sa-ₐ₁-UGU-URU-[la₁] LÔ₉₁,₁,DU₉₂,MES₉
33 KUR₉-aš-su₉-tu₁-inₐ UGU-su₉-piₐ-te
34 [ša₁ LUGAL be₁-[l] iₐ₁₉-ga₉]-u₉-ni
35 ma₉-a Tₐ₁ [FUGU] tiₐ₉-la-a-ni : luₐ₉-diₐ₉-u₉-ni
36 ina ša₁-lul₁-[liₐ₁₉]-irₐ₁ₙ-pu₉₁-[tu₉₁-[tu₉₁]-d₉₁-u₉-ni
37 10 URU.MES E-BAD ina mad₉-bar
38 ha₉₉-nu₉-te luₐ₉-di₉₉-ne₉₉-è
39 mi₉-nu₉ ša LUGAL : iₐ₁₉-ₐ₉-u₉-ni
40 ka₉-a₉-[ma₉]-nu₉ gi₉₉-ru₉₉-tu₁
41 [ina UGU] EN.NUN.-NA₁
42 [u₉]-ₐ₁ a-ₐ₉-ia-[a]₁

To the king, my lord: Your servant Adda-hati. Good health to the king, my lord!

4 The silver dues of the prefects and village managers imposed on the local population have been handed over: two talents and 18 minas of silver according to the standard of Carchemish. In addition I have sent to the king, my lord, half a shekel of gold, two [to-

glas] and three tunics with my messenger.

10 [When the king my lord] gave [... to [...],
   he gave me 2,450 men; now Danê has given me only 1,950, reducing (it) by 500 men.
   Those who were killed [...] are in good
   health, the extra [...]
   (Break)

20 If it is acceptable, let me bring [500 men
   from A[rge]te] to Š[upat and let [... in their
   presence. I harvest the sown fields of the city
   of Hi[...], and in addition to them I harvest
   an extra 1,000 (hectares of) the sown fields
   of the city of Laba'u. Now, let the king my lord
   give me Assyrian and Itu'ean people (so) I
   can have (them) hold the [...]; there is no
   Assyrian city-overseer nor any Assyrian gate-
   guards in Šupat.

34 As to what the king my lord ordered:
   "The people living on the mounds should come
down and build the fort," they have come
down; should these ten fortified towns in the
desert come down as well? What does the
   king my lord say?

40 The atmosphere is constantly hostile but
   I am not negligent about (my) guard.

176 4 text GAR₉-ₐ₉-te (collated) 12 End possibly iₐ₁-tu₁
36 Text ina₁-[ʃab]₁ šu₁; URU.HAL₉SU or the like expected.
### 177. Organizing a Post Station

To the king, my lord: your servant Bel-kiq-bi. Good health to the king, my lord!

The town of Hesa, a road station of mine, lacks people; the postmaster and the commander of the recruits are there alone and cannot attend to it (properly). Now, let me get together 30 families and place them there. There are men of Nabu-shalla the prefect living in Hesa, a cohort of craftsmen; let him move them out, settle them in the town of Argite, and give them fields and gardens.

If it is acceptable to the king, my lord, let them send a letter to Nabu-usalla the prefect, and let me appoint Ia’iru the deputy as village manager there, and Sin-iddina, the majordomo of Adda-hati in Sazana, so they will attend to these road stations and fear the king.

The Arabs are going in and out as before, everything is all right. Ammili’ti son of Amiri came to me in Ṣupat and I asked him for news, everything is fine. The son of Asapi having gone to Mani’, we have no report from him yet.

### 178. Report on the Arabs

<table>
<thead>
<tr>
<th>K 892</th>
<th>ABL 953</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>a-na LUGAL EN-ia</td>
<td>[To the king, my lord]: your servant Bel-liq-bi. Good health to [the king, my lord]! The king’s land and district are well. Arabs have entered into the interior (of Jerusalem 1982), p.96, though no trace of the head of the last vertical is visible on the tablet (see copy).</td>
</tr>
<tr>
<td>ARAD-ka mEN-liq-bi</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>lu DI-mu a-na LUGAL EN-ia</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>URU-hee-sa e—mar-di-ti-ia1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>UN.MEŠ ina ša-bi la-dš-su</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>LÜ*.GAL—kal-li-e : LÜ*.GAL—rak-si</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ū-diš-su-nu ina ša-bi la-a i-ha-ri-du</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ū-ma-a a-na-ku 30 E.MEŠ</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>lu-šá-bi-sá ina ša-bi la-dš-ku’-nu</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ERIM’.MEŠ ša mEŠ—šal-la LÜ*.GAR-nu :</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>LÜ*.DUMU—ki-ti—ki1-te-e i-en</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>LÜ*.ki-ši-r ina ša-bi URU.he-e-sa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>kam-mu-su lu-še-ši-su-nu</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ina šA-bi URU.ar-gi-te</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>lu-še-šib-šu-nu A,šA,MEŠ GIŠ.SAR.MEŠ</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>li-di-na 1-dš-su-nu</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>šum-ma ma-hi-ir pa-an LUGAL</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>e-gir-tū ina UGU mEŠ—šal-la</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>LÜ*.GAR-ni liš-pa-ru-u-ni</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sia-ši—i-i-ru LÜ*.2-u</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>a-na ša-bi LÜ*.GAL—URU.ME-te</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>r.i</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ina ša-bi la-ap-gid</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ū mEŠ—30—SUM-na</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>LÜ*.GAL—ē ([ša 1 =10—ha-ti</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ina URU.su-za-na-a la-ap-gid</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ba-si e—mar-[d]t—da-te an-nu-te</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>i-pa-šu-hu : LÜ*.ar-ba-a-a</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>a-ki ša ti-ma-li šá-šu-me</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>e-ru-bu ú-su—u DI-mu a—dan-niš</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>m—a-mi-li—i-ti DUMU a-me-ri</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ina URU.su-pi-te ina UGU-hi-ia</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>i-tal-ka fè-ma-te a-sa-a-al-šu</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>DI-mu a—dan-niš DUMU m—a-šá-pi</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>a-na KUR.ma-ni’-i? ša il-lik’-u-ni</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ú-di-ni ṭe-en-šu la a-ni’-ša-me</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

177 See copy. 1A See copy. 14 KUR.ma-ni’-i: the third sign could possibly also be read -su-, as suggested by I. Eph’al, Ancient Arabs (Jerusalem 1982), p.96, though no trace of the head of the last vertical is visible on the tablet (see copy). 13 See copy.

178 See copy. 12 Sic, cf. 179:7. 14 r.4 See copy.
STATE ARCHIVES OF ASSYRIA

179. No Iron to the Arabs!

K 889

CT 53 10

[To the king, my lord: your servant Bel-Jiqbi. Good health to the king, [my lord]! The king's land and district [are well].

5 [The Arabs are settled on the other side of the [Hadina river; they come [...] and go, everything is [fine].

10 I have driven the farmer(s) and gardener(s) [of Ammi]li'ti son of Amiri [out of] my towns and torn down a [...] of sheep he had constructed. Now, he came to me saying: "Why have you expelled my subjects? I shall write to the Palace!" I proposed a bargain, saying: "Your subjects molested my subjects. But since you are the king's servant, I will give you fields and gardens in the land of Yasubuqu. Take it!" The king my lord should know this in case he writes to the king my lord.

15 As to what the king, my lord, wrote to me: "You have made Huzaza into a merchant town! The people have been selling iron for money to the Arabs!" — who are the merchants that have been selling there? Three men, elders of the 'Ateans, [are ...] there; they stock grapes, 20 or [30 homers], as much as

179 See copy.
12 un-Ta-Gir: Aram. loanword (mgr D "to overturn"); also attested in t[i]-si/-ti 1a Aišsar

13 Is-ir-qi]-a-gi]-ar' she tore down the tower of the garden." NL 8 r.11. 13 /e-ra\ sic., for expected *eriu.
14 3 I keep watch] over the desert; the watch is [as strict as possible].
13 By the gods of the king my lord (I swear) I am staying in Supat! In Huzaza I have only sold 30 homers of grapes for silver. The king my lord should (only) hold me accountable for this!

7 A toll collector has been placed at the city-gate of Supat, and now they have placed another one in Huzaza; the Arabs are leaving and not coming any more because they have become scared. Am I less loyal to the king my lord than a toll collector? And do I appropriate a shekel from my duty for doing it?

13 My carpenters who worked in Supat ran away from me. [The king, my lord], wrote that [they should return to Dur-Šarruken, so I got hold of them and brought them down, but one of them got sick and died while the other ran away again.

18 The king my lord knows that I have been losing artisans; I would not like to relinquish them either for repair work or for making ... s. Abattu, a chariot-maker, and Qanî! a smith, (both) servants of Bel-Šarru-[Uiur,] came to me saying: "[..... .]

(Rest destroyed)
181. Guarding the Grain Depots of Chariot Troops

Rm 47

2 lines broken away.

10 Ammili'ti [...] is encamped outside the city of Riblah pestilence-stricken. He came to see me and I [asked him]: "Did [...] really come from [...]? Let [...] come to me, I shall not place [...] in it."

3 The king my lord ordered [me to] give bread to the chariot troops. Now, (when) [PN] came, I told him [...] but he said: "The king has given orders to me and I will take two [month's worth] of each (provision)." I did not agree to give it to him, so he went and opened a silo in one of my villages, brought in his measurers and poured out [x] sound men's worth of (grain).

15 I went and remonstrated him, saying: "Why did you selfwilledly, [with]out the permission of the deputy (governor) open the king's granaries?" He would not look me in the eye [but said]:

21 "My (supply of) grass diminished in Nisan, and horses keep coming to me; I e [an]-not [cope]."

181 Similar tablet format ("thick/short/round") as in nos. 173-174 (Adda-hati); the scribal hand, however, more closely resembles that of Bel-liqbi. 8 See copy. 12 Erim.meš sic, signs clear. 15 gi-ri: taken as gen. of ghr巍 "way" used prepositionally (in the sense of "by way of", or the like); cf. Hitat "alongside", from hittu "(long) side". 11 See copy. 13 See copy; the sign at the end looks almost like me, but note the upper horizontal. 2 See copy.

At the end of the line, reading ma-da-lal is certainly excluded (see copy); the suggested reading remains very uncertain, however. 5 Ud:mmes sic; erim.meš excluded (copy). 6 See copy.

142
9  me-šil-ma la-a i-k-su-[ṭ-pu]1  ANŠE.KUR.RA.  MEŠ
10  LU.GAL  be-lī  i-ti-din  [x  x  x  x  x]  ṭnu
11  pa-da-ka-te  up-[ta-te  x  x]
12  a-da-bu-ub  i-s[i-x  x  x  x  x]
13  [x  x  x  x  x]  [x  x  x  x  x]

arrived horses, he deducted one half of the fodder, but he did not deduct the other half.

9  The king, my lord, did give the horses; 
[......] op[ened] siłos [......] I speak with them 
[......]
(Rest destroyed)

182. Hands Off My Granaries!

79-7-8,266

(1) Right now [......] perhaps [......] the fodder which [...... he]re.

(2) [......] is demanding the food of the chariot troops saying: "You will give food [......]?"

The king [my lord knows that we reaped our] s[own fields] together and st[ored] (the yield) in the villages. Mine is on [......] side, and they do not a[gree to give away] (any of) theirs, saying: "[You will not] touch our harvest."

13  Whether [......] or not [......]. When [......], 700 (homers) of [......] they reaped [......] their sown fields.

182  Hand, format and orthography suggest assignation to Bel-liqbi.
9. Letters from Carchemish, Til-Barsip and Harran

FIG. 33. Modern reconstruction, about 7 m. high, of a wooden gate decorated with embossed bronze bands. From Balawat (Iimgur-Illil), some 35 km from Dur-Sarruken, about 845 BC. Cf. nos. 202 and 203.
BRITISH MUSEUM PHOTOGRAPH
183. Carchemish Under Assyrian Yoke

K 4276

1'  [a-na LUGAL EN-ia ARAD-ka m.x x x]  
2'  lu-ur di-mu : a-ia1 [LUGAL EN-ia]  
3'  ina UGU UN.MES an-nu-ti LÜ* ARAD MEŠ ša LUGAL]  
4'  ša LUGAL be-ì is-pur-a[n-ni]  
5'  i-en ina ša-bi LÜ* ARAD MEŠ šu-nu la-[šu a-na]  
6'  UN.MES an-nu-ti ša i-liš-k[u-ni]  
7'  LUGAL be-ì : liš-alša-nu LÜ* i-en [ina ša LUGAL]  
8'  LÜ* ENGAR laššu UN.MES EN-ša-si-su-nu  
9'  ša尿-gar-ga-a ša su-nu : šeš-su[nu]  
10'  ša URU-gar-ga-mis-aša ša su-nu : šeš-su[nu]  
11'  iš-a-tu-ru : ina š.E.GAL : uša-ša-[ša-nu]  
12'  [ša-aša-lak LUGAL be-lišša-nu]  
13'  ip-tal-hu [id-du-bu] ma-a : a-[a-a]  
14'  ITI ana ITI u-[kašša-diu]-na-[ši-ı-en a-n[a 1-1-en]  
15'  ik-ta-na-li-[gu] ina na-gi-e  
16'  ša URU-AR-pad-da a-na a-hu-la-a na-a-ri  
17'  uša-bu TA ma-[ši LUGAL be-ì [ma-a]-šu  
18'  ha-ni-ti : uša-bu-ni : LÜ* ARAD MEŠ  
19'  ša-dUŠU mšl[ša] -ša ša DUMU m10-AD-šu-ša  
20'  ša DUMU uša-su-bi-Ia ]-ša-uša-bi-Ia  
21'  ša uša-bi-Ia-ka : šu-nu-u-ni [ša]  
22'  me-anša-ni i-na-šu-nu [x x x]  
23' [-šu] rÅ LUGAL be-ì : iša-bi : ma-a m[a-nu]  
24' [x x x x x] xšu-nu x[x x x x x]  

Edge uninscribed

r.1  [x x x] 3 ANŠE x x x x x x  
2  [x x x x] xšu-nu xšu-nu x[x x x]  
3  [x x x] xšu-nu xšu-nu x[x x x]  
4  [x x x x] ina  
5  [x x x x] xšu-nu xšu-nu x[x x x]  
6  [x x x x x] xšu-nu xšu-nu x[x x x x]  
7  [ša LUGAL be-ì is-pur-a-ni : ma-a a-]

ABL 1287

[To the king, my lord: your servant ...].
Good health to [the king, my lord]!

3 As to these people, [the king's] subjects, about whom the king my lord wrote to me, none of them are their servants. The king, my lord, should question these people who came: not a single man among them is a farmer, they are their litigants and creditors, relatives of the (king) of Carchemish. They will write down their report and communicate it to the Palace.

12 Now, people have got afraid at the king their lord's ilku duty [and grumbled]: "Why are they [persecuting] us month after month?" They keep escaping one by [one] and resettle in the district of Arpad, beyond the River (Euphrates), as though the king, my lord, were trying this [country].

18 The servants of the son of Duri-Adad, the son of Adad-abua and the son of Ubru-Libbali, who came to (see) me and are now here — [...] has given [...] to them. [Perhap]s the king, my lord, will say: "[What ...] their [.....]?"

111 [...] 3 h(orses and ..... I will send [... ho]rse[s and mules [to ...]], those which are not sound [I will ...] send [to] the Palace. I have [received and] reviewed [...] horses and 27 mules, (but) I did not receive/see two ...

[As to what the king, my lord, wrote to

183 3 See copy. 12 The ilku duty (i.e., royal corvée and military service) was imposed on Carchemish in Sargon's 5th year (718). 17, 20, 22, r.2 See copy. 9 Tablet clearly du-un-IQ (see copy); scribal error assumed.
13, 17 See copy.
LETTERS FROM CARCHEMISH, TIL-BARSIK AND HARRAN

[ke]-fe l

la de-iq-ti me-me-ni x[x x x x x]

am-ni-tú gi-ni-tú (ša) ū₇ (ša) ū₇

am-ši-ú ša ū₇ x[x x x x x] ma [x x]

ina IGAL EN-ia šiš-ku-nu [x x]

fa de-iq-ti me-me-ni x[x x x x x x]

am-mi-Ii 10 T[ia]T[ia]

Ia an-ku T[ia] a-d₃-k₄: še-me₃-me₃ i-Iak'

15 The village manager of the (governor) of Til-Barsip said of eight [horses]: "If I have received the horses, let me get the mules too!" [...] he has not [received] (them); [the king] my lord [should ask] Aššur-belu-taq-q[in].

184. The Eunuchs of Aššur-ilai

K 663

To the king, my lord: your servant Adad-ibni. [Good health] to the king, my lord.

4 [As to] the eunuchs [of] the household of Aššur-ilai' [about whom the king] wrote to me: "[Let them bring them here!"

8 I have just sent to the Palace with a kalla-pu messenger [a total of four] eunuchs: [Ur-da]-Issar, a cupbearer; Śili-Šamaš, a confectioner; Bel-deni-amur, a cook; and [P]atamû, a eunuch.

185. An Issue from the City of Nampigi

K 6005

[To the king], my lord: [your servant] Adad-ibni. [Good health] to the king, my lord.

4 [As to what] the king, my lord, wrote to me: "The chief masons and [...] men from the
186. On the Way to the Palace

K 13138

To the king, my lord: your [serva]nt Inur-ta-il[ai].

CT 53 491

r.1 ..... have cr[ossed] the river on [the ...th] of Nisan and [left] for the Palace to greet (the king).

187. Tributaries on the Way to the Palace

81-2-4,276

(Ending destroyed)

CT 53 907

5 [x] eld[ers accompanied by [x] mul[es], [x] do]nkies and [PN], the son of the (royal) delegate;

(Read with traces of numbers and personal names)

---

6. See copy.

185 — no. 187 and NL 40!  
186 Reading ina [barag] excluded.  
187 Similar hand, clay and tablet format in no. 195 (by Nabû-pašir); but hand also resembles that of no. 186.
188. Festival of the Moon God

K 1234

1 [a-na LUGAL EN]-a  
2 [ARAD-ka mdA]G—pa-šir  
3 [tu DI-mu a-na LUGAL EN]-a  
4 [d30]NIN.GAL  
5 [a-na LUGAL]‘E’ EN-a  
6 [lik-r]ur-bu  
7 [ITLX] UD-17-KAM  
8 [d4]EN.ZU IL-tu-ši-a  
9 [ina E]—IL1-ki-it  
10 [e]ra-rab  
11 [UDU.SISKUR]N.MEŠ ša LUGAL EN-a  
12 i-na DI-mu  
13 it-te-pa-šš  
14 [E.L.NI NIN.GAL]  
15 [a]-na LUGAL be-[I]-lil-ša  
16 lik-[ru]-bu  
17 [se-e’]-iga-l-ba-ra  
18 [E.L.NI NIN.GAL]  
19 [LUGAL]’E’ EN-a  
20 [ZALAG—S]U.LUGAL  
21 [E.L.NI NIN.GAL]  
22 [ša LUGAL]’E’ EN-a  
23 lik-[ru]-bu  
24 [SE-I]N  
25 [ša LUGAL]’E’ EN-a  
26 [E.L.NI NIN.GAL]  
27 [ša LUGAL]’E’ EN-a  
28 [E.L.NI NIN.GAL]  
29 [ša LUGAL]’E’ EN-a  
30 [E.L.NI NIN.GAL]  

189. The Priest of Nerab in Harran

82-5-22,145 + 82-5-22,164

1 [a-na LUGAL be-li-id]  
2 [ARAD-ka mdA]G—pa-šir  
3 [tu DI-mu a-na LUGAL EN-id]  
4 [d30]NIN.GAL  
5 [a]-na LUGAL be-[I]-lil-id  
6 lik-[ru]-bu  
7 [se-e’]-iga-l-ba-ra  
8 LUGAL  
9 [ARAD-ka mdA]G—pa-šir  
10 [ZALAG—S]U.LUGAL  
11 [E.L.NI NIN.GAL]  
12 [ša LUGAL]’E’ EN-a  
13 lik-[ru]-bu  
14 [SE-I]N  
15 [ša LUGAL]’E’ EN-a  
16 [E.L.NI NIN.GAL]  
17 [ša LUGAL]’E’ EN-a  
18 [E.L.NI NIN.GAL]  
19 [ša LUGAL]’E’ EN-a  
20 [E.L.NI NIN.GAL]  
21 [ša LUGAL]’E’ EN-a  
22 [E.L.NI NIN.GAL]  
23 [ša LUGAL]’E’ EN-a  
24 [E.L.NI NIN.GAL]  
25 [ša LUGAL]’E’ EN-a  
26 [E.L.NI NIN.GAL]  
27 [ša LUGAL]’E’ EN-a  
28 [E.L.NI NIN.GAL]  
29 [ša LUGAL]’E’ EN-a  
30 [E.L.NI NIN.GAL]  

ABL 1227 + CT 53 923

188 11 See copy.  
189 12 See copy.
190. Settling a Dispute

K 625

1 [a-na LUGAL' EN-a
2 [ARAD-K]A ma-[AG-pa-sir
3 [f]DI-mU a-na LUGAL EN-a
4 '30 [u]' NIN.GAL
5 a-na LUGAL EN-a lik-ru-bu
6 'DUMU] $E-Sh-AD-šú
7 ša 'gi-ri-]-U.U LÜ*, EN-[UR]U
8 ša URU.DU, tu:-šú-ri
9 ša a-na LUGAL EN-a
10 ih-ha-ru-šú-ni
11 ša LUGAL EN ši-pur-an-ni
12 ma-a mi-a-shi-nu 'gi-ri-]-U.U
13 TA* pa-ni-šú-nu ši-šu-a-ni
14 sa-hi-ir di-na-šš-šú-nu
15 u-ša-hi-ir a-la-na-šš-šú-nu
16 'se-e'-]-lu-ki-di DUMU $E-Sh-AD-šú
17 ša 'gi-ri-]-[U.U]
18 [i-t]af-k[a'] iq-š-ši-a]
rest (1-3 lines) broken away

Edge destroyed
Rev. beginning (1-3 lines) broken away
1' [x x x] ša 'lu-šú
2' [lu]-ku-ni ša1 KUR.tab-[URU]
3' liš-mU-tu liš-šú
4' ma-a ku-um LUGAL TA URU,BAD -'ia-ki-ni
5' i-sa-hi-ra-ni
6' u-ša-gal-na-šú-ni
7' 'gi-ri-]-U.U di-ib-bi
8' la di-ib-bi i-du-šú-bu
9' na-kut-tú ra-šš-ši
10' an-nu-rig 'gi-ri-]-U.U
11' 'se-e'-]-lu-ki-di DUMU $E-Sh-AD-šú
12' [f]A di-ib-bi iq-ša-na-šú-ni
13' [ina $G]AL u-se-bi-la-šú-nu
14' [mi-i-n] ša LUGAL EN
15' [i-qa-b]-u-šú-ni

r.1 Let them accept and assign [...] the king my lord [asked], and let him go to his duty and invoke blessings upon the king my lord before Sin and Nikkal.

15 I gave it back to them. (Now) Se'-lukidi, a cousin of Giri-[Dadi] has came [and said to me]:

(ABL 131)

[to the king, my lord: yo[ur servant] Nabû-pašir. Good health to the king, my lord! May Sin and Nikkal bless the king, my lord!

6 (As to) the cousin(s) of Giri-Dadi, the city ruler of Til-turi, who petitioned the king, my lord, and about whom the king my lord wrote to me: "Give them back whatever Giri-Dadi has taken from them" —

7 I am now sending Giri-Dadi and his cousin Se'-lukidi, who told us the things, to the Palace. What are the king my lord's instructions?

8 See copy.
191. Dadi-suri Denounces His Father

To the Vizier, my lord: your servant Nabû-pašīr. Good health to the Vizier, my lord! May Sin and Nikkal bless the Vizier, my lord!

Dadi-suri son of Ra'sunu, from Til-Barsip, came to me in Harran and said to me: "Gabbi-amur said that Ra'sunu [......]"

(Break)

Two days later he came (again), saying: "I accused my father wrongly."

I have now arrested him and put him in irons, and am detaining his father in my presence. Let my lord write to me what the Vizier my lord commands. My lord should ask Remanni-Adad the recruitment officer; he heard his statement.

192. Oil for the Governor of Dur-Šarruken

To the king, my lord: your servant Nabû-pašīr. Good health to the king, my lord! May Sin and Nikkal bless the king, my lord!


I have now written the oil consumption
and the oil remaining on a writing-board and am herewith sending it to the king, my lord.

193. Distributing Cloaks to Soldiers

K 12046

beginning broken away

1' [a-na *]á-r-ba'a-a-a
2' [mání]-TU-Ú[---][DIN]Á-a' a di-ni
3' a-ki ša LUGAL EN iš-pur-an-ni
4' 2'-me TI-GUL-IG[I.2][MEŠ]
5' a-na KUR.GI.tu-[u'-na-a-a]
e.6' ša ina UR[1.x]

r.1 ú-se-bi-ša[a]
2 z-me TI-GUL-IG[I.2][MEŠ]
3 a-na LÚ.ERMES ša *=e-[^a'-]hu'!
4 [š]a ina URU.tar-bu-si-bi
5 [at]-ti-din
6 [u] 'r'n-me TI-GUL-IG[I.2][MEŠ]
7 [at-t]i-din ma [x x]
8 [x x] x kan a' [x x x]
9 [x x x] [x x x] ùma-nî [x x x]

rest broken away

ABL 642

[To the king, my lord: your servant Nabû-pašîr. Good health to the king, my lord! May Sin and Nikkal bless the king, my lord!]
1 [As to what the king, my lord, wrote to me]: "Give [cloaks to the men of] Arbai and Śamaš-ala'î!"

3 just as the king, my lord, wrote to me, I have sent 200 cloaks to the At...[ans] who are in the city of [...], and given 200 cloaks to the men of Epahu who are in Til-Barsip; [all together I have given out 400 cloaks.

(REST destroyed or too broken for translation)

194. The Royal Corps and Deportees at Harran

Rm 58

beginning lost

1' [x x] x [x x x x x x x x x x x x x]
2' [TA*] à ana-ku a[l-lik-an-ni]
3' LÚ.hal-qu-na-ni [x x x x x x x]
4' *na-a-ni *a-x [x x x x x x x]
5' LÚ.KAŠ.LUL [x x x x x x x]
6' DUMU e-me-sú ša =d[u'-]u x x x x x x x x x x x x
7' ina UGU LÚ.ša-BAD.HAL.[MEŠ X X]
8' ina [š]a kî-[is]-ri ša [LUGAL X X]
9' [x x x x] [x x x x x] [x x x x x x x x x x x x x]
10' ú-[še'-]rî-[ib]'-[š]a-nu
11' LUGAL liš-al [u]-s[i]-[š]i
12' LÚ.ERMES ina ša [š]i-[is]-[ri]
13' [š]a LUGAL lu-[ša]-hi-[š]ü]
14' ina [š]a UGU UN.MEŠ ša =na-a-ni
15' [š]a LÚ.GUL EN iš-pur-an-ni
16' ma-a am-1-mar UN.MEŠ-šu-ni
17e sa-hi-di-na-aš-šü
18e ina ša UD-me ša ig-lu-[u]-ni
19e LÚ.tur-ta-nu =NUMUN-DU
r.1 ir-tu-gu-mu-ši-šu

ABL 1073

(Beginning destroyed)

2 [Ever] since I [came ..., a runaway [......] Nani (and) A[...], the cupbearer [of ...], the son of the father-in-law of [...]. I have made them enter the [royal] corps [...] of Harran on account of the [missing] cavalry[men]. Let the king enquire and investigate (the matter), and let them return the men to the royal corps.

14 As to the people of Nani about whom the king my lord wrote to me: "Give any of his people back to him!"

18 The day he was deported, the Commander-in-Chief and Zeru-ibni called him and

193 Hand of Nabû-pašîr. See copy. 1 The last sign could also be h|u (see copy). 13, 6-9 See copy.

194 Hand and orthography of Nabû-pašîr. 11, 18, 15, 16-20 See copy.

152
LETTERS FROM CARCHEMISH, TIL-BARSIP AND HARRAN

questioned him, saying: "Perhaps there is still some one of yours left," and he (replied): "I have absolutely no one left." W[hy does he] now untruly [claim] in the presence of the king, [my] lord, that there are people of his [left] there?

14 The [...] which the king my lord [......]; I went for the work [...] (but) could not [get] started (because) he [was] not [...] there. Let the king, my lord, make it clear to him [...] he should concentrate on [his work].

17 On the 22nd of Nisan [...] for the work [... Dur]-Sarruken [...] Du[r-Sarruken ...].

195. Reviewing Deportees

To the king, my lord: your servant Nab[pair]. Good health to the king, my lord! May Sin and Nikkal [bless] the king, my lord!

6 As to [the king my lord's command:
"Review [these] persons whom the Commander-in-Chief brought forth and extract men [from their midst]"

10 I already asked and questioned the elders of Tarqunani, saying:
"Did the chief [...] from where you came forth?" They (replied): "[......] the city of Tas [from which] we ca[me ......]

11 Nobody has died or escaped since I reviewed them. [Thanks to] the gods of the king, my lord, able-bodied men from Upumu [...] (Break)

12 "Give me [200 or 300 [...], they should go
STATE ARCHIVES OF ASSYRIA I

9' i-si-[a i] [x x] [x x x x]
10' a-na-ku [aq-il-ba-dš-šu] nu-[uk]
11' ina ̂ e DINGIR, 'meš-ni ša LUGAL EN-ia
12' KASKAL-2-ši-nu ip-šu-ú-ni
13e le-ti-qu ṯi-li-si-ku
14e i-si-ka nu-[uk] a-na mi-i-ni

s.1 il-lu-ku [x x x x x x] [x x] [x x]
2 ̂ TA[*] [x x x x x x x x]

with me [...]"

10 I [said to him]: "As soon as the gods of the king my lord have cleared their way, they may go straight away with you. Why are they going?"

(Rest destroyed)

196. On Captives

K 1903

1 [a-na LUGAL EN-ia]
2 [ARAD-k]a ̂ m3[AG-pa-šir]
3 [lu]-u DI-mu a-na LUGAL EN-ia
4 ̂ m30 u ̂ NIN.GAL
5 a-na LUGAL [E]N-ia
6 lik-r[u-b]u
7 [ina ut]i[hu-ub]-te
8 [ša LUGAL be]-li
9 [iš-pur]-an-ni
10 [x x a]-na hu-ub-[te]
11 [ša] LUGAL EN-[a]
12 [x x x x] [x x]
rest broken away
Rev. beginning broken away
1' [mi]-i-nu [ša LUGAL]
2' ̂ ri-qa-bu-u-[ni]
3' LUGAL be-li iš-pu-r[a]
rest uninscribed

CT 53 208

[To the king, my lord: your servant][nabû-pašir]. God health to the king, my lord! May Sin and Nikkal bless the king, my lord!

7 As to the [capt]ives [whom the king], my lord, sent to me, [ ... ] to the captiv[es of the king], my lord [......]

(Break)

6'1 Let the king, my lord, write to me what the [king] commands.

197. On Fugitives

Sm 1624

Obv. destroyed
Rev. beginning broken away
1' [ša LUGAL EN] iq-[bu-u-ni]
2' [ma]-a i-si-ši-nu lu [x x x]
3' ma-a LÜ.ma-aq-tu [x x x]
4' la i-ma-gu-ru [x x x x]
5' ki-ma LÜ.ERIM. [Eš x x x x]
rest broken away

CT 53 839

(Beginning destroyed)

1' [ ...... about whom] the king, my lord, sa-

[id]: "Let [ ...... ] with them and [ ...... ] the refu-
gees!" —

4 they do not agree to [ ...... ]. When the men

[ ...... ]

(Rest destroyed)

197 Hand and orthography of Nabû-pašir.
198. ———

CT 53 262

[To the king, my lord: your servant Nabû-paśir. Good health to the king, my lord! May Sin] and N[ikkal bless] the king, my lord!

6 [As to that shepherd [about whom I wrote] to the king, my lord], he is now present

......

(Rest destroyed)

199. ———

CT 53 734

(Beginning destroyed)

1 ......] I have s[ent ...] to [the king, my lord].

2 As to the [...] official of Šarru-[-...] about whom the king [my lord] wrote [to me]: "Why has he not come?" I am right now sending him to the king, my lord.

200. ———

ABL 135

[To the king], my lord: [your servant] Nabû-paśir. [Good health] to the king, my lord! [May Sin and Nikkal bless] the king, my lord!

6 [ ......] of the king, my lord [ ......]

(Rest destroyed)

198 6 See copy.

199 Hand and orthography support assignation to Nabû-paśir.

200 See copy.
201. Building the Town of Duru

To [the king, my lord]: your servant N[abû-pašir]. Good health to the king, my lord!
May Sin and Nikkal bless the king, my lord!
May Adad and Buru bless the king, my lord!

8 I have finished the city of Duru. The ... has been plastered; .......; I have installed the

[Rest broken away]

202. Measurements of Doorposts

[To] the king, my lord: your [servant]
Nabû-pašir. Good health to the king, my lord! May Nabû and Marduk bless the king, my lord! The land of the king my lord is well.

7 The following are the measurements of the beams (for) the doors:

9 One beam: length 26 royal cubits (13 m), width one cubit (0.5 m), thickness one bone (32 cm);

13 One beam: length [2]1 royal cubits [......]

[Break]

r.2 [Four] beams: length [x] cubits, width [one] cubit, thickness [one] cubit;

156
203. Measurements of Doors

<table>
<thead>
<tr>
<th>203</th>
<th>This tablet has the horizontally oblong &quot;report&quot; format.</th>
<th>ABL 457</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6'</td>
<td>[two] beams: length [x] cubits, width [one] cubit, thickness one cubit;</td>
<td>1 Height [1]3 cubits (6.5 m), width four cubits (2 m): the main building.</td>
</tr>
<tr>
<td>7'</td>
<td>[x x] x ina 1 KUŠ GID.DA</td>
<td>2 Height [x] cubits, width four cubits: the small building.</td>
</tr>
<tr>
<td>8'</td>
<td>[1 KUŠ DAGAL 1 KUŠ mu-bu-u]</td>
<td>3 Height [x] cubits, width three cubits and a span: four double(-door)s;</td>
</tr>
<tr>
<td>9'</td>
<td>[x GIŠ.ŠÚ.A.MEŠ]</td>
<td>4 Height [x] cubits and a span, width three cubits: two ditto;</td>
</tr>
<tr>
<td>10'</td>
<td>[x ina] 1 KUŠ GID.DA</td>
<td>5 [In all eight] double-doors.</td>
</tr>
<tr>
<td>11'</td>
<td>[x GI]R.PAD.DU DAGAL</td>
<td>6 Height [x] cubits, (width) three cubits and a span: one single (door);</td>
</tr>
<tr>
<td>12'</td>
<td>[x GI]R.PAD.DU mu-bu-u</td>
<td>7 [Height x cubits], width three cubits: 12 ditto;</td>
</tr>
<tr>
<td>13'</td>
<td>[12 GIŠ.ŠÚ.A.MEŠ]</td>
<td>8 [Height x cubits], width three cubits: 15 ditto;</td>
</tr>
<tr>
<td>14'</td>
<td>[x ina] 1 KUŠ GID.DA</td>
<td>9 [In all 28] single doors.</td>
</tr>
<tr>
<td>16'</td>
<td>[15 GIŠ.ŠÚ.A.MEŠ]</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17'</td>
<td>[x] ina 1 KUŠ GID.DA</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18e</td>
<td>[x] KUŠ DAGAL 14 slu.ši mu-bu-u</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
10. Letters from Raṣappa, Suhu and Laqê

FIG. 34. *Western prisoners, wearing manacles and fetters, brought before Sargon for judgment* (cf. no. 252). Botta and Flandin, *Monument de Ninive I*, 82.
204. Tracking a Ninevite Scribe

K 1076 + K 5420B + K 12968

To the king, my lord: your servant Zeru-ibni. Good health to the king, my lord!

4 As to Erra-gamil, the Ninevite scribe about whom the king, my lord, wrote to me: "He is there; summon him, get hold of him and send him to [the rev]iew!"

10 I summoned him, and thoroughly questioned Nabû-šumu-ṣūr and the scribes from Nemed-štar and Laqe, servants of the king my lord, (who told me):

205. The Best Chariot-Fighters in Town

K 653

To the king, my lord: your servant Zeru-ibni. Good health to the king, my lord!

4 As to Marduk-eriba about whom the king, my lord, wrote to me, if I have put Marduk-eriba in irons, let them release his shackles and put them on my own feet! If

204 7-9, r.M See copy.
not, let them pull the tongue out of the throat of the man who lied to the king, my lord!

11 The brother of Marduk-eriba serves as a palace chariot-fighter, and he himself has been with me as a recruit. The deputy of the rab-mügi officer transferred his elder brother to Arrapha because of [...], and last year he took Marduk-eriba as a replacement. Let the king, my lord, ask the messenger who is bringing this letter whether he has been in irons or living in his father's house.

17 Marduk-eriba went to see his brother's maid, spending three days in Dur-Šarruken, and returned to his father's house.

206. Sending Borrers to the King

K 1235

AFL 155

To the king, my lord: your servant Zeru-ibni. Good health to the king, my lord!

2 As to the (stone) borer about whom the king my lord wrote to me, I have just sent five borrarers to the king, my lord. (Rest destroyed)

205 The erased signs are still partially extant (see copy).
206 Last sign written like NB hur (copy).
205.14 See copy.
206.9 See copy.
207. ————

K 1270

1 [a-na LUGAL] be-li-[i̯a]
2 [ARAD-k] a NUMUN-ib-ni
3 [lu D] mu a-na LUGAL be-li-[i̯a]
4 LUGAL be-li u-d[a] [k]i-[i̯]
5 na-ur-tū [x x x x]
6 [x x] [x x x x x x]
rest broken away

Rev. beginning broken away

1’ [LU] x x x [x x x x]
2’ ša LUGAL be-li [š-pur-an-ni]
3’ an-mu-ziq = za-ri [i ra-pa-an]
4’ LUGAL be-li-ia i-[al-ka]
5’ LUGAL be-li liš-a-[š-su]

[To the king, my] lord: yo[ur servant] Ze­ ru-ibni. [Good h]eaJth to the king, my lord!

[The king, my lord, knows that ... [.....

(Rev. beginning)

2’ sa LUGAL be-li-s-pur-an-ni
3’ an-nu-rig mza-ri-[i ina pa-an]
4’ LUGAL be-H-iti i-[af-ka]
5’ LUGAL be-li liš-a-[š-su]

208. A Visit to Hindanu

K 7345 + K 13136 + 79-7-8,261

1’ i[a-na LUGAL be-li-ia]
2 ARAD-k[a =x x x]
3 lū šul-mu a-na LUGAL be-li-ia
4 eIM u ḫAR ḫAR
5 a-na LUGAL be-li-ia ḫik-ru-bu UD-30-KAM
6 UD-23-KAM ša ITI.GUD ḫI GI
7 LUGAL be-li-ia i-[u-su]
8 UD-30-KAM ina URU.HAL.ŠUMES
9 e-tar-ba
10 šul-mu a-na URU.HAL.ŠUMES
11 šul-mu a-na KUR.ZU-HI
12 šul-mu a-na URU.HAL.ŠUMES
13 ša LUGAL be-li-ia
14 lib-šu ša LUGAL be-li-ia
15 lu [DUG.GA]
rest broken away
r’1 x [x x x x]
2’ a-ki a [n-x x x x]
3’ la-ig [x x x]
4’ UD-3-KAM ša [TI.TI.SIG]
5’ ḫI URU.HAL.ŠUMES
6’ ina GIŠ.GIŠIR-i-a a-tu-ši!!
7’ at-ta-lak
8’ = ḫI ma-ki-e
9’ lu la-a i-šar-si
10’ ša ḫI IGUR LUGAL be-li-ia
11’ ú-še-ša-an-ni-ni
12’ šu[i] rest uninscribed

CT 53 94

To [the king, my lord]: your servant [PN].

Good health to the king, my [lord]. May Adad and Buru bless the king, my lord!

6 Having left the king my lord's presence on the 23rd of Iyyar (II), I entered the city of Hindana on the 30th. Hindana is well, the land of Suhu is well, the forts of the king my lord are well. The king, my lord, can be [glad].

(Rev. beginning)

r’2 ...] did not s[ay ...] like t[his ...]

On the 3rd of [Sivan] (III) I left Hindana on my chariot and drove off. May Nabû-dur-makie not succeed in ousting me from the king my lord's presence!

207 5 Sic (copy); the same form of NA also in 204:1.12.14 and r.10. 11. 6 See copy.

208  — no. 210 (same scribal hand). 4 Cf. 201:6; the logographic spelling ḫAMAR is also attested in four contemporary personal names, ḫAMAR-DU, ḫAMAR=ma-št-a-di, ḫAMAR=MD-as (ADD Appendix 1 xii 23ff) and ḫAMAR=šAR (ADD 386 r.7).
209.

K 5606 + K 7298

<table>
<thead>
<tr>
<th>1</th>
<th>[a-na LUGAL be-Il-ia]</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2</td>
<td>'ARAD-'ka' [x x x x x]</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>lu-DI-mu a-[na LUGAL be-Il-ia]</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>[AAM 1-na] [LUGAL]</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>be-Il-ia lik-ru-[u]</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>un-qu [a] LUGAL be-Il-ia</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>[a-na LUGAL be-Il-ia]</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>[a-na LUGAL be-Il-ia]</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>[ltu-bi][nta] be-Il-ia</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>[x x x [x]] man su [x x x x]</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>[x x x x x] ba x [x x x x]</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>[x x x x] [x x x x]</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>[x x x x x] sa [x x x x x]</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>[x x x x x x] [x x x x x]</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Rev. uninscribed

CT 53 90

[To the king, my lord]: your servant [PN].

Good health to [the king, my lord]! May Adad and Buru bless [the king], my lord!

6 On the 10th Dadâ [bro]ught me a sealed order of the king [my lord] concerning the news of [...... Adad-iriba ......]

(Rest destroyed or too broken for translation)

210. Measuring the Patti-Illil Canal

K 12088 + K 12969

| 1 | a-na LUGAL be-Il-ni |
| 2 | ARAD.MES-ka = [x x x x] |
| 3 | [a-na LUGAL be-Il-ni] |
| 4 | [a-na LUGAL be-Il-ni] |
| 5 | lik-ru-bu |
| 6 | ina UGU ID.hi-ri-te |
| 7 | [a-na LUGAL be-Il-ni] |
| 8 | [a-na LUGAL be-Il-ni] |
| 9 | [a-na LUGAL be-Il-ni] |
| 10 | ina UGU ID.hi-ri-te |
| 11 | nu-tu-me-di |
| 12 | [a-di LU.ERIM.MES nu-sha-dik-in-u-ni] |
| 13 | ina UGU ma-da-a-dí |
| 14 | [a-di LU.ERIM.MES nu-sha-dik-in-u-ni] |
| 15 | [a-di LU.ERIM.MES nu-sha-dik-in-u-ni] |
| 16 | [a-di LU.ERIM.MES nu-sha-dik-in-u-ni] |
| 17 | [a-di LU.ERIM.MES nu-sha-dik-in-u-ni] |
| 18 | [a-di LU.ERIM.MES nu-sha-dik-in-u-ni] |
| 19 | [a-di LU.ERIM.MES nu-sha-dik-in-u-ni] |
| 20 | [a-di LU.ERIM.MES nu-sha-dik-in-u-ni] |

To the king, [our lord]: Your servants [Nabû-pašir] and Nabû-dur-ma[kie]. Good health to [the king, our lord]! May Sin and N[ikkal] bless the king, our lord!

4 As to the ditch about which the king wrote to us, we made a start on the ditch on the 10th, and on the 8th, as soon as we had got the men organized, we started measuring the Patti-Illil canal. As soon as we have found out its measurements and where it is easy and where difficult (to navigate), we shall write again to the king, my lord.

6 Right now Nabû-bel-šumate of Birat is going to appeal to the king about Galšabri, a town of his; [...] (grain) depots [......] in his hands. The king [our] lord [......] men [......] with us [......]
211. ————

K 13143
beginning broken away
1' [x x x] i x x x [x x x x]
2' [x x x] i d i ina U R U. hi-[i n-da-na]
3' [x x x] a-T a-n a-ni x x [x x x x]
4' [x x x] a T a x x x x
5' [x x x] U R U. hi-in-d[a-n a x x]
6' [x x x] me [x x x x]
rest broken away

CT 53 494
(Beginning destroyed)
2' [x x x x x]
3' [x x x x x x x]
4' [x x x x x x x]
5' [x x x x x x x x]
6' [x x x x x x x x]

212. ————

K 14647
beginning broken away
1' ina U R U. hi-[i n-da-na x x x]
2' ki-i a-n a-[ku x x x x x]
3' ina pa-an LUGAL be-li-[i a x x x]
4' ki-i an-ni-[r e x x x x]
5' iq-ti-bi [x x x x x x x x]
6' a-n a U R U. [x x x x x x x x]
7' la ú-[x x x x x x]
8' [x x x x]
rest broken away
Rev. destroyed

CT 53 562
(Beginning destroyed)
1' in Hi[ndana ......]
2' When I [was ...] in the king my lord's presence, [the king my lord] said to [his ser­

vant] as follows: "][... to the city of [......] not
[......
(Rest destroyed)

213. ————

Sm 1790
beginning broken away
1' [x x x x x] L U E N-pi 1-q[i-ta-te]
2' [x x x x x] i-pa-ha-ra-[mi]
3' [x x x K U R.S] u-hi la-al-[i k]
4' [x x x x x x] la-dáš-h[u 1]-[ra]
5' [x x x x x] x[x x x x]
rest broken away
Rev. destroyed

CT 53 851
(Beginning destroyed)
1' [x x x x x x x x]
2' [x x x x x x x x x x x]
3' [x x x x x x x x x x x x x x x x x]
4' [x x x x x x x x x x x x x x x x x]
5' [x x x x x x x x x x x x x x x x x]
(Rest destroyed)

211 Part of the same tablet as no.212, probably the other side.
214. On Išmanni-Asšur

K 12961
1 a-na Lugal EN-ia
2 ARAD-ka *DINGIR-a-[a-EN]
3 DI-mu a-na Lugal [EN-a]
4 *HAL-a-ni*—aš-šur LÜ*[x x x]
5 [x x x]x LÜ*[x x x]
  rest broken away
Rev. entirely destroyed
1c Siqla [x x x]
2c ANšE. KUR. RA [x x x]

CT 53 441
To the king, [my] lord: your servant Ila'ī-Bel. Good health to the king, [my lord]!

Išmanni-Asšur the [......]

(Break)

r.1 ... no luck [... ] horse [......]

215. A Groom at a Drinking Place

K 8855
1 [a-na] *mPA—BAD—PAB
2 [l]m *[DINGIR-a—a—EN
3 [lu] DI-mu a-na EN-a
4 *HAR-ri-ki—hal-l[u]
5 LÜ*[G]IŠ. GIOGIR ANšE. [x x]
6 [ina] UGU-hi maš-[qe-e’]
7 [is]a EN e’-[i-Si-ni x x]
8 LÜ*. DUMU—šip-ri [is EN-a]
9 lil-li-ka [x x x]
10 ša-ni-tū a-bu-[tū]
11 ’ka’n-[ni-ka-[te x x]
12 [x x]x[x x x x]
  rest (a few lines) broken away
Rev. beginning broken away
1’ [x x x]x lna i[a] [x]
2’ [x x] GAL [x x x]

ABL 933
A letter from Ila’ī-Bel [to] Nabû-duru-usur. [Good] health to my lord!

* Tarriki-hallu, a trainer of [...] horses [is]
on the drinking place which my lord asked for]; a messenger [of my lord] should come
[and ...].

10 Another matter: the sealed documents
[......]

(Rest destroyed)

216. Gardeners

K 1058
1 a-na Lugal EN-ia
2 ARAD-ka *HAL-ni—aš-šur
3 lu DI-mu a-na Lugal EN-ia
4 ina UGU-hi LÜ*[G]IŠ. SARI MEŠ
5 ša Lugal EN Iš-pur-a-ni
6 tann-[mu]1-[rig] [m]IM—nu’-rî
  rest broken away

ABL 182
To the king, my lord: your servant Išmanni-Asšur. Good health to the king, my lord!

As to the gardeners about whom the king, my lord, wrote to me, right now Adad-nuri
[......]

(Break)

214  → no. 262  2 Ila’ī-Bel: less likely *m-a—EN. For the reading of the name cf. Greek Ela(e)bel(os) (F.
Cumont, Fouilles de Doura-Europos, p.362); *m-a—EN, ZA 5 279:3 (NB); *m-la—a-bi ADB 5 ii 19 = Aram. ‘Ithy’by; for
the location of the writer note URU.har-bai—DINGIR-a—a—EN “in the desert (madbar) of oru.[ba-li]-hi,” ADB 8 i
11f. no. 204 r.2
215  3f. 7, 10 See copy.
216  6, r.2 See copy.
STATE ARCHIVES OF ASSYRIA

Rev. beginning broken away
l’ [x] [x x x x x x x] 1 2’ [x] qa-an-ni e-ta-šmar
rest uninscribed

217. ————

K 7408
1 [a-na LUGAL EN-ia] ABL 723
2 [ARA]D-ka mHAL-ni —aš-š[ur] [To the king, my lord]: your [servan]t Iš-
3 [lu] DI-mu a-na LUGAL manni-Assur. Good] health to the [king],
4 [EN]-i[a] my lord!
5 [ina UGU ša LUGAL [be-li] 5 [As to] what the king, [my lord, wrote to
6 [x x x x x] x[x x] me ......
7 [x x x x x] a-na [x x] (Rest destroyed)
Rev. destroyed

218. ————

Sm 1687 + Sm 1692
1 a-na LUGAL [EN-ia] CT 53 848
2 ARAD-ka mHAL-[a-ni—aš-šur] To the king, [my lord]: your servant Iš-
3 lu-u DI-mu a-na LUGAL manni-Assur. Good] health to [the king, my
4 [lu] a-na LUGAL lord]!
5 mana LUGAL [a-ni aš-šur] 4 As to what the king, [my lord, wrote to
6 ša DUMU m[a-an] [ba-x x x] me]: "The servants [...] of the son of Za[ba-
7 mana š MAN[ a x x x x x] ba... have ...ed] eight minas [of ...] entrusted
8 ša pi-qit-[te x x x x x] to [......]," —
9 [x x x x x] a-na [x x] 9 two men [......
Rev. beginning broken away (Break)
1’ [x] [x x x x x x x] 2’ LUGAL [x x x x x]
2’ li-di-n[a x x x x x]
3’ li-[x x x x x]
4’ 30 ZA.DUG [x x x x x]
5’ 1 MAN [a x x x x x]
6’ u-sa-[h-tir x x x x]
7’ i-ma-gur [x x x x x]
8’ LUGAL ina bir-[ti x x x x x]
9’ bir-ti š [MAN NA x x x]
10’ li-ip-[ru-us 0]
166

See copy.

217 2 See copy.

8 The king should decide between [......] and eight [minas of ...].
219. Arrival of Deportees

To the king, my lord: your servant(s) Aplaiu, Šarru-lu-dari and Išmānī-Assur. Good health to the king, my lord!

The deportees [arrived] on the 10th of Tammuz (IV); the horses [......] fodder [......] in our towns.

The harvest of the deportees [...] had come out well; they brought along all the food they had. The deportees and the pack animals are eating stored grain [...] like the king's servants.

The deportees and the pack animals are [well]; the king my lord [can be] pleased.

Hand of Išmānī-Assur; clear but badly obliterated/damaged script. 

See copy.  8 Y 79, W 125.

See copy.  15 Inserted in smaller characters between lines 16 and 18.
11. Letters from the Lower Khabur

FIG. 3 Suppliers for a banquet in Sennacherib's palace, including locusts on a spit.
A. H. Layard, Nineveh and Babylon, 339.
220. The Corn Tax of the Samarians

81-2.4.51

1 a-na ma-pa—ba'd—par
2 IM a-ri-hi lu di-mu
3 a-na ma-du-mu
4 ina UGU riš1 nu-sa-hi ša KUR sa-mi-na-a'a
5 [EN ]la-mi ma-ri hu lu Di-mu
6 a-na riš1 šum-mu la1 daš-šu
7 ina UGU ša-bi ni lu DÜG. GA
r.1 ina pi-ti-ta-te qa-a-lu
2 i-za-zi la il-lu ku dū-la šu-nu
3 e-pu šu la te-mu : ni ša kan šu-nu
4 ki-i an ni ma TA* MU. IM. MA
5 a-du na kan ni ina UGU e ri-bi
6 a-ta na-har ka e ri-bu-ma
7 la nu še ri-ib
8 ū-ma a te-mu re-re
9 šum-mu i ba-daš-ši
s.1 šum-mu la daš-šu

221. Killing and Collecting Locusts

K 1194

1 a-na ma-pa—ba'd—par en ia
2 ARAD-ka ri-mu te
3 lu Di-mu a na en ia
4 TA* ša É.GAL i-sa-par u-ni
5 ma a er bi ū am mar te si-pa ni
6 am mar ta-du ka ni šu pur ra
7 ina É.GAL še bi la ni
8 [šu]1 ma a an nu ri g a sa ta ra
9 ina UGU hi en ia ú še bi la
10 [x anš]e' URU ap ku a di URU še' MEŠ ni šu
11 [x x] x i si ni i se niš
12 [x anš]e' URU še 1 a na ku 1 an
13 [x x x k] x uš mi šu anši' URU še t i x ba nu
14 [a di URU še MEŠ šu x anši URU DÜG
15 [ša] ti la i a
rest broken away

ABL 1201

A letter from Arihu to Nabû-duru-usur. Good health to my lord!

4 As to the corn tax of the Samarians, my lord should send a notice whether it exists or not, and let us be content with that. The officials are passive, they keep where they are, they don't go to do their work, nor can we give them orders.

r.4 I have been petitioning you since last year until now in this very manner about the income, but we have not brought in any income whatever. Now send a notice whether it exists or not!

ABL 910

To Nabû-duru-usur, my lord: your servant Rimutte. Good health to my lord!

4 They wrote to me from the Palace: "Write down all the locusts that you collect and all that you kill, and send (the information) to the Palace!" Now then I am writing it down and sending it to my lord.

10 [x] homi (at) the city of Apku including its villages, [...] as well as [...] the village [...] ;
15 15 homi (= 3,000 litres) (at) the city of [...] banu [including its villages; x] homi (at) the city of Tabtaia [.....]

(Break)
Let my lord make this known to the Palace. I and Ilu-iqbi killed them together.

222. Pulling up Apple Tree Saplings

To the king, my lord: your servant Samnu-hu-belu-ur.

Good health to the king, my lord!

As to the saplings about which the king, my lord, wrote to me, have pulled up 1,000 apple-tree saplings from where [there were] 3 or [......].

A royal bodyguard ....... (Rest destroyed)

223. The People of Šadikanni and the Army

To the king, my lord: your servant Samnu-ha-[belu-ur].

Good health to the king, my lord!

The king, my lord, knows that the Šadikanneans are hirelings; they work for hire all over the king’s lands. They are no runaways; they perform the ilku duty and supply king’s men from their midst. The king [.....] (Break)
Rev. beginning broken away
1' [x x x x x]
2' [x x x x x]
3' [x x x x x]
4' [x x x x x]-na-te
5' [x x x x x] hal
6' [x x x x x]
7' [x x x x x]
8' [x x x x x]
9' [x x x x x]
10' [x x x x x]
11' [x x x x x]
12' [x x x x x]
13' [x x x x x]
14' [x x x x x]

r.7 May [the king my lord] not give [such] a command! Otherwise, let the king my lord command that each should go to his government department — the army must not be weakened, not a single man [should be missing] from the campaign, they should all together come to [the king, my lord]!

224. The King’s Work is a Burden on Me

K 658

1 a-na LUGAL EN-[a]
2 ARAD-ka sa-am-nu-[hu—U—PA]?

3 DI-mu a-na LUGAL EN-a
4 [du]-l1 LU-bal ina UGU-hi-a KALAG-an
5 [LÚ-ERIM], MEŠ-a ku-si· har-pi3
6 [x x x x x]
7 [x x x x x]
8 [x x x x x]
9 [x x x x x]
10 [x x x x x]
11 [x x x x x]
12 [x x x x x]
13 [x x x x x]
Edge uninscribed

To the king, my lord: your servant Samnu-hu-bessunu, a citizen of Sadikanni [.....] holds [...; ...] have passed into the possession of the people of Kannu'.

225. ———

K 7538

(beginning lost)

1' [x x x x x] x me1
2 [x x x x] ukal
3 [x x x x x]
4 [x x x x x]
5 e-tar-bu

224 4 See copy. 5 W 254 (confirmed); not a—ku-pi = *sm[a] kusip; the sign a is written quite close to MEŠ and there is a clear space between a — and ku. 7, r.6, 8 See copy. 4 Reading suggested by J.N. Postgate.
LETTERS FROM THE LOWER KHABUR

5' [x x] īḫ-di-na
6' [la' ū]-šat-pi-īḫ
7' [x x x] la ʾx
8' [x x x] iṣ-bat-ka
9' [x] i-naʾšši
r.1 [x x] īš-aš-šur ʾx
2 [x x] KUR.hal-zi
3 [x x x] GUD.NIT.A.MES
4 [x x x] Lū
5 [x x x] š-al-u-ni
6 [x x x] na ša-bi
7 [x x x] mi-i-nu
8 [ša LUGA]L EN
9 [i-gab-bu]-u-ni
rest broken away

5 [...] yet
6 [...] ...
7 [...] ...
8 [...] seize you
9 [...] takes
11 [...] the Aššur temple
2 [...] the land of Halzi
3 [...] oxen
4 [...] man
5 [...] asked
6 [...] there
7 [...] Whatever
8 [the king] my lord
9 [sa]ys.

173
12. Letters from Nabû-dammiq

FIG. 36. *Trees in the Assyrian countryside about 700 BC, including vines, figs, pomegranates and pines.*

BM 124821.
226. Shipping Saplings of Fruit Trees to Dur-Šarruken

K 688

1 a-na LUGAL EN-a
2 ABAD-ka mP-PA-SIG-iq
3 lu DI-mu a-na LUGAL EN-a
4 2-lim-3-me-so i-bi-su
5 ša GIŠ.HASHUR.ŠEŠ
6 s-me-so i-bi-su ša GIŠ.KIB
7 PAB 2-lim-[8-me] i-bi-su
8 URU.ne-1-med—415-a-a'
9 e-te1-me-di
10 UD-[x]-KAMI ša ITIL.ZIZ
11 'x x x x-a u-te-re
12 inq URU.BAD—MAN—GIN
13 [m]-n-i u KUR.su-ha-a-a
14 [it-tal-ku]-n1 PAB—DU'-ka
15 [mx]-ná—DINGIR i-si-šú-NU

To the king, my lord: your servant Nabû-dammīq. Good health to the king!

8 I have imposed on the (people) of Nemed-Istar 2,350 bundles of apple trees and 450 bundles of medlar trees, in all 2,[800] bundles on the [...]th of Šebat (XI) I returned ... to Dur-Šarruken.

13 [Na]ni and the (ruler) of Suhu [have come] to me; Ahu-illika and [Zab]ina-ll are with them. They are collecting saplings of almond, quince and plum trees and transporting them to Dur-Šarruken.

6 The Suhacan and the local people are also bringing saplings from the country of Laqē—

FIG. 37. A column of servants carrying jars with saplings of fruit-trees to be planted in the gardens of...
1,000 bundles of apple trees; their vanguard has arrived and I have seen it, but their rearguard has not yet arrived.

227. Fetching Cedar and Cypress Saplings from Nemed-Ištar

ABL 814

To the king, my lord: your servant Nabû-dammiq. Good health to the king, my lord!

As to what the king, my lord, wrote [to me]: "Go straight away to Nemed-Ištar, and when the time is right for extracting cedar and cypress saplings, [let] the Chief Confectioner [.....]

(Break)

[Adad-ib]ni has made the seeds ready, and he has also equipped the men.

Now, if the king my lord commands, I will come and perform the ablution ritual, so when the Chief Confectioner comes, I (can) go with him, and we shall pull up and bring the cedars and cypresses. Whatever the king my lord commands.

Furthermore, Tu[...] told me: "You are

---

See copy.

Not: "I will let the ablution ritual go past!"; on še’uqu "to perform (a ritual)" see LAS II p.157, note on 167 r.8. 6 Y 83, W 241. 8 šur written with two horizontals (Y 83). 11,12 See copy.

---

Sennacherib's palace. ORIGINAL DRAWING IV, 69.
228. On the Chief Confectioner (to the Governor of Calah)

ND 466

1 [a-na LUGAL be-ili-ia]  
2 ARAD-ka =PA-SIG,=IQ]  
3 lu DI-mu a-na LUGAL be-[ili-ia]  
4 INA UGU GIŠ,ši-baša-te  
5 ša LUGAL be-li is-pur-an-ni  
6 INA š.GAL [IQ]-III-bu-an-ni  
7 ma-a lū-ši-ba-la  
8 a-ba-pa-ar ma-a il-lak  
9 GIŠ,ši-baša-te e-mar  
10 i-ba-ta-qa a-da-kan-ni-ma  
11 la il-li-ka an-nu-rig  
12 [ina pa-ni-šu] a-da-gal  
13 lxx lxxx lxxx lxxx lxxx  
Rev. beginning broken away
1' [lxx lxxx lxxx lxxx lxxx] lxx lxxx lxxx lxxx lxxx  
2' [lxx lxxx lxxx lxxx lxxx] lxx lxxx lxxx lxxx lxxx  
3' [lxx lxxx lxxx lxxx lxxx] lxx lxxx lxxx lxxx lxxx  
4' [lxx lxxx lxxx lxxx lxxx] lxx lxxx lxxx lxxx lxxx  
s.1 [lxx lxxx lxxx lxxx lxxx] lxx lxxx lxxx lxxx lxxx  
2 [lxx lxxx lxxx lxxx lxxx] lxx lxxx lxxx lxxx lxxx

GPA 230

[To] the governor, [my lord]: your servant Nabû-dammiq. Good health to my lord!

The Chief Confectioner says: "I (and) Sulmu-Bel-[ašme] will r[u]rn to the city of [.....]

(Rest too broken for translation)

229. Splitting Logs

ABL 1205

[To the king, my lord]: your servant [Nabû-dammiq]. Good health to the king, my lord!

As to the trunks about which the king, my lord, wrote to me, they told me in the Palace: "I will send a man with you, he will go and select the trunks and trim them," up until now he has not showed up. I am waiting for him right now [.....]

(Break)

1' [lxx lxxx lxxx lxxx lxxx] lxx lxxx lxxx lxxx lxxx  
2' [lxx lxxx lxxx lxxx lxxx] lxx lxxx lxxx lxxx lxxx  
3' [lxx lxxx lxxx lxxx lxxx] lxx lxxx lxxx lxxx lxxx  
4' [lxx lxxx lxxx lxxx lxxx] lxx lxxx lxxx lxxx lxxx  
5' [lxx lxxx lxxx lxxx lxxx] lxx lxxx lxxx lxxx lxxx  
6' [lxx lxxx lxxx lxxx lxxx] lxx lxxx lxxx lxxx lxxx  
7' [lxx lxxx lxxx lxxx lxxx] lxx lxxx lxxx lxxx lxxx

rest unprinted

229 Assignment to Nabû-dammiq uncertain; possibly by Zeru-ibni.  21 R.1 Sec copy.  23 See copy.  24 Sic; the space after -un is unprinted.
230. Sending Men from Sinu to the King

To king, my lord: your [servant] Nabû-dammîq. Good health to the king, my lord!

3 As to the men about whom the king, my lord, wrote to me, I am right now sending to the king my lord three men: Akbur son of Adda-šumki, Milki-[…] son of […], and Lâbarmû son of Appâ. They are from Sinu, not from Hamath.

231. Teams of Horses to Sinu and Nemed-Ištar

(While) I was there, I sent two teams of horses to Nemed-Ištar and two to Sinu, but they did not get there. The king my lord will kill me (when) he hears (this). Really ……

(Rest destroyed)

232. News and Complaints

[A letter from Nabû-dammîq] to […]ti-Bel.
[Good he]al thy lord!

4 [Ta]bnî-ili has come here; he has been summoned for Nabû-šezib and should speak in the presence of the crown prince.

7 Bring me barley and sesame! Why do you take away the barley? To whom do you distribute it? I alone am being excluded from it!

……

r.1 […..] in the presence of the crown prince

[…..]

(Rest destroyed)
13. Letters from Guzana and Naṣibina

FIG. 38. Assyrian troops emerging from a mountain pass and storming an enemy village. About 700 BC. Original drawing I, 45.
To the king, [my lo]rd: your servant Man-nu-[k][i-Âššur-le']i. Good health to [the king, my lord]!

4 As to what the king, my lord, [wrote to me]: "[Make a list of all] the natives of Kumme [who] hold [houses in your district, and resettle them]!" —

7 I have enquired and investigated (and found that) the entire [......] in the city of [Zarana]. I have written to every single place [......] (and found that) just along the king's road, [there is] one [......]. It is unsuitable for passing [......].

12 Perhaps the king, my lord, (now) says: "[Why] did you tarry until now?" [1 [......] the area of the whole district [......], fetched the men [of Kumme] from Zarana [and settled them] in that place. Later on, I wrote (this letter). There is/are no [......] here.

18 As to what the king my lord wrote to me): "Give Bel-duri the land that I ordered you (to give)!") — the king, my lord, did not give me any (such) order previously, but now (that) the king my lord has written to me, I have done as it was written in the king my lord's letter and given the land.

25 I am herewith writing down the land Bel-duri holds in the district of Guzana and sending (the information) to the king, my lord:

160 hectares in the town of Aridu along the canal near Kubanaše; 200 in the village of Marijaba near Ihi; 40 hectares in the town of ...ritu near Guzana; 200 in the village of Amdanu near Bur-šarri: in all 500 (hectares of) land that Bel-duri holds in the district of...
Letters from Guzana and Nasibina

Guzana. In addition to this, I have today given (him) the 80 hectares of land about which the king my lord now wrote to me.

Ever since the eunuchs of the king [my lord] came, land in Guzana [has been nonexistent]. The fields of [...], the land that the king my lord [...] to one among the cities [......]. I have no [...] to give [......]; from (what I have), I can parcel out and give ... to Bel-durt only. The king, my lord, should know this.

234. ———

K 5569

CT 53 284

(Beginning destroyed)

235. The Case of Ilu-pija-ūsur the Cohort Commander

To the king, my lord: your servant Taklakan-a-Bel. Good health to the king, my lord!

As to Ilu-pija-ūsur the shepherd about whom the king, my lord, wrote to me: "You have removed him from the office of cohort commander! Why did you tell him to exact a talent of silver?"

234 Tablet very similar to no. 233.

9 indeed I have not removed him, he is (still) a cohort commander! Dugul-pan-ilili is with the king my lord; let the king my lord ask him if he is not a cohort commander!

12 When Dugul-pan-ilili went to the shearing, that person stole his (sheep) dues; he did not come in to the shearing but fled and took refuge in a temple. I sent (men) to take him down and (told him): "I will excuse your dues (but) bring the men, come and do (your) work in Dur-Sarruken."

15 He brought half of the men but did not bring the other half, so their work assignment is in arrears. I said to them: "Why is your work behind schedule, and why have you not delivered straw and reeds for [the work]?"

[They responded]: "Who [......]

[Break]

The cohort commander of the chariot re­

CiUilS has left his work; he is under

surveil c

lance and is staying in Nineveh. [...... I told

him]; "Lay down your [......]!

After I have come to the king my lord, let them settle my case with him.

236. More about Ilu-pija-uṣur

K 8390

beginning lost

1' [x x ú-ma-a] an-nu-ri[gi] a-na LUGAL1 EN-iá
2' [a-sa-ap-ra šım-mu] a-na hi-ru me-me-ni
3' [dül-lum ú-ru-am-ma] LUGAL be-li ir-ú-
4' [dül-lum le-pu-šu] ki-ma dül-lu e-tap-šu
5' [x x x x i-s-s] i-sú-nu lu-ki-nu-ni
6' [x x x x x] [a-ni] pâ-ki-nu-šu at-ti-ši
7e [Lû. Cá. LUGAL][ki-šir ša Lû. râk-su-] GIGIR¹. 

MEŠ

8e [dül-lum ur-ia-me
9e ha-rid ina URU.NINA
10e kam-mu-us

s.1 [x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x]
2 [x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x x]
3 [0 0 0] is-si-šu lu'-ki-nu-ni

ABL 639

(Beginning destroyed)

2 ......] I appointed him to the service of Nagâ, another cohort commander. He did not agree to this but said: "I shall serve in my own community." I am now sending his pre­fect (and) Nagâ with my 'third man' to the king my lord; the king, my lord, settle (the matter).

14 Traces of erased [ina ša] at the end of the line. 24 See copy. r.1, r.2, r.3 W 366. 236 7 Not enough room for -la in the break. 8, r.4, 7f See copy. r.8 Or: "sent (word).” 13 See copy.
9 As to what the king, my lord, wrote to me: 'Ifu-pija-ushur the shepherd says: 'Last year I exacted 3 talents of silver and paid it in full; now, Taklak-Bel has told me to bring yet another two talents' —

15 Why would I tell him (to do a thing like that)? He is the cohort commander of the shepherds; I imposed on him (a levy of) 300 bales of straw and reeds for the bricks, but he did not give any of it; (instead) he stole the sheep in his charge and went away, seeking refuge in a temple. I sent (men) to bring him to me and told him: 'I will excuse your sheep, (just) do (your work)!'

\[\text{Hand of Taklak-ana-Bel.}\]

237. A Harmful Petition

K 4737 + K 4752

beginning destroyed

1' [x x] [x x x x x]

2' [en-i] a it-ta-a [k-ru x x]

3' a-a-[si] lu *hu-ra-an-ni de-en-šu]

5' [if] a [lu] : [Lugal be-li ta-[n]a x x]

6' [if*iš-al : ma-[a*]d-pa-[u]-ša-an]-la [a*-ba-dšši]

7' [du]-šum ša Lugal e-pa-ašša an-nu-[r]i de-nu]

8' [fi] a i-da-bu-bi-ni il-la-[k]a [a-na Lugal]

9' [en]-ia i-mah-har šu-ui-ti [a* x x x x]

\[\text{Hand of Taklak-ana-Bel.}\]

CT 53 72

(Beginning destroyed)

1' (So) he has petitioned [the king], my [lord! ...] Should he have turned to me, I would have handled [his case]! He should have come [to me and] not turned [to the king, my lord!] Let the king, my lord, ask [...] if Nabu-usallā r[early] is doing the king's work! Now [in a case] he is pleasing he goes and petitions the king! This person fears the king with [his lips], but with [...] the king's work falls behind schedule, and the king my lord] is going to kill me because of it!

12 Indeed, [as regards the straw and] the reeds I sent [...] to them [...] here [...] saw [...] they disappeared [...] Have they come to the Palace? [They should ...] come here! When [...] who are there [...] they will

\[\text{For the rendering cf. támitu ša dabáhti šapti "oath with lips", VTE 386.}\]
238. The Obstinate Qappatean

K 1073

1 a-na LUGAL EN-ia
2 ARAD-ka "nakak-ak-a-na-EN
3 lu šul-mu a-na LUGAL EN-ia
4 ina UGU URu.qa-pa-ta-a
5 ša LUGAL be-li is-pur-an-ni'
6 ma-a LÚ : man-nu šu-u-tú
7 m[a'-a] ina sur-re-e URU : ú-sa-ad-bi-bu-sector
8 ma a-na URU:BAD\#-[mMAN-G1.N]A [x x]
9 [la'-a ta][t-x x x x x]
10 LÚ*-qu[1]bull-te x x x x x]
11 fa[-a] [x x x x x]
12 L[2]ú* x x x x x]
rest broken away
Rev. beginning broken away
1' an-nu-r[gi x x x x]
2' ina UGU LUGAL [EN-ia]
3' ú-se-bi-[lašú]
rest (10 lines) blank

239. The Qappateans Put in Order

K 1003

1 [a-na LUGAL EN-ia]
2 ARAD-ka "nakak-ak-a-na-EN
3 lu šul-mu a-na LUGAL EN-ia
4 ina UGU URU.qa-pa-ta-a'a
5 ša LUGAL be-li is-pur-an-ni'

[To the king, my lord]: your [servant] Taklakanana-Bel. Good health to the king, my lord!

4 As to the Qappatean about whom the king, my lord, wrote to me: "Who is this man? Did the town perhaps persuade him not to come ... to Dur-[šarrukī]n? [....]

(Break)

4 I am right now ... send[ing him] to the king, [my lord].

238 Hand very closely resembles that of no. 235. 6-12 See copy.
239 Lines strongly tilted upwards, signs tilted to the left. 3 Contra Harper, no -u after [l]u on the tablet.

186
LETTERS FROM GUZANA AND NAśIBINA

6 ma-a it-taq-qa-nu-ú
7 LÚ*.EN—pi-qit-te-ka-a
8 i-ba-āš-si ina pa-ni-ši-nu
9 LÚ. ha-za-nu šá URU LÚ*.GAL—da-a-a-li
10 LÚ*.EN—pi-qit-ta-te-la
11 [m]a- a UGU-hi-ši-nu pa-qu-du
12 [š]—su-ri LUGAL be-li i-qab-[/bi]
13 [ma]-a LÚ*.GAL—da-a-a-li
14 [x x], MÉS-ni ina UGU-hi-ši-nu
15 [lip-q][i-di][x] LUGAL be-li
16 [x x] IGI [[x]] X[x]
17 [x x x] xa
18 [ki-i ša ina] la-bi-ri ū-[x x x]
19 [ina] UGU—hi-ši-nu a-sa-a[/p-ra]
20 ū-ma-a LÚ*.šá-kan-ši-nu ina U[GU—hi-šu-nu]
21 a-sa-par nu-uk al-ka—a-ni
22 la-šur-ku-nu ina ŠA AMA lu-šše-ri-id-ku-nu
23 GTŠ—til-li la-ad-di-nak-ku-nu
24 la-šš—šú la šš—me-ú la il-li—ku-ni
25 a-na LÚ*.šak-ni-ši-nu ih-ta-ša—u
26 URU. la-ap-si-a i-qab-bu-ni-šš
27 ina GIŠ.2 KUR—ú ina ŠA bi at—ta-lak
28 LÚ*.GAL—e ina UGU-hi-ši-nu a-sa-a—pa-ra
29 nu—uk al—ka—a-ni i—si—ku-nu
30 la-ad—bu—ub it-ta—a—bu
31 [ih-ta]—gu me—me-ni ina ŠA—bi
32 la ik—šu-ud ina IGI LUGAL EN—a
33 ina URU.NINA aq-ši bi—ni—uk la-šš—šú
34 la i-šš—mi-ú LÚ*.ERIM. MEŠ la i—du—nu
35 LUGAL be-li iq-ši-bi ma—a bi—la
36 2 3 URU.MÉS—ni TA* Šá—bi—šú—nu
37 a-na me—BAŠ la—a—din ma—a a—ku ina ku—ni
38 a-da—nak—ka anu—ku aq—ši bi nu—uk al—lak
39 a—si—ši—nu a-da—bu—ub šúm—mu la šš—mu—ni
40 ina UGU LUGAL EN—a a—šap—pa—ra

put in order? Is there an official of yours in charge of them?"

9 The mayor of the town and the commander of the scouts have been appointed my officials over them. Perhaps the king, my lord, will say: "[Let] the commander of the scouts appoint ...]s over them!" The king, my lord [......]

(Break)

••••••

K 1142

beginning broken away

1' [x x x x 1] LÚ*.ERIM. MEŠ n] µ-x[x x x]
2' [ki-ša ina] la-bi-ri ū-[x x x]
3' [ina] UGU—hi-ši-nu a-sa-a[/p-ra]
4' ū-ma-a LÚ*.šá-kan-ši-nu ina U[GU—hi—šu—nu]
5' a-sa-par nu-uk al-ka—a-ni
6' la-šur-ku—n ina ŠA AMA lu-šše-ri-id—ku—n
7' GTŠ—til-li la-ad-di—nak-ku—n
8' la-šš—šú la šš—me-ú la il-li—ku—n
9' a-na LÚ*.šak—ni-ši—nu ih-ta—ša—u
10' URU. la—ap—si-a i—qab—bu—ni—šš
11' ina GIŠ.2 KUR—ú ina ŠA bi at—ta—lak
12' LÚ*.GAL—e ina UGU—hi—ši—nu a—sa—a—pa—ra
13' nu—uk al—ka—a—ni i—si—ku—n
14' la—ad—bu—ub it—ta—a—bu
15' [ih—ta]—gu me—me—ni ina ŠA—bi
16' la ik—šu—ud ina IGI LUGAL EN—a
17' ina URU.NINA aq—ši—bi—ni—uk la—šš—šú
18' l a i—šš—mi—ú LÚ*.ERIM. MEŠ la i—du—nu
19' LUGAL be—li iq—ši—bi ma—a bi—la
20' 2 3 URU. MÉS—ni TA* Šá—bi—šú—nu
21' a—na me—BAŠ la—a—din ma—a a—ku ina ku—ni
22' a—da—nak—ka anu—ku aq—ši—bi nu—uk al—lak
23' a—si—ši—nu a—da—bu—ub šúm—mu la šš—mu—ni
24' ina UGU LUGAL EN—a a—šap—pa—ra

10 There is a town called Lapsia at the foot of the mountain; I went there and sent the major-domo to them (with this message): "Come! I want to speak with you." They got up and fled, he did not find anybody there.
16 I said in the king my lord's presence in Nineveh: "They will not obey, they won't give the men." The king, my lord, told me: "Bring (them)! I want to give two or three of their towns to Bel-duri, and shall give you (others) instead." I said: "I'll go and speak with them; if they don't obey, I'll write to the king, my lord."

[A]BL 610

(Beginning destroyed)

1 ...... ] men [.... in the] olden times [.....] I sent [.....] to them. Now, I sent their prefect to them (with this message): "Come! Let me review you, take you down into the mother (town) and give you equipment." They did not obey at all; they didn't come but assaulted their prefect.


240. Mountaineers Defy the Governor

12ff. 14 Reading me—me—ni excluded. ¹³ See copy.

239. 1.3 See copy. ¹¹ These governors of Našibina were eponyms in years 746 and 736 respectively; see RIA 2 430f. ¹⁵ See copy.

187
Now, the king my lord should send a royal bodyguard to them (with the order):
"Just as [you] previously [gave] your men to Nergal-naṣīr and Inurta-ila'i [.....
(Rest destroyed)

241. My Troops are Scarce

K 935

beginning (at least 13 lines) destroyed

1' [x x x x] 2' [e-mu-qi]-ia el1-ša11[10*].GAR-nu,meš-ia1
3' [ina] UGU LÜ* .ERIM.ŠU, [2] 2'-ši1-nu
4' [ita*] ŠU.ERIM.ŠU
5' [ina] UGU LUGAL EN-ia
6' [a] UGU LUGAL EN-ia
7' [a] UGU LUGAL EN-ia
8' [a] UGU LUGAL EN-ia
9' [a] UGU LUGAL EN-ia
10' [a] UGU LUGAL EN-ia

2' [em-qi]-ia el1-ša11[10*].GAR-nu,meš-ia1
3' [ina] UGU LÜ* .ERIM.ŠU, [2] 2'-ši1-nu
4' [ita*] ŠU.ERIM.ŠU
5' [ina] UGU LUGAL EN-ia
6' [a] UGU LUGAL EN-ia
7' [a] UGU LUGAL EN-ia
8' [a] UGU LUGAL EN-ia
9' [a] UGU LUGAL EN-ia
10' [a] UGU LUGAL EN-ia
11' [a] UGU LUGAL EN-ia
12' [a] UGU LUGAL EN-ia
13' [a] UGU LUGAL EN-ia
14' [a] UGU LUGAL EN-ia

(Rest destroyed)

242. Toll Dues

K 7390

beginning broken away

1' [x x x x] 2' [x x x x] 3' [x x x x] 4' [x x x x] 5' [x x x x] 6' [x x x x] 7' [x x x x]

CT 53 344

(Beginning destroyed)

1' [x x x x] 2' [x x x x] 3' [x x x x] 4' [x x x x] 5' [x x x x] 6' [x x x x] 7' [x x x x]

241 Hand of Taklak-ana-Bel; clay as in no. 238. 25 See copy; t.Ü.ERIM.ŠU.ŠU 2'-ši1-nu "their men" (without inserted ŠU) is also attested e.g. in VTE 4. For syntactic reasons it is not possible to render ŠU.ŠU 2'-ši1-nu here "personally." 26 1GI-e siC (for 1GI-ia).
8' [x x x x] an at [i] nu a
rest broken away

Rev. beginning broken away
1' [x x x x x] [x²] [x x x]
2' [x x x ina UG] U.LÜ.¹.DAM.QAR³.[MEŠ]
3' [sa] [x x x =] DUG] GA-i
4' [x x x x] a-na LUGAL EN-i-a
5' [dš-pur-an-ni LUGAL] be-li
6' [x x x x-n] i-di-na-an-ni
7' [an-nu-rig "x x]-a mDUG] GA-i
8' [x x x x] sa-ma-a-sa-[a]-al-TU
9' [x x x x] BAD-HAL-lum-ni
10' [x x x mDUG] GA-i [a³]-lak-fšu-šu
rest broken away

8' [......] you
(Break)

2' [...... As] to the merchant[s]
3' [of ... and Ta]bi
4' [......] about whom [I wrote] to the king,
my lord,
5' [and whom the king, my lord,
6' gave to me [......],
7' [now ...] and Ta he
8' [......] have seized them
9' [......] cavalry
10' [......] Tabi ...
(Rest destroyed)

243. ———

K 8311

beginning broken away
1' [sa LUGAL be-li šš-pur-an-ni³]
2' [ma-a x x x] MEŠ mu-hur-su
3' [x x x] x [x G] R.MEŠ
4' [x x x] šš-kin
5' [x x x a-sa-[a]-al-TU
6' [x x x x x] [x³]
rest broken away

2' [......] two feet
3' [......] set
4' [......] I asked him
5' [...... I as]ked him

Rev. beginning broken away
1' [x x x x x] [x²] [x]
2' [x x UD-a-x-k] AM a-[sa]-bat
3' [x x x] ina kas-pi
4' [x x x] li-šš-din
5' [x x x] zš-a-az
6' [x x mDUG] GA-i
7' [x x] iq-TU-bu-šu-ni
8' [si-šš-rî] LUGAL be-li i-qa-bi
9' [ma-a x x x x x] [šš³]
rest broken away

8' [Perhaps] the king, my lord, will say:
(Rest destroyed)

CT 53 401

(beginning destroyed)
1' [about whom the king, my lord, wrote to
me:
2' "Receive the [...]s from him!"
3' [......] two feet
4' [......] set
5' [...... I as]ked him

Rev. beginning broken away
1' [x x x x x] [x²] [x]
2' [x x UD-a-x-k] AM a-[sa]-bat
3' [x x x] ina kas-pi
4' [x x x] li-šš-din
5' [x x x] zš-a-az
6' [x x mDUG] GA-i
7' [x x] iq-TU-bu-šu-ni
8' [si-šš-rî] LUGAL be-li i-qa-bi
9' [ma-a x x x x x] [šš³]
rest broken away

2' [......] I searched
3' [......] for money
4' [......] he should sell
5' [...... standing
6' [...... Ta]bi
7' [......] said to me.

244. An Ambush on the Hill of Kawkab

Bu 91-5-9,172

1 [a-na LÜ.SUKKAL EN-i-a]
2 [ARAD-k] a [tak-lak-a-na—EN]
3 [lu D] mu a-[na EN-i-a]
4 ["ba-šš-a-nu] šš-su-šu [mu-kin-nu]
5 [hi-a] a-te šš [mI—lu—TI.LA]
6 [e]-pa-[šš-u-ni be-li is]-šap-ra]
7 ma-a "ba-šš-a-nu šš-li-šš
8 šš-su-šu-šu 30 ERIM MEŠ
9 a-na šš-su-ti-pa-na-nu-šš-šš
10 i-na KUR.KU-ki-bi us-se-š[ib³]
11 a-na "ba-šš-a-ni a-di LÜ.TUR.[MEŠ]-šš

ABL 1263

[To the Vizier, my lord: your servant Tak-
lak-ana-Bel. Good h]ealth to [my lord!]

4 [Bahianu being [the key witness to the
crimes [co]mmitted by Be[lu-balat], my
lord wrote to me]: "Let Bahianu come
here." He (= Be[lu-balat) heard (of this)
and ambushed 50 men on Mt. Kukab before
his arrival. They killed Bahianu along with
his attendants and took three minas of gold, two talents of silver, four mules and ten donkeys.

13 [Isa heard (of this), went in pursuit [after them, killed ... men] of them, [and retrieved] the mules and the donkeys. [He captured ... men from among them and questioned them; they said:] "Bel-[lu-balat sent us]" [.....]

14 .....] seized [...]. Before [..... happened, Hur[... likiw]se declared (he had) 'a king's case' concerning Bel-[lu-balat. [Ubr]u-Nabu, a servant of the latter heard (of it) and killed him; he himself came [me] and looted his house. His servants got up and fled, his house is deserted.

15 Why are you silent? Make this case known in the Palace! As long as you are [.....], do not l[ay it to m]y fault! (If I didn't write); [he] it would happen that once you heard (of it), my [lord] will be [filled] with anger against me.

245. A Man Wanted by the King

Rm 2,11

beginning broken away

1' [Sa LUGAL be-fi] 'iš-pur-an-ni]
2' ma-a šu-pur [i-iš-bu-tu]
3' lu-bi-lu-ni-šu : a-sa-p'ar]
4' ina KUR.bar-hal-za ub-ta-ib-[u-šu]
5' la-a-šu la-a e-mu-ru-šu
6' a-na uRu.mu-ti-an-ni
7' ina SA URU-Su it-tal-ku
8' la-a-ši-šu

9' šeš-šu : šu-šu
10' e-du-ma-nu ina ša-bi
r.1 kam-mu-su : i-šab-tu
2 na-pu ni-ši a-sa-al-šu
3 nü-ik šeš-ka a-le-e
4 ma-a la il-il-kam-ma ina UGU-hi-a

ABL 1085

(Beginning destroyed)

1 [As to PN] about whom the king, my lord, [wrote to me]: "Send (word) that he should [be arrested] and brought to me!" —

2 I sent (this order) and they searched [for him] in Barhalza but could not find him. They went to Mutianni, his home town, but again to no avail; just a lone brother of his was living there. They seized him and brought him to me; I asked him where his brother was, and he [answered]: "He did certainly not come to me."

244 41 See copy. 10 Kukab/Kukubu = Tell/Jebel Kawkab (Aram. Kokab), an extinct volcano at the mouth of the Jaghjagh river; for a description see Layard, Nineveh and Babylon (1853), p. 307ff. 14[.4-7.16 See copy.

245 Hand of Taklak-ana-Bel.
1.5 I am now sending [him] to the king, my lord.

Further, a fugitive has arrived on the

2.4 As to [PN] the servant of [Adad] remanni about whom the king my lord wrote to me: "I gave him to Nabû-sumu-iddina but he took his clothes and his ... and fled; send (word) that the should be arrested wherever he is and brought to me" —

13 he [went] to Barhalza and appealed [to me] with a messenger [.......

(Rest destroyed)

I have [put] his hands and feet [in] irons and sent him to the king, my lord.

Hand "not too different from Taklak-ana-Bel's" (collation Sept. 1986). 9 KU~.E. U!.MES: obscure, possibly a piece of clothing or equipment (cf. TUG.E.A.ME~ ROG.E.UR.ME~ TUG.E.G.BAN etc., Pract. Voc. Assur 282f), but possibly also to be read su (= tsmu) l.t.u.ME~ "from his ... house" (cf. note on 29 r.13).

Orthographical analysis supports assignation to Taklak-ana-Bel; hand "looks different but could be his" (collation Sept. 1986). 1 See copy. 9 i.e., "the very last": verbal adj. of gmr N (signs clear) 12 See copy; Y 81 wrongly na-sik!-a-ni.
248. Looking for Timber on a Mountain

Rm 2,189

\[\text{beginning broken away}\]

1' \[\text{[ma-a] [Giššu.A.MEŠ] [a'-n[a']}\]
2' \[\text{[na] da-la i-da-na}\]
3' \[\text{[u] ma-a KUR-ú}\]
4' \[\text{[a'-n]a Lú*-ERIM.MEŠ-ka}\]
5' \[\text{[u] ka-la-ma}\]
6' \[\text{[m]a-a re-ek-ti Giššu.A.MEŠ}\]
7' \[\text{[li]-ik-ki-su}\]
8' \[\text{[ERIM]%MEŠ us-se-li}\]
9' \[\text{[L]U^\%EN-pi-qí-te}\]

e.10' \[\text{[u]a-si-su-n[u]}\]

11' \[\text{[a]-sa-ap-[ra]}\]
12' \[\text{[i]tal-ku e-[tam-ru]}\]

r.1 \[\text{[\text{i-sa-hu-u-ni]}\]

2 \[\text{[ma-a vo-me Giššu.A.MEŠ}\]
3 \[\text{[na]k\%a-a-te}\]
4 \[\text{[uk\%a-li-mu-na-ši}\]
5 \[\text{ma-a la-šú a-na du-lum}\]
6 \[\text{la il-la-ka}\]
7 \[\text{u ma-a KUR-ú}\]
8 \[\text{me-me-ni la û-kal-lim-na-ši}\]

248 Attribution to Taklak-ana-Bel uncertain.

CT 53 866

\[\text{(Beginning destroyed)}\]

1 \[\text{[As to what the king, my lord wrote to me: “PN will give trunks to […]-dala, and he will also show the mountain to your men (who) should cut down the rest of the trunks” —}\]

8 \[\text{I moved the men up (the mountain) and sent an official with them; they went to have a look and came back saying: “They showed us 900 cut trunks but they are not at all suitable for the work; and nobody showed us the mountain.”}\]

FIG. 39. Assyrian soldiers collecting timber on Mount Lebanon in 858 BC. Walters Art Gallery.
249. ————

K 15039

1 a-na LUGAL EN-[a']
2 ARAD-ka "tak-lak-[a-na--EN]
3 lu-u Di-mu a-[na LUGAL EN-ia]
4 $[a]$ LUGAL be-[i x x x x]

rest broken away

ABL 1470

To the king, my lord: your servant Taklak-[ana-Bel]. Good health to [the king, my lord]!

4 As to what the king, my lord, [wrote to me ......

(Rest destroyed)
A family from Lachish in Judah, captured by Sennacherib in 701 BC, take their possessions with them into exile.

BM 124907.
250. Trouble in Tabal

81-2-4,72

beginning (a few lines only) broken away

1' [x x x x x] 'x x x x x
2' [x x x] al-la-ka ina UGU-hi-ka
3' [ana-ku] aq-qi-ba-ššu mu-uk
4' [KUR an] ni-ša-šu-šu-šu
5' mu-uk ina LUGAL dan-ši šu-šu
6' mu-uk ina LUGAL dan-ši šu-šu
7' ina UGU ta-hu-mi ša LUGAL is-sa-he-iš
8' mah-sa-a-ši ki-i ša DINGIR. MEŠ-ŠI ša LUGAL
9' [x x x x x]
10' LUGAL[ x x x x x]
11' [x x x x x]
12' [x x x x x]

Rev. beginning (1-2 lines) lost

2' la-ša-ša-šu-šu-šu
3' ša LUGAL [x x x x x x]
4' ša LUGAL [x x x x x x]
5' ša LUGAL [x x x x x x]
6' ša LUGAL [x x x x x x]
7' ša LUGAL [x x x x x x]
8' ša LUGAL [x x x x x x]
9' ša LUGAL [x x x x x x]
10' ša LUGAL [x x x x x x]
11' ša LUGAL [x x x x x x]
12' ša LUGAL [x x x x x x]

251. Aššur-šarru-ūṣur Governor of Que

K 1285

1 [a-na LUGAL EN-ia] 1
2 [ARAD-ka x x x] 2
3 [tu Di-mu a-na LUGAL] EN-ia 3
4 [ina UGU x x x x] DINGIR 4
5 [ša LUGAL be]-ši ša-pur-an-ni 5
6 [ki-i ša LUGAL be]-ši 6
7 [š-p]-ša-pur-an-ni tša TEB-ššu 7
8 [x x x x x x x x x x x]

250 11 See copy. 12 Or: "family of Huhhi." 8 See copy.
251 7 For šalaš "to erect" see LAS II p.12, note on 8:14.
82-5-22,157

1 [a]-na LUGAL [EN-ia]  
2 A[RA]d-ka =man-[x x x]  
3 lu DI-mu a-na LUGAL EN-ia]  
4 ina UGU "te-s" [i-x x]  
5 KUR.ha-ma-ta-a-[0]  
6 ša LUGAL EN [i]"pur-[an-ni]  
7 an-nu-riq "te-[x x]  
8 a-hi GIR.2 MEŠ si-[par-ri AN.BAR]  
9 [a-s]a-kan-[šu ina IGI LUGAL EN-ia]  
10 [u-s]e'-b[ša-l]  

rest broken away

Rev. uninscribed

252. A Man of Hamath in Irons

To the king, [my lord]: your servant Man[nu-...]. Good health to the ki[ng, my lord]!

4 As to Te[..] of Hamath about whom the king, my lord, wrote [to me]. [I have] now put Te[..]'s hands and feet [in ir]ons [and s]en[t him to the king, my lord].

253. The Conquest of Marqasi

(beginning destroyed)

2 I said to him [as foll]ows:
3 "[..] Now consider within yourself
4 [......] of Assyria
5 [......] the governors who [went] with the king
6 [......] of Marqasa
7 [......] ...
8 [......] carried away [..... of Assyria
9 [......] is waiting [for th]em
10 [......] wherever the king [sets] his eye

(Rest destroyed)
254. Arpad

**STATE ARCHIVES OF ASSYRIA**

**CT 53 873**

```
254. Arpad

beginning destroyed

1' [x x x x x] šu\(\dot{a}\) [x x] f\(\dot{a}\)
2' [x x x x x] LŪ\(\dot{a}\) EN.NAM
3' [x x x x x] URU\(\dot{a}\)-pad-da
4' [x x x x x] ad
5' [x x x x x x x] n\(\dot{a}\)
6' [x x x x x] M\(\dot{A}\)S
7' [x x x x x] MA.NA
8' [x x x x x x x] x ud
9' [x x x x x x] aššur
10' [x x x x x] LŪ\(\dot{a}\) EN.NAM

rest broken away
```

255. The River of Samaria Dries up

**STATE ARCHIVES OF ASSYRIA**

**CT 53 458**

```
255. The River of Samaria Dries up

beginning broken away

1' [x x x x x x x x x x x x]
2' [x x x x x x x x x x x x]
3' [x x x x x x x x x x x x]
4' [x x x x x x x x x x x x]
5' [x x x x x x x x x x x x]
6' [x x x x x x x x x x x x]
7' [x x x x x x x x x x x x]
8' [x x x x x x x x x x x x]
9' [x x x x x x x x x x x x]
10' [x x x x x x x x x x x x]
11' [x x x x x x x x x x x x]

rest broken away
```

256. ————

**STATE ARCHIVES OF ASSYRIA**

**CT 53 802**

```
256. ————

beginning broken away

1' [x x x x x x x x x x x x]
2' [x x x x x x x x x x x x]

rest broken away
```
257. Settling Deportees in Marqasi

To the king, [my lord]: your servant [...], the [palace] superintendent. Good health to [the king], my lord!

As to the deportees about whom the king my lord wrote to his servant, 160 healthy persons have come to me from the city of Simme. I have checked and received them.

Just as the king my lord orders, is one really to give them oil as well? Just as the king my lord orders.

The servants of Rahdi-aba about whom the king my lord wrote to me: Aššur-baltiniše the palace superintendent has come, checked and received 277 persons from me.

258. Sending Out Captives

To the king, my lord: your servant (sic) Nabû-bel-ušur and Dinanu. Good health to the king, my lord!

As to the people about whom the king my lord wrote to me, I have sent 276 persons
STATE ARCHIVES OF ASSYRIA I

259. Receiving Captives

K 5526 + K 16090

CT 53 269 + 748

To the king, my lord: your servant ...
Good health to the king, my lord!

As to what the king my lord wrote to me:
"...same the Palace Superintendent is right now bringing [captives] [to you]" [.....
(Break)

... which I have not brought in (but) have appointed. [On the ...th] I left for my work in Dur-Sarruken.

260. Barley for Captives

K 7349 + K 9816 + K 15408 + K 16545

CT 53 96 + 666 + 798

(Beginning destroyed or too broken for translation)

Now Bel-[qbi] (is telling me): "Bring me the barley I gave to your [...] and let me give it to the king's captives!"

Has the king my lord sent a messenger, and [has he seen] their houses and silos? They...
have weakened me, and no matter what is told them, they refuse to listen to me.

18 Aššur-ašared, a bea[red] (courtier) [...]

in the city of Ni[......]

(Break)

[The container's of water[......] have been finished[......]

261. ————

262. Išmanni-Aššur and Horses
263. Keeping an Eye on Harran and Halahhu

K 10922

beginning broken away

1' [xxxxxxx] KUR.a-x[x]
2' [xxxxx]-me: ina ša-bi: 'a-mar
3' [xxxxx]: a-na URU.KASKAL
4' [xxxxx] ka: LU*.ha-za-na-te
5' [xxxxx] maša-sa-te: 'a-tu-[du]
6' [xxxxx] 1a-na KUR.ha-lah-ki: al-la-[ka]
7' mi-i-nu ša a-ma-ru-ū-ni
8' mi-i-nu ša tē-pa-ši-u-ni
9' [xxxxx] ina IG[.]UGAL: EN-id a-qa-[bi]
10' [xxxxx] U[D-1]-KĀM: A.AN: i-z[u-nun]
11' [xxxxx] U[D-1]-x x x x ik-ta-[x x]
12' [xxxxx] KIN am-me-[u]
13' [xxxxx] ra-a-mu-u-ni [x x]

Rest broken away

Rev. obliterated

CT 53 419

(Beginning destroyed)

2 [.....] I will inspect the [...] there
3 [..... I will g]o to Harran
4 [.....] the mayors
5 [.....] have descended ...
6 [.....] I will go to Halahhu, and
7 [whatever] I see
8 [whatever] they do
9 [.....] I will tell to the king, my lord.
10 [.....] It rained on the 16th;
11 [.....] pour[ed] ...
12 [.....] that [...] 
13 [..... who] loves [...] 
14 [.....] to the king [my lord]
(Rest destroyed)

264. The Akitu Chapel of Isana

K 1935

beginning broken away

1' ša URU.i-[sa] [na]
2' ap-ti-q[il]
3' DI-mu a-dan-[niš]
4' i-en la i-[m][a-ši]
5' 30 ti-[k-pi]
6' ša ē-a-[k]-[t-ti]

Edge uninscribed

r.1 UD-3-KĀM ka[r-ru]
2 LUGAL be-li ti-[da]
3 ka-ru-a-ni la [a-dišši]
4 LU*[.gal-ši]
5 TA*[.lu*.EN-pi-qi-t[a-ti]
6 la-ap-qi-[i]
7 la-1a-ku la-al-[li]
8 [k]a-ru-a-[ni]
9 [x x] 1x [x x]

Rest broken away

CT 53 214

(Beginning destroyed)

2 I have appointed [.....] of Isana. All is well, nobody is missing. 30 courses of bricks of the akitu chapel were laid on the 3rd.

r.2 The king my lord knows that I have no grain stores. I would like to appoint my major-domo with [my] (other) offici[als] so I could go and [...] grain stores [...]
(Rest destroyed)

² See copy.

264 By Mitum, governor of Isana, eponym 7007? -- no. 44. 
²³ ka-ru-a-ni: taken as a phonetic variant of karmani; cf. na-ku-a-ru for nakmaru (examples CAD N 188b, NA).
K 7403

1' [xxxxxx]x [lu] [xx]
2' [xxxxx a]-na mi-ni a-na n[a^3-x x]
3' [xxxxx]-lik 1.l[i]n.6-EN-pi-qi-[te]
4' [xxxxx T]A an4PA—MU—PAB
5' [xxxxx ina URU].ni-nu-a it-tal-il[ku]
6' [xxxxx pi]-il-kišiši-nu
7' [xxxxx x]x man-nu [ša] x[x x]
8' [xxxxx x x x] an[x x x]
rest broken away

Rev. beginning broken away

1' [xxxxx x]x x[x x x]
2' [u-ma-a an-nu-r]ig 1 z[LMES x x]
3' [xxxxx x] TA* $[A x x x x]
4' [xxxxx x] 2 x[x x x x]
rest broken away

CT 53 348

(Beginning destroyed)

1 [......] why to [......]
2 [......] the official
4 [......] with Nabû-šumu-ūṣur
5 [......] went to Nineveh
6 [......] of their [work as]ignment
7 [......] who [......]

(Break)

12 [At this very mo]ment seven per[sons]
3 [......] from [......]

(Rest destroyed)
Glossary and Indices

Logograms and Their Readings

A → mar'yu; A.AN → zinu; A.MAN → mār šarri; A.MES → mē; A.QAR → uḏaru; A.ŠA, A.ŠA.GA → eqru; A.ŠI → ahu; AD → abu; ALAM → šalnu; AMA → ummu; ANŠE, ANŠE.NITĀ → imāru; ANŠE.A.ABA.BA → gammalu; ANŠE.BAD.HAL → pēthalli; ANŠE.KUR, ANŠE.KUR.RA → sissu; AN.BAR → parzillu; ARAD → urdu; BAD.HAL → pēthalli; BĀD → dāru; BĀLA → pālī; BARAG → parakkā; BĀR.SIPA.KI → Barsipa; BE → šumma;
DAGAL → rapāšu; DIL → ēdānu; DINIGR → ili; DI-MU → šalmu; DUG.LA → haššu; DUG.GA → ṯābū; DUMU → mar'yu; mēr; DUMU.LUGAL/MAN → mār šarri; DUMU.MI → mar'umu DŪ.A → kalāmu; DU → alākū; DULU.DU → 110; 13; 8; 14; 20; Nabû; 8; 14; 20; LAMA → alālammatu; 8; 14; 20; Bûru; 8; 14; 20; LUTU → Marduk; 6; 14; 20; Bel; 6; 14; 20; AGA → Bēl aqē; 6; 14; 20; Sīn; 6; 14; 20; Adad; 6; 14; 20; INNIN–GIS.TUK → Issar taṣmē; 6; MAŠ → Inurra; 6; MES → Marduk; 6; NIN.GAL → Nikkal; 6; NIN.LIL → Mulissu; 6; PA → Nabû; 6; UR.GUR → Nērigal; 6; UTU → Šamaš;
EGIR → urkūtu; EME → līšamu; EN → bēlu; ENLI.KI → Nippur; EN.NUN, EN.NUN.NA → mašartu; ERIM–LUGAL/MAN.MES → šab šarri; ERIM.MES → šabu; ĖŠ.QAR → šīkāru; Ė → bēlu; Ė–AD → bēt abi; Ė–BĀD → bēt dārī; Ė–DINIGR → bēt ili; Ė–EN.MES → bēt bēlu; Ė.GAL → ekallu; Ė–GIS → bēt īpu;
E.KALAC → dāninnu; Ė.KUR → ekurrā; Ė–LUGAL → bēt šarri; Ė–MI.MES → bēt īṣāti; Ė.SIG → ēgāru; Ė.SĀR.RA.KI → Ė.sarrā; Ė–ŠU.2 → bēt qāti;
GABA → iru; GAL → rabā; ĖR → šakānu; GEME → amtu; GEME–Ė.GAL → amat ekalli; GLIMBAR → apparu; GI.DU → paštu; GIBIL → ēšu; Gİ.DA → araku; Gİ ← marāṣu; GI ← kišitu; GİM ← ki; GIN ← šali; GIR.AN.BAR ← patru; GIR ← ėšpu; GIR.PAD.DU ← ēṣinu; GI ← šyu; GI.SAN ← ṣasu; GI.SANBAR ← pāššu; GI.SERIN ← erēnu; GI.SIGIR ← muqirru; GI.SU.ZA ← kusitu;
GI.SHAḪUR ← šahšāru; GI.SI.G ← dassu; GI.KB ← šaltūru; GI.KIN.GEŠTIN ← ʾišhunnatu; GI.LI.UM ← lē; GI.MA ← eleppu; GI.MI ← šili; GI.MURU ← qablū; GI.NA ← eršu; GI.SAR ← kiru; GI.SUR.MAN ← šurmešu; GI.SŬ.A ← šišu; GI.SŬ.NIR ← ūrinnu; GI.TUKUL ← kakku; GI.ŪR ← gušaru; GI.ZU ← lē; GI.ŪN ← bišu; GI.ZI ← kātu; GUD, GUD.HU.A ← GUD.NITĀ ← alpu;
HAL ← 158:17;
IGI ← pānu; IG.LJ ← ēnu; IM ← ūppu; IR.NUN ← 132:9; ITI ← uru; ITI.AB ← kānu; ITLAPI ← aradšamu; ITL.BARAG ← nissu; ITL.DIR.LȘ ← ṣaddā; ITL.DU ← šarrī; ITL.GAN ← kisīmu; ITL.GUD ← šīšu; ITL.KIN ← šīšu; ITL.NE ← ēbu; ITL.SIG ← ūmū; ITL.Ș ← addāru; ITL.Ș ← ūmū; ITL.ZIL ← šabūtu; 8; 14; 20; IZI ← šīsu; IZU ← šamumu;
KA ← pā; KAB ← šamēlu; KALAG, KALAG.GA ← daḫmānu/daymānu; KASKAL, KASKAL.2 ← hālu; KASKAL–LUGAL → hal šarri; KĀ.DINGR.KI, KĀ.DINGR.RA.KI ← Bābili; KĀ.GAL ← ābullu; KĀ ← šikāru;
KI ← aštu; KI.MIN ← 203:4; KIN ← šāpur; KIS.KI ← Ki → šašū; KI.LA ← šapal; KLTU.Ș ← šubtu; KUG ← ellenu; KUG.GI ← hurāsu; KUG.UD ← šarpu; KUR ← mētu; KUR.BAD.DINGR.KI ← Dēru; KUR.KUR ← mētu; KUR.NIM.MAKI ← Elamtu; KUR.PAB ← Gimir; KUR.RA ← sissu; KUR.ȘI.RI ← Uṛarū; KUSH ← ammutu; KUS.DA.ESIR ← mašēnnu; KUŠ.É.L ← 246:9; KUŠ ← mašku; KU ← kākū; KU ← nūnu;
LAL ← mitē; LŬ ← amētu; LŬ.ABA ← pašitu; LŬ.ĀBA ← tūpšarru; LŬ.ĀBA.KU ← tūpšar ekalli; LŬ.A.KIN ← mār šarri; LŬ.A.SIG ← mār dāmi; LŬ.AM.QAR ← šamāku; LŬ.DIB–KUS.PA.MES ← maššu apā; LŬ.DUMU–ŠAM ← mār šimi; LŬ.ENGAR ← ikkāru; LŬ.ENG.NAM ← pāhu; LŬ.ENG.NUN ← mašṣaru; LŬ.ENG.ŪR ← bēl altī; LŬ.ERIM–MAN–MES ← šab šarri; LŬ.ERIM.MES ← šabu; LŬ.ERIM.MES–LUGAL.MAN ← šab šarri; LŬ.GAL–A.BA ← rab tūpšarru; LŬ.GAL–KĀŠ.LUL ← rab šaqē; LŬ.GAL.MES ← rabū; LŬ.GAL–MU ← rab nūhatimmi; LŬ.GAL–SAG ← rab bēl qā; LŬ.GAL–SUM. NINDA ← rab karkadinnu; LŬ.GAL–URU.MES ← rab alānu; LŬ.GAR, LŬ.GAR.KUR, LŬ.GAR–NU ← šaknu;
STATE ARCHIVES OF ASSYRIA I

LU.GAR.U.U - pališu; LU.GI.GI.GIR - sūsūnu; LU.GU.GAL - zugallu; LU.GU.DU. - ašu; LU.KA.A. - kapšarru; LU.KA.LUL - šāqu; LU.KO.R - nakru; LU.LUL - parrišu; LU.MAH - štru; LU.MA.MA - ḫitu; LU.MA.DU.DU - mašitu; LU.MA.LAH. - mašitu; LU.NAM - nuni; LU.NUG/ - gīli; LU.NU.GI.GI.SAR - nuka-rīppu; LU.QAL - qallu; LU.SAG - ša-rešši; LU.SAG.DU - kaqqudu; LU.SANGA - šaŋgu; LU.SIMUG - nappāhu; LU.SIPA - rāšu; LU.SUKKAL - sukkallu; LU.SAM - šimu; LU.TIN - etinu; LU.TUR - šehru; LU.UN. - 24:14; LU.TUM.ME. - ummanu; LU.U. - rādišu; LU.ZI - nāpištu; LU.ZU - šanišu; LU.ZU.ŠI - taššiu; LU.ŽU.ŠU - nāgiš ekaši; LUGAL - šarru; LUM.LUM. - 33:19;
MA, MA.NA - manu; MAN - šarru; MI - ištatu; MIÉ.GAL - ekašiti; MI.U.ŠBAR - išpištu; MUN - šātu; MURU.Š - qabhu, qabbāšu, qabšu; MU - šumu; MILAN.NA - šattu; MU.IM.MA - šadāšāti;
NAM - pāhušu; NAM.ERI.MUŠEN - erbiju; NA₂ - abnu; NA₄.AD.BAR - atbāru; NA₄.₅.₅.₅.₅ - aššuggupu;
NA₄.KIŠIB - kunukku; NA₄₄.LAM.₄₄.LAM.₄₄.LAM.₄₄.LAD.₄₄.LAD.₄₄.LAD.₄₄.LAD – aladišisšu; NINA.KI - Ninuwa; NINDA, MEŠ - kusāpu; NUMUN - zaru;
PAB - ahu, gimru; PŪ - bāru;
QAL - qalātu;
SAG - ṣesu; SAG.DU - kaqqudu; SIG - šapta; SIG₂ - lībītu; SIG₃ - damāqu; SIPA - rašu; SUD - rašu;
ŠAM - šumu; ŠA - ibbu; ŠEŠ - ahu; ŠE.GIŠ.LI - šamaššammi; ŠE.IN.NU - tibnu; ŠE.NUMUN - zaru;
ŠE.PAD.MEŠ - uttanu; ŠU.BU – mišita; ŠU₂ - qatu; ŠU.SI - udāmu;
TE - lētu; TI.LA - balāpu; TŪ.GADA - kiši; TŪR - tarbašu;
UDU, UDU.HI.A – immeru; UDU.HITIU – ṣibītu; UDU.ŠIŠKUR – nišu; UD – umu; UGU - muhu;
UN.MEŠ – niši; URUDU – siparru; URU – alu; URU.BAD-LUGAL/ – Dūr-Sarrukēn;
URU.BAD- – MAN.GI.NA – Dūr-Sarrukēn; URU.É.GAL.MEŠ – Ekašati; URU.HAL.ŠU – biru; URU,
KASKAL – Harranu; URU. Başbakan – Babil; URU.NINA – Ninuwa; URU.SA-U – Libī-āti;
URU.ŠE – kapru; URU.ŠE- – KAM.MEŠ – Kapa-digāratī; URU.UNUG.KI – Uruk; URU.1-te – Issēte;
UR.MAH – nēšu; UŠ – šadu; UŠ₂ – mudu; UZU – širi; UZU.EME – isšānu; U.HI.A – šannu;
ZAG – immittu; ŽAH – halāqu; ZI – nāpištu; ZU – lēu; ZU-AM.SI – shinippī
kanaku "to seal": ak-ta-nak 51:12, 135 r. 5, ak-ta-na-ak 29 r. 23.
kanu (mng. uncert.): kan-ni 201:10.
kanusu "to assemble": kan-nu-shi 1 r. 59.
kanunu A "brazier": ka-nu-ni 77:10.
kanunu B (Kanun, name of the 10th month):

kânu see kânu.
kâpâru "to wipe, cleanse": i-ka-pu-ru 42:10, i-ka-pu-u-ni 42:12, ka-par 141:6, ni-ik-par 141 r. 3.
kappu "bowl": kapp-pi 34:11, r. 5, 158:14, 16.
kâpuru "village, hamlet": uru-uru 18:11, r. 2, 8, 221:12, URU.ŠE.MES-.nū 221:10, URU.ŠE.MES-.šū 221:14, URU.ŠE.MES 103 r. 2.
kaqâgu "ground, terrain": kaq-qar 13 r. 13, kaq-qaf-ru 131 r. 11, kaq-qa-pu 47 r. 8, 54 r. 5.
kanâku "to gather": ik-ri-ku-uni 20 r. 3, ka-ra-ki 54 e. 18, kir-ka-ni-šû 18 s. 1, ki-ir-ka-ni 22:9, lik-ri-ku 47:6, ni-ik-ri-ik 54 r. 4, [a]-t̲-t̲-t̲-r̲i 165:4, [ni]-ik-ri-ik 143:7.
kanâmu "to hinder": ka-ri-[je 95:15.
karâru 63:4.
kâmumus "granary": ka-ru-ru-i-ni 264 r. 3, [k]-ra-ru-i-ni 264 r. 8, kar-ma-ru-uni 210 r. 10, kar-me 181:18,
kârjus "calumny": kar-ri 12.10.
kârâ "to be short": [ka]-ri-[u] 1 r. 55,
sâkâpu "to break": ik-su-pu 181 r. 9, ik-ta-sap 181 r. 8, ka-sa-pu-ni 77 r. 7, ka-sa-pu-še 169 r. 2, ka-si-pu 77 r. 1.
kâspu "money": kas-pi 179:23, r. 5, 243 r. 3, kas-pu 94:7,
mašku "skin, leather": kuš.ø.ši 53:6,
maškunu "tent, canopy": maš-ka-na-ti 132 r. 8,
Tūg-maš-kan-a-[ti]-šu-ni 82 r. 14, Tūg-maš-ki-ni 55:9,
maškur "vineskin": kuš-maš-kir 1218:14, kuš-maš-ka-[nu] 144 r. 9,
mašqā "drinking place": maš-[ge-e] 215:6,
mētāhu "to lift, pick up": a-ma-ta-hu-ni 118 r. 10,
o-[a-a]-ha 233:15, in-ta-tah 118:9, in-ta-hu 119:10,
ma-tat-hu 226 r. 2, [ma-tat]-ha 82 r. 2, im-ta-hu-ni 26:6,
i-ma-ta-hu-ni 49:12, i-ma-ta-hu-ni-nē 33:15, i-ma-tu-hu 172 r. 33,
[i]-an-ta-hu 58:13, li-in-tū-hu 172:6,
li-in-ta-hu-nu 182 r. 12, li-in-tu-ni 182 r. 7,
mi-na-ta-ah 229 r. 7, mi-na-ta-ha 172 r. 32, [a]-ta-ha-ni 58:10,
ma-ta-[ha] 166 r. 2, [mi-na-ta]-nu 168 r. 2, [i-ma-ta]-nu 2126 r. 4,
a-[a-a]-ha 120 r. 5,
mētāhu "to be lacking": in-tt-[a] 100 r. 11, im-[a-ti] 264:4, un-ta-ti 176:14, im-[a-ti] 223 r. 12,
mazzā "to squeeze": zu-mu-ta-zi 63:13, tu-ma-za-
a-t-ši-nu 50 r. 50, [ma-ta-a-zu] 97:10,
mazzā "to suck": hu-un-ta-ta-zu-qu 229 r. 5,
mazzassu "stand, post": maš-ša-sa-te 263:5,
maš-su-ši-nu 77:6,
mazzāz pānī "courtier": lu-ma-za-as-pa-ti ši 12 s. 3,
māldīmu "measurer": lu-ma-di-da-ši-nu 181:13,
māluq "cult centre, holy city": ma-šu-ha 132 r. 16,
mākusī "toll collector": lu-ma-ki-si-e 179 r. 11,
[Lu]-ma-ki-si-šu 179 r. 7,
mānahtī "resting place": ma-ša-ah-ti 13:19,
mār damqi "chariots" fighter": lu.ā.sīg 205:12,
Lū.ā.sīg.mēs 11:10,
mār šārī "crown prince": a.mān 34:17, Dūmu. Lugal 29:20, r. 10, 34 r. 11, 133:10, 152 r. 15,
153:1, 3, 252:6, Dūmu.ū. man 232:1, Dūmu.ū. ma 232:1,
mašā "message": lu-lu-ši-nu 90:12,
Luši-ši-ri 2:2, 23, 26, 30 r. 38,
31 r. 20, 87:12, Luši-ši-ri-a 1:11, 106 r. 7,
Luši-ši-ri-ka 1:13, Luši.ā.kī-ni 4:17, 45:7, 54 r. 17, 76 r. 4, 8,
180 r. 8, Luši-ši-ka 1 r. 67, 90:7, Luši.ā.kī-ni šu 13 r. 7,
Luši.ā.kī-ni 19 r. 11, Luši.ā.kī-[na] 90 r. 7,
Luši.ā.kī[n] 41 r. 11, Luši.ā.kī 29:10, Dūmu.šim-u-pi-
ri 215:8, 260 r. 8, Luši-[a]-ši-ru-i 87 e. 17,
Luši-[a]-ši-ri 87:6, Lū.ā.kī [n] 246:15, Lū.ā.kī 17 r. 24,
Luši-ši-ri 108:6, Lū.ā.kī[n] 4:13, Lū.ā.kī-ni 7 6,
Luši.ā.kī[n] 44:4, Lū.ū.dū-mu-ši-ri 175:5,
maš šīmi "bought slave": Dūmu.ū.dum.še mēs 148:3,
Lū.ū.dūmu.šām.še mēs 148:8, 149:8,
maru see maru'ī,
masārtu "review": maša-šar-te 204:9, maš-šar-ji 92 r. 8,
mātu "land, country": ma-ta-li 121 r. 1, ma-ti-ni 147 r. 10,
Kur h 1 r. 52, 8 r. 13, 15:7, 18 r. 12, 104:10,
11, 176:5, 202:6, 244 r. 11, Kur 103 r. 1,
Kur-ma 226 r. 8, Kur-ma-šu-ta 178:4, Kur-si 31 e. 27,
162:1, Kur.kur.še mēs 143:5, 223:8, Kur.kur.še mēs 241 r. 6,
Kur.kur.še mēs 183 r. 2, [ma-a-ta]-šu 183:17,
[Kur] 250:4,
[Kur-ma-ta]-a 179:4,
mēmmēni "anybody, anything": me-me-ni 11 r. 2,
29:26, r. 4, 32:15, 39 r. 11, me-me-ni 16 r. 8, 52 r.
9, 82 r. 19, 125 e. 16, 128 r. 21, 143 r. 4, 159:7, 12,
160 e. 14, 183:22, r. 11, 14, 235 r. 2, 236 r. 4, 240 e.
15, 248 r. 8, me-me-ni-ša-ma 194 r. 4, me-me-ni-ka
224

65 r. 4, 146:5, 171:17, 179 r. 6, 63 e. 19,
qarabu "battle":
qarabti "personally(?):" qarba-te-ia 54 r. 11, qarba-te-[u] 89:12, qa-[r]-ba-te-ia 54:9,
qarabu "to invite": iqa-ra-an-nilu 131 r. 8,
qassu "bow": giš-ban 110 r. 16, qatimmu "tiller": lu-ga-qin-nil 127 r. 4,
qatu "hand": qa-ti 64 r. 10, qa-ti-ši 82 r. 11, šu 87 e. 17, šu-[z]-šu-nu 241:3, šu₂ 29:18, 48:4, 65 r. 11, 184 r. 1, 195:10, 258:9, šu₂-ši 65 r. 4, 146:5, 171:17, 179 r. 6, šu₂-ku-nu 29:16, šu₂-ta 110 r. 11, šu₂-si-šu-nilu 110 r. 9, šu₂-mes 64 r. 9, šu₂-[ku]-nu 27:6, šu₂ 246:15, [qa]-r]-a-aša 13 r. 6,
qepu "royal delegate": lu-ge-e-pu 84:7, lu-ge-pi 178:7,
qinu "acquisition": qi-ni-tu 183 r. 12, qinnu "family": lu-qi-[u]-nu 180:5,
qisru "cart": giš-qir-si 47 r. 5,
qalā "to be silent, inactive": i-qil-li 32:14, qa-la 220 r. 1, qa-la-a-ka 244 r. 13, qa-la-ku-nu 29 r. 14, qa-la-qit 98 r. 4,
qutu "litre": qa 14 s. 2, 128 r. 16, 178 r. 18, ra'bātu "to reprimand": li-ir-ša-su-nu 235 r. 3, ra'amū "to love": i-ra-a-mu-wa-nilu 263:13, ra-an-nilu 12 r. 5, ra-a-mu-ša-nilu 17 r. 7, ur-ra-a-mu-an-nilu 12 r. 6,
ra'ū "to shepherd": i-ra-[u]-nu 82:8, li-ir-ra-e-eštīnu 134:7, li-ir-ra-u 82:16, r. 18, li-[u]-nu 82 r. 13,
raštāni "village inspector": lu-gal-urum-eš-te 176:4, lu-gal-urum-eš-te 177 e. 21, lu-gal-urum-eš-te-nilu 183 r. 15, raštāti "major-domo": lu-gal-eka 30:1, gal-eši 31 r. 27, 177 r. 3, 240:12, lu-gal-eši-a 264 r. 4, raštātūtu "office of major-domo": lu-gal-eštī 12:7,
ra'biru "commander of the fort": gal-bir-te 45:7,
ra'daiši "commander of scouts": lu-gal-da-a-li 239:9, 13, lu-gal-da-a-a-li-ia 82 r. 6, ra ekališi "palace manager": lu-gal-eši-gal 99:7, lu-gal-eši-gal 99 r. 11, [lu]-g al-eši-gal 99:9,
ra'kalāpiši "commander of k. troops": lu-gal-ka-l-a-na-nilu 59:4,
ra'kalī "postmaster": lu-gal-kal-še 177:6,
ra'karkāddini "chief confectioner": lu-gal-sum-ninda 227 r. 6, 228:4, [lu]-g al-sum-ninda 227:10,
ra'karmāni "chief of granaries": lu-gal-kar-ma-nilu 170 r. 2,
ra'ksiši "cohort commander": lu-gal-ki-ši 45:4, 235:9, 11, 236 r. 1, lu-gal-ki-šir [r] 236:3, lu-gal-ki-šir 171:16, [lu]-g al-ki-šir 235 r. 7,
ra'ksišitu "rank of cohort commander": lu-gal-ki-šir-še-te 235:6,
ra'ksišiu "commander of ...": lu-gal-mu-ši 160:12, lu-gal-mu-ga 205:15, lu-gal-mu-ši [a]-ka 27, lu-gal-mu-[ga]-a 2:3,
ra'nuhatimmi "chief cook": lu-gal-mu 32 r. 10,
ra'pilkāni "chief of public works": lu-gal-pilk-ka-nilu 77:14, r. 4,
Index of Names

Personal Names

Abatutu (chariot maker): =a-ba-tú 179 r. 21,
Abi-lēšir: =AD-GIS 172:8, r. 26,
Abadi (merchant): =10-AD-ur-[a] 183:19,
Abad (governor of Til-Barsip): =IM-ib-ni 185:2, =IM-ib-ni 184:2,
Abad-bīrūa =m'-m-r[i]-ba 209:10,
Abad-adšajia (governor): =10-KI-ia 172:7,
Abad-adšerū (merchant): =IM-nu-ri 216:6,
Abad- [...] =IM-x 200:7,
Abad-adša (governor of Hamath): =10-ha-ṭî 173:2, 176:2, 177 r. 3, =10-ha-[t]i 174:2, =10-[h]a-ṭî 175:2,
Abad-adša (Surni): =m-sp-ši-ki 230:8,
Ahāt-ahša (sister of Sargon II): =M-NIN-AD-šá 31 r. 27,
Ahu-liška =PAB-DU-ka 226:14,
Akbūr (of Surni): =ak-sur 230:8,
Amar-ili =MAR-DINGIR 135:2, 136:2, 137:2, =MAR-DINGIR 138:2,
Amirū (Arab ruler or tribe): =a-me-rî 177 r. 10, 179:9, =ma-ri-tî 175:4,
Ammir-lišṭi (Arab ruler): =a-mi-li-pî-š 179:9, =a-mi-li-pî-š 177 r. 10, 180:10,
Amphai =DUMU-šš-ia i r. 66, 219:2,
Anpā (father of Labarnūm): =ap-pa-ri 230 r. 2,
Arbašša (chariot fighter): =arba-il-u-š 47 r. 9,
Arbašša (chariot fighter): =arba-il-[a]-a 47:8,
Arbašša =šš-ba-ri 193:1,
Arēš (ruler of Kummē): =a-re-e 29:10, 22, =a-re-e 41:15, =a-re-e 41 r. 1,
Arēši (official in Laqē): =a-re-hî 200:2, 261:2,
Aṣapi (Arab chieftain?): =a-šš-pî 177 r. 13,
Aṣaiša (governor): =a-šš-pa-a 5:2, =a-šš-pa-a 6:1,
Aṣša-bāra (king of Ellipi): =šš]-pa-ba-ri 14 r. 9,
Aṣša-pa-ba-ra 16 r. 4,
Aṣšar-dalâl (reading uncert.): =šš-[s]ur-da-lat 181 r. 4,
Aṣšar-adšerād (bearded courtier): =šš-sur-MAŠ 260 r. 18,
Aṣšar-ešṭi =palace superintendent): =šš-sur-TES-UN.MEŠ 257 r. 10, =šš-sur-TES-U[N.MEŠ-MA 10 r. 1,
Aššur-abtu-taqqin (prefect): =šš-[s]ur-U-LAL 105 e. 9, =šš-sur-EN-LAL 183 r. 20,
Aššur-adšarān: =šš-sur-bē-sūr 73:4,
Aššur-adšērsu: =šš-sur-KAM-š 171 s. 2,
Aššur-adšērsu: =šš-sur-DINGIR-a-a 184:5,
Aššur-adšērsu: (assistant priest of Aššur): =šš-sur-1 75 r. 2,
Aššur-adšērsu: (royal bodyguard?): =šš-sur-SUM-PAB.MES 48:4,
Aššur-adšērsu: (royal bodyguard): =šš-sur-SAG-š-š 14:10,
Aššur-adšērsu: (governor): =šš-sur-AN-DUR 149:2,
Aššur-adšērsu: (governor of Que): =šš-sur-MAN-PAB 4:12, 251 r. 2, =šš-sur-MAN-PAB 1:1,
Aššur-adšērsu: =šš-sur-x 148:2,
Aššur-adšērsu: =šš-sur-x 244:4, =ba-hi-a-ri 244:11,
Aššur-adšērsu: =ba-hi-a-ri 244:7,
Aššur-adšērsu: =ba-hi-a-ri 244:7,
Aššur-adšērsu: =bi-la-da-su 1 r. 57,
Aššur-adšērsu: =bi-la-da-su 1 r. 57,
Aššur-adšērsu: =bi-la-da-su 1 r. 57,
Aššur-adšērsu: =bi-la-da-su 1 r. 57,
Aššur-adšērsu: =bi-la-da-su 1 r. 57,
Aššur-adšērsu: =bi-la-da-su 1 r. 57,
Dugul-păn-ilî: *"du-gul-iGIG-DINGIR 235:10, 12,
Dûr-Adad (merchant): *"pa[D]-ti-M 183:19,
Ephahu: *"e-p[a]-hu 193 r. 3,
Erra-gâmil (Ninevite scribe): *"ir.RA-ga-mîl
204:4,
Gabbû-amûr: *"ga[b]-bi-a-mûr 191:12,
Gidgîdînu: *"gid-gî-da-a-nu 152:6, *"gid-gî-da-
[a-n]î 152 r. 9, *"gid-gî-da-a-ni 152 r. 6, *"gid-gî-da-
a-n[u] 152 r. 20, *"gid-gî-da-a-nî 39:4,
Giri-Dâdi (city ruler of Tî-tûrä): *"gi-ri-u.u
190:7, 12, r. 7, 10, *"gi-ri-[u.u] 190:17,
Gurûl (vassal king): *"gurûl-di 177:6,
Hâltu-îsu (mûnûq): *"hal-di-PAB 85:6,
Huhsû: *"hu-hû-hî 250 r. 3,
Hûlu (farmer): *"hu-li-i 128:16,
Humê (ruler of Bit-Zuâlţû): *"hum-bê-e 15:14,
Hunnî: *"hu-ûn-ni-[a] 133:5, r. 10, *"hu-ûn-ni-
[a] 134:1,
Hut[...]: *"hu-ut-[x] 244 r. 2,
Huziru (merchant): *"hu-zîri 159 r. 1,
Ia'îrû (deputy governor of Supat): *"ia-i-ri
177 e. 20,
Ilâ-î-Bel (ruler of Nêmed-Nûrû): *"DINGIR-a-a-
EN 204:4, 204 r. 7, 215:2, *"DINGIR-a-en 214:2,
Ilû-îquî: *"DINGIR-iqâ-bi 142:2, *"DINGIR-iq-bi
140:3, 221 r. 7,
Ilû-muŝîzêîth (baker): *"DINGIR-mu-še-zib 171:3,
Ilû-pîja-ûsuhr (merchant): *"DINGIR-pî-
ta-PAB 235:4, *"DINGIR-ka-a-PAB 236:10,
Ilû-bi'dî (merchant): *"DINGIR-bi'-di
171:15, r. 23,
Ina-ûrû-Bê-âllâk (treasurer of Dur-Saâruken): *"in-\m{a}
-en-a-lak 128:2, *"in-a-en-a-lak 129:2,
Ina-ûrû-Bê-du-Dûk 130:2,
Inûrapû-[î-]su (mûnûq): *"en-ûn-PAB 8 r. 11,
Inûrat-ûlâi('1. governor of Naşûbinâ, 2. urita-
nu): *"MAŠ-DINGIR-a 240 r. 11, *"MAŠ-DINGIR-
[a] 186:2,
Išmûnî-Âšûr (official in Laqê): *"HA-L-a-nî-\m{a}-
sûr 214:4, 219:3, *"HA-L-nî-\m{a}-sûr 216:2, 262 r. 2, *"HA-L-nî-\m{a}-
sûr [u] 217:2, *"HA-L-nî-\m{a}-sûr 218:2,
Kaqqâdañú (Urârtian governor-in-chief): *"SAG.
DU-a-nu 31 r. 1,
Kênu (1. merchant, 2. temple scribe): *"gi-n-[i]
52 r. 8, 15,
Khabûnu (Median city-ruler): *"ki-[ba-ba-še
14:13,
Kilar (Cilician king): *"ki-là-\m{a}r 1:31, 33,
Kimmûnaù: *"ki-mu-ma-a-a 171 r. 31,
Kišûr-Âšûr (governor of Dur-Saâruken): *"kišû-
ur-asûr 62:4, 114 r. 7, 124:2, 125:2, 127:2, 192:9,
*"kišûr-asûr [u] 62:12, *"kišûr-asûr 106:11,
Kînâ (wineskins-raft man): *"ki-n[a]-a 128:14,
Kûbûya-ëres: *"kù.[k]a-APIN-es 171:8,
Kummuhrâ (king of Commagene): *"KUR-
ku-mu-ha-a-a 33:12, 15,
Kûnâ *"ku-n[a]-a 183,
Kûzá (belt-maker): *"ku-zà-a 128:17,
Labûmûr: *"la-bar-mu-u 230 r. 1,
Lûlî *"lu-li-i 48:3,
Lutû (brother of Aspâbara): *"lu-tû-tî 16 r. 6,
17:6,
Mannu-ki-Adad (governor): *"man-mu-ki-\m{a}-
i
11:1,
Mannu-ki-Âšûr-êli (governor of Guzûna): *"ma-
nu-ki-[a]-šûr-êli 233:2,
Mannu-ki-Âšûr (royal bodyguard): *"man-
u-ki-ašûr 10:12, *"man-mu-ki-[a]-šûr] 10:2,
Sa’īlu (merchant): "sa-t-li 118:4, r. 7,

Samnuha-bēlu-ushur (governor of Šadianni):
"sa-am-nu-hu-[u-PaB] 223:2, "sa-am-nu-hu-[u-PaB] 222:2, "sa-am-nu-hu-[u-PaB] 224:2,

Samnuha-bēsesunu (of Šadianni): [m]"sa-am-nu-hu-bēsu-224:14,


Sādirū (merchant): "sa-dīr 118:10, r. 3, "sa-[dir 118:6, "sa-dir 118 r. 1,

Sē-qābbāri (priest of Nērāb): "se-e-ga-ba-rī 189:7,

Sē-lukidi: "se-e-lu-kt-di 190:16, "se-e-le-kt-di 190 r. 11,

Sēlī: "sē-lī 116 r. 2,

Simāntū (son of Nābū-ballit): "si-ga-a 75:14,

Sin-ahhē-rīha (Sennacherib, crown prince of Asšur): [m]"sa-pa-mēs-su 29:2, [m]"sa-pa-mēs-su 32:1, [m]"sa-pa-mēs-su 33:2, [m]"sa-pa-mēs-su 31:2, 36:2, 133:9, [m]"sa-pa-mēs-su 34:2, [m]"sa-pa-mēs-su 35:1, 38:2, [m]"sa-pa-mēs-su 37:2,

Sin-āṣārḗd (reading uncert.): [m]"sa-ṣ-[g]a kal 158:2,

Sin-iddina (major-domo of Adda-hati): [m]"sa-ṣum-na 177:2 r. 25,

Sīlī-Bēl (town manager): "gīš.mi-en 160 s. 3,

Sīlī-Sāmas (confectioner): [m]"sa-ši-utu 184:9,

Sūndu (messenger of the governor of Borsippa): "su-liu 87:6,

Šamaš-ahu-iddina (official in the province of Da μacuMs): [m]"u-te-pa-aš 172 r. 25,

Šamaš-bēlu-usur (governor of Arzuhu, epigraph 710): [m]"u-te-pa-aš 170:11,

Šamaš-ilā́́ (t-fu-[Di]g-a-a 193:2,

Šamaš-ūpaḥhir (governor of Habur): [m]"u-te-pa-aš 146:2,

Šarra-emurarri (military governor of Babylon): [m]"u-tug-līg-ga-la-an-ni 88:7, [m]"u-tug-līg-ga-la-an-ni 187:8, [m]"u-tug-līg-ga-la-an-ni 159 r. 13,

Šarrū-lū-dā́ iri (commander of cavalry): [m]"u-tug-līg-ga-la-an-ni 88:8, [m]"u-tug-līg-ga-la-an-ni 88:4, [m]"u-tug-līg-ga-la-an-ni 88:3,

Šarrū-nāri: [m]"u-tug-līg-ga-la-an-ni 88:8,

Šaška-...: [m]"sa-uš-kā 48:2,

Šēpāšār (governor of Šimmra): [m]"gīš.2-aš-šur 124:18, 21, 25, r. 5, 126:4, [m]"gīš.2-aš-šur 124 r. 6,

Šulmānu: (merchant?): [m]"di-ma-nu-x 159:2,

Šulmu-Bēl (deputy of the palace of Šarrumma): [m]"di-ma-nu-x 30:3,

Šulμu-Bēl-ēšme: [m]"di-en-[a-a-m] 228:5,

SūzuBu (Babylonian): [m]"sa-šu-[g]-u 51 r. 1,

Tahhili: [m]"ta-ha-ūm-gu 232:4,

Taklākān-Bēl (governor of Šaṣîbni): [m]"tak-lak-[a-a-en] 235:2, 238:2, [m]"tak-lak-[a-a-en] 236:13, [m]"tak-lak-[a-a-en] 249:2, [m]"tak-lak-[a-a-en] 239:2, [m]"tak-lak-[a-a-en] 244:2,

Tarība-issār: [m]"ta-ri-[i-ba]-a 160:2, [m]"ta-ri-[i-ba]-a 161:2,

Tarrīki-hallu (groom): [m]"tari-ki-hal-[u] 215:4,

Tāibli (merchant?): [m]"dūg.-ga-i 242 r. 3, 243 r. 6, [m]"dūg.-ga-i 242 r. 7, [m]"dūg.-ga-[i 242 r. 10,

Tāḥ-šēl-Esarrā (governor of Assur, epigraph 716): [m]"dūg.-ga-[i 716 76:2, 90:2, 96:2, 109:2, [m]"dūg.-ga-[i 76:2, 77:2, 78:4, 82:2, 88:2, 91:2, 94:2, 101:2, 104:2, 106:2, [m]"dūg.-ga-[i 76:2, [m]"dūg.-ga-[i 75:2, [m]"dūg.-ga-[i 75:2,

Tāḥ-šēl-Esarrā (governor of Assur, epigraph 716): [m]"dūg.-ga-[i 75:2, 76:2, 77:2, 78:4, 82:2, 88:2, 91:2, 94:2, 101:2, 104:2, 106:2, [m]"dūg.-ga-[i 76:2, [m]"dūg.-ga-[i 75:2, [m]"dūg.-ga-[i 75:2,

Tāḥ-šēl-Esarrā (governor of Assur, epigraph 716): [m]"dūg.-ga-[i 75:2, 76:2, 77:2, 78:4, 82:2, 88:2, 91:2, 94:2, 101:2, 104:2, 106:2, [m]"dūg.-ga-[i 76:2, [m]"dūg.-ga-[i 75:2, [m]"dūg.-ga-[i 75:2,

Tāḥ-šēl-Esarrā (governor of Assur, epigraph 716): [m]"dūg.-ga-[i 75:2, 76:2, 77:2, 78:4, 82:2, 88:2, 91:2, 94:2, 101:2, 104:2, 106:2, [m]"dūg.-ga-[i 76:2, [m]"dūg.-ga-[i 75:2, [m]"dūg.-ga-[i 75:2,

Tāḥ-šēl-Esarrā (governor of Assur, epigraph 716): [m]"dūg.-ga-[i 75:2, 76:2, 77:2, 78:4, 82:2, 88:2, 91:2, 94:2, 101:2, 104:2, 106:2, [m]"dūg.-ga-[i 76:2, [m]"dūg.-ga-[i 75:2, [m]"dūg.-ga-[i 75:2,

Tāḥ-šēl-Esarrā (governor of Assur, epigraph 716): [m]"dūg.-ga-[i 75:2, 76:2, 77:2, 78:4, 82:2, 88:2, 91:2, 94:2, 101:2, 104:2, 106:2, [m]"dūg.-ga-[i 76:2, [m]"dūg.-ga-[i 75:2, [m]"dūg.-ga-[i 75:2,
Place Names

Adia (town in central Assyria, mod. Sheikh Addi): uru-a-[d-la-a 32 r. 15, 56 r. 13, 150 r. 9),
Adiran (or Adi-Il, town in central Assyria): uru-en-an 160 r. 10, r. 11,
Amantu (village near Kasappa): uru-am-ante 104:8,
Amparruna (Bibl. Ekron, mod. 'Aqrî): kur-an-[qa]r-[u-n]a-a a 110 r. 13,
Anis (city in Hablu, near Muşşaf): uru-a-ni-su 45:6, 8,
Apku (town in central Assyria, now Tell Abu Mariya): uru-ap-ka 221:10,
Arbal (class Ar labour, mod. Erbil): uru-ar-bal-a a 39:10, 135:7, 155:10, 160 r. 13, 170:4, r. 6, uru-ar-bal-la 127 r. 3,
Argito (town near Supat): uru-ar-gi-te 177:14, uru-[a]-gir-te 176 e. 21,
Aridu (town in the province of Guzana, Tell Aruda?): uru-ar-ri-dl 233 r. 1,
Ariawati (town in the province of Guzana): uru-ar-la-ua-te 63 r. 2, 9,
Arrapha (city in Assyria, now Kerkuk): arrap-ha-fi 205:16, uru-arrap-ha a 7, 11, 12:8, 11, 12, 55 r. 5, 64:7, r. 4, 9, 94:12, r. 2, 11, 97:9, 4, uru-arrap-ha-a a 12:10,
Arubu (Arabia): kur-ar-pa-a-a 84 r. 4, kur-ar-pa-a-a 82 r. 10, kur-[a]-pa-a a 82:5, tō-ar-ba-a a 177 r. 7, 173:29, 29 r. 2, 9, lu-ar-b[a-a-a 178,6, tō-ar-b[a-a-a 179:5, tō-ar-b[a-a a 173:12,
Arzaba (town near Ukku and Kumme): kur-ar-z[a-bi-t-ru-a 29 r. 12, kur-ar-[z[a-bi-t-ru-a 29 r. 16, uru-ar-z[a-bi-t 46 r. 2,
Arzihina (city on the Lower Zab, mod. Gok Tepe?): uru-ur-ur-ur-zi-hi-na 150 r. 12, 170:10, uru-uru-uru-ur-zi-hi-na 10:18,
Asdûdu (Bibl. Ashod, mod. Esdad): kur-su-du-da-a 29 r. 22, kur-[a]-su-[d]-da-a 110 r. 12,
Asûzir (Assur, city on the Tigris, now Qal'at Širqat?): uru-ur-shur 98:14,
Asûratû "Asyrian": kur-as-sur-a a 176 r. 29, 33: (a)-sur-a 56:9,
Atunna (city in Cappadocia, class. Tynna): uru-a-tu-na-a-a a 1 r. 43,
Azalla (in the Syrian desert): uru-i-z[a-la 256:1,
Alu ša tamkari (village near Calah): uru-šd-lō,
Dan. Qa 114 r. 8,
'Atâ (region in Syria): kur-ša-ta-a a 179 e. 26,
Baqarru (town near Arzihina): uru-ba-qar 170:8,
Barchali (province of Assyria W of Nineveh): kur-bar-bal-z[a 245:4, 246:13, kur-bar-bal-z[a 107:10,
Barsipa (class. Borsippa, mod. Bir Nimrud): bār-sî-pa.a 1 r. 6, uru-bur-si-bi 87:9,
Bâbîli (Babylon): kâ-dîngir 128 r. 3, kâ-dîngir. kî 1 r. 68, 51:9, r. 4, kâ.dîngir.a.kî 131 r. 8,
Kur-dîngir. kî 33:15, uru-kâ-dîngir.[kî] 88:9,
Bâb-bitqi (town on the lower Euphrates): uru-kâ-bitqi 94:9, r. 4, 12,
Bêt-Âmmâna (Bibl. Ammon): kur-ba-an-am-ma-na-a-a 110 r. 7,
Bit-Âmukani (Chaldean tribe): uru-e-šu-ku-a-ni 18:5,
Bit-Barrû (country in Media): kur-ba-bar-e 14:11,
Bit-Pûrûtaš (country in Cappadocia, near Kayserî): š-pa-ru-te 1 r. 45,
Bûr-Sarri (town in the district of Guzana): uru-pû-man 233 r. 5,
Dûru (city in Babylonia, now Badrah): kur-ba-dîngîr.ki-šu-a 1 r. 70,
Dimašqû (Damascus): uru-di-ma-š-gi 3:6, uru-di-ma-š-ga 175:8,
Dûru (town N of Harran, now Anaz): uru-ba-dû 201:8,
Dûr-Balîhî (Chaldean city, capital of Bit-Ša-ââli): uru-ba-dî-š-a-ha-a a 18:5,
Dûr-Jâkînî (Chaldean city, capital of Bit-Jâkin): uru-ba-dî-ša-ki-ni 190 r. 4,
Dûr-Ladînî (city in Bit-Dakuri): uru-ba-dû-la-di-ni 18:5,
Dûr-Sâraki (city in Assyria, now Khorsabad): uru-ba-dû-man-gî 26 r. 8, 54 r. 10, 70 r. 3, 106:9, 125:5, 10, 128:5, 159 r. 9, 235:18, uru-ba-dû-man-gî 26 r. 8, 54 r. 10, 70 r. 3, 106:9, 125:5, 10, 128:5, 159 r. 9, 235:18, uru-ba-dû-man-gî 26 r. 8, 54 r. 10, 70 r. 3, 106:9, 125:5, 10, 128:5, 159 r. 9, 235:18, uru-ba-dû-man-gî 26 r. 8, 54 r. 10, 70 r. 3, 106:9, 125:5, 10, 128:5, 159 r. 9, 235:18, uru-ba-dû-man-gî 26 r. 8, 54 r. 10, 70 r. 3, 106:9, 125:5, 10, 128:5, 159 r. 9, 235:18,
Ebih-nâri (land W of the Euphrates, upper Syria): kur-e-bir-id 204 r. 10,
Elamu (Elam): kur.nim.ma.kî-a-a 17:5, [kur.nî]m.i.m.a.kî-a-a 13:11,
Elizkî (town between Ukku and Kumme): uru-el-iz-kî 41:19,
Ekipi (kingdom in northern Luristan): kur-il-li-[pa] 15:12,
Gamghulû (Aram. tribe): kur-gam-hu 15:3;
INDEX OF NAMES


Habruri (or Kurriri, mod. Heir plain NE of Erbil): KUR-hab-ru-ri 145 r. 5.

Hadina (river near Supat, reading uncert.): id-ha-di-na 179:6.

Habihu (district NW of Nineveh): KUR-ha-lahki 106:7, KUR-ha-lahki 263:6, KUR-ha-la-hi 143:5, 12.

Hallal (Aram. tribe): KUR-hal-la-ta-a-a 91 r. 2.

Halzi (district SE of Nineveh): KUR-hal-zi 225 r. 2.

Halzi-ataari (district N of Halhahu): KUR-hal-zi-ad-bar 106:15.


Hamudu (district subject to governor of Calah): KUR-ha-mu-du 149 r. 2.


Hazzat (Gaza): KUR-ha-la-ta-a-a 110 r. 6, 11.

Haza (mountain in Hamath?): KUR-ha-sa-a-a 34:12.

Hesya (town near Supat): URU-he-sa 177:4, 12.


Huzaza (town in Syria near Supat): URU-hu-za 179:21, r. 5, 8, URU-hu-za-[a] 175 r. 20.

Iadudu (Judah): KUR-la-ua-da-a-a 32 r. 9, KUR-ia-ua-du-a-a 110 r. 6.


Ieri (in Habhu): URU-je-ri 45 r. 1.

Ihini (town in the province of Guzana): URU-ilhi-ni 233 r. 3.

Ihabani (reading uncert.): KUR-il-la-ba-a-ni 175 r.


Issette (town in NE Assyria, reading uncert.): URU-i-te 170:2, URU-i-te 107:11.

Istuanda (city in Cappadocia, Hitt. Wasutawananda): URU-is-tu-an-da-a-a 1 r. 44.


Itu' (Aram. tribe): KUR-i-tu'-a-a-a-a 97 r. 3, KUR-i-tu'-a-a-a-a 95:8, URU-i-tu'-u-a-a-a-a 32:7, URU-i-tu'-a-a-a-a 176 r. 30, URU-i-tu'-a-a-a-a-e 93:6.

Izalia (class. Izala moss, Karaca Dagh): KUR-i-zal-i 141:5.

Kalhu (Bibl. Calah, mod. Nimrud): URU-kal-ha 71 r. 2, URU-kal-ha 116 r. 3, URU-kal-ha 153:9, URU-kal-ha 29 r. 22, 35 r. 11, 57 r. 3, 64:5, r. 11, 15, 71 r. 7, 72:8, 82 r. 9, 16, 95 r. 2, 115:5, 116:5, 117 r. 1, 123:7, 144 r. 4, 149 r. 3, URU-kal-ha 49:10, 111:5, URU-kal-hi 110 r. 8, 154 r. 3.

Kannu (city in Mesopotamia, Bibl. Kanneh): [LUR]-kan-nu-u-a-a-a-a 224 r. 4.

Kapar-disutari (desert village): URU-SBE.KAM.MES 105 e. 10.

Kapri-Amadanu (village in the district of Guzana): URU-SBE-dam-da-nu 233 r. 5.

Kapri-Marijaba (village in the district of Guzana): URU-SBE-MU-dum-la-bu 233 r. 3.


Kilizi (city in central Assyria, now Qasr Shamamok): URU-kal-zi 160 r. 6, 170 r. 4.

Kiš (city in Babylonia, now Ingharra/Uaimhir): KUR-ki-a-a-a 1 r. 69.

Kanuena (province in the province of Guzana): URU-ka-bo-na-na-a-a 233 r. 2.


Kumme (city in Kurdistan, mod. Zakho?): KUR-ku-ma-a-a-a 233:5, KUR-ku-ma-a-a-a-a 233:15, URU-kmo-a-a 29:17, URU-kum-me 29:8, 13, URU-ku-[m-m]e 41:18, 46 r. 3.


Kurbal (city in Assyria, mod. Girepan S of Dohuk?): URU-kur-ba-il 36 r. 5.

Kuku (place near Naşibina, Tell Kawkab?): KUR-ku-ki-bi 244:10.

Labahu (town near Supat, Bibl. Lebo, mod. Labwa): URU-la-ba-ru-u 176 r. 27.


Laraku (city in Babylonia, mod. Tell al-Wielayih?): URU-la-rak 51:5.

Laqi (country in the middle Euphrates region, N of Suhu): KUR-la-qo-a-a-a 204:15, KUR-la-qo-e 226 r. 7, KUR-la-qo-a-a-a-a 261:6.


Lubda (city S of Arrapha, mod. Towq?): URU-lub-da-a-a-a 12 r. 1.


Maliassı (name of a section of the Tigris): ID-ma-lia-va-su-u 55:4,
Mani (or Masa', place or tribe in Syria): kur-ma-ni?
Ma'ab (Moab): kur-ma-a-ba-a-a 110 r. 7.
Munu (town on the Patti-Ilili canal): uru-mu-u' 90 r. 10, 13, urum-[u]-u' 90 r. 3.
Musku (Bibl. Mishcheh, Phrygia): kur-mus-ka-a-a 1:4, 9, 12, 13, 27, 37, kur-mus-[ka-a-a 1:22, kur-mus-[ka-a-a 1:49, kur-mus-[ka-a-a 1 r. 47, kur-mus-[ka-a-a 1 r. 47, [kur-mus-[ka-a-a 1 r. 42, [kur-mus-[ka-a-a 1 r. 47.
Kh-a-a 1 r. 69.
Ninuva (Nineveh): ninuva 49:13, uru-ni-ma-a 265:5, uru-ni-ma-a 36 r. 3, 63:12, r. 7, 15, 132 r. 11, 153 r. 2, 204:5, uru-ni-ma-a 260 r. 19, uru-nina 58:8, 10, 127 r. 11, 132 r. 10, 12, 235 r. 9, 240 e. 17.
Patti-Ilili (canal connecting the Euphrates with the Tigris): û-pat-ti-[si 210:15.
Rabhā (city near Šupat, mod. Riblah): uru-rab-ha-a 180 e. 12.
Rūqāhā (Aram. tribe): kur-ru-qa-ha-a-a 91 r. 1, kur-ru-qa-ha-a-a 262 r. 7.
Sazana (town in the province of Šupat): uru-sa-za-a-a 177 r. 4.
Šamirina (Samaria): kūr-sa-mir-na-a-a 220:4, uru-sa-me-[i-na 255 e. 9.
Sikris (city in Media): uru-sik-ris 23:3.
Simru (city in Mesopotamia, location uncertain): uru-si-in-ni 93:8, uru-si-na-a-a 230 r. 4, uru-si-ni 231 r. 1.
Sippa (city in Babylonia, mod. Abu Habba): uru-si-par 84 r. 5.
Šīhu (territory on the middle Euphrates, Bibl. Shoa): kur-su-ha-a-a 226:13, r. 8, kur-su-ri 82 e. 18, kur-su-ri 213:3, kur-su-ri 208:11.
Šiipat (city in N Beqa Valley, Bibl. Zobah, mod. Hom:): uru-su-pat 179 r. 7, uru-su-pi-te 176 r. 33, 177 r. 11, 179 r. 3, uru-su-pi-te 179 r. 13, uru-su-pi-te 176 e. 22.
Šibīru (city in Cappadocia?, location unknown): uru-si-bir-ru 250 r. 1.
Šī-tabnī (village near Calah): uru-si-ta-bnī 114 r. 9.
Šiguatu (town, location unknown): uru-si-gur-a-a 142 r. 2.
Tarqunāni (uncert.): uru-tar-qu-nā-ni 195:11.
Tartānu (Wadi Tharthar, river W of Assur): û-tar-ri 82:17.
Tastātī (town on the Tigris, near Niniveh): uru-tas-ti-[a-te 150 r. 8, uru-tas-ti-[a-te 120 r. 4,
God and Temple Names


Anu (sky god): 'a-na-num 71:5.


Bānītu (creator goddess): 'ba-n[i-tu] 13 r. 13, Bel (appellative of Marduk): 'EN 131:4, 6, r. 9, 132:3, 14, r. 17, 18, 133:3, 134:8, 'UN 131 r. 9.


Ešarra (main shrine of Aššur): ÉSARRA 99:2, ÉSARRA 100:3, 101:3.

Issār (star, goddess of war): E 'nas 114 r. 2.

Issār tašmē (star-of-Hearing, name of a statue): 'INNIN.GIŠ.TUK 141 r. 2.


Nergal (god of war and pestilence): URU.GUR 133:3.


Sebetti (Pleiades): E 'BI 114 r. 4.


Subject Index

ablution 227
accused 191
adjutant 76
akītu 113 188 264
allocation 64
ally 1
almond 226
altars 128
ambush 175 244
Ammon 110
anchored 55 94
ancient 132
anger 244
animals 172 219
appeal 210 246
apple 226 227
apple-tree 222
appoint 1 16 75 82 126 177 224 239 264
appointed 8 12 30 39 82 124 127 236 239 264
appropriating 11
apricots 226
arable 106
Arabs 82 84 173 174 177 178 179
arbitrate 29 64
architects 95
area 13 98 233
army 31 134 223
Arpad 29 183 189 254
arrest 46 191 245 246
artisans 179
artists 66 141
assaulted 240
Ashdodite 29 110
Assyria 113 25 29 31 32 33 34 35 36 37 38 46 99 100 101 133 172 253
Assyrian 56 176
attack 175
audience 1 29 34 65
Babylon 1 33 51 88 128 131
Babylonia 132
baker 171
bales 26 27 105 236
bank 4 56 93 94
banks 82
bargain 179
bargaining 13
barley 14 105 137 160 161 170 232 260
basalt 58
bath 121
bathroom 58 67
battle 1
beams 77 100 202 229 248
bearded 260
beards 1
bed 54 55
beer 128
belt 1
belt-maker 128
boatmen 56
boat(s) 54 55 56 57 78 80 81 94 119 139
bodyguard 10 14 29 48 76 99 128 222 224 240
258
bone 14 202
booty 175
border 31 250
borders 206
borrowed 105
Borsippa 1 87
bought 99 148
boundary 103
bowls 34 158
box 158
boys 241
bracelet 29
brazier 77
bread 1 10 33 128 172 181 257
bricks 64 72 78 79 143 236 264
brickwork 77
brick-masons 25
bridge(s) 29 47
bronze 37 66 77 158
brother 31 205 245
brothers 39 46 92 152
build 77 99 124 176
buildings 29 78 203
buildings 125
built 121 124 159
bull colossi 25 61 110 119 145 150 163 164 166 167
bundles 26 226
burden 147 224
burnt 100
byssus 34
Calah 26 29 35 49 57 64 71 72 82 95 110 111 115 116 117 123 144 149 153 154
calculated 64
calendar 170 172
camels 82
camp 13 47
campaign 143 149 176 223
canal 89 210 233
canopy 55
captives 10 90 196 247 259 260
capture 29
captured 244
Carchemish 176 183
carpenters 95 96 97 179
cart 47
<table>
<thead>
<tr>
<th>Case</th>
<th>235 236 237 244</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Cast</td>
<td>66</td>
</tr>
<tr>
<td>Cavalry</td>
<td>229 90 107 205 242</td>
</tr>
<tr>
<td>Cavalrymen</td>
<td>11 30 194</td>
</tr>
<tr>
<td>Cedars</td>
<td>227</td>
</tr>
<tr>
<td>Celebrated</td>
<td>110</td>
</tr>
<tr>
<td>Centre</td>
<td>12 46 104 107 150 153 154</td>
</tr>
<tr>
<td>Ceremonies</td>
<td>76</td>
</tr>
<tr>
<td>Ceremony</td>
<td>134</td>
</tr>
<tr>
<td>Chapel</td>
<td>113 188 264</td>
</tr>
<tr>
<td>Charge</td>
<td>10 11 39 65 82 236 239 255</td>
</tr>
<tr>
<td>Chariot</td>
<td>34 37 127 156 181 182 205 208 235</td>
</tr>
<tr>
<td>Chariot Driver</td>
<td>34</td>
</tr>
<tr>
<td>Chariotry</td>
<td>160 205</td>
</tr>
<tr>
<td>Chariots</td>
<td>10 49 95 175</td>
</tr>
<tr>
<td>Chariot-maker</td>
<td>179</td>
</tr>
<tr>
<td>Chariot-men</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>Checked</td>
<td>128 257</td>
</tr>
<tr>
<td>Chief Confectioner</td>
<td>227 228</td>
</tr>
<tr>
<td>Chief Cook</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>Chief Cupbearer</td>
<td>19 150 247</td>
</tr>
<tr>
<td>Chief Eunuch</td>
<td>34 45 49 98 148</td>
</tr>
<tr>
<td>Chief of Granaries</td>
<td>170</td>
</tr>
<tr>
<td>Chief Scribe</td>
<td>34 71</td>
</tr>
<tr>
<td>Cimmerians</td>
<td>30 31 32</td>
</tr>
<tr>
<td>Choose</td>
<td>99</td>
</tr>
<tr>
<td>Cities</td>
<td>1 70 72 82 103 132 219 233 247 255</td>
</tr>
<tr>
<td>City</td>
<td>7 9 13 14 16 19 22 23 24 29 30 32 43 45 46</td>
</tr>
<tr>
<td>48 54 63 64 72 76 81 90 95 98 99 107 111 115 116</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>125 129 137 143 145 149 150 160 169 170 175 176</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>178 180 184 185 193 195 201 208 211 212 221 228</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>233 250 257 260</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>City-gate</td>
<td>179</td>
</tr>
<tr>
<td>City-overseer</td>
<td>10 176</td>
</tr>
<tr>
<td>City ruler</td>
<td>190</td>
</tr>
<tr>
<td>City rulers</td>
<td>72 84 146 147</td>
</tr>
<tr>
<td>Clash</td>
<td>250</td>
</tr>
<tr>
<td>Claw</td>
<td>51</td>
</tr>
<tr>
<td>'Clean'</td>
<td>29 150</td>
</tr>
<tr>
<td>Cleanse</td>
<td>141 142</td>
</tr>
<tr>
<td>Cleave</td>
<td>229</td>
</tr>
<tr>
<td>Clippings</td>
<td>52</td>
</tr>
<tr>
<td>Cloaks</td>
<td>193</td>
</tr>
<tr>
<td>Clothes</td>
<td>246</td>
</tr>
<tr>
<td>Coated</td>
<td>66</td>
</tr>
<tr>
<td>Cohort</td>
<td>45 129 155 171 177 235 236</td>
</tr>
<tr>
<td>Collected</td>
<td>20 160 161 221</td>
</tr>
<tr>
<td>Collection</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>Collector</td>
<td>179</td>
</tr>
<tr>
<td>Colossi</td>
<td>25 56 61 110 119 145 150 163 164 166 167</td>
</tr>
<tr>
<td>Column-bases</td>
<td>66</td>
</tr>
<tr>
<td>Commagene</td>
<td>33 172</td>
</tr>
<tr>
<td>Commandant</td>
<td>87</td>
</tr>
<tr>
<td>Commander</td>
<td>45 160 171 177 205 235 236 239</td>
</tr>
<tr>
<td>Commanders</td>
<td>59</td>
</tr>
<tr>
<td>Commander-in-chief</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>Commander-in-Chief</td>
<td>8 34 49 110 194 195</td>
</tr>
<tr>
<td>Community</td>
<td>171 236</td>
</tr>
<tr>
<td>Confectioner</td>
<td>184</td>
</tr>
<tr>
<td>Conscription</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>Conscripts</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>Constructed</td>
<td>159 179</td>
</tr>
<tr>
<td>Constructing</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>Consumption</td>
<td>192</td>
</tr>
<tr>
<td>Containers</td>
<td>158 260</td>
</tr>
<tr>
<td>Cook</td>
<td>184</td>
</tr>
<tr>
<td>Copper</td>
<td>179</td>
</tr>
<tr>
<td>Corn</td>
<td>220</td>
</tr>
<tr>
<td>Corps</td>
<td>194</td>
</tr>
<tr>
<td>Count</td>
<td>101</td>
</tr>
<tr>
<td>Counted</td>
<td>100 169</td>
</tr>
<tr>
<td>Countries</td>
<td>134</td>
</tr>
<tr>
<td>Country</td>
<td>18 31 147 183 226 234</td>
</tr>
<tr>
<td>Courses</td>
<td>78 79 264</td>
</tr>
<tr>
<td>Court</td>
<td>1 92</td>
</tr>
<tr>
<td>Courtier</td>
<td>260</td>
</tr>
<tr>
<td>Courtyard</td>
<td>76 121</td>
</tr>
<tr>
<td>Cousin</td>
<td>75 190</td>
</tr>
<tr>
<td>Cousins</td>
<td>190</td>
</tr>
<tr>
<td>Craftsmen</td>
<td>177</td>
</tr>
<tr>
<td>Creditors</td>
<td>183</td>
</tr>
<tr>
<td>Creels</td>
<td>34</td>
</tr>
<tr>
<td>Crescents</td>
<td>158</td>
</tr>
<tr>
<td>Crime</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>Crimes</td>
<td>244</td>
</tr>
<tr>
<td>Criminals</td>
<td>154</td>
</tr>
<tr>
<td>Cross</td>
<td>47</td>
</tr>
<tr>
<td>Crossed</td>
<td>186 187</td>
</tr>
<tr>
<td>Crossing</td>
<td>47</td>
</tr>
<tr>
<td>Crown</td>
<td>29 34 133 152 153 232</td>
</tr>
<tr>
<td>Cubit</td>
<td>110 202</td>
</tr>
<tr>
<td>Cubits</td>
<td>145 150 202 203</td>
</tr>
<tr>
<td>Cult</td>
<td>98</td>
</tr>
<tr>
<td>Cultivated</td>
<td>106</td>
</tr>
<tr>
<td>Cultivation</td>
<td>106</td>
</tr>
<tr>
<td>Cup</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>Cupbearer</td>
<td>184 194</td>
</tr>
<tr>
<td>Cut</td>
<td>1 58 96 98 248</td>
</tr>
<tr>
<td>Cutting</td>
<td>98</td>
</tr>
<tr>
<td>Cypress</td>
<td>227</td>
</tr>
<tr>
<td>Damage</td>
<td>125</td>
</tr>
<tr>
<td>Damaged</td>
<td>100</td>
</tr>
<tr>
<td>Damascus</td>
<td>3 175</td>
</tr>
<tr>
<td>Daughters</td>
<td>3 21 22</td>
</tr>
<tr>
<td>Dead</td>
<td>23 143</td>
</tr>
<tr>
<td>Deadly</td>
<td>56</td>
</tr>
<tr>
<td>Death</td>
<td>159</td>
</tr>
<tr>
<td>Debt</td>
<td>147 159</td>
</tr>
<tr>
<td>Debts</td>
<td>159</td>
</tr>
<tr>
<td>Deceased</td>
<td>75</td>
</tr>
<tr>
<td>Deceiving</td>
<td>124</td>
</tr>
<tr>
<td>Decide</td>
<td>218</td>
</tr>
<tr>
<td>Declared</td>
<td>244</td>
</tr>
<tr>
<td>Decorating</td>
<td>54</td>
</tr>
<tr>
<td>Deduct</td>
<td>64 181</td>
</tr>
<tr>
<td>Defeat</td>
<td>8 31</td>
</tr>
<tr>
<td>Defeated</td>
<td>30 31 32</td>
</tr>
<tr>
<td>Deficit</td>
<td>77 100 143</td>
</tr>
<tr>
<td>Deficits</td>
<td>99</td>
</tr>
<tr>
<td>Define</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>Delay</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>Delayed</td>
<td>25 85</td>
</tr>
<tr>
<td>Delegate</td>
<td>187</td>
</tr>
<tr>
<td>Deliver</td>
<td>147 160 170</td>
</tr>
<tr>
<td>Delivered</td>
<td>45 143 170 192 235</td>
</tr>
<tr>
<td>Demanding</td>
<td>182</td>
</tr>
<tr>
<td>Demolition</td>
<td>77</td>
</tr>
<tr>
<td>Depart</td>
<td>55</td>
</tr>
<tr>
<td>Departing</td>
<td>110</td>
</tr>
<tr>
<td>Department</td>
<td>223</td>
</tr>
<tr>
<td>Departure</td>
<td>29 32</td>
</tr>
<tr>
<td>Deport</td>
<td>190 256 261</td>
</tr>
<tr>
<td>Deported</td>
<td>99 194 204 234</td>
</tr>
<tr>
<td>Deportees</td>
<td>179 219 257</td>
</tr>
<tr>
<td>Word</td>
<td>Page Numbers</td>
</tr>
<tr>
<td>--------</td>
<td>--------------</td>
</tr>
<tr>
<td>deposits</td>
<td>29 63</td>
</tr>
<tr>
<td>depots</td>
<td>210</td>
</tr>
<tr>
<td>deprived</td>
<td>165</td>
</tr>
<tr>
<td>deputies</td>
<td>32 247</td>
</tr>
<tr>
<td>deputy</td>
<td>30 177 181 205</td>
</tr>
<tr>
<td>desert</td>
<td>82 105 172 176 178 181 256</td>
</tr>
<tr>
<td>deserted</td>
<td>244</td>
</tr>
<tr>
<td>designed</td>
<td>72</td>
</tr>
<tr>
<td>designers</td>
<td>72</td>
</tr>
<tr>
<td>destroy</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>detailed</td>
<td>30 71</td>
</tr>
<tr>
<td>details</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>detained</td>
<td>41 85</td>
</tr>
<tr>
<td>detaining</td>
<td>191</td>
</tr>
<tr>
<td>die</td>
<td>8 21 26 27</td>
</tr>
<tr>
<td>died</td>
<td>11 171 179 195</td>
</tr>
<tr>
<td>difficult</td>
<td>13 63 175 210</td>
</tr>
<tr>
<td>dig</td>
<td>18 137</td>
</tr>
<tr>
<td>dignitaries</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>diminished</td>
<td>181</td>
</tr>
<tr>
<td>dined</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>dining</td>
<td>92</td>
</tr>
<tr>
<td>direct</td>
<td>65</td>
</tr>
<tr>
<td>directions</td>
<td>165</td>
</tr>
<tr>
<td>dirt</td>
<td>255</td>
</tr>
<tr>
<td>disappeared</td>
<td>8 30 35 179 237</td>
</tr>
<tr>
<td>discharged</td>
<td>127</td>
</tr>
<tr>
<td>discredit</td>
<td>124</td>
</tr>
<tr>
<td>disobedient</td>
<td>172</td>
</tr>
<tr>
<td>dispatch</td>
<td>21 250</td>
</tr>
<tr>
<td>dispatched</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>dissolved</td>
<td>205</td>
</tr>
<tr>
<td>distant</td>
<td>63</td>
</tr>
<tr>
<td>distribute</td>
<td>232</td>
</tr>
<tr>
<td>district</td>
<td>20 63 173 174 178 179 183 233 234</td>
</tr>
<tr>
<td>districts</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>ditch</td>
<td>65 143 210</td>
</tr>
<tr>
<td>divide</td>
<td>135</td>
</tr>
<tr>
<td>documents</td>
<td>215</td>
</tr>
<tr>
<td>domestic</td>
<td>34 107</td>
</tr>
<tr>
<td>domestics</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td>donkey</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>donkeys</td>
<td>187 244</td>
</tr>
<tr>
<td>door</td>
<td>141 203</td>
</tr>
<tr>
<td>doors</td>
<td>66 68 202 203</td>
</tr>
<tr>
<td>doorways</td>
<td>66</td>
</tr>
<tr>
<td>double-door</td>
<td>121</td>
</tr>
<tr>
<td>double-doors</td>
<td>203</td>
</tr>
<tr>
<td>downstream</td>
<td>82.94 98</td>
</tr>
<tr>
<td>do-nothings</td>
<td>172</td>
</tr>
<tr>
<td>drag</td>
<td>61</td>
</tr>
<tr>
<td>drain-pipes</td>
<td>201</td>
</tr>
<tr>
<td>draw</td>
<td>110</td>
</tr>
<tr>
<td>drawn</td>
<td>229</td>
</tr>
<tr>
<td>dress</td>
<td>134</td>
</tr>
<tr>
<td>dressed</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>dried</td>
<td>255</td>
</tr>
<tr>
<td>drink</td>
<td>1 10</td>
</tr>
<tr>
<td>drinking</td>
<td>215</td>
</tr>
<tr>
<td>driver</td>
<td>127</td>
</tr>
<tr>
<td>drunkards</td>
<td>154</td>
</tr>
<tr>
<td>dues</td>
<td>116 118 176 235 242 254</td>
</tr>
<tr>
<td>dumped</td>
<td>137</td>
</tr>
<tr>
<td>duty</td>
<td>179 183 189 223</td>
</tr>
<tr>
<td>earthquake</td>
<td>125</td>
</tr>
<tr>
<td>eat</td>
<td>1 10 107 257</td>
</tr>
<tr>
<td>eating</td>
<td>10 33 219</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Edomite 110
Egypt 110
Ekronite 110
Elamite 13 17
elder 205
elders 77 179 187 195
cambay 3 33
emblem 50 255
emissaries 10 33 76 110
emissary 32 110
empty-handed 29
encamped 180
encamping 13
encourage 1
enemy 13
engraver 59
engravers 60
enquire 21 194 233
enthroned 8
enthroning 14
entourage 12
entrust 10
entrusted 11 33 76 176 218
envelope 135
epidemic 171
equipment 240
equipped 93 227
escape 171
escaped 31 195
escaping 183
escorted 87
estate 106
eunuch 11 21 82.97 124 132 184
eunuchs 8 184 233
Euphrates 183
evade 224
evenly 135
exacted 235 236
exacting 97
excellent 47 173 174
excuse 235 236
exempt 205 244
exempted 99 255
exempts 11 25 39 99
exorcist 128
expedition 30 31 32
expelled 179
express 29
extract 195 227
extracting 227
fallen 137
families 92 177
farmer 128 183
farmers 105 179
father 12 21 159 191 205
fathers 159 242
father-in-law 194
fault 236 244
fear 149 177 237
feed 107 182
feeding 142
ferrying 94
festival 110
field 12 106 221
fields 103 106 176 177 179 182 233
fight 175
filtered 255
<table>
<thead>
<tr>
<th>SUBJECT INDEX</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>fire</td>
</tr>
<tr>
<td>firewood</td>
</tr>
<tr>
<td>fish</td>
</tr>
<tr>
<td>fled</td>
</tr>
<tr>
<td>flocks</td>
</tr>
<tr>
<td>flooding</td>
</tr>
<tr>
<td>floods</td>
</tr>
<tr>
<td>fodder</td>
</tr>
<tr>
<td>fold</td>
</tr>
<tr>
<td>food</td>
</tr>
<tr>
<td>forces</td>
</tr>
<tr>
<td>forefathers</td>
</tr>
<tr>
<td>formulae</td>
</tr>
<tr>
<td>fort</td>
</tr>
<tr>
<td>fortified</td>
</tr>
<tr>
<td>fortress</td>
</tr>
<tr>
<td>forts</td>
</tr>
<tr>
<td>fortune</td>
</tr>
<tr>
<td>foundations</td>
</tr>
<tr>
<td>fourth-size</td>
</tr>
<tr>
<td>free</td>
</tr>
<tr>
<td>'free'</td>
</tr>
<tr>
<td>freedmen</td>
</tr>
<tr>
<td>friendly</td>
</tr>
<tr>
<td>fright</td>
</tr>
<tr>
<td>fugitive</td>
</tr>
<tr>
<td>full-time</td>
</tr>
<tr>
<td>garden</td>
</tr>
<tr>
<td>gardener</td>
</tr>
<tr>
<td>gardeners</td>
</tr>
<tr>
<td>gardens</td>
</tr>
<tr>
<td>garrison</td>
</tr>
<tr>
<td>gate</td>
</tr>
<tr>
<td>gates</td>
</tr>
<tr>
<td>gate-guards</td>
</tr>
<tr>
<td>Gaza</td>
</tr>
<tr>
<td>gift</td>
</tr>
<tr>
<td>girl</td>
</tr>
<tr>
<td>glaze</td>
</tr>
<tr>
<td>goblets</td>
</tr>
<tr>
<td>god</td>
</tr>
<tr>
<td>gods</td>
</tr>
<tr>
<td>gold</td>
</tr>
<tr>
<td>golden</td>
</tr>
<tr>
<td>good-looking</td>
</tr>
<tr>
<td>government</td>
</tr>
<tr>
<td>governor</td>
</tr>
<tr>
<td>governors</td>
</tr>
<tr>
<td>governorship</td>
</tr>
<tr>
<td>grain</td>
</tr>
<tr>
<td>granaries</td>
</tr>
<tr>
<td>granary</td>
</tr>
<tr>
<td>Grand Vizier</td>
</tr>
<tr>
<td>grapes</td>
</tr>
<tr>
<td>grass</td>
</tr>
<tr>
<td>graze</td>
</tr>
<tr>
<td>grazing</td>
</tr>
<tr>
<td>greet</td>
</tr>
<tr>
<td>grooms</td>
</tr>
<tr>
<td>grove</td>
</tr>
<tr>
<td>grumbled</td>
</tr>
<tr>
<td>guard</td>
</tr>
<tr>
<td>guarded</td>
</tr>
<tr>
<td>guarding</td>
</tr>
<tr>
<td>guards</td>
</tr>
<tr>
<td>guardsman</td>
</tr>
<tr>
<td>Hadrianch</td>
</tr>
<tr>
<td>half-mina</td>
</tr>
<tr>
<td>Hamath</td>
</tr>
<tr>
<td>harem</td>
</tr>
<tr>
<td>harvest</td>
</tr>
<tr>
<td>hauled</td>
</tr>
<tr>
<td>heads</td>
</tr>
<tr>
<td>healthy</td>
</tr>
<tr>
<td>hectares</td>
</tr>
<tr>
<td>help</td>
</tr>
<tr>
<td>hewn</td>
</tr>
<tr>
<td>hikanu</td>
</tr>
<tr>
<td>hirelings</td>
</tr>
<tr>
<td>homers</td>
</tr>
<tr>
<td>horse</td>
</tr>
<tr>
<td>horses</td>
</tr>
<tr>
<td>hostile</td>
</tr>
<tr>
<td>house</td>
</tr>
<tr>
<td>244</td>
</tr>
<tr>
<td>household</td>
</tr>
<tr>
<td>houses</td>
</tr>
<tr>
<td>hungry</td>
</tr>
<tr>
<td>huts</td>
</tr>
<tr>
<td>iced</td>
</tr>
<tr>
<td>ilku</td>
</tr>
<tr>
<td>impaled</td>
</tr>
<tr>
<td>improvements</td>
</tr>
<tr>
<td>improving</td>
</tr>
<tr>
<td>inactive</td>
</tr>
<tr>
<td>inches</td>
</tr>
<tr>
<td>income</td>
</tr>
<tr>
<td>infested</td>
</tr>
<tr>
<td>inform</td>
</tr>
<tr>
<td>information</td>
</tr>
<tr>
<td>informed</td>
</tr>
<tr>
<td>inhabitants</td>
</tr>
<tr>
<td>Inner City</td>
</tr>
<tr>
<td>inquired</td>
</tr>
<tr>
<td>inquiries</td>
</tr>
<tr>
<td>inspect</td>
</tr>
<tr>
<td>inspected</td>
</tr>
<tr>
<td>inspector</td>
</tr>
<tr>
<td>installed</td>
</tr>
<tr>
<td>instructions</td>
</tr>
<tr>
<td>intact</td>
</tr>
<tr>
<td>intelligence</td>
</tr>
<tr>
<td>intercalary</td>
</tr>
<tr>
<td>invalid</td>
</tr>
<tr>
<td>invasion</td>
</tr>
<tr>
<td>investigate</td>
</tr>
<tr>
<td>iron</td>
</tr>
<tr>
<td>irons</td>
</tr>
<tr>
<td>ivory</td>
</tr>
<tr>
<td>jewels</td>
</tr>
<tr>
<td>Judaean</td>
</tr>
<tr>
<td>Judah</td>
</tr>
<tr>
<td>kill</td>
</tr>
<tr>
<td>killed</td>
</tr>
<tr>
<td>kindly</td>
</tr>
<tr>
<td>kings</td>
</tr>
<tr>
<td>kinsman</td>
</tr>
<tr>
<td>kiss</td>
</tr>
<tr>
<td>leaders</td>
</tr>
</tbody>
</table>
leather-bags 53
Lebo (Labu) 176
legate 84 97
letter 1 6 9 10 15 19 29 31 41 43 85 91 103 132
154 156 177 205 215 220 232 233
levied 172
levy 48 236
lied 205
limestone 165
lion 158
lions 66
list 99 233
litigants 183
litigate 237
litres 14 128 160 221
load 58 119 166
loans 159
looters 103 104 221
lodging 153
logs 43 36 62 63 101 102
loiter 153
loitering 154
loot 82
looted 244
loyal 179
magnates 14 31 32 49 92 143 145 163 164 165 236 254
maid 77 99 205
major-domo 12 30 31 177 240 264
manager 75 177 183
managers 176
masons 77 148 185
master-builder 65
master-builders 138 164 165
materials 77 114 148
mayor 24 239
mayors 77 263
measure 14 34 221
measurements 145 202 210
measurers 181
Media 70
men 1 11 13 5 65 80 91 93 94 95 97 98 99
143 148 149 163 175 176 177 179 180 181 185 193
194 195 197 210 218 222 234 227 230 233 234 235
236 240 241 244 248
mercenary 85
merchant 37 114 116 179
merchants 33 117 159 197 242
mercy 134
message 29 31 42 45 64 84 240
messenger 1 13 17 19 29 31 41 44 45 46 54 76 87
90 106 108 150 180 184 205 215 246 260
Midas 1
mina 34 51 52 118 159 176 218 244 254
mind 134
missing 49 128 194 223 264
Moab 110
meat 18 123
meats 18
mobilize 18 61
molested 179
money 94 171 179 243
monsters 54
month 65 66 72 80 113 131 170 172 181 183
months 80
moon 50
mother (town) 240
mounds 176
mountain 104 240 241 248
mountains 1
mules 33 183 187 244
mural crown 34
names 21 72 187
natives 233
navigable 63
navigate 210
neglect 14
neglected 39
negligent 162 176
nephew 75
Nerab 189
new 39 56 72
news 1 31 32 45 177 209
night 54 134
Nineveh 36 49 58 63 127 132 153 235 240 265
Ninevite 204
nonsense 190
noose 134
north 11 152 165
numbers 100
offerings 55 128 129
office 12 235
officer 191
officers 48 124 162
official 2 40 120 163 199 239 248 255 265
officials 176 213 220 239 264
officiate 132
oil 113 126 192 257
old-fashioned 67
one-legged 244
operating 30
Opis 94
oracles 14
order 3 4 19 22 25 28 29 37 71 82 96 98 103 104
106 120 124 150 209 224 233 239 240 245
ordered 138 146 176 181 233
orders 10 37 39 46 54 76 91 131 134 150 161 172
181 220 257
organized 129 210
overlaid 158
overnight 54
overseer 24 76
overturned 78
owes 159
oxen 20 32 73 128 225 244
pack animals 172 219
palace 10 29 30 66 67 72 77 99 125 137 146 150
152 184 205 221 254 257
Palace 11 41 47 54 58 61 71 99 103 105 118 123
141 164 165 179 183 186 190 221 229 237 244
palace Herald 30 46 49 100 139 150 170
Palace Superintendent 37 76 137 259
palaces 66 133 160
panther 78 140
panthers 77
papyrus 34
parcel out 106 233
pass 13 41
passive 220
pay 8 82 159 160 236 242
peace 1 110 134 188
pedestal 140
people 1 4 10 15 16 82 128 176 177 179 183 194
205 224 226 237 247 258
peoples 134
permission 1 105 149 181
persecuting 183
person 8 13 171 235 237 257
personal 187
personally 54 65
persons 11 128 195 218 255 257 258 265
pestilence-stricken 180
petition 39 99 118 147 190 220 236 237
Philistines 155
Phrygian 1
pierce 18
pig 41
pile 14 105 160 161
plain 13
plan 110
planks 96
plant 110
plants 37
plaster 77
plastered 201
plate 158
pleading 237
pleasure 55
pleasure palace 72
plum 226
plundered 84 250
plundering 82
pomegranate 227
population 176 244
portico 66
position 204
positions 110
postmaster 177
postmen 25
potful 34
praise 132
pray 131 132
prefect 105 143 177 189 236 240
prefects 22 31 48 59 176 241
press 1
priest 75 189
prince 29 34 133 152 153 232
princes 133
prisoners 31
property 183 250
protection 1
province 31 36 97 106 107 178
provision 181
punished 152
purple 29 134
pursuit 175 244
queen 34 99 111 115 116
quince 226
raft 144
rain 82 92 178 263
ration 149
razor 67
reaped 83 182
rear-guard 226
rebelled 4 8
rebellion 172
receive 243
received 19 29 33 52 110 116 128 183 244 257
recite 132
reconnaissance 13
recruitment 48 124 162 191
recruits 11 177 179 205 235
red 33
reed 18 67 97 128 144
reeds 26 144 235 236 237
refuge 235 236
refugees 197
refunded 159
refuse 155 260
region 255
reign 132 134
relatives 171 183
release 140 147 205
released 90 224 250
relieved 12
remonstrated 181
removed 12 67 72 104 138 235
repair 179
repay 147 159
replacement 143 205
report 19 29 30 31 71 124 177 183
reprimand 235
reserves 91 99
resettle 183 233
residence 110 113 124
responsibility 56
responsible 65 162
restrictions 82
review 11 92 195 204 240
Review Palace 39
reviewed 183 195
rythton 158
Riblah 180
riding 154
risky 63
rites 54
ritual 54 134 227
river 4 47 48 54 55 56 62 63 82 93 97 100 110 145
150 179 183 186 187 204 251 255
rivers 47
riverside 205
road 31 97 160 177 233
roads 29 132
road-stations 172
robbed 19
rock 145
roof 77
room 47 54
royal 3 10 14 19 22 48 84 99 124 132 133 145 150
187 194 202 222 224 240 247 258
ruined 138
rule 124
ruler 16 29 226
rulers 84
ruling 1
runaway 194
runaways 223
rush 29
sack 146
sacrifices 55 188
salutations 29
Samaria 255
Samarians 220
Samarra 98
sanctuaries 110
sandals 1
sank 119
saplings 110 222 226 227
<table>
<thead>
<tr>
<th>Word</th>
<th>Page Numbers</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>terrain</td>
<td>175</td>
</tr>
<tr>
<td>territory</td>
<td>8 29 30 82</td>
</tr>
<tr>
<td>Tharthar</td>
<td>82</td>
</tr>
<tr>
<td>thickness</td>
<td>202</td>
</tr>
<tr>
<td>'third man'</td>
<td>1 2 34 47 236</td>
</tr>
<tr>
<td>third-size</td>
<td>100</td>
</tr>
<tr>
<td>thresholds</td>
<td>56 59</td>
</tr>
<tr>
<td>throat</td>
<td>205</td>
</tr>
<tr>
<td>Throne-of-Destiny</td>
<td>141 142</td>
</tr>
<tr>
<td>tiller</td>
<td>127</td>
</tr>
<tr>
<td>timber</td>
<td>62 98 151</td>
</tr>
<tr>
<td>togaS</td>
<td>34 176</td>
</tr>
<tr>
<td>toll</td>
<td>179 242</td>
</tr>
<tr>
<td>tongue</td>
<td>205</td>
</tr>
<tr>
<td>total</td>
<td>172 184 203</td>
</tr>
<tr>
<td>tow</td>
<td>63</td>
</tr>
<tr>
<td>towed</td>
<td>63 102</td>
</tr>
<tr>
<td>tower</td>
<td>67</td>
</tr>
<tr>
<td>towers</td>
<td>62</td>
</tr>
<tr>
<td>town</td>
<td>41 46 63 93 97 105 153 170 177 179 210 233 238 239 240 245 250 256</td>
</tr>
<tr>
<td>towns</td>
<td>176 179 182 240</td>
</tr>
<tr>
<td>tracker</td>
<td>204</td>
</tr>
<tr>
<td>trackers</td>
<td>147</td>
</tr>
<tr>
<td>trainer</td>
<td>215</td>
</tr>
<tr>
<td>traitor</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>transferred</td>
<td>175 205</td>
</tr>
<tr>
<td>transport</td>
<td>56 83</td>
</tr>
<tr>
<td>transporting</td>
<td>59 83 226</td>
</tr>
<tr>
<td>trap</td>
<td>134</td>
</tr>
<tr>
<td>treasurer</td>
<td>3 46 49 54 94 100 150 236</td>
</tr>
<tr>
<td>treaty</td>
<td>8 14 76 134</td>
</tr>
<tr>
<td>trees</td>
<td>96 226 227</td>
</tr>
<tr>
<td>tribe</td>
<td>90 262</td>
</tr>
<tr>
<td>tribes</td>
<td>91</td>
</tr>
<tr>
<td>tribute</td>
<td>13 29 33 34 39 110</td>
</tr>
<tr>
<td>troops</td>
<td>11 13 18 20 29 30 31 40 55 95 97 118 154 181 182 241 250</td>
</tr>
<tr>
<td>trap</td>
<td>134</td>
</tr>
<tr>
<td>treasurer</td>
<td>3 46 49 54 94 100 150 236</td>
</tr>
<tr>
<td>treaty</td>
<td>8 14 76 134</td>
</tr>
<tr>
<td>trees</td>
<td>96 226 227</td>
</tr>
<tr>
<td>tribe</td>
<td>90 262</td>
</tr>
<tr>
<td>tribes</td>
<td>91</td>
</tr>
<tr>
<td>tribute</td>
<td>15 29 33 34 39 110</td>
</tr>
<tr>
<td>troops</td>
<td>11 13 18 20 29 30 31 40 55 95 97 118 154 181 182 241 250</td>
</tr>
<tr>
<td>trouble</td>
<td>119</td>
</tr>
<tr>
<td>trusted</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>truth</td>
<td>124</td>
</tr>
<tr>
<td>tunics</td>
<td>34 176</td>
</tr>
<tr>
<td>unreliable</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>untruly</td>
<td>194</td>
</tr>
<tr>
<td>urabi</td>
<td>95</td>
</tr>
<tr>
<td>urgency</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>vacant</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>vanguard</td>
<td>226</td>
</tr>
<tr>
<td>vegetable</td>
<td>128</td>
</tr>
<tr>
<td>vigil</td>
<td>54</td>
</tr>
<tr>
<td>village</td>
<td>18 105 106 155 176 177 183 221 233</td>
</tr>
<tr>
<td>villages</td>
<td>103 104 172 181 182 221</td>
</tr>
<tr>
<td>votive</td>
<td>131</td>
</tr>
<tr>
<td>wadi</td>
<td>144</td>
</tr>
<tr>
<td>wadis</td>
<td>97</td>
</tr>
<tr>
<td>wall</td>
<td>18 64 125 137 138 143</td>
</tr>
<tr>
<td>washbasin</td>
<td>250</td>
</tr>
<tr>
<td>washing</td>
<td>54 158</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Washing-of-the-Mouth** 134

**watch** 39 50 54 55 162 178 181

**watchtowers** 56

**water** 1 10 92 150 229 247 255 256 260

**way** 13 35 75 86 195

**ways** 12

**weak** 118 241

**weakened** 118 223 260

**wealth** 183

**weavers** 33

**weighed** 51 52

**weighing** 158

**white** 158

**widows** 21

**width** 145 202 203

**wife** 3 171

**wineskin** 144

**wineskin-raft** 128

**winged** 51

**winter** 224

**wipe** 1

**wiping** 142

**'wiping-stones'** 141

**witness** 7 244

**women** 10 32

**wood** 77

**woodcutters** 98

**wooden** 66

**wool** 33

**work** 14 14 25 29 39 45 64 65 66 68 71 77 79 93 96 99 110 114 126 128 131 132 144 146 147 149 152 159 162 164 165 166 179 194 220 222 224 235 236 237 239 248 255 259 265

**worked** 110 143 179 204

**workers** 25

**working** 29 65 77 95 143 152

**workmanship** 133

**works** 77 132

**workshop** 137

**work-quota** 143

**worry** 1 14

**write** 1 4 14 15 16 21 28 29 33 46 80 97 100 114 123 125 138 172 179 183 191 196 210 240 244 96 99 110 114 126 128 131 132 144 146 147 149 152 159 162 164 165 166 179 194 220 222 224 235 236 237 239 248 255 259 265 241

**writing** 1 4 11 13 14 15 16 18 19 27 125 221 235 241

**writing-board** 99 128 135 192

**written** 3 17 29 30 31 41 43 100 123 135 148 192 233

**wrongly** 191

**year** 39 63 77 82 106 128 159 204 205 220 236 254

**years** 118 134 204

**yield** 182

**Żab** 62

**ziggurat** 71 78 79 125

**ziggurats** 70

**Zobah** 176 177 179
List of Text Headings

1. Midas of Phrygia Seeks Detente
2. Dealings With Arpad
3. The Wife of the Treasurer
4. On Shiching the King's Work
5. These Nabateans are Yours
6. -----
7. The Gods of Muṣāṣir
8. Urartian Governor Defects to Assyria
9. Ullusunu on His Guard
10. Urartian Emissaries Meet Captives
11. Building a Private Army
12. The Story of Bel-nuri the Amiable
13. Pitching Camp on the Elamite Border
14. Campaigning in Ellipi
15. Bring Your Tribute!
16. Aṣpabarā Appointed King of Ellipi
17. Contacts With Elam
18. Military Moves in Babylonia
19. Dealing With the Puqudu
20. *Cattle for Troops
21. The Widows Offallen Soldiers
22. Summoning the Cavalry
23. Catching Runaway Servants
24. Summoning Holders of Government Property
25. Brick Masons and the Bull Colossi of Dur-Sarruken
26. Straw and Reeds for Dur-Sarruken
27. Give Straw or Die!
28. *Donating Land
29. The King of Uraṭu on the Offensive
30. The King of Uraṭu Defeated by the Cimmerians
31. More on the Cimmerian Defeat
32. Uraṭu After the Cimmerian Rout
33. Tribute of Commagene
34. Distributing Tribute and Audience Gifts
35. The Case of Nabû-muṣallim
36. Floods in Central Assyria
37. The Chariotry of the Palace Guard
38. -----
39. Gidgidanu and the Building of Dur-Sarruken
40. -----
41. The King of Uku Meets Arike, King of Kumme
42. *A Message from the King of Uku
43. *News of the King of Uraṭu
44. *A Message from Mitunu
45. In the Land of Habhu
46. Undesirable Business in Kumme
47. Moving the Army Across a River
48. Levying Horses
49. Mustering the Chariotry of the Magnates
50. The Emblem of the Moon God
51. Gold for a Winged Claw
52. Collecting, Weighing, and Distributing Gold
53. Providing Jewels
54. Transporting Cultic Objects to Assur
55. Anchored at Assur
56. Transporting Stone Thresholds on Boats Made in Assyria
57. -----
58. Transporting Basalt Slabs
59. Transporting Stone Thresholds
60. *Engravers
61. Dragging Bull Colossi
62. Inspecting Timber
63. Towing Logs to Nineveh
64. The Work Assignment of the Governor of Calah
65. Digging a Ditch
66. Casting Column Bases and Lions of Bronze
67. The Bathroom of the Hilanu Palace
68. *Making Doors
69. -----
70. *Work on Ziggurats
71. The Ziggurat of Anu in Assur
72. *Designing Houses in Calah
73. *On Aššur-bessunu
74. -----
75. Choosing a Priest for the Aššur Temple
76. Treaty With Gurdi
77. On Bronze Panthers and a Wood Store
78. Work on the Panthers, the Ziggurat and Boats
79. Building the Ziggurat
80. Constructing Boats
81. *Constructing Boats
82. The Problem of Hungry Arabs
83. Harvest in Hindanu
84. Arabs Raid Sippar
85. A Messenger Returns from Birat
86. *Arrival of Marduk-šum-iddin
87. A Messenger from Borsippa
88. *Visitors from Babylon
89. The Canal Inspector in Assur
90. A Messenger Kidnapped by a Tribe
91. Arranging for Reserve Troops
92. Speaking with the Ruqahu Tribe
93. Stationing Troops in Sinnu
94. Ferrying Straw and Fodder at Opis
95. *On Carpenters and Architects
96. Putting Carpenters to Work
97. The Road to Kar-Šamaš
98. Cutting Timber with the Chief Eunuch
99. Building a Palace in Ekallate
100. Counting Timber after a Fire
101. Inspecting and Counting Logs
102. Towing Logs
103. Fighting Locusts
104. Killing Locusts
105. Barley and Straw Taken from Desert Depots
106. A Land Grant to the Nabû Temple of Dur-Sarruken
107. How Do You Feed Your Horses?
108. Straw and Fodder for the Horses
109. ———
110. Report on a Festival and on Bull Colossi
111. *A Festival
112. *Gods Go to a Festival
113. *Preparing for a Festival
114. Raising Materials for Repair Work on the Temples
115. ———
116. *Merchants' Dues
117. *Merchants
118. Merchants Petition the Palace
119. Boats Carrying Bull Colossi Sink
120. *On Bull Colossi in Tastiate
121. Building a Bath
122. ———
123. ——— (To the Vizier)
124. Fending off Accusations
125. An Earthquake at Dur-Sarruken
126. ———
127. ———
128. Receiving a 'Shipment' of People from Guzana
129. Providing Sheep for Offerings at the Nabû Temple
130. ———
131. Meeting the King in Babylon
132. Organizing the Cult of Dur-Sarruken
133. Blessings and Flatteries
134. Blessings and Rituals
135. Dividing an Inheritance
136. No Jewels in the Temple
137. Clearing away Rubble from a Collapsed Wall
138. The Wall Behind the Image of Istar Collapses
139. Getting Stone Slabs Across the River
140. Setting up a Divine Panther
141. Stones for Cleansing the Throne of Destiny
142. The Throne of Destiny Cleansed
143. Straw for the Glazing of Bricks
144. Reeds for the King's Work
145. Measurements of Bull Colossi
146. City Rulers Petition the King
147. The Petition of the City Rulers
148. The 'Sons of Bought Men' of Ekallate
149. Governor of Arbela Holding Back the King's Men
150. Finding Big Bull Colossi for the King
151. *Timber
152. The Affair of Gidgidanu and His Brothers
153. Sidonites in Nineveh
154. Soldiers Idling Time Away in Calah
155. Philistine Troops in Arbela
156. ———
157. ———
158. Gold and Silver Objects Sent to the King
159. Reclaiming Investments in Dur-Sarruken
160. Collecting Barley for Palace Consumption
161. Collecting Barley
162. A Letter from the Recruitment Officers
163. Guarding a Bull Colossus
164. Master Builders to Work on a Bull Colossus
165. Master Builders at Work
166. *On Bull Colossi
167. *On Bull Colossi
168. *On the Way to the Palace
169. *Counting Broken [...]}
170. Distributing Barley to the Magnates
171. Reclaiming Runaway Servants
172. Raising Food and Fodder from Desert Towns
173. A Report on the State of the Province
174. A Report on the State of the Province
175. Arabs Attack a Column of Booty
176. Turning in Taxes and Organizing the Province
177. Organizing a Post Station
178. Report on the Arabs
179. No Iron to the Arabs!
180. Ammili'ti at Riblah
181. Guarding the Grain Depots of Chariot Troops
182. Hands Off My Granaries!
183. Carcemonish Under Assyrian Yoke
184. The Eunuchs of Assur-ilai
185. *An Issue from the City of Nampigi
186. *On the Way to the Palace
187. Tributaries on the Way to the Palace
188. Festival of the Moon God
189. The Priest of Nerab in Harran
190. Settling a Dispute
191. Dadi-suri Denounces His Father
192. Oil for the Governor of Dur-Sarruken
193. Distributing Cloaks to Soldiers
194. The Royal Corps and Deportees at Harran
195. Reviewing Deportees
196. *On Captives
197. *On Fugitives
198. ———
199. ———
200. ———
201. ———
202. Building the Town of Duru
203. Measurements of Doorposts
204. Tracking a Ninevite Scribe
205. The Best Chariot-Fighters in Town
206. Sending Borers to the King
207. ———
208. A Visit to Hindanu
209. ———
210. Measuring the Patti-Illil Canal
211. ———
212. ———
213. ———
214. *On Ismanni-Asšur
215. *A Groom at a Drinking Place
216. *Gardeners
217. -------
218. -------
219. Arrival of Deportees
220. The Corn Tax of the Samaritans
221. Killing and Collecting Locusts
222. Pulling up Apple Tree Saplings
223. The People of Sadikanni and the Army
224. The King’s Work is a Burden on Me
225. -------
226. Shipping Saplings of Fruit Trees to Dur-Sarruken
227. Fetching Cedar and Cypress Saplings from Nemed-Istar
228. *On the Chief Confectioner (to the Governor of Calah)
229. Splitting Logs
230. Sending Men from Sinu to the King
231. Teams of Horses to Sinu and Nemed-Istar
232. News and Complaints
233. More Land to Bel-duri
234. -------
235. The Case of Ilu-pija-uṣur the Cohort Commander
236. More about Ilu-pija-uṣur
237. A Harmful Petition
238. The Obstreperous Qappatean
239. The Qappateans Put in Order
240. Mountaineers Defy the Governor
241. My Troops are Scarce
242. *Toll Dues
243. -------
244. An Ambush on the Hill of Kawkab
245. A Man Wanted by the King
246. Searching for a Runaway
247. Bringing Deportees into Cities
248. Looking for Timber on a Mountain
249. -------
250. Trouble in Tabal
251. *Aššur-šarru-uṣur Governor of Que
252. A Man of Hamath in Irons
253. *The Conquest of Marqasi
254. *Arpad
255. The River of Samaria Dries up
256. -------
257. Settling Deportees in Marqasi
258. Sending Out Captives
259. Receiving Captives
260. Barley for Captives
261. -------
262. *Išmanni-Aššur and Horses
263. *Keeping an Eye on Harran and Halahhu
264. The Akitu Chapel of Isana
265. -------
# Index of Texts

## By Publication Number

| ABL 87 | 96 | ABL 234 | 117 | ABL 706+ | 204 | ABL 1276 | 148 |
| ABL 88 | 84 | ABL 235 | 123 | ABL 723 | 217 | ABL 1287 | 183 |
| ABL 89 | 94 | ABL 236+ | 112 | ABL 730 | 35 | ABL 1292 | 18 |
| ABL 90 | 76 | ABL 237 | 122 | ABL 731 | 36 | ABL 1302+ | 237 |
| ABL 91 | 77 | ABL 298 | 6 | ABL 813 | 226 | ABL 1318+ | 204 |
| ABL 92 | 100 | ABL 304 | 11 | ABL 814 | 227 | ABL 1328 | 19 |
| ABL 93 | 83 | ABL 305 | 5 | ABL 841 | 132 | ABL 1360 | 55 |
| ABL 94 | 98 | ABL 306+ | 10 | ABL 842 | 131 | ABL 1417 | 163 |
| ABL 95 | 97 | ABL 322 | 184 | ABL 843 | 160 | ABL 1418+ | 208 |
| ABL 96 | 88 | ABL 323 | 185 | ABL 860 | 258 | ABL 1423+ | 25 |
| ABL 97 | 107 | ABL 325 | 219 | ABL 871 | 105 | ABL 1432 | 235 |
| ABL 98 | 90 | ABL 329 | 137 | ABL 888 | 224 | ABL 1433 | 87 |
| ABL 99 | 99 | ABL 330 | 80 | ABL 910 | 221 | ABL 1442 | 159 |
| ABL 100 | 47 | ABL 331 | 230 | ABL 933 | 215 | ABL 1446 | 139 |
| ABL 101 | 41 | ABL 396 | 85 | ABL 934+ | 151 | ABL 1458 | 52 |
| ABL 102 | 65 | ABL 397 | 101 | ABL 935+ | 210 | ABL 1469 | 16 |
| ABL 103+ | 56 | ABL 398 | 102 | ABL 937+ | 223 | ABL 1470 | 249 |
| ABL 104 | 42 | ABL 414 | 177 | ABL 938 | 222 | CT 53 | 158 |
| ABL 105 | 53 | ABL 420 | 119 | ABL 953 | 178 | CT 53 | 233 |
| ABL 106 | 71 | ABL 433 | 54 | ABL 955 | 165 | CT 53 | 179 |
| ABL 107 | 70 | ABL 452 | 66 | ABL 966+ | 257 | CT 53 | 152 |
| ABL 130 | 202 | ABL 457 | 203 | ABL 980 | 238 | CT 53 | 15 |
| ABL 131 | 190 | ABL 480 | 106 | ABL 984+ | 150 | CT 53 | 20 |
| ABL 132 | 191 | ABL 481 | 109 | ABL 989+ | 192 | CT 53 | 62 |
| ABL 133+ | 192 | ABL 482 | 93 | ABL 990 | 130 | CT 53 | 15 |
| ABL 134 | 188 | ABL 483 | 78 | ABL 995 | 108 | CT 53 | 56 |
| ABL 135 | 200 | ABL 484 | 98 | ABL 1015 | 103 | CT 53 | 134 |
| ABL 136 | 146 | ABL 485+ | 62 | ABL 1033 | 246 | CT 53 | 237 |
| ABL 137 | 205 | ABL 486 | 64 | ABL 1036 | 162 | CT 53 | 13 |
| ABL 138 | 206 | ABL 487 | 67 | ABL 1042 | 12 | CT 53 | 82 |
| ABL 139 | 207 | ABL 488 | 43 | ABL 1049 | 58 | CT 53 | 223 |
| ABL 140 | 72 | ABL 489 | 50 | ABL 1064 | 156 | CT 53 | 90 |
| ABL 141 | 45 | ABL 526 | 147 | ABL 1070 | 181 | CT 53 | 208 |
| ABL 142 | 153 | ABL 547 | 82 | ABL 1073 | 194 | CT 53 | 206 |
| ABL 143 | 135 | ABL 562 | 89 | ABL 1079 | 30 | CT 53 | 108 |
| ABL 144 | 51 | ABL 563 | 241 | ABL 1085 | 245 | CT 53 | 112 |
| ABL 145 | 216 | ABL 568 | 34 | ABL 1086 | 92 | CT 53 | 128 |
| ABL 146 | 124 | ABL 573 | 239 | ABL 1087 | 129 | CT 53 | 136 |
| ABL 147 | 125 | ABL 577 | 75 | ABL 1104 | 59 | CT 53 | 144 |
| ABL 148 | 33 | ABL 578+ | 114 | ABL 1177 | 39 | CT 53 | 156 |
| ABL 149 | 31 | ABL 585 | 247 | ABL 1178 | 138 | CT 53 | 183 |
| ABL 150 | 29 | ABL 610 | 240 | ABL 1180 | 143 | CT 53 | 155 |
| ABL 151 | 38 | ABL 621+ | 210 | ABL 1201 | 220 | CT 53 | 199 |
| ABL 152 | 133 | ABL 626 | 144 | ABL 1203 | 250 | CT 53 | 208 |
| ABL 153 | 155 | ABL 630 | 48 | ABL 1205 | 229 | CT 53 | 211+ |
| ABL 154 | 173 | ABL 639 | 236 | ABL 1209 | 140 | CT 53 | 212 |
| ABL 155 | 174 | ABL 642 | 193 | ABL 1223 | 201 | CT 53 | 214 |
| ABL 156 | 118 | ABL 643 | 136 | ABL 1227+ | 189 | CT 53 | 211+ |
| ABL 157 | 115 | ABL 644 | 141 | ABL 1232 | 252 | CT 53 | 229 |
| ABL 158+ | 116 | ABL 701 | 195 | ABL 1263 | 244 | CT 53 | 233 |

251
### By Museum Number

<p>| K 125 | 33 | K 688 | 226 | K 1219 | 139 | K 5464+ | 29 |
| K 181 | 31 | K 845 | 258 | K 1233 | 144 | K 5465 | 90 |
| K 466 | 96 | K 846 | 160 | K 1234 | 188 | K 5466 | 99 |
| K 507 | 84 | K 889 | 179 | K 1235 | 206 | (K 5472+) | 114 |
| K 515 | 94 | K 892 | 178 | (K 1253+) | 192 | K 5480 | 44 |
| K 516 | 158 | K 925 | 165 | K 1257 | 130 | K 5502 | 198 |
| K 533 | 11 | K 927 | 89 | K 1264 | 48 | K 5526+ | 259 |
| K 535 | 233 | K 935 | 241 | K 1270 | 207 | K 5531 | 200 |
| K 554 | 47 | K 943 | 66 | K 1285 | 251 | K 5563 | 19 |
| K 556 | 118 | K 956 | 34 | K 1294+ | 134 | K 5569 | 234 |
| K 561 | 41 | K 965 | 126 | K 1418 | 108 | K 581+ | 223 |
| K 571 | 219 | K 1003 | 239 | K 1413 | 88 | K 5606+ | 209 |
| K 573 | 51 | K 1010 | 75 | K 1528 | 142 | K 5612 | 52 |
| K 581 | 230 | K 1011 | 235 | K 1532 | 23 | K 6005 | 185 |
| K 582 | 128 | K 1014 | 203 | (K 1612+) | 150 | K 6083 | 37 |
| K 586 | 173 | K 1015 | 87 | K 1882 | 180 | K 7291 | 86 |
| K 587 | 82 | K 1018+ | 114 | K 1883 | 6 | (K 7298+) | 209 |
| K 592 | 4 | K 1057 | 83 | K 1903 | 196 | K 7310 | 15 |
| K 594 | 76 | K 1058 | 216 | K 1925+ | 257 | K 7311 | 28 |
| K 596 | 124 | K 1059 | 115 | K 1928 | 231 | K 7339+ | 116 |
| K 614 | 153 | K 1060+ | 192 | K 1935 | 264 | (K 7342+) | 62 |
| K 620 | 77 | K 1061+ | 62 | (K 1947+) | 91 | K 7345+ | 289 |
| K 622+ | 10 | K 1062 | 133 | (K 1981+) | 10 | K 7348 | 145 |
| K 623 | 125 | K 1073 | 238 | K 4276 | 183 | K 7349+ | 260 |
| K 624 | 202 | K 1076+ | 204 | K 4304 | 70 | K 7364 | 170 |
| K 625 | 190 | K 1098 | 247 | K 4307 | 18 | K 7381 | 7 |
| K 628 | 147 | K 1099 | 150 | K 4461 | 8 | K 7390 | 242 |
| K 631 | 146 | K 1142 | 240 | K 4680 | 103 | K 7403 | 265 |
| K 653 | 205 | K 1147+ | 91 | (K 4724+) | 257 | K 7408 | 217 |
| K 655 | 191 | K 1151 | 97 | K 4737+ | 237 | K 7434 | 38 |
| K 656 | 100 | K 1165+ | 56 | (K 4752+) | 237 | (K 7483+) | 56 |
| K 657 | 65 | (K 1189+) | 56 | K 4757 | 132 | K 7538 | 223 |
| K 658 | 224 | K 1192 | 159 | K 4758 | 131 | K 7548 | 117 |
| K 663 | 184 | K 1194 | 221 | K 4764 | 72 | (K 7550+) | 223 |
| K 664 | 135 | K 1195 | 42 | K 4770 | 107 | K 8311 | 243 |
| K 668 | 148 | K 1199 | 155 | K 5084B | 13 | K 8375 | 64 |
| K 674 | 174 | K 1205 | 53 | (K 5420B+) | 204 | K 8833 | 137 |
| K 686 | 45 | K 1209 | 71 | K 5442C | 24 | K 8839 | 236 |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>Index</th>
<th>Text</th>
<th>Volume</th>
<th>Page</th>
<th>Notes</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>K 8392</td>
<td>246</td>
<td>K 14574</td>
<td>157</td>
<td>Sm 1031 119</td>
</tr>
<tr>
<td>K 8402</td>
<td>106</td>
<td>(K 14586+)</td>
<td>49</td>
<td>Sm 1201 222</td>
</tr>
<tr>
<td>K 8411</td>
<td>80</td>
<td>K 14591</td>
<td>68</td>
<td>Sm 1206 4</td>
</tr>
<tr>
<td>K 8855</td>
<td>215</td>
<td>(K 14628+)</td>
<td>29</td>
<td>Sm 1338 195</td>
</tr>
<tr>
<td>(K 9816+)</td>
<td>260</td>
<td>K 14647</td>
<td>212</td>
<td>Sm 1506 156</td>
</tr>
<tr>
<td>(K 10904+)</td>
<td>134</td>
<td>K 14648</td>
<td>113</td>
<td>Sm 1624 197</td>
</tr>
<tr>
<td>K 10922</td>
<td>263</td>
<td>K 14691</td>
<td>9</td>
<td>Sm 1687+ 218</td>
</tr>
<tr>
<td>K 11666</td>
<td>67</td>
<td>K 14947</td>
<td>111</td>
<td>(Sm 1692+) 218</td>
</tr>
<tr>
<td>K 11822</td>
<td>149</td>
<td>K 15036</td>
<td>16</td>
<td>Sm 1790 213</td>
</tr>
<tr>
<td>K 12046</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>K 12088+</td>
<td>210</td>
<td>K 15059+</td>
<td>151</td>
<td>DT 224 232</td>
</tr>
<tr>
<td>(K 12951+)</td>
<td>29</td>
<td>K 15060</td>
<td>126</td>
<td>Rm 47 181</td>
</tr>
<tr>
<td>K 12953+</td>
<td>151</td>
<td>K 15081+</td>
<td>25</td>
<td>Rm 58 194</td>
</tr>
<tr>
<td>K 12961</td>
<td>214</td>
<td>K 15091</td>
<td>262</td>
<td>Rm 71 39</td>
</tr>
<tr>
<td>(K 12968+)</td>
<td>204</td>
<td>K 15095</td>
<td>74</td>
<td>Rm 74 138</td>
</tr>
<tr>
<td>(K 12969+)</td>
<td>210</td>
<td>K 15289</td>
<td>20</td>
<td>Rm 77 177</td>
</tr>
<tr>
<td>K 12993</td>
<td>166</td>
<td>K 15309</td>
<td>81</td>
<td>Rm 216 143</td>
</tr>
<tr>
<td>K 12996</td>
<td>162</td>
<td>K 15327</td>
<td>17</td>
<td>Rm 554 30</td>
</tr>
<tr>
<td>K 13005</td>
<td>255</td>
<td>K 15330</td>
<td>169</td>
<td>Rm 2,10 22</td>
</tr>
<tr>
<td>K 13016</td>
<td>123</td>
<td>(K 15408+)</td>
<td>260</td>
<td>Rm 2,11 245</td>
</tr>
<tr>
<td>K 13019</td>
<td>109</td>
<td>(K 15418+)</td>
<td>116</td>
<td>Rm 2,12 92</td>
</tr>
<tr>
<td>K 13021</td>
<td>136</td>
<td>(K 15633+)</td>
<td>112</td>
<td>Rm 2,13 129</td>
</tr>
<tr>
<td>K 13023</td>
<td>161</td>
<td>K 16044</td>
<td>79</td>
<td>Rm 2,14 35</td>
</tr>
<tr>
<td>(K 13030+)</td>
<td>223</td>
<td>K 16059</td>
<td>199</td>
<td>Rm 2,15 261</td>
</tr>
<tr>
<td>K 13034</td>
<td>3</td>
<td>K 16089</td>
<td>69</td>
<td>Rm 2,189 248</td>
</tr>
<tr>
<td>K 13036</td>
<td>164</td>
<td>(K 16090+)</td>
<td>259</td>
<td>Rm 2,458 101</td>
</tr>
<tr>
<td>K 13041</td>
<td>120</td>
<td>(K 16453+)</td>
<td>263</td>
<td>Rm 2,459 102</td>
</tr>
<tr>
<td>K 13055</td>
<td>40</td>
<td>K 16556</td>
<td>256</td>
<td>Rm 2,461 141</td>
</tr>
<tr>
<td>K 13095+</td>
<td>49</td>
<td>K 19147</td>
<td>73</td>
<td>Rm 2,505 254</td>
</tr>
<tr>
<td>K 13110</td>
<td>61</td>
<td>K 19673</td>
<td>27</td>
<td>Rm 2,598 253</td>
</tr>
<tr>
<td>K 13111</td>
<td>43</td>
<td>K 19994</td>
<td>60</td>
<td>79-7-8,138 54</td>
</tr>
<tr>
<td>(K 13136+)</td>
<td>208</td>
<td>Sm 66</td>
<td>12</td>
<td>79-7-8,259 163</td>
</tr>
<tr>
<td>K 13138</td>
<td>186</td>
<td>Sm 285</td>
<td>57</td>
<td>(79-7-8,261+) 208</td>
</tr>
<tr>
<td>K 13143</td>
<td>211</td>
<td>Sm 393</td>
<td>58</td>
<td>79-7-8,266 182</td>
</tr>
<tr>
<td>K 13166</td>
<td>2</td>
<td>Sm 483</td>
<td>127</td>
<td>81-2-4,51 220</td>
</tr>
<tr>
<td>K 13193</td>
<td>168</td>
<td>Sm 714</td>
<td>14</td>
<td>81-2-4,72 250</td>
</tr>
<tr>
<td>K 14084</td>
<td>95</td>
<td>Sm 895</td>
<td>154</td>
<td>81-2-4,97 279</td>
</tr>
<tr>
<td>K 14138+</td>
<td>112</td>
<td>Sm 907</td>
<td>21</td>
<td>81-2-4,116 140</td>
</tr>
<tr>
<td>K 14139</td>
<td>122</td>
<td>Sm 1030</td>
<td>85</td>
<td>81-2-4,276 187</td>
</tr>
</tbody>
</table>
List of Joins

Join
K 622 (ABL 306) + K 1981 (CT 53 221) 10
K 1018 (ABL 578) + K 5472 (CT 53 247) 114
K 1060 (ABL 133) + K 1253 (ABL 989) 192
K 1061 (ABL 485) + K 7342 (CT 53 22) 62
K 1076 (ABL 706) + K 5420B (ABL 1318) + K 12968 82-95-22,145 (ABL 1227) 204
K 1166 + K 1189 (CT 132 32) + K 7483 (CT 53 380) 56
K 1925 (CT 53 211) + K 4724 (ABL 966) 257
K 5464 (ABL 198) + K 12951 (CT 53 438) + K 14628 (CT 53 120) 29
K 5526 (CT 53 269) + K 16099 (CT 53 748) 259
K 7339 (ABL 233) + K 15418 (CT 53 671) 116
K 7349+ (CT 53 96) + K 15408 (CT 53 666) + K 16545 (CT 53 798) 260
K 12088 (ABL 621) + K 12969 (ABL 935) 210
K 12953 (ABL 934) + K 15059 (unpub.) 151
K 14138 (ABL 236) + K 15633 (CT 53 691) 112
K 15081 (CT 53 614) + 81-2-4,500 (ABL 1423) 25
82-5-22,145 (ABL 1227) + 82-5-22,164 (CT 53 923) 189

List of Illustrations

Andrae, *Das wiedererstandene Assur* Abb. 25 25 BM 124907 39
Balawat Gate 33 BM 124926 24
Barnett and Falkner, *Tiglath-Pileser* xcii 4 BM 124938 21b and 22
Botta and Flandin I 12 10 BM 124955 11 and 28
Botta and Flandin I 16 29 Layard, *Nineveh and Babylon* p.339 35
Botta and Flandin I 24 26 Loud and Altman, *Khorsabad* II, Pl. 1 14
Botta and Flandin I 32-35 20a-d Or. Dr. I, 45 8
Botta and Flandin I 76 7 Or. Dr. I, 45 38
Botta and Flandin I 82 34 Or. Dr. I, 55 19d
Botta and Flandin II, 105 1 Or. Dr. I, 56 19a
Botta and Flandin II, 106bis 2 Or. Dr. I, 57 19b
Botta and Flandin II, 114 23 Or. Dr. IV, 49 19c
Botta and Flandin II, 127 12 Or. Dr. IV, 62 18a
Botta and Flandin II, 140(top) 15 Or. Dr. IV, 63 18b
Botta and Flandin II, 141 3 Or. Dr. IV, 65 32
Botta and Flandin II, 146 6 Or. Dr. IV, 69 37
BM 124548 31 Or. Dr. IV, 74 16
BM 124802 5 Or. Dr. IV, 78 13
BM 124821 36 Pillet, *Un pionnier de l'assyriologie* Pl. VII 9
BM 124822 17a Place, *Ninive et l'Assyrie*, Pl. 10 21a
BM 124823 17b Place, *Ninive et l'Assyrie*, Pl. 37 27
BM 124824 30 Walters Art Gallery, Baltimore 40

Cover photograph (BM 118822) published by permission of the Trustees of the British Museum

254
COPIES

K 19147

1:18 lu 1-me MES-ŠÚ-nu
47 (end) 4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-4-
<table>
<thead>
<tr>
<th>PAGE</th>
<th>COPY</th>
<th>METADATA</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>198: 4</td>
<td>[“30]</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>200: 7</td>
<td>[</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>201: 6</td>
<td>[</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>202: 6</td>
<td>[</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>205: 5, r.6</td>
<td>[</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>206: 5</td>
<td>[</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>207: 5</td>
<td>[</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>210: 5</td>
<td>[</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>214: 5</td>
<td>[</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>212: 5</td>
<td>[</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>216: 6</td>
<td>[</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>217: 2</td>
<td>[ARA]</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>219: 5</td>
<td>[</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>220: 4</td>
<td>[</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>221: 5</td>
<td>[</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>222: 4</td>
<td>[</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>224: 4</td>
<td>[dul]</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>225: 1</td>
<td>[</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>226: 1</td>
<td>[</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>227: 1</td>
<td>[</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>228: 1</td>
<td>[</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>230: 5</td>
<td>[</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>231: 1, 12, r.6</td>
<td>[</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>232: 7</td>
<td>[</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>233: 14</td>
<td>[</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>234: 8</td>
<td>[</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>235: 8</td>
<td>[</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>236: 7, r.5</td>
<td>[</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: The table above contains a representation of a page from a document, with each cell indicating the page number, the page copy, and the metadata or content for that particular entry.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Content</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>238</td>
<td>4 ta written</td>
</tr>
<tr>
<td>239</td>
<td>r.5 TA</td>
</tr>
<tr>
<td>240</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>241</td>
<td>r.12 (end)</td>
</tr>
<tr>
<td>242</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>243</td>
<td>3 UD.ERIM.MES</td>
</tr>
<tr>
<td>244</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>245</td>
<td>5 3a 10</td>
</tr>
<tr>
<td>246</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>247</td>
<td>1 LUGUSE</td>
</tr>
<tr>
<td>248</td>
<td>r.2</td>
</tr>
<tr>
<td>249</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>250</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>251</td>
<td>r.8</td>
</tr>
<tr>
<td>252</td>
<td>2 A[RA]D-ka</td>
</tr>
<tr>
<td>253</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>254</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>255</td>
<td>7 LUGUSE</td>
</tr>
<tr>
<td>256</td>
<td>9 IL-IU-KU-NI</td>
</tr>
<tr>
<td>257</td>
<td>16 (very clear)</td>
</tr>
<tr>
<td>258</td>
<td>1, 2, 3, 4, 5, 6, written</td>
</tr>
<tr>
<td>259</td>
<td>11 6 written</td>
</tr>
<tr>
<td>260</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>261</td>
<td>5 (end)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**STATE ARCHIVES OF ASSYRIA I**

---

**UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI ROMA**

**BIBLIOTECA**

**DEPARTMENT OF HISTORICAL STUDIES, ART AND GEOGRAPHY**

2617